Le Richelieu

DÉCLARÉ ORGANE OFFICIEL DE L'ACTION CATHOLIQUE DANS LE DIOCÈSE DE SAINT-JEAN-DE-QUÉBEC, LE 22 JUIN 1937

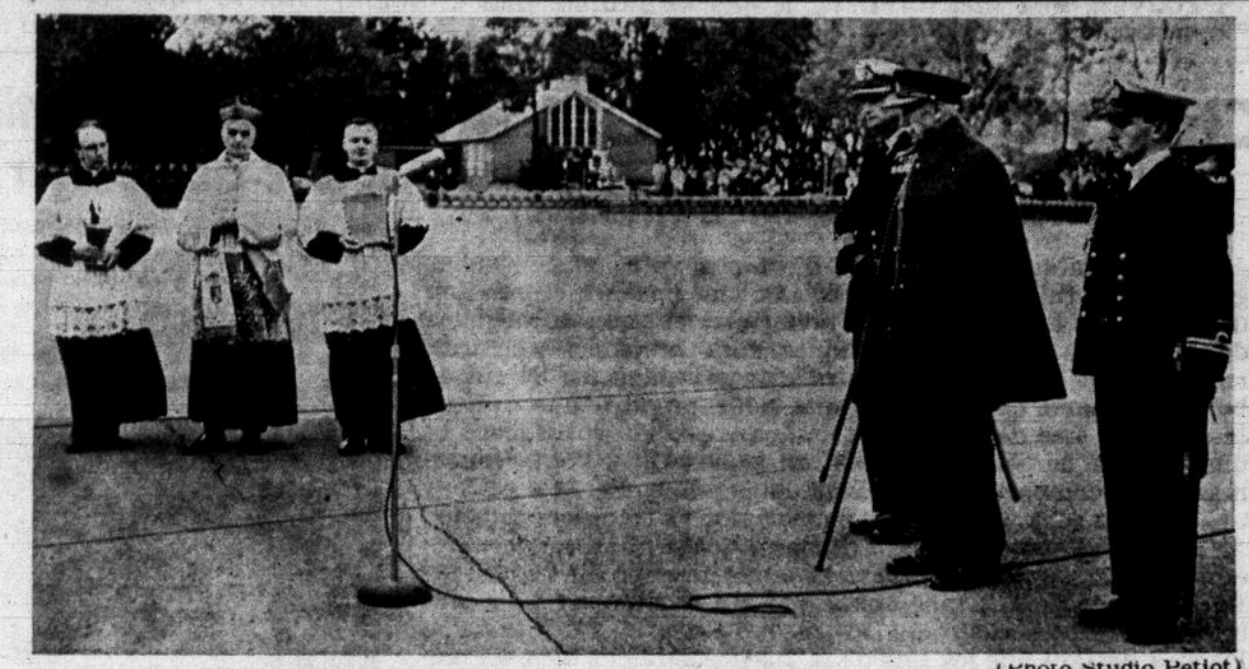
Vol. XXVI — No 48 SAINT-JEAN, JEUDI LE 19 OCTOBRE 1961 92

Assemblée annuelle de la Fédération des Oeuvres de loisirs du diocèse de St-Jean

Le secrétaire général de la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Saint-Jean, M. Pierre Meunier, vient d'annoncer que l'assemblée annuelle de la Fédération aura lieu lundi le 30 octobre à huit heures du soir à l'école Saint-Joseph située rue Saint-Charles à Laprairie.

Au cours de cette assemblée il y aura présentation du rapport des activités et du rapport financier de la Fédération. Cette assemblée sous la présidence de M. Alfred-T. Dion, de Saint-Jean, se terminera par l'élection de l'exécutif pour l'année 1961-62.

Les comité de loisirs paroissiaux qui sont affiliés à la Fédération auront droit à deux délégués officiels pour le vote de l'excutif. Cette assemblée sera publique et tous ceux que l'organisation des loisirs paroissiaux intéresse sont invités. Un forum suivra la présentation des rapports.



(Photo Studio Petiot)

● Au centre de la Place d'Honneur du Collège Militaire Royal de Saint-Jean S. Exc. Mgr Maurice Roy s'apprête à bénir les drapeaux que Son Excellence le gouverneur général Georges-E. Vanier remettra par après, au nom de la Reine, aux officiers-cadets de cette institution. Sur la photo prise en ce moment, on remarque à gauche: Son Excellence Mgr Maurice Roy, accompagné de MM. les abbés H. Charlebois, aumônier au Collège Militaire et René Adam, chancelier au vicariat des Forces Armées du Canada, puis à droite Son Excellence le gouverneur général ayant à ses côtés le commandant du Collège Militaire de Saint-Jean, M. le commandant J.-A.-T.-M. Jetté, et à sa gauche, son aide de camp personnel.

Fédération des Ligues du Sacré-Coeur

Un travail d'organisation confié à M. Hubert Langlois

La Fédération des Ligues du Sacré-Coeur est en voie d'organiser ou réorganiser toutes les Ligues qui ne sont pas actives et à cette fin elle a choisi M. Hubert Langlois, qui aura charge des présidents forains, des services, etc. Son travail sera d'abord de prendre contact avec les présidents déjà nommés, d'en trouver dans les vicariats qui n'en ont pas, de stimuler le travail des Ligues.

L'exécutif réunit au complet la semaine dernière, a étudié la définition du rôle de M. Langlois, qui sera le lien entre les vicariats forains et les Ligues d'une part et l'exécutif de l'autre.

M. Langlois aura une tâche assez ardue comme on le voit, mais il a eu la promesse d'être secondé par tous les officiers de l'exécutif.

La Fédération veut aussi mettre sur pied un comité de publicité qui aura pour tâche non seulement, comme son nom l'indique, de communiquer les mots d'ordre des autorités aux Ligues par les journaux ou autres, mais aussi de préparer des propagandistes, dresser des programmes dans ce sens, etc. Une première tentative sera tentée prochainement qui dira la nécessité de développer un comité de ce genre.

La Fédération voudrait aussi faire connaître aux Ligues le problème de la télévision et des programmes et films qui y sont présentés. Il est probable que le comité de publicité aura cette tâche au début.

AIDE AU DIOCESE DE VALPARAISO

M. Arthur Laurence, chargé de la propagande en faveur du diocèse de Valparaiso, a dit que plus de 150 boites ont été distribuées dans quelques paroisses et que les ligues qui en ont pris devraient lui faire parvenir les noms des personnes qui en ont. Il est entendu, pour faciliter le travail, que les boites servent à recueillir des oboles pour les catéchistes de Valparaiso, passeront d'une famille à l'autre tous les trois mois.

LE BULLETIN "LAICAT"

On attire l'attention des Ligues sur la nécessité de lire le bulletin le "Laïcat", tous les mois et de l'étudier. Il est conçu de façon à aider les Ligues à se tenir au courant du programme d'étude de l'Action catholique nationale et en même temps de vivre un peu la vie de l'Eglise.

La Fédération fait appel à toutes les Ligues pour qu'elles fassent parvenir au secrétaire: M. Roland Dionne, 562 St-Georges, Laprairie, la liste de leurs officiers; avec adresses et numéro de téléphone; la liste des membres pour organiser son fichier.

Aux officiers cadets du CMR samedi dernier

Le gouverneur-général du Canada a présidé la remise des drapeaux

Samedi dernier au cours de l'après-midi, une cérémonie d'un caractère aussi solennel qu'officiel s'est déroulée sur la place d'honneur du Collège Militaire Royal de Saint-Jean. Son Excellence le gouverneur général du Canada, au nom de Sa Majesté la Reine, a remis aux cadets du Collège les couleurs régimentaires, que Son Excellence Mgr Maurice Roy, primat de l'Eglise canadienne et évêque ordinaire des Forces armées canadiennes, venait de bénir.

La cérémonie a duré un peu plus de deux heures par une température de mois de 50°. L'assistance a suivi avec intérêt les moindres détails du programme qu'on avait eu soin de céduler avec une minutie remarquable. Deux drapeaux ont été particulièrement remis, l'un ressemblant à l'Union Jack et portant l'écusson royal; c'est le drapeau royal semblablement présenté au Royal Military College et au Royal Roads, les deux autres institutions supérieures militaires du pays. L'autre drapeau était en soie bleu flanqué de l'écusson de l'institution locale et portant sa devise: "Vérité, Devoir, Vaillance".

Au moment de remettre ces étendards, le gouverneur général qu'accompagnait le capitaine J.-A.-T.-M. Jetté, commandant du Collège Militaire Royal, a déclaré aux officiers-cadets: "Au nom de Sa Majesté la Reine du Canada, je vous remets ces drapeaux".

"Le drapeau de la Reine représente et symbolise votre dévouement envers la Couronne, la Patrie et la famille du Commonwealth. Le drapeau du Collège rappelle la tradition et l'esprit de corps de ce Collège où sont réunis les aspirants des forces armées du Canada".

"Votre drapeau rappelant votre belle devise proclame "Vérité, Devoir et Vaillance"; inspirez-vous-en et vous saurez entourer ces drapeaux de respect et d'honneur et au besoin les défendre avec fierté".

"A titre d'institution militaire, a aussi souligné le gouverneur général, dans son allocution, je crois que le Collège Militaire Royal est unique dans l'hémisphère occidental. C'est en effet le seul à employer deux langues pour l'entraînement des cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation".

A l'issue de la cérémonie militaire, Son Excellence le vice-roi a inauguré un centre sportif qui sera connu sous le nom de Centre Vanier.



● Quelques membres du comité d'entraide Saint-Jean-Valparaiso lors d'une réunion qui avait lieu vendredi dernier à l'édifice de l'UCC à Montréal. On reconnait assis, de gauche à droite: Mgr Lucien FOUCREAULT, M. Lionel SOREL et Mlles Marthe BEAUDRY et Cécile BOUDREAU; debout dans le même ordre, M. Wilfrid HEBERT, Mlle Marie DUPUIS et M. Gilles LEDOUX. Le comité comprend plusieurs autres personnes dont MM. Gérard Filion, François-Albert Angers, Louis-Philippe Poulin, Dr H.-René Lapierre, MM. et Mmes Yvan Legault, Jean-Paul Jeoffroy, Jean Tellier; Mlles Céline Dupré, Jeanne Fortin, Françoise Marchand, Marthe Caron, Dr Suzanne Dupré et plusieurs autres.

Accident mortel à Mont St-Grégoire

Un accident de la route a fait un mort et un blessé sur la route 40, à Mont-St-Grégoire, dimanche matin

Une automobile a heurté un arbre, vers 2 h. dimanche matin, et le conducteur de la voiture, M. Marc Laviolette, 33 ans, de la rue Wiseman, à Montréal, a été tué instantanément. Le blessé est son frère, M. Emilien Laviolette, qui est encore hospitalisé à Saint-Jean.

A MM. les curés

Vendredi, le 20 octobre, à 8 h. du soir, il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes à la chapelle de l'Evêché.

MM. les curés qui auraient des confirmands à présenter sont priés de bien vouloir en informer la chancellerie.

Le gouverneur-général visitera Saint-Bruno, le 22 octobre

Pour clôturer dignement les fêtes qui ont marqué, au cours des derniers mois, le 250e anniversaire de la concession de la Seigneurie de Montarville, les citoyens de Saint-Bruno recevront officiellement le gouverneur-général du Canada et Mme Georges-P. Vanier dimanche, le 22 octobre.

L'évêque du diocèse de Saint-Jean, S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, le maire de Saint-Bruno, M. Gérard Filion et Madame Filion, et le curé de la paroisse, Mgr Gilles Gervais, P.D., accueilleront M. et Mme Vanier et, après la messe et le banquet, leur feront visiter la ville.

Les descendants des familles qui vivent à Saint-Bruno depuis cinquante ans et plus seront tout spécialement à l'honneur ce jour-là et recevront, des mains de Son Excellence le gouverneur-général, des certificats attestant l'ancienneté de leur installation dans la ville.



● Jeudi soir dernier, les Equipières de la Charité marquaient la reprise de leurs activités par un souper-causerie présidé par Mme Lionel Nolin. Le R.P. Ambroise Lafortune, conférencier invité, vint rappeler à son auditoire attentif la nécessité de la présence chrétienne dans le monde contemporain. Présenté par l'aumônier du groupe, l'abbé A. Foisy, le R.P. Lafortune fut remercié par Mme F.-R. Lefebvre. Sur la photo prise au cours de la conférence, on remarque à la table d'honneur: Mme Paul L'ECUYER, Mme René PAYETTE, le Père AMBROISE, Mme L. NOLIN, l'abbé A. FOISY et Mme G. BESSETTE. (Photo Petiot)

CHRONIQUE JUDICIAIRE

Adolescents! Adolescentes! Attention!

Les débits de boisson, ça n'est pas votre place, jeunes gens, jeunes filles de moins de 20 ans. Une nouvelle stipulation de la Loi des Liqueurs défend non seulement aux aubergistes de servir des liqueurs alcooliques aux personnes mineures, mais défend aussi aux mineurs d'entrer dans les débits de boisson, quand ça ne serait que pour prendre une liqueur bien douce. Les débits de boisson, ça n'est pas votre place et une dizaine de jeunes garçons et jeunes filles l'ont réalisé, mardi, en comparaissant devant le juge Régnier. Ils étaient exactement sept jeunes filles de la région et trois jeunes gens, de Montréal, étudiants à l'Université McGill. Ces derniers étaient accusés d'avoir séjourné dans le grill de l'hôtel St-Paul-Ile-aux-Noix. Etant donné que c'est une nouvelle stipulation, le représentant du Procureur Général, Me Stanislas Dery, a déclaré que les fins de la Justice seraient bien servies avec une amende d'un dollar et les frais pour ces premières offenses, et c'est la sentence qui a été imposée. Mais il faudra être sur ses gardes, à l'avenir.

— — — —

Six mois de prison ou $200 d'amende à Morin

André Morin a été condamné à une amende de $100 et les frais ou trois mois de prison pour avoir vendu des images obscènes et à $100 d'amende et les frais ou trois autres mois de prison pour intimidation. C'est dire que si Morin ne s'acquitte pas de l'amende et les frais, il devra passer six mois en prison.

Avant de rendre sentence, le juge a demandé à Morin, qui est âgé de 28 ans, marié et père de trois enfants, s'il faisait vivre sa famille. "Quand je travaille, j'en donne, dit-il". Et Morin énumère qu'il a travaillé deux semaines tout récemment. Le procureur de la Couronne, Me Jean Frédérick, venait de dire que Morin était un soutien à temps partiel, parce qu'il travaillait rarement.

"Vous avez commis les actes les plus méprisables, lui dit le juge Poisson. Et ils sont encore plus méprisables par votre conduite en face d'une enfant de treize ans. J'ai bien de la difficulté à résister à la demande du procureur de la Couronne de vous infliger la peine maxima". Et le juge a prononcé la sentence, mais en spécifiant bien que si l'amende et les frais ne sont pas payés, ce n'est pas trois mois concurremment qu'il faudra purger, mais bien deux sentences de trois mois chacune.

— — — —

CHEZ ZINMAN'S LTD

M. Wilfrid Berteau, de Sabrevois, a nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir volé durant les mois d'août à octobre une somme de $3,000 de marchandises alors qu'il était à l'emploi de Zinman's Limited. C'est M. Jos Zinman qui a porté la plainte. Les objets consisteraient en pneus, tuyauterie, huile à moteur, outils. M. Berteau subira son enquête préliminaire le 23 octobre; il est en liberté sur un cautionnement de $950.

— — —

PLUTOT UNE ERREUR!

Me Jacques Cartier Jr prétend que son client, Ubald Lussier, de St-Edouard de Napierville, a plutôt commis une erreur qu'un vol quand il est entré dans une maison non close pour y prendre des objets de valeur sentimentale plutôt que commerciale. Il a remis les objets et ne se rappelait même pas de les avoir pris. En bon papa, le juge lui a infligé une amende de $25 et lui a demandé de fournir un cautionnement personnel de $250 pour garder la paix durant deux ans.

— — —

PAS TROP CONVAINCU

Yves Cloutier est accusé d'avoir chassé dans la rivière du Sud avec un fusil 12, à deux canons. "Je plaide coupable, dit-il, mais en réalité, je ne suis pas coupable". Afin d'étudier la plainte, on décide de remettre au 23. "Je ne veux pas revenir, lundi, dit le jeune homme.

—Vous préférez donc aller en prison, tout de suite?

—Non, M. le juge, laissez faire, je reviendrai lundi prochain.

— — —

VEHICULES-MOTEURS

Une vingtaine de plaintes concernant les infractions à la loi des véhicules-moteurs figurent sur le rôle. Quatre inculpés ont vu leur permis de conduire suspendu pour des périodes de 15 jours à trois mois.

Quelques-uns ont avoué leur culpabilité, mais comme il s'agissait de causes qui avaient des similitudes avec celle d'un avocat trouvé non coupable, récemment, le juge a remis quelques plaintes au 7 novembre ou a condamné à l'amende seulement, ceux des accusés qui ont plaidé coupables. Il reste maintenant à établir quand c'est aux entrées ou à la sortie des villes, si l'infraction a été commise dans la paroisse ou la cité.

Alcide Perron est accusé d'avoir conduit alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il a avoué sa culpabilité et sentence sera rendue la semaine prochaine.

★ Pour être bien renseigné, lisez "Le Richelieu", le journal qui publie, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles locales.

M. André J. Martin promu chez Singer

En date du 3 octobre 1961, André J. Martin, alors surintendant adjoint du Génie d'usine, a été promu ingénieur en chef en charge de tous les services de génie de l'usine.

Né à Saint-Jean le 8 novembre 1931 M. Martin fréquenta l'Académie Com-



M. ANDRE J. MARTIN

merciale et le Collège de Saint-Jean où il graduait comme bachelier ès-arts en 1951. Inscrit à la Faculté de Génie de l'Université de Montréal (Ecole Polytechnique) la même année, il recevait un baccalauréat en Cc. A. (chimie et métallurgie) au mois de mai 1956, et se joignait alors à l'usine d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada comme ingénieur en Développements.

Il entra au service de la compagnie en janvier 1957 comme chimiste en chef et fut promu surintendant adjoint du Génie d'usine le 17 octobre 1960.

En 1956, M. Martin épousait Hélè-

(suite à la page 7)

Pas de parc-école au Centre

Lors d'une assemblée spéciale à la Commission scolaire de la cité de Saint-Jean, mardi soir, sous la présidence du docteur Vial Lavoie, nos commissaires ont pris une importante décision, celle de construire l'école Secondaire pour filles, dans la paroisse Saint-Eugène, près de l'école St-Patrick, justement à l'endroit où se trouve actuellement l'école du Rang Richelieu.

Cette décision a été prise à la suite du refus du Département de l'Instruction publique de laisser construire une piscine pour le parc-école projeté au Centre. On sait qu'on avait projeté de construire l'école Secondaire pour filles au coin des rues Saint-Jacques et Mercier, où se trouve actuellement l'école Saint-Jean l'Evangéliste. On projetait aussi de construire, avec la collaboration de la cité de Saint-Jean, un parc-école avec piscine à cet endroit.

A cette même assemblée, on a signé le contrat avec la firme Omer Brault pour la construction de l'école de Saint-Lucien.

La Commission scolaire avait demandé des soumissions pour l'achat de l'huile à chauffage. Ce fut une innovation. Il n'y eut qu'une seule soumission, signée par tous les fournisseurs d'huile, au prix de 0.16 le gallon, huile brute ou huile domestique.

Au fond de l'encrier



★ Pour la postérité: Une copie de notre journal "Le Richelieu" aura sa place dans la pierre angulaire de l'édifice commercial le plus élevé dans le pays. En effet, M. Neil J. McKinnon, président de l'une des plus importantes banques du pays, la Banque Canadienne Impériale de Commerce, a demandé une copie de la première page de l'une des éditions du mois d'octobre de notre journal, laquelle sera microfilmée et placée, le 26 octobre, dans la pierre angulaire de l'édifice, à l'angle des rues Peel et Dorchester. "Personnellement, a déclaré le président de la Banque Canadienne Impériale du Commerce, je suis très heureux à l'idée de faire participer les journaux importants du Canada à cette cérémonie. Je ne vois pas d'autre meilleur moyen de représenter la force et la vitalité de notre nation". Merci au président de la BCIC du grand honneur qu'il nous fait.

●

★ Déclare-toi en faillite! Tes affaires vont mal? Mais, mon vieux, déclare-toi en faillite! Et c'est ainsi qu'au royaume des faillites, la province de Québec bat la marche. A ce sujet, le confrère Pierre Chalout, dans le "Nouveau Journal" écrivait récemment:

"Mais pourquoi le procureur général ne fait-il pas enquête?

Au fait, pourquoi M. Lapalme, après M. Rivard, après M. Taschereau n'ordonne-t-il pas l'enquête qui s'impose au royaume des faillites?

On enquête sur le régime des achats de l'Union nationale, et c'est bien fait. On découvre que des Tartempions et des Machin-Chouettes, et des Dupont et des Smith et des Dubois ont touché des ristournes de 5, 6, 7, 800, 2,000 dollars. Et il faut que ces choses-là soient dites. Mais les rackets d'avocats, les rackets de notaires, les rackets d'ingénieurs: ça, on n'en parle jamais. Le racket des faillites non plus. Il n'y avait donc que des petites gens et une demi-douzaine de politiciens en vue qui se permettaient d'abuser de la bonne foi du public, sous l'Union nationale?

A qui, grands dieux, le fera-t-on croire!" B.B.



● CORPS ROYAL CANADIEN DES CADETS DE LA MER — "RICHELIEU". — Les membres du comité civil, debout, de gauche à droite: M. Jean HEBERT, C.A., secrétaire; M. Armand BARABY, directeur; M. Jacques DUSSAULT, directeur; M. Georges BRAULT, président; M. Benoit CHAMPAGNE, vice-président; M. Guy LANOUE, L.Ph., trésorier. Les officiers, assis, de gauche à droite: S/Lt Guy BROUILLETTE, officier de division; S/Lt Normand THERIAULT, officier de division; Lt Emile ROBICHAUD, officier commandant; S/Lt Claude MORIN, officier d'approvisionnement; S/Lt Clifton JONES, officier exécutif.

J.-M. Bériault poursuit Me Yves Gagnon

Dans l'après-midi de mardi, M. Jean-Marie Bériault, qui doit subir son procès pour fabrication de preuve aux assises criminelles, était à Saint-Jean, au Palais de Justice, en compagnie de son procureur, Me Jean-Paul Ste-Marie. Le but principal de la visite de M. Bériault était de porter une plainte contre notre confrère, Me Yves Gagnon, qui est accusé d'avoir nui à la réputation de M. Bériault. Voici le texte de la dénonciation de la plainte, texte qui parle par lui-même:

DENONCIATION de Jean-Marie Bériault, avocat et homme d'affaires

"J'ai des raisons de croire et je crois que à Saint-Jean, district d'Iberville, et à Montréal, le ou vers le 16 octobre 1961, Yves Gagnon, journaliste, demeurant à Saint-Jean, district d'Iberville, a, sans justification ni excuse légitime, publié dans le numéro du 16 octobre 1961, du journal LA PRESSE, de Montréal, qui est vendu à Saint-Jean, deux articles intitulés l'un "Jean-Marie Bériault sera-t-il présent à son procès aux assises?", l'autre "L'accusé peut-il vivre en Haïti sous cautionnement?", les dits articles étant de nature à nuire à ma réputation ou à m'exposer à la haine, au mépris, au ridicule ou étant destiné à m'insulter, le tout contrairement à l'article 250 du code criminel, ce pourquoi, je demande justice et le dit Yves Gagnon sachant les dits articles faux".

(Signé) Jean-Marie BERIAULT

Cette plainte est rapportable, lundi prochain 23 octobre, au Palais de Justice.

Pour les égouts . . . les annexions

Ingénieurs-Conseils engagés par la Cité

"Nous nous éloignons continuellement du sujet; nous avons à trouver solution à trois problèmes d'importance, celui des égouts, celui des annexions et celui du rezonage". Ces paroles du maire Desmarais, à la suite d'une longue discussion et de nombreuses expressions d'opinions, tant par les membres du Conseil que par des contribuables, ont fait adopter une résolution pour engager la firme d'ingénieurs-conseil Dupuis, Morin & Associés; le contrat sera déterminé lors de la prochaine rencontre avec cette firme. Cette firme avait été la première à offrir ses services pour étudier le problème des égouts dans notre Cité, au début de l'été dernier. L'échevin Alphonse Lorrain a demandé au secrétaire d'enregistrer sa dissidence. La firme engagée étudiera le problème général de nos égouts actuels et la possibilité de procurer les services, advenant l'annexion de la paroisse Saint-Eugène et même de Talon.

La discussion a surtout porté, au cours de cette assemblée, sur les annexions dans la partie sud et la partie nord de la Cité. Il a été déposé une requête de 133 noms de contribuables résidents de Talon, qui demandent l'annexion. Me Henri Choinière, se faisant le porte-parole d'un groupe de résidents de Talon, a demandé qu'on retarde cette annexion jusqu'à ce qu'on ait obtenu plus d'informations.

L'échevin Fernand Roy explique que la charte de la Cité stipule que l'annexion peut se faire de deux façons: la première, par requête majoritaire des intéressés et la deuxième par une simple requête de la Cité au Lieutenant-gouverneur en Conseil.

C'est alors que M. Beauregard, de la paroisse Saint-Eugène, s'est levé pour dire qu'à Saint-Eugène c'était prêt pour l'annexion, que la paroisse était fondée, qu'il y avait projet de construction de l'église et de l'école, etc.

L'échevin Lorrain dit que tous les membres du Conseil sont favorables à l'annexion de Saint-Eugène, mais que ça ne doit pas se faire avant que nous soyons assurés de "pouvoir vous égoutter". Ici, M. Lorrain expose de nouveau sa thèse de construction d'un autre égout. Quant à l'annexion de Talon, d'après M. Lorrain, ce n'est pas possible avant la canalisation du Richelieu, à cause de ce problème d'égout. Ce serait trop dispendieux. "Il faut avoir fait l'étude du coût avant d'annexer", termine M. Lorrain.

L'échevin Joseph Morin est d'avis qu'il faut savoir où on va, ce que ça va coûter, ce que ça va rapporter.

L'échevin Roy est d'avis qu'on devrait d'abord annexer cette partie sud. "On en parle depuis huit ans, dit-il. On devrait annexer pour contrôler d'abord. Les études se feront ensuite. Quand Maisonneuve a bâti Montréal, s'il avait attendu que le problème des égouts soit réglé, on ne serait pas plus avancé aujourd'hui. On amène toujours cette question de finance qui n'est jamais insurmontable".

Invités à exprimer leurs opinions, les échevins Fortier, Mercier et Pilon se déclarent en faveur de l'annexion. Ils se déclarent aussi favorables à une étude de la situation, mais une étude immédiate, pas à retardement.

On parle de l'engagement d'une firme d'ingénieurs-conseil; l'échevin Lorrain y est opposé. Il dit qu'on devrait engager un autre ingénieur permanent et que cette étude serait réalisable avec nos ingénieurs. "Ce n'est qu'une affaire de nivotage et avec des données, il s'agit de planter des piquets, ici et là, pour tracer les lignes".

M. Lorrain est d'avis que si on engage des ingénieurs-conseils, une fois le travail terminé, ils s'en iront et les nôtres ne seront pas au courant.

M. le maire

Invité par l'échevin Roy à exprimer son opinion personnelle, M. le maire Desmarais a dit que s'il suivait son impulsion personnelle, il annexerait immédiatement. "Je suis pour l'annexion immédiate mais je suis ici pour suivre vos opinions. Je demanderai donc à ceux qui sont ici, particulièrement de la paroisse St-Eugène, de manifester un peu de patience. Tous sont en faveur de l'annexion parce que, actuellement, il se fait des développements à la diable. Mon avis personnel, ce serait d'annexer et de résoudre ensuite les problèmes mais l'opinion majoritaire est d'étudier la situation auparavant. Engageons alors une firme d'ingénieurs pour aller de l'avant, le plus tôt possible. Il faut résoudre non seulement ce problème d'annexion, mais aussi celui de nos égouts actuels et la firme engagée pourra faire le travail en même temps". M. le maire a même exprimé l'opinion que tôt ou tard, il faudrait même annexer l'Ile Ste-Thérèse.

L'échevin Lorrain fait remarquer que déjà la ville de St-Lambert avait tellement annexée qu'elle est tombée en faillite. "Il faut marcher les choses avec ce qu'on a, avec ce qu'on peut ouvrir, avec ce qu'on peut faire". Et M. Lorrain suggère de nouveau d'engager un ingénieur permanent en surplus.

C'est à ce moment que l'échevin Fortier, secondé par l'échevin Joseph Morin, a proposé l'engagement

(suite à la page 15)

L'Amicale des Gardes-malades

C'est dimanche prochain qu'aura lieu la réunion d'automne de l'Amicale des Gardes-malades de l'hôpital de Saint-Jean. Cette assemblée se tiendra au Pavillon Jeanne-Mance, où dès 1 h. 30 p.m., commencera l'inscription des membres.

A 2 h. 30 s'ouvrira l'assemblée proprement dite, sous la présidence de Mme Constance Hébert-Richard; les rapport et les questions concernant la régie interne seront soumis aux membres présents.

A 4 h., un cocktail sera servi; puis à 5 h., les membres pourront assister à la messe à la Cathédrale de Saint-Jean.

Le souper officiel de la réunion sera servi à l'hôtel Windsor à 6 h. 30 et les membres de l'Amicale pourront y être accompagnées.

"L'arriéré mental"

Dans le cadre des activités du Comité des classes spéciales du Club Richelieu, il y aura présentation d'un film "L'arriéré mental", mercredi le 25 octobre à 8 h. 30 p.m. à la salle de la Bibliothèque Municipale.

Ce film est la propriété du Club Richelieu et a été tourné dans notre région. La soirée de présentation sera sous la présidence de Me Roland Tremblay, président du Club Richelieu Saint-Jean.

Le chômage dans la région

A la fermeture du bureau vendredi le 29 septembre, le nombre de personnes enregistrées pour emplois était de 926 hommes et 540 femmes comparativement à 966 hommes et 559 femmes à la même date en 1960.

Durant le mois de septembre 1961, 1384 personnes se sont présentées au bureau local. Sur ce nombre, 429 se sont présentées pour faire application pour une position et 830 autres pour que le bureau local remette leur application en filières et la balance pour différents renseignements ayant trait à l'assurance-chômage et le placement.

A la fermeture du bureau le 30 septembre, 363 hommes et 232 femmes demeurant à Saint-Jean et Iberville recevaient des prestations d'assurance-chômage alors que 315 hommes et 138 femmes demeurant dans les autres localités desservies par le bureau local de Saint-Jean, recevaient aussi des prestations.

Durant le mois de septembre, le bureau local a référé 870 personnes chez différents employeurs pour emplois. Sur ce nombre 469 ont été placées dont environ 200 à la cueillette des pommes à Chazy, N.Y., Frelighsburg, Henryville et Mont Saint-Grégoire.

M. Marcel Oligny, gérant local profite de l'occasion pour inviter tous les employeurs qui ont besoin de main-d'oeuvre à s'adresser au BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT, 49, rue Saint-Charles, St-Jean, Qué., Tél. FI. 7-7577, 7-7578, 7-7579, 7-7570, où ils trouveront toujours à leurs services un personnel empressé et courtois.

Congrès diocésain des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc

Les Lacordaire et les Jeanne d'Arc du diocèse de Saint-Jean tiendront leur grand congrès diocésain annuel à la paroisse Saint-Edmond, de Saint-Jean, dimanche le 22 octobre 1961.

Ces assises seront présidées par le Dr R. Grand'maison, président national et M. Rodrigue Potvin, président diocésain.

Voici le programme de la journée:

12 h. 30 p.m.: Messe basse dialoguée en l'église Saint-Edmond, boulevard Gouin, Saint-Jean.

Diner libre.

2 h. 30 p.m.: Réunion plénière pour les chefs: Dr R. Grand'maison. Réunion populaire sous la direction de MM. C. Lauzière et M. Larocque.

4 h. 30 p.m.: Demi-heure sainte.

6 h. 00 p.m.: Banquet servi à l'Ecole secondaire Beaulieu.

8 h. 00 p.m.: Grand ralliement populaire: Troupe invitée "Jeunesse 61". — Invités d'honneur: R.P. U. Villeneuve, aumônier général et Dr R. Grand'maison, président national.

Assises criminelles lundi le 23 octobre

C'est lundi prochain, 23 octobre que débutera au Palais de Justice de Saint-Jean, le terme des assises criminelles pour le district judiciaire d'Iberville.

Il y a dix causes sur le rôle comme suit:

Raymond Tremblay, pour faux semblants;

Jean-Marie Bériault, pour fabrication de preuve;

Lucien Pelletier, pour parjure;

Réal Tougas, tentative de viol;

Ivan Guay, négligence criminelle;

Maurice Durelle, fausses représentations;

A. Sévigny, vol au bureau de poste;

Victorien Guay, attentat à la pudeur;

Michel Rancourt, négligence criminelle;

Robert Ménard, vol.

C'est l'hon. juge François Caron qui a été désigné pour présider ces assises, mais il sera probablement remplacé pour cause de maladie, par l'hon. juge Cousineau.

Tous les témoins dans la cause de Jean-Marie Bériault, qui doit subir son procès sur l'accusation de fabrication de preuve, ont été assignés pour mardi le 24 octobre.

Parade de modes

Lundi le 27 novembre aura lieu à l'Hôtel Richelieu, une Parade de modes organisée par l'Amicale des Infirmières de l'hôpital Saint-Jean et présentée par la maison Capri Enr.

Les billets sont en vente au Magasin Capri, 66 St-Jacques; au Carrousel Enr., 152 St-Jacques et chez Lise Dion, FI. 7-3414.

De plus amples détails vous seront donnés dans les prochains numéros.



● PARC-ECOLE ST-GERARD-MAJELLA. — A la suite d'une convention signée entre la Commission scolaire Notre-Dame-Auxiliatrice et la Cité de Saint-Jean au sujet du parc-école Saint-Gérard-Majella, la Commission scolaire met à la disposition de la cité, en dehors des heures de classe, un gymnase, une salle de récréation, une salle à patins, quelques autres pièces et le terrain de l'école. La Cité fournira les services de moniteurs qualifiés et de gardiens, le matériel de jeux ainsi qu'un terrain aménagé pour le hockey, le baseball, le football et le tennis. En vertu d'une seconde convention la Cité confie aux Loisirs Saint-Gérard Inc. l'administration, l'opération et la surveillance du parc-école en dehors des heures de classe. Les Loisirs Saint-Gérard, incorporés en 1957, ont un bureau de direction composé de 14 paroissiens. On voit ci-dessus, lors de la signature de la convention entre la Cité et les Loisirs St-Gérard Inc., de gauche à droite: M. Fernand ROY, échevin; M. Edouard FORTIER, échevin; le Dr Julien DENHEZ, secrétaire des Loisirs St-Gérard Inc.; M. le maire Jean DESMARAIS, N.P.; M. Jos-A. MORIN, échevin; M. Jean-Louis MEUNIER, président des Loisirs St-Gérard Inc.; M. Armand PILON, échevin et M. Alphonse LORRAIN, échevin.

Le Richelieu

Directeur: PAUL L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
170, rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
Abonnement: $2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: $3.00
Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
Ministère des postes, Ottawa.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 19 OCTOBRE 1961

La fraternisation St-Jean — Valparaiso

C'est à la demande du Pape Jean XXIII que les diocèses d'Amérique du Nord ont entrepris d'aider les diocèses d'Amérique du Sud. L'infiltration protestante et communiste dans les pays d'Amérique latine met en danger l'avenir du catholicisme déjà fortement ébranlé à la suite de la pénurie persistante de prêtres. Au diocèse de Saint-Jean, à la suggestion du délégué apostolique, Mgr Baggio, ancien nonce au Chili, a été dévolu le rôle d'aider le diocèse de Valparaiso.

L'année dernière Monseigneur l'Evêque de St-Jean se rendait à Valparaiso pour s'enquérir sur place de la sorte d'aide que son diocèse pouvait fournir et surtout des besoins les plus pressants du diocèse de Valparaiso. Puis l'évêque de Valparaiso, Mgr Silva, depuis nommé archevêque de Santiago, est venu visiter le diocèse de Saint-Jean. Quelques semaines plus tard Mgr Coderre déclarait lors de la reprise des récollections mensuelles des anciens retraitants de la Villa Saint-Jean-de-la-Lande que le premier geste à poser était de fournir 5,000 heures de catéchisme aux écoles du diocèse de Valparaiso. Là-bas, dans les écoles publiques, l'enseignement de la religion ne se fait qu'en autant que l'Evêque a la possibilité financière de payer des professeurs qui enseigneront le catéchisme. A cause de la pauvreté des fidèles, les quêtes ne permettent pas de recueillir suffisamment d'argent pour engager des catéchistes. Sans enseignement sur leur religion les fidèles catholiques se laissent plus facilement gagner par les théories protestantes et communistes. D'où l'impérieuse nécessité de rompre le cercle et de faire parvenir à l'Evêque de Valparaiso une somme équivalente à 5,000 heures de catéchisme.

Le geste a été fait. Mais ce n'est qu'un commencement. Le diocèse de Valparaiso comme toute l'Amérique du Sud a besoin de prêtres et d'apôtres laïques. Sans doute que l'enseignement de la religion suscitera des vocations religieuses mais il serait trop long de les attendre. Il faut faire vite car le temps presse. L'an dernier le protestantisme voyait le nombre de ses adeptes augmenter de 10% en Amérique latine, quant au péril communiste qui a déjà pris racine à Cuba il menace sérieusement l'Amérique du Sud et s'y gagne des adhérents payés et entretenus par Moscou.

L'idéal communiste triomphera-t-il en Amérique du Sud et supplantera-t-il le catholicisme sur un continent qui a déjà été presque entièrement attaché à l'Eglise de Rome? Aux catholiques d'Amérique du Nord le Pape a demandé de répondre non à cette menace et d'aider les catholiques d'Amérique du Sud; aux catholiques du diocèse de Saint-Jean Mgr Coderre demande de répondre non à cette menace et d'aider les catholiques du diocèse de Valparaiso.

Le jumelage des deux diocèses est déjà commencé. Une équipe se forme dans le diocèse de Saint-Jean et une autre doit se former dans celui de Valparaiso. A Saint-Jean on cherchera à comprendre les problèmes du diocèse de Valparaiso et on verra quelles solutions on pourra y apporter. C'est tout le diocèse qui sera mis à contribution. Des prêtes et des apôtres laïques pourront se rendre au Chili, dans le diocèse de Valparaiso, pour travailler sur place à la promotion des masses, à l'éducation populaire, à l'action sociale et à l'apostolat social, etc.

Que feront les diocésains? Les Ligues du Sacré-Coeur ont déjà commencé de distribuer des tirelires dans les familles en vue de recueillir des fonds pour aider le diocèse de Valparaiso. Bien d'autres initiatives seront lancées par le comité d'entraide Saint-Jean-Valparaiso qui est à recruter des membres dans tous les milieux. La tâche est colossale mais elle est à la mesure du diocèse de Saint-Jean. Aider le diocèse de Valparaiso sera l'apport du diocèse de Saint-Jean dans l'effort collectif demandé par Jean XXIII à l'Amérique du Nord en vue de garder au catholicisme l'Amérique du Sud.

Gérard Des Groseillers

Les laïcs et le Concile

Quelle partie le laïcat doit-il jouer dans le Concile? Cette question a été à nouveau soulevée par S. Em. le cardinal Confalonieri, secrétaire de la S. Congrégation Consistoriale, à l'ouverture de la deuxième partie du sixième Cycle estival de cours de théologie pour les laïcs qui s'est ouverte à Cortina d'Ampezzo.

Le cardinal s'est étendu sur la participation qui convient à tout chrétien et qui fut instamment réclamée par le Souverain Pontife dans l'encyclique annonçant le Concile: la prière. Il a ensuite précisé:

"Il ne convient pas de penser que le laïcat a simplement le devoir générique de prier pour le Concile. Non seulement le laïcat sera au moins invité aux cérémonies solennelles d'ouverture et de clôture du Concile même, mais certains de ses représentants ont déjà été appelés à fournir leur contribution d'hommes de doctrine et de science à quelques Commissions préparatoires. En outre, bien qu'il soit exact de dire qu'en général il n'a pas été demandé aux laïcs de déposer des voeux, il est de fait qu'ils ont la faculté entière de solliciter audience auprès des Ordinaires de leurs diocèses pour leur proposer ce qui pourrait leur paraître utile, spécialement en ce qui concerne la partie dite disciplinaire. Il appartiendra ensuite aux évêques qui, de droit divin, participent au Concile, de tenir compte de ce qui leur aurait été indiqué d'opportun". (CCC)

Ecoles neutres

L'école dite "Neutre" ou "laïque", d'où est exclue la religion, est contraire aux premiers principes de l'éducation. Une école de ce genre est d'ailleurs pratiquement irréalisable car, en fait, elle devient irréligieuse.

Il ne peut donc même être question d'admettre pour les catholiques cette école mixte où l'instruction religieuse étant donnée à part aux élèves catholiques, ceux-ci reçoivent tous les autres enseignements de maîtres non catholiques en commun avec les élèves non catholiques.

Aussi donc, le seul fait qu'il se donne une instruction religieuse (souvent avec trop de parcimonie) ne suffit pas pour qu'une école puisse être jugée conforme aux droits de l'Eglise et de la famille chrétienne et digne d'être fréquentée par des enfants catholiques.

Et qu'on ne dise pas qu'il est impossible à l'Etat, dans une nation de croyances diverses, de pourvoir à l'instruction publique autrement que par l'école neutre ou par l'école mixte, puisqu'il doit le faire pour être raisonnable, et qu'il le peut plus facilement en laissant la liberté et en venant en aide par des subsides appropriés à l'initiative et à l'action de l'Eglise et des familles.

Pie XI (Divini illius magistri)

Un mois de prière pour la paix

Par une lettre apostolique, datée du 29 septembre, le Pape Jean XXIII demande aux catholiques du monde entier de faire du mois d'octobre un mois de prière pour la paix, principalement par la récitation du chapelet.

Après avoir précisé que ses intentions concernent la paix des individus, la paix des familles, la paix des peuples, le Souverain Pontife ajoute: "La paix, dans le sens humain et chrétien, signifie pénétration dans les âmes du sens de la vérité, du sens de la justice, du sens de la fraternité parfaite entre les peuples, fraternité qui dissipe les dangers de discorde et de confusion, qui ramène la concorde dans les esprits, sur les voies de la doctrine évangélique".

Le Pape rappelle ensuite, qu'en 1959, par l'encyclique "Grata recordatio", qu'en 1960, par sa lettre au cardinal-vicaire de Rome, il a déjà insisté sur l'importance de la dévotion au saint Rosaire pendant le mois d'octobre et sur la prière pour la paix. Cette dévotion est une supplication universelle pour la paix de toutes les âmes, pour la paix de toutes les nations.

"Cette dévotion", poursuit Jean XXIII, "comprend trois éléments: la contemplation de la vie et de la mission rédemptrice de Jésus; les réflexions intimes de ceux qui la pratiquent et qui constituent un enseignement opportun pour leur propre sanctification; les intentions pieuses, tant personnelles que sociales. Elle est l'expression de la charité fraternelle qui doit animer tous ceux qui appartiennent au Corps mystique du Christ.

Même les transformations humaines, qui se sont produites dans tous les secteurs, doivent contribuer à éveiller la prière chrétienne à une nouvelle sensibilité, dit encore le Pape. L'âme qui prie ne doit pas se sentir seule, car tous les hommes appartiennent à un même corps social. Comme dans la sainte liturgie, lors de la récitation du chapelet, c'est la foule qui prie, dans une vaste supplication, pour toute la famille humaine, dans la fraternité chrétienne et humaine.

Le Souverain Pontife conclut en disant que la dévotion au saint Rosaire a déjà fait ses preuves dans l'histoire, à des époques pleines de danger et de transformation humaine. Maintenant aussi, elle est à même de conjurer les malheurs auxquels est exposé l'humanité et de rétablir la prospérité, la paix et l'ordre social. (CCC).

Pour le 80e anniversaire du Pape Jean XXIII

(ROME (CCC). — C'est au 4 novembre, anniversaire du couronnement de Jean XXIII qu'a été fixée la célébration officielle du 80e anniversaire du Souverain Pontife. Né le 25 novembre 1881, Jean XXIII a été élu au Souverain Pontificat le 28 octobre 1958, et couronné le 4 novembre suivant.

Cette décision a été communiquée à l'épiscopat des différents pays par les représentants du Saint-Siège. Des prières et des cérémonies seront organisées dans le monde entier à cette occasion, pour permettre aux fidèles de partciper spirituellement à l'anniversaire du Pape.

Parmi les événements qui marqueront de façon durable la célébration de ce 80e anniversaire, il y aura la construction, à Rome, d'une église dédiée à saint Grégoire Barbarigo, qui fut canonisé par Jean XXIII, et celle d'un collège universitaire destiné à la formation des étudiants afro-asiatiques, ces deux édifices étant érigés grâce à la contribution des catholiques du monde entier. En outre, de grands pèlerinages se dirigeront vers la Ville éternelle afin d'y présenter leurs hommages au Pape, le premier de ces pèlerinages, conduit par le cardinal Giacomo Lercaro, archevêque de Bologne, est annoncé pour le début d'octobre.

L'Eglise et le réarmement moral

Commentant la mort du Dr Frank Duchman, fondateur du RAM (réarmement moral), les "Informations Catholiques Internationales" de septembre rappellent l'attitude de l'Eglise à l'égard du RAM.

Le RAM, d'origine anglo-saxonne et protestante, n'est considéré qu'avec circonscription par l'Eglise. En 1955, le Saint-Office publiait un avertissement. S'étonnant de voir des catholiques et de plus des ecclésiastiques chercher l'obtention de quelques fins morales et sociales, même louables, au sein d'un mouvement qui est bien loin de posséder le patrimoine de doctrine de vie spirituelle et de moyens surnaturels de grâce qui est le propre de l'Eglise catholique, le Saint-Office déclarait: "Il n'est pas convenable que les prêtres séculiers et réguliers, et encore moins les religieuses, participent aux rencontres du RAM".

"Dans le cas", précisait encore le Saint-Office, "où des circonstances exceptionnelles rendraient opportune une telle participation, la permission du Saint-Office devra en être auparavant demandée. Cette permission ne sera accordée qu'à des prêtres doctes et particulièrement avertis, spécialement du point de vue doctrinal et théologique".

Le Saint-Office avertissait enfin les laïcs catholiques de ne pas accepter les postes de direction dans le RAM.

Ne vous en faites pas...

C'est tout un cadeau de "Noël" que le député Tremblay vient de faire à son Parti... et à M. Diefenbaker.

●

N'empêche qu'on vient de trouver un député "autodéterminé" à faire quelque chose...

●

Le plus grand quotidien de langue française de la Métropole a présenté une "avant-première" du procès Bériault... lundi.

●

Jean-Marie est revenue d'Haïti... et il sera ici, lundi, tel que prédit...

●

Et où sont ceux-là qui ont osé croire que notre citoyen d'adoption serait infidèle à son rendez-vous avec la Reine???

●

L'employeur à son employé: —Je sais, Ernest, que tu peux te marier au salaire que tu fais, mais un jour, tu sauras m'en remercier...

●

Les paroissiens de l'abbé Pierre ne sont pas encore prêts à permettre comparaison de leur paroisse avec Jacques-Cartier... et avec raison.

●

Mais ça va venir, ça va venir, découragez-vous pas... à moins d'une annexion avant dix ans.

●

L'auriez-vous cru que notre digne confrère aurait attaqué la réputation de M. Bériault... non, mais est-ce possible?

●

Tant de bavardage autour de notre système d'égout pour en venir à la conclusion géniale que c'était qu'une affaire de "niveautage"...

●

Heureusement que ce simple "niveautage" a été confié à une firme d'ingénieurs-conseils...

●

Saint-Jean aura son île Ste-Thérèse, comme Montréal a son île Ste-Hélène... puisse-t-il se réaliser ce désir du maire Desmarais.

●

Les invités avaient fort hâte de se remiser... après la remise des drapeaux...

●

Omer ne savait pas ce qu'était le bonheur parfait jusqu'à ce qu'il se marie; alors, naturellement, il était trop **tard...**

NORBERT

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE
du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.

(Pie XII, 1-1-54)

— Article 396 —

Les méfaits de l'alcoolisme

Après avoir donné plusieurs statistiques sur la consommation de la boisson alcoolique dans le Québec, le P. Rosaire Legault, s.j., dans un article du Bulletin des Ligues du Sacré-Coeur (juillet) sous le titre "Et les demandes de permis pleuvent", décrit les méfaits de l'alcool, cause de la délinquance, chez les adolescents et de la ruine de la vie spirituelle.

La boisson, l'une des causes de notre délinquance juvénile, le fléau le plus attristant de notre époque. L'année dernière parmi les 968 délinquants qui ont défilé devant les juges de la Cour juvénile, il s'y trouvait 145 mineurs déjà alcooliques, 232 venaient de familles où l'alcool était un problème. Une enquête mondiale dans les maisons de détention pour jeunes filles a révélé qu'au Canada 28.46% des détenues y étaient à cause des parents alcoliques. Nous arrivons en première place, paraît-il. Nos voisins, les Etats-Unis, n'occupent que la 10e place avec 10.11%. Bien humiliant pour notre pays!

75% DES ACCIDENTS

Cette consommation si fortement exagérée d'alcool alerte d'une façon angoissante les autorités religieuses, peut-être pas suffisamment les autorités civiles. Que de malheurs et de crimes réels elle est la cause. La ligue de sécurité publique dans un rapport publié à la fin de l'année dernière déclarait que 25% des accidents d'automobiles sont directement attribuables à la boisson alcoolique et il ajoutait que dans 75% sans être la cause principale en était responsable dans une forte proportion. Il y a l'adage: "Voulez-vous aller en expresse au cimetière. Les billets se vendent dans les débits de boissons".

RUINE SPIRITUELLE

Consultez un médecin sérieux, ouvert à ce problème social, il admettra les méfaits néfastes causés dans l'organisme humain par l'abus de l'alcool. Et il y a plus triste que l'affaiblissement et l'usure du corps, le buveur devient esclave de sa passion et sa volonté sans ressort, "ne peut faire le bien qu'elle veut faire et elle fait le mal qu'elle ne veut pas" (Rom. 7, 19) et avec le bonheur de la terre c'est le bonheur du ciel qui est fortement et souvent compromis. Nos évêques du Québec dans leur lettre circulaire du 3 octobre 1938, toujours d'actualité, enseignent que "l'alcoolisme engendre comme conséquence inévitable la luxure, le blasphème, les rixes, le dégoût des choses spirituelles, (de la prière donc!), le mépris des lois de l'Eglise, en particulier du jeûne et de l'abstinence. Le cardinal Manning avait raison de dire: "Je ne connais pas au Divin Esprit d'ennemi plus direct, plus subtil, plus universel que la boisson enivrante".

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, Casier Postal 520, Saint-Jean, P.Q.

Nouvelle équipe diocésaine à la JECF

D'importants changements sont survenus récemment à la JECF. Une réunion qui se tenait les 6, 7 et 8 octobre dernier à Rawdon groupait une dizaine de jeunes filles dans le but de réorganiser l'équipe diocésaine de la Jeunesse Etudiante Catholique Féminine (JECF).

Il fut décidé à cette réunion que la JECF diviserait les étudiantes en deux secteurs; un secteur pour les "Grandes" et un autre pour les "Petites". Ces deux secteurs auront désormais leurs propres organisatrices.

Le secteur des Grandes comprendra Louise Barbeau comme employée permanente du mouvement, qui sera secondée par Lorraine Guay, Carmelle Sauvé et Pauline St-Pierre. D'autre part, Claire Larivière, également employée permanente du mouvement, sera entourée dans le secteur des Petites de Suzanne Grégoire, Louise Chapleau, Monique Lalande et Pierrette Comtois.

L'équipe de la JECF du diocèse de St-Jean comprend en outre Huguette Surprenant qui s'occupe des institutrices laïques responsables de la JECF dans leurs écoles. Il y a en plus un comité de religieuses dont font partie Louise Barbeau et Claire Larivière. Ce comité voit essentiellement aux religieuses responsables de la JECF dans leurs écoles. Finalement, l'équipe diocésaine comprend aussi un aumônier, M. l'abbé Guy Larose.

Cette première rencontre de l'équipe diocésaine sera suivie de plusieurs autres tout au long de l'année scolaire. Elles se tiennent dans le but d'organiser le travail jéciste dans les écoles publiques et privées du diocèses de Saint-Jean. Cette année le thème à l'étude porte sur les loisirs. On visera spécialement à transformer le comportement des étudiantes, petites et grandes, vis-à-vis les différentes activités qui remplissent leurs moments de loisirs. A travers les diverses réunions que la JECF suscite dans les écoles et chez les étudiantes il y a un souci constant d'amener les étudiantes à vivre davantage en chrétiennes authentiques. Cette année l'accent portera sur les moments de loisirs.

Les secteurs jécistes tiendront plusieurs journées d'études au cours de l'année 1961-62. Les premières auront lieu les 28 octobre et 4 novembre.



● Les membres de la nouvelle équipe diocésaine de la JECF réunies récemment à Rawdon. De gauche à droite: Mlles Lorraine GUAY, Carmelle SAUVE, Huguette SURPRENANT, Pauline ST-PIERRE, Louise BARBEAU, Suzanne GREGOIRE, Louise CHAPLEAU, Claire LARIVIERE, Monique LALANDE et Pierrette COMTOIS.

Loisirs Saint-Eugène

Tous les membres actifs des Loisirs Saint-Eugène-sur-Richelieu sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu mercredi le 25 octobre à l'école Saint-Eugène-sur-Richelieu.

Les personnes sortant de charge et rééligibles, sont cette année, MM. Clément Caron, 1er vice-président, Roland Granger, trésorier, Jean-Foisy-Marquis, publiciste et Mlle Thérèse Lord, secrétaire.

Bienvenue à cette réunion du 25 octobre!

Tribune de nos lecteurs

L'unilinguisme anglais à l'Assurance-Chômage de Saint-Jean!

M. le Ministre du Travail
Gouvernement Fédéral
Ottawa, Ont.
et—
M. le Directeur Régional
Régie de l'Assurance-Chômage
1441 rue St-Urbain
Montréal, Qué.
Messieurs,

Ayant été, ces derniers temps, congédié par une compagnie industrielle de Saint-Jean à cause de mes activités patriotiques et nationales canadiennes-françaises dans ma vie privée et aussi et surtout parce que je suis l'un de ceux qui veulent l'Indépendance nationale du Québec, j'eus à demander des prestations d'assurance-chômage.

Au bureau de la "Commission", à Saint-Jean, le préposé me fit signer diverses formules. L'une d'elles, la dernière à devoir être signée, n'était pas française; elle n'était même pas bilingue. Elle était unilingue anglaise. Cette fois, je refusai net.

—"Avez-vous la même formule rédigée en français?"
—"Non!"
—"Comment cela?"
—"Il n'y en a pas, c'est tout!"
—"Allez me chercher le chef de service de l'assurance". Une demoiselle s'amène.

—"Bonjour Monsieur! Qu'est-ce qu'il y a?"
—"Il y a que je ne signerai pas cette formule unilingue anglaise!"
—"Mais nous n'en n'avons pas en français, Monsieur".

—"Comment cela se fait-il, Mademoiselle?"
—"Cela se fait que cette formule est pour la régie interne du bureau!"
—"Régie interne ou pas, cela m'est bien égal. On me demande à moi, un Canadien français, de la signer, ce qui veut dire que, logiquement, la formule devrait être française ou au moins bilingue. Cette situation est inacceptable. Je ne la signerai pas. Je veux voir le directeur du bureau!"

Au bureau du directeur (Canadien français comme tout son personnel):
—"Oui, qu'est-ce qu'il y a?"
—"Il y a que je ne signerai certainement pas cette formule unilingue anglaise!"
—"Nous n'en n'avons pas en français! Que voulez-vous que j'y fasse?"
—"C'est là VOTRE problème Monsieur, ou, plus précisément, celui de vos patrons qui sont à Montréal et à Ottawa. Nous ne sommes pas à Terre-Neuve, en Ontario ou en Colombie-Britannique ici. Prouvez-moi que les Canadiens anglais des autres provinces sont obligés, eux de signer une formule unilingue française, et je n'hésiterai pas, moi, à Saint-Jean, Qué., à en signer une qui soit, pour une fois, unilingue anglaise. J'ai des droits constitutionnels comme Canadien français, surtout au Québec, et j'y tiens. Evidemment, vous n'êtes pas les plus à blâmer, ici; au fond, vous n'êtes que les victimes du système, de ce système confédératif qui n'est bon que pour les Canadiens anglais.

—"Oui, oui! Vous avez raison, mais je n'ai toujours pas de ces formules en français".

—"Enfin, qu'arrivera-t-il puisque je ne signerai certainement pas cette formule?"

—"C'est bien simple, vous n'aurez pas vos prestations d'assurance-chômage!"

—"Vraiment? Eh bien, c'est ce que nous allons voir".

Et le directeur, se rendant compte de quel bois se chauffait son nouveau chômeur, se ravisa et ordonna à Mademoiselle de lui apporter une petite carte (française, celle-là) servant de fac-similé que je signai tout de suite et qui fut attachée à la formule unilingue anglaise non signée.

Pourriez-vous me dire, messieurs, comment il puisse bien se faire qu'un tel état de chose existe à Saint-Jean et probablement partout au Québec? Je vous demande d'avance de ne pas invoquer des raisons d'économie de papeterie, etc., etc. Ces raisons et toutes celles qui leur ressemblent, le peuple canadien-français en est souverainement écoeuré.

Le temps n'est plus éloigné où les nationalistes canadiens-français seront en nombre assez important pour soulever tout le Québec et faire sauter cette Confédération qui nous étrangle. Qu'on s'y prépare; l'avènement se rapproche.

Vive le Canada français! Vive l'Indépendance!

Gébro

Loisirs N.D.A.

Samedi soir le 21 octobre Dean Morgan sera de nouveau au Centre Notre-Dame, lors de la soirée dansante organisée par les Loisirs NDA.

A la demande généale et vu l'enthousiasme marqué chez les amateurs de danse lors de la venue de Dean Morgan, tout dernièrement, le comité des Loisirs a décidé de retenir ses services encore une fois.

Dean Morgan n'est âgé que de 18 ans. Il chante continuellement en jouant son instrument; à lui seul, il vole le spectacle.

Lors de sa dernière visite, même si les jeunes aiment danser, durant une heure complète personne ne s'est permis de danser, voulant écouter plus attentivement Dean Morgan et son orchestre interpréter quelques morceaux populaires.

Donc, samedi le 21 octobre au Centre Notre-Dame à 8 h. p.m., c'est le rendez-vous de ceux et celles qui aiment la belle musique et aussi la danse.

Jean

Camp fédéral de la Fédération des Guides Catholiques de la province de Québec

Formation de chefs dans le Guidisme

POINTE-AUX-PINS. — Récemment à "Pointe-aux-Pins" près de Chicoutimi, la Fédération des Guides Catholiques a tenu le Camp Marceau 1961, camp de formation de chefs grâce à l'hospitalité de M. Paul Tremblay, de St-Fulgence.

Le camp Marceau est destiné aux guides de 16 et 17 ans qui ont mérité le "brevet de première classe". Le camp Marceau comptait 34 guides venant des diocèses suivants: Amos, Mont-Laurier, Montréal, Ottawa, Québec, Rimouski, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, Sherbrooke, Timmins, Trois-Rivières, Valleyfield, Edmonton et St-Boniface.

Mlle Lise Delage de Jacques-Cartier a participé à ce camp, elle en est revenue enchantée.

Mlle Denyse Lemay de Montréal, dirigeait ce camp de perfectionnement, avec l'aide du R.P. R.-M. Dumas, o.p., aumônier, de Mlles Lise Beaupré, de Québec, Michèle Jacques, de Sherbrooke, Lucienne Jetté, de Montréal. Le thème général était "La belle aventure".

Sessions d'étude, excursions, feux de camp, jeux, bricolage, tout a contribué à développer ou perfectionner les connaissances des campeuses. Après onze jours inoubliables, chacune est retournée chez elle, enrichie et prête à faire bénéficier ses compagnes de cette splendide expérience.

Ce camp a reçu la collaboration financière du Service des Cours de Culture populaire du Ministère provincial de la Jeunesse. Une guide d'Edmonton et une de St-Boniface ont pu venir grâce à l'aide du Conseil de la Vie Française en Amérique.

Les autorités de la Fédération expriment leur reconnaissance à tous ceux qui ont contribué au succès de ce camp.

Partie de cartes à N.-Dame, le 13

La partie de cartes annuelle du Cercle d'Economie domestique de Notre-Dame aura lieu au Centre Notre-Dame, rue Laurier, le 25 octobre. Des prix de présence, un copieux goûter suivi d'un délicieux café. Voilà en plus du prix de table d'un choix particulier qui saura plaire à tout le monde. Bienvenue à tous; emportez vos cartes et retenez votre table. — Tél. FI. 8-2135 et 8-3279. Billet: $1.00.

Le tirage en cours pour les missions aura lieu le même soir. On prie les personnes qui détiennent de ces livrets de les faire parvenir aux responsables le plus tôt possible.

DÉCÈS

M. Léon Godin est décédé

Lundi soir, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, après quatre jours de maladie, M. Léon Godin, barbier-coiffeur bien connu à Saint-Jean. Agé de 58 ans, il était l'époux de Enédine Mongrain, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et ses brus: M. et Mme Roland Godin (Lucette Piédalue), de Saint-Jean; M. et Mme Albert Godin (Céline Daviau), de Halifax; M. et Mme Roger Godin (Jocelyne Hébert), d'Iberville et M. Léo Godin, étudiant au Séminaire des Saints-Apôtres, à Lapraírie; ses filles et ses gendres: M. et Mme Léo Lepage (Cécile), de Saint-Jean, M. et Mme Léopold Savoy (Annette), de Talon; son père: M. Joseph Godin, de Wellimantic, Conn.; ses frères et ses soeurs: MM. Joseph et Albert Godin, Mlles Anna et Rose Godin, de Wellimantic, Conn.; M. et Mme Alfred Godin, de Hartford, Conn. et M. Ernest Godin, de Miami, Floride; sept petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont lieu ce matin, jeudi, à 10 heures en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Nos sincères condoléances à la famille.

Funérailles de Mme J.-A. Bélanger

Décédée à l'âge de 75 ans, dans sa demeure au No 315 rue Notre-Dame, les funérailles ont eu lieu jeudi le 12 octobre à 10 h. du matin en l'église de Notre-Dame-Auxiliatrice. La levée du corps fut faite par le chanoine J. Alcide Gareau, curé, qui chanta aussi le service, assisté de MM. les abbés Denis Hébert et Raoul Lebeouf, comme diacre et sous-diacre.

Le chant fut exécuté par la chorale NDA sous l'habile direction de M. Marc Tougas. M. Barnabé Renaud touchait l'orgue.

Dans le choeur, on remarquait MM. les abbés Raymond Bouchard, Bernard Gareau et les RR. FF. Maristes, directeurs du Collège NDA et St-Gérard.

Les Dames de Ste-Anne, bannière en tête, RR. Srs de l'Immaculée-Conception, Soeurs Franciscaines de l'Orphelinat Ste-Thérèse, groupe de dames de l'Association de la Légion de Marie, assistaient au service.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Bernard Milot, Léopold Ménard, David Daigneault, Edouard Laurin, Hervé Narbonne et Charles Hébert.

La quête a été faite par Mmes Z. Rondeau et Stanislas Desrochers.

L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

La famille en deuil remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont été sympathiques dans cette épreuve.

Remerciements

Madame Joseph Fournier et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie par visites, offrandes de messes, bouquets spirituels, etc., à l'occasion du décès de Monsieur Joseph Fournier.

M. Georges Poirier est décédé

Samedi, le 14 octobre, est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, après quelques semaines de maladie, M. Georges Poirier, homme d'affaires bien connu dans notre ville et dans la région. Agé de 61 ans et 11 mois, il était né à Saint-Jean et y est toujours demeuré. Il était l'époux en premières noces de Jeanne Trahan et en secondes noces de Irène Coderre, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux frères: MM. Wilfrid, épicier et Emeril, de l'Unité Sanitaire de Saint-Jean; une fille adotpive: Mme René Lebeau (Yolande Noiseux), de Saint-Jean; ses belles-soeurs et son beau-frère: Mme Wilfrid Poirier, née Louise Labossière et Mme Emeril Poirier, née Aline Lachapelle; M. Gustave Noiseux; plusieurs neveux et nièces.

Le défunt faisait partie du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb et il était aussi un membre actif de l'Assemblée Marquis Louis de Montcalm des Chevaliers du 4e degré.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église de St-Edmond et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de Mme Henri Bessette

A l'âge de 76 ans, est décédée après quelques heures de maladie, Mme H. Bessette, née Odena Georges, épouse en premières noces de Amédée Ratté.

Elle laisse dans le deuil trois fils: MM. François, Josaphat et Honorius Ratté; une bru: Mme Honorius Ratté; quatre petits-enfants: Roger, Yvan, Lise et Ginette Ratté; deux arrière-petits-enfants; ses beaux-fils et belles-filles: MM. et Mmes Roméo et Georges Bessette; Mme Adrien Ménard (Maria); Romain Perrault (Diane); Florida Boucher (Anna); René Fortin (Jeanne); et M. Willie Limoges; un frère: M. Stanislas Georges et une soeur: Mme Joseph Laliberté; plusieurs neveux et nièces.

Le service sera chanté en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, vendredi à 10 h. a.m. Inhumation à St-Alexandre. Mme Bessette est exposée au Salon LeSieur, 406 rue Laurier, à St-Jean.

Nous offrons nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Mme A. Ducharme dans le deuil

Le 8 octobre dernier, est décédée à Joliette, Mme veuve J. A. Landreville, née Angélina Marion. Elle était la mère de Mme Adélard Ducharme, de Saint-Jean et de Mme Patrick Delanny, de Granby.

Nos sincères sympathies.

Société d'une Messe

Monseigneur Joseph-Eudore Charbonneau, ancien curé de St-Edouard, décédé le 8 octobre courant, était Membre de la Société d'une Messe du diocèse de Montréal.

Lucien Foucreault, c.s.

SAINT-ALEXANDRE

Décès de Mme Aldéi Phénix

Mardi est décédée après une courte maladie, Mme Aldéi Phénix, née Clara Piédalue, épouse en premieres noces de Napoléon Ahelo. Elle était âgée de 72 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils: M. Paul Ahelo, de Montréal; une fille: Rév. Sr Ferdinand Marie (Marie-Jeanne), des Soeurs de Ste-Anne; une bru: Mme Paul Ahelo un frère: R. P. Wilfrid Piédalue, o.m.i., de Gravelbourg, Sask.; ses beaux-fils et belles-filles: MM. et Mmes Dalvini Lamoureux, Joseph Laflamme, Lionel L'Ecuyer, Philippe Phénix, Henri Benjamin, Germain et Laurent Phénix, Georges Berteau, Mme Lucie Hébert; 15 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu vendredi matin à 10 h. en l'église de St-Alexandre.

Nos sincères condoléances à la famille.

Obsèques de Mme J. Emile Bélanger

Samedi dernier, à la Cathédrale, ont eu lieu les imposantes funérailles de Mme J. Emile Bélanger, dont nous avons annoncé le décès subit, dans notre édition précédente.

Mgr Eugène Martineau, p.d., curé, fit la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés André Foisy et Bernard Lavoie, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe d'Antonelli. M. l'abbé L. M. Pepin était à l'orgue.

M. l'abbé Pierre Lanctôt curé de St-Eugène et M. l'abbé Roland Rhéaume, du presbytère de la Cathédrale, assistaient dans le sanctuaire.

Les porteuses d'honneurs, Dames de Ste-Anne, étaient Mmes O. Duchesneau, A. Goulet, Charles Roy, Emile Trahan, Gustave Sévigny et Isidore Hébert. Les rubans de la bannière étaient tenus par Mmes Dieudonné Leblanc, Jean-Louis Thibodeau, Th. L'Ecuyer et Adélard Paradis.

La quête fut faite par Mmes Flore-Anna Pion et Georges Sirard.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nouvelles brèves

Mercredi, 25 octobre, la section Marguerite Bourgeoys de la SSJB tiendra son assemblée mensuelle au sous-sol du presbytère de la Cathédrale, à 8 h. p.m.

●

L'Amicale Notre-Dame de l'Idéal rappelle à toutes les anciennes élèves que, samedi 21 octobre, ont lieu les fêtes du 25e anniversaire de fondation de l'École Normale de Saint-Jean. Vous êtes attendues à 2 h. 30 p.m.

●

L'assemblée de la section Hélène Boulé de la SSJB de N.D.A. aura lieu au local habituel le 19 octobre à 8 heures.

●

Ce soir, jeudi 19 octobre, il y aura réunion de l'Assemblée Louis de Montcalm, des Chevaliers de Colomb du 4e degré, à Cité Laflèche, à 8 h. p.m.

●

M. et Mme Arthur Coulombe, de Fitchburg, Mass., visitent leurs parents de notre région.

ATTENTION! ATTENTION!

Devenez membres des Jeunesses Musicales du Canada

Abonnez-vous à la prochaine saison 1961-62 qui s'annonce brillante. La campagne d'abonnement se poursuit intensément sous l'habile direction de son dynamique président, Claude Payette. L'organisation compte recruter environ 700 membres pour cette année.



M. CLAUDE PAYETTE

QUAND LES CONCERTS SERONT-ILS PRESENTES?

Depuis dix ans déjà, les concerts avaient lieu le mercredi mais, cette année les quatre concerts se tiendront le mardi soir à 8 h. 30.

OU LES CONCERTS SERONT-ILS PRESENTES?

A l'auditorium du Séminaire de St-Jean, dans cette nouvelle salle spacieuse et confortable possédant une acoustique des plus parfaites.

De plus, votre carte de membre vous procure les avantages suivants:

1) Une série de quatre concerts commentés, avec des artistes virtuoses internationaux et canadiens.

2) Un abonnement au journal musical canadien.

3) Le droit d'obtenir une réduction sur le prix des billets pour les principaux spectacles de Montréal; théâtre opéra, ballets, concerts symphoniques

4) La possibilité de passer des vacances fructueuses et profitables au camp des JMC du Mont Orford dans un site enchanteur, tout en cultivant vos talents.

Téléphonez à l'un des endroits suivants pour obtenir votre cartes de membres ou tout autre renseignement.

Au Carrousel Enr., 152 rue St-Jacques, Tél. FI. 7-4332; Payette & Payette Inc., 211 Richelieu, Tél. FI. 6-6894; M. R. Lafontaine, pharmacie, 410 Laurier, FI. 8-4321; Mlle Estelle Chaput, le jour, 196 Jacques-Cartier, FI. 7-3083, le soir 57, 1ère Rue, Iberville, Tél. FI. 7-4563.

Un produit de l'ère atomique

Selon un communiqué publié par la Ligue Canadienne de Santé, la dernière anxiété d'origine névrosée à faire son apparition en est une dont le nom est presque imprononçable — "la nucleomitophobie" — autrement dit "la peur de l'atôme".

L'Association Médicale Américaine signale que les autorités politiques sont inondées par un flot d'appels téléphoniques provenant de gens affolés qui s'imaginent être radio-actifs.

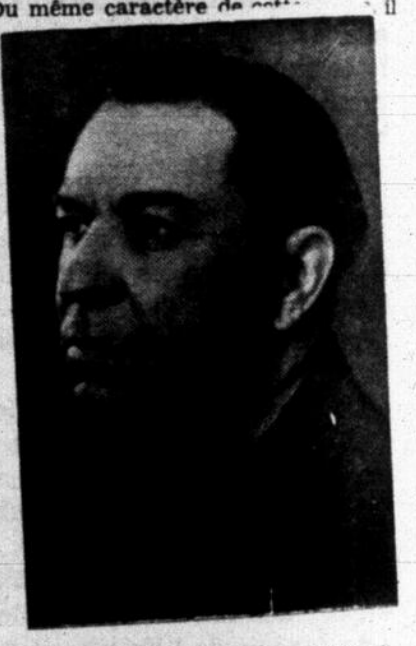
Le Dr Milton A. Dushkin, Directeur des Services Médicaux du North Shore Hospital à Winnetka, Illinois, déclara que les individus en question imaginent les choses les plus diverses, depuis ceux qui prétendent avoir vu des sous-marins qui tiraient des rayons mystérieux sur le lac Michigan jusqu'aux femmes qui pensent que leurs bigoudis ont été rendus radio-actifs par des "soucoupes volantes" ou autres objets non identifiés.

"Lorsqu'un individu est submergé par un sentiment d'insécurité ou par des frustrations qu'il est incapable de maîtriser, il doit trouver un bouc-émissaire. L'actualité lui offre l'embarras du choix. De nos jours, il est à la mode pour les malades mentaux de blâmer la radio-activité de leur environnement pour la confusion de leur esprit. C'est un produit de notre ère", conclut le Dr Dushkin.

Hommages au prof. Paul DuBois

La professeur Paul DuBois, directeur de l'Ensemble Lyrique de St-Jean, vient de recevoir une belle appréciation de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII. Il nous fait plaisir d'en faire mention dans le journal parce que M. DuBois est bien considéré à Saint-Jean et dans la région, comme l'un des nôtres. Depuis plus de six années, M. DuBois donne chez-nous, des cours bien régulièrement et nombreux sont ceux et celles qui ont bénéficié de son érudition musicale.

Il y a quelque temps, le professeur DuBois composait une Messe Solennelle que le public aura le plaisir d'entendre dans un avenir rapproché. Du même caractère de cette [illegible] il



LE PROFESSEUR PAUL DUBOIS

composait aussi un Ave Maria et sur l'invitation d'un ami religieux, il en faisait parvenir une copie au Saint-Père le Pape.

Par l'entremise de la chancellerie de l'Archevêché de Montréal, le professeur DuBois a reçu cette lettre du Vatican.

Vatican, le 20 sept. 1961

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a le plaisir de faire savoir à M. le professeur Paul DuBois que le Saint-Père a agréé avec bienveillance l'hommage filial de son récent envoi. Le Saint-Père le remercie bien volontiers de ce geste délicat et lui envoie de tout coeur, en gage des divines grâces, une particulière Bénédiction Apostolique.

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK	STEAK	FILET	PRIX SPECIAL	STEAK	FAUX	STEAK
50¢ lb	35¢ lb	89¢ lb	POUR	59¢ lb	65¢ lb	49¢ lb
SPECIAL	HACHE	MIGNON	CONGELATEURS	SIRLOIN	FILET	Délicatisé

G. A. PARADIS – 203 Champlain, St-Jean Viande approuvée Livraison gratuite 6-9461

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 15 octobre, a été baptisée Marie, Sylvie, Josée, née le 9 octobre, enfant de M. Marcel Grenier et de Claire Ménard. Le parrain a été M. Jean-Claude Grenier et la marraine Louise Grenier, oncle et soeur de l'enfant.

x x x

A St-Gérard Majella, le 15 octobre a été baptisé Joseph, Roland, Pierre, née le 3 octobre, enfant de M. Denis Balthazar et de Denise Yelle. Le parrain a été M. Roland Balthazar et la marraine Annette Boivin, grands-parents.

x x x

A Saint-Gérard Majella, le 15 octobre, a été baptisée Marie, Irène, Elaine, née le 13 septembre, enfant de M. René Dicaire et de Thérèse Mercier. Le parrain a été M. Albert Proulx et la marraine Irène Dicaire, oncle et tante.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice le 15 octobre, a été baptisé Joseph, Côme, Patrick, né le 28 septembre, enfant de M. Jean Lord et de Hélène Gagné. Le parrain a été M. Côme Lord et la marraine Céline Van Dreissche, grands-parents.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 15 octobre, a été baptisée Marie, Antoinette, Lyne, née le 15 septembre, enfant de M. Robert Villeneuve et de Lise Ménard. Le parrain a été M. Philippe Villeneuve et la marraine Antoinette Boivin, grands-parents.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 15 octobre a été baptisée Marie, Thérèse, Linda, née le 15 septembre, enfant de M. Robert Villeneuve et de Lise Ménard. Le parrain a été M. Fernand Ménard et la marraine Thérèse Majeau, oncle et tante.

—o—

A Saint-Edmond, le 15 octobre a été baptisé Joseph, Gaston, Pierre, né le 10 octobre, enfant de M. Gaston Laguë et de Fernande Proulx. Le parrain a été M. Lucien Chagnon et la marraine Noëlla Laguë, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Lise Bois, tante.

MARIAGES

Lefebvre - Dubé

En l'église Cathédrale, le 14 octobre a été célébré le mariage de M. Jacques Lefebvre, fils de M. Adrien Lefebvre et de Gertrude Dupuis, à Mlle Muriel Dubé, fille de M. Philippe Dubé et de Rose-Anna Lahaie. Les témoins ont été MM. Adrien Lefebvre et Philippe Dubé.

x x x

Séguin - Turcotte

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, a été célébré le mariage de M. André Séguin fils de M. Eugène Séguin et de Marie-Rose Lapierre, à Mlle Josette Turcotte, fille de M. Lionel Turcotte et de Jeanne Caillé. Les témoins ont été MM. Eugène Séguin et Lionel Turcotte, pères.

—o—

Tremblay - Lemaire

En l'église de Saint-Edmond, le 14 octobre a été célébré le mariage de M. Luc Tremblay, d'Iberville, fils de M. Alfred Tremblay et de Laura Gagnon, à Mlle Pierrette Lemaire, fille de feu Lionel Lemaire et de Irène Bouchard. Les témoins ont été MM. Alfred Tremblay, père de l'époux et Denis Lemaire, frère de l'épouse.

Mariage

DROUIN - SIGNORI

Samedi, le 7 octobre, dans la chapelle du Collège Militaire Royal de Saint-Jean, le F/L J. L. D. Charlebois, aumônier, a béni le mariage de Mlle Céline Signori, fille de M. et Mme Gustave Signori avec M. Roger Drouin, officier d'aviation, fils de M. et Mme Lomer Drouin, de Sherbrooke.

M. Gustave Signori accompagnait sa fille, l'épouse et M. Lomer Drouin était le témoin de son fils.

Les nouveaux époux habiteront à Montréal.

Nos meilleurs voeux.

André Martin . . .

(suite de la page 2)

né Morin de Saint-Jean. Ils sont les parents de quatre enfants: Lucie, Denis, Robert et Monique.

Il est membre de la Corporation des Ingénieurs professionnels du Québec, de l'Engineering Institute of Canada et de la Singer Engineering Society.

Fiançailles

Samedi soir dernier étaient bénies à Granby, les fiançailles de M. Jacques Homier, de Saint-Jean, à Mlle Jacqueline Desroches, de Granby.

Une réception fut donnée au domicile paternel de la fiancée au cours de laquelle les fiançailles furent bénies par M. L'abbé Victor Desautels. Un délicieux goûter fit suite à la cérémonie.

Etaient présents: M. et Mme Conrad Desroches, parents de la fiancée, M. et Mme Denis Desroches, Mlles Paulette et Suzanne Desroches, M. Jacques Desroches accompagné de Mlle Céline Francoeur, MM. Robert, Bernard, Roger et Gérald Desroches, M. et Mme Lucien Homier, parents du fiancé, M. et Mme Elzéar Homier, M. et Mme Lionel Lupien, Mlle Lise Homier accompagnée de M. Louis-Aimé Lehoux, Mlle Ghislaine Homier, M. et Mme Roch Tougas, Mme Jean Rousseau, soeur de la fiancée était malheureusement absente, ayant donné naissance à un fils quelques heures avant la cérémonie.

De nombreux et magnifiques présents accompagnés de félicitations furent offerts à la fiancée qui sut fort les apprécier et dument remercier tous et chacun.

Arthur Beaudry

Réparations d'accessoires électriques

★

186, rue NOTRE-DAME

FI. 8-4789 Saint-Jean

FI. 8-4874

René Grenier

● PLOMBIER
● FERBLANTIER

Installation à eau chaude
SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI

416 Laurier Saint-Jean

POUR LOCATION DE VAISSELLE, VERRERIE

pour réceptions, mariages, etc., voyez:

EMILE PELOQUIN

180, rue Trahan Saint-Jean FI. 6-4500

● Chaises à louer pour toutes occasions
● Grandes tables pour banquets

LIVRAISON FAITE A DOMICILE GRATUITEMENT



● M. et Mme André SEGUIN, photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église de Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean. Mme Séguin (Josette TURCOTTE) est la fille de M. et Mme Lionel Turcotte de la paroisse N.D.A. Le marié est le fils de M. et Mme Eugène Séguin, de la paroisse St-Lucien.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean)

Activités au Club de Badminton

Dimanche dernier avait lieu le premier tournoi surprise de la saison. Une vingtaine de joueurs, anciens et nouveaux membres, ont participé au tournoi qui certainement fut des plus agréables. Sincères remerciements à M. Armand Reid pour le beau travail qu'il a apporté à organisr ce tournoi.

Les cours de badminton donnés par deux instructeurs compétents se continuent tous les mardis soirs durant le mois d'octobre. Toute personne intéressée à se rendre au Club ce soir-là est la bienvenue.

La date d'ouverture n'a pas encore été décidée définitivement. Nous en aviseront les joueurs aussitôt que possible dans une édition prochaine de ce journal.

Nous désirons offrir nos félicitations et meilleurs voeux de bonheur à deux de nos membres très dévoués, Mlle Pierrette Trahan et M. Jean-Paul Boudreau, qui uniront leur destinée samedi le 21 octobre à la Catédrale de Saint-Jean.

Nous acceptons encore des nouveaux membres, toute personne intéressée à devenir membre du Club de Badminton est la bienvenue.

Aide aux couvents cloîtrés en Espagne

MADRID (CCC). — Il y a actuellement quelque 900 couvents cloîtrés en Espagne. Dans ces maisons vivent 18,000 religieuses. Des difficultés économiques ont conduit à la création d'une oeuvre d'"Aide aux couvents dans la misère".

Dans le cadre de cette oeuvre, une nouvelle section vient d'être érigée sous le nom de "Pro Orantibus"; elle constitue une communauté de prières entre les fidèles et les religieuses. Les membres de cette section ont part aux intentions de prières des religieuses; ils s'engagent, par ailleurs, à verser un montant mensuel fixe pour la subsistance des couvents.



● GERANT D'USINE A THURSO. — M. Keith HEFFER, citoyen avantageusement connu et surintendant général depuis deux ans à l'usine Singer de Saint-Jean, a été promu le 3 octobre 1961 gérant d'usine pour la même Compagnie à Thurso, Qué. M. Heffer est à l'emploi de la Compagnie Singer depuis treize ans.

T'EN FAIS PAS !



Madame Lachance ■ V'là Madame Sérafin dans son rôle. Elle qui voulait faire de l'équitation ! Mais c'est moins drôle, ils n'ont pas d'assurances.

M'sieu Lachance ■ T'en fais pas pour eux ! Leur malheur, ils ont couru après. Je leur ai chanté cent fois d'avoir de bonnes assurances.

Réflexion: L'erreur des Sérafin a été de ne pas consulter leur agent local du groupe Provinces-Unies et Ancienne Mutuelle. Ils auraient été à l'abri. Votre agent vit au milieu de vous. Ne tardez pas à vous renseigner. Il vous protégera contre le malheur. Ça ne coûtera pas plus cher!

La Cie F.-R. Lefebvre Ltée

BUREAU D'ASSURANCES GENERALES

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep. à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep. à sa résidence: Fl. 8-3675

BUREAU : 62, rue St-Jacques, Saint-Jean — Téléphone Fl. 7-7585

Mme Eugène Proulx élue Régente des Filles d'Isabelle de Saint-Jean

Avec les beaux jours d'automne commence avec entrain une nouvelle année Isabellienne. Notre digne Régente, Mme Rameau sut avec toute l'éloquence qu'on lui connait, souhaiter la plus cordiale bienvenue à Soeur Jeanne Senécal, députée de district que nous avions le plaisir de recevoir pour présider aux élections du nouveau conseil. Mme Rameau remercia tous les membres de son conseil pour leur dévouement, leur empressement à se rendre à son appel; elle se dit peinée de quitter son poste, car c'était toujours avec joie qu'elle se retrouvait au milieu de toutes ses chères Filles d'Isabelle. Que de beaux jours elle a passé au milieu de nous autant de beaux souvenirs elle a apportés et qui resteront gravés dans son coeur. Elle invita donc Soeur Senécal à présider aux élections du conseil pour l'année 1961-1962. Voici le résultat:

Régente: Mme Eugène Proulx; vice-Régente: Mme J.-L. St-Germain; ex-Régente: Mme Alfred Rameau; secrétaire-archiviste: Mme J. Parenteau; secrétaire-financière: Mme G. Rondeau; secrétaire-trésorière: Mme J. Touchette; chancelière: Mme J.-M. Tétreault; monitrice: Mme J. Daigneault; 1ère guide: Mme Fernand Ostiguy; 2e guide: Mme Charles Demers; garde intérieure: Mme Georges Bisaillon; garde extérieure: Mme R. Bedard; syndic un an: Mme Elorie Chaput; syndic deux ans: Mme G. Samoisette; syndic trois ans: Mme Armand Boudreau; rédactrice: Mme Alain Lyons; porte-drapeau: Mme Y. Lefloch; organiste: Mlle Marielle Santerre; directrice de chant: Mme J.-L. St-Germain.

Soeur Senécal félicita le comité de nomination pour son choix, se dit heureuse de présider de si belles élections car toutes ont été élues par acclamation, excepté à un poste où il y eut votation. Elle félicita le nouveau conseil élu et demanda à notre nouvelle Régente de dire quelques mots.

Notre nouvelle Régente, Sr Eugène Proulx, se dit enchantée d'être élue Régente d'un si beau cercle. Elle remercie Sr Senécal d'être venue présider aux élections et remercie aussi Sr Rameau pour le beau travail qu'elle a fait durant trois ans. Combien il lui a été agréable de travailler avec elle et avec combien de peine les Filles d'Isabelle ont appris qu'elle quittait son poste de Régente, car dit-elle, toutes et chacune de nous garderont un souvenir de votre jovial sourire, car vous êtes si bonne, si douce, et si compréhensive. Je compte donc sur vous Sr Rameau, pour m'aider dans ma tâche et je compte sur l'appui de toutes et chacune de vous.

Et pour bien commencer à ce nouveau poste, qui lui est est confié, Sr Proulx entreprend donc de diriger la grande campagne de la vente des boites de chocolat et, comme l'an dernier ce fut un vrai succès, il faut que cette année encore chaque Fille d'Isabelle fasse sa part. Qui de nous mes soeurs ne mange pas ou n'offre pas en cadeau un peu de chocolat au temps des fêtes. Donc, encouragez votre Cercle. Allez de l'avant, n'attendez pas ainsi vous serez toujours un cercle grandissant et auquel vous serez fières d'appartenir. Pour vos commandes de chocolat, adressez-vous à la Régente Sr Eugène Proulx FI. 6-6772 ou Sr Martial Rhéaume, 8-4278.

Sr Proulx remercie Sr Senécal et tous les membres d'être venues en si grand nombre, leur laissant un amical bonsoir et à la prochaine assemblée.

Souscrivons!

S'il y en a qui n'ont pas encore été sollicités par la Fédération, ils peuvent faire parvenir leur souscription au presbytère de leur paroisse ou au local de la Fédération entre 2 et 5 h. p.m., FI. 7-2201.

L'alcoolisme: l'ennemi le plus dangereux

"Il est très facile d'apprendre à boire à un homme, rien de plus facile. Ce qui est parfois plus difficile, c'est de lui apprendre à s'arrêter à temps et à ne pas tomber dans l'intempérance". Voilà ce que le Père Jacquemet, fondateur des Cercles Lacordaire, disait il y a quelques années.

En 1930, l'alcoolisme était déjà un fléau, aujourd'hui, c'est l'ennemi numéro un. Pourquoi la situation est-elle si précaire de nos jours?

La publicité est la cause de cela. Les brasseries ne sont pas sans savoir que la publicité à la télévision et à la radio influence le monde d'aujourd'hui. De cette manière, les fabricants d'alcool peuvent pénétrer dans les foyers. L'alcool s'est implanté dans presque toutes les familles et souvent a pris la place du lait, aliment nécessaire pour la santé. Pourquoi? Parce que la meilleure arme des fabriquants d'alcool est l'ignorance du public. Ici, je ne condamne pas les gens qui font un usage modéré des boissons alcooliques, mais de ceux qui en abusent.

Les gens ne prennent pas conscience du problème. Un organisme des fêtes ou la boisson tient la première place. On ne pense pas à l'éducation qu'on donne à ses enfants. On les élèves dans un milieu où la bouteille règne en maitresse. Quelles habitudes peuvent alors prendre les enfants. Ils mettront en pratique dans leur vie les principes qu'ils auront reçus.

Chez-nous, on ne boit pas, on prend de l'alcool. D'ailleurs, voici ce que disait un philosophe anglais, Sheridan "Messieurs, disait-il, avant de commencer ce repas, je veux vous poser une question pour savoir de quelle manière nous allons boire. Sera-ce comme des hommes ou comme des animaux?" — "Comme des hommes", s'écrièrent-ils. "Il voudrait mieux que ce soit comme des animaux", répartit-il, "car les animaux cessent de boire quand leur soif est étanchée, les hommes, pas toujours".

Ces quelques phrases parlent d'elles-mêmes. Et je crois que ces paroles de ce philosophe complètent très bien la pensée du Père Jacquemet que je relatais plus haut".

En terminant, je vous invite tous, messieurs, à venir participer au Forum Matt Talbot, mardi prochain à 8 h. 30 au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Saint-Jean.

M. C. Camaraire pilier à la Fédé.

M. Conrad Camaraire, homme d'affaires bien connu de notre ville, a accepté encore cette année de mettre son influence et son initiative au service de la Fédération des Oeuvres de Charité.



M. Conrad Camaraire

M. Conrad Camaraire avait pris en mains la Campagne 1959 et depuis, en tant que Directeur et Agent de liaison, son dévouement à cet organisme ne s'est jamais démenti.

M. Camaraire est gradué de l'Université de Montréal, faculté de commerce, de laquelle il tient sa licence en sciences commerciales. Il est vice-président de la Chambre de Commerce, président du comité d'expansion industrielle et membre des Clubs Richelieu et Lions de St-Jean.

M. Camaraire participa à la guerre 1939-45, durant laquelle il se trouva en commandement des Fusilliers Mont-Royal au raid de Dieppe.

Il est de plus membre de la Légion Canadienne, branche 79, section Jean Briand V.C., membre du club des officiers des Fusilliers Mont-Royal et membre honoraire du mess des officiers de la Station de l'Aviation Royale Canadienne de St-Jean.

La Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean est très heureuse de compter M. Conrad Camaraire au nombre de ses dévoués collaborateurs et tient à le remercier pour la grande partie du temps qu'il a mis à l'organisation de la Campagne 1962.

Le père et la fille victime du camion

Le mois dernier, dans la province un accident mortel est survenu à un père de famille parce qu'un camion avait été laissé en stationnement, le soir, sur la grande route. Des accidents du genre surviennent fréquemment malgré les avertissements que nous donne Prudentia de ne jamais stationner sur le pavé de la route, que ce soit le soir ou le jour. Non seulement une telle pratique est dangereuse, mais elle est contraire aux dispositions de la loi. Les routes sont construites pour la circulation et non pour le stationnement. Laissons-les libres à ceux qui circulent et continuons à la diminution des accidents.

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

AGREGATION DU TRES SAINT-SACREMENT



(PAROISSE CATHEDRALE)

Comme n'a pas encore brillé la terre et dans les âmes une paix solide, sincère et tranquille, que tous les agrégés s'efforcent par leurs pieuses prières, d'en obtenir l'heureux avènement. En tout besoin recourez à l'oraison et la prière, pénétrées d'activités de grâces pour présenter vos requêtes à Jésus-Hostie, en assistant régulièrement à votre Heure d'Adoration mensuelle, qui aura lieu jeudi le 19 octobre à 8 h. 30 p.m. Alors, la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, prendra sous sa garde nos coeurs et nos pensées dans le Christ-Jésus.

Ecole de Ballet
DENISE ROY
Pour adultes et enfants d'âge scolaire et pré-scolaire.

COURS:
- Ballet
- Danse classique
- De caractère
- De pose
- De maintien

POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A:
MADAME GILLES ROY
126 DE SALABERRY SAINT-JEAN, P.Q.



100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CHAQUE ECHANGE DE CADEAU
D'ICI LE 18 NOV
STEINBERG

75 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Huile Végétale, Shortening liquide, Marque Gattuso, Boite de 128 oz. $2.19, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Pommes de terre en purée, French Rapide, facile! Paquet 7 oz. 35¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GARNITURE, tarte aux pommes, Marque Stafford, Boite 20 oz. 35¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCE à Hot Chicken, Marque Esta, 2 boites 15 oz. 39¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CONFITURE de framboises pure, marque E.D. Smith, Pot 9 oz. vôtre pr. 33¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SHREDDIES, Céréales à déjeuner, marque Nabisco, 2 boites 16 oz. 69¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS "DIGESTIVE" de Manning, 48 biscuits en sac 39¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: POIS VERTS, Frais congelés, Marque York, 6 sacs 12 oz. $1.00, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DATTES, dénoyautées, Marque Cairo, 2 pqts 14 oz. 54¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SPAGHETTI ou Macaroni coupé de Catelli, 4 paquets 16 oz. 78¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER CIRE, Fort, résistant, RAP-RITE, 2 roul. 100 pds 62¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARGARINE, Marque Mom, qualité, économie, 2 paquets 1 lb. 55¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Tissus Faciaux, en blanc, Face-Elle, 200 au paquet, 2 paquets 39¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: EAU de JAVEL, Concentré Par-Eze, 2 bout. 32 oz. 49¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Papier hygiénique, White Swan, Couleurs diverses, 4 roul. 58¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Cire Liquide, Crystal Kleen, Succès - 15c moins, Boite 32 oz. $1.13, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE, pour chiens, Pep boeuf, poulet, foie! Epargnez 8c, 4 boites 16 oz. 45¢, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Tout ensemble pour LA PEINTURE et la construction, de marque Kenner, de $1.19 à $5.77, Nul après le 28 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Roulé au Citron, Frais du four de Steinberg, en spécial cette semaine 33¢, Nul après le 21

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Pâtés de poisson, Kitchen Fresh de Steinberg, 4 au pqt 25¢, Nul après le 21 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Filets d'aiglefin, Frais congelés, Booth ou Rupert, paquet 1 lb. 59¢, Nul après le 21 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Filets de Sole, Frais congelés, Booth ou Rupert, Paquet 1 lb. 53¢, Nul après le 21 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) Pommes de terre, lavées d'avance, culture canadienne, Classe No 1, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) CAROTTES, nettoyées, sans coeur, fermes, croquantes, Can. No 1, Nul après le 24

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 paquets 10 oz. (ou plus) délicieux Epinards Verts, Frais, classe No 1 du Québec, Nul après le 24 octobre 1961.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Tout sac (ou plus) Céleri Frais, croquant, mûr, Classe No 1 du Québec, Nul après le 24 octobre 1961.

Steinberg's * SYMBOLE DE PROGRES
STEINBERG

De tout pour plaire à votre famille...

STEINBERG



Il n'est pas facile de préparer des repas divers toute l'année durant qui plaisent à tous les membres de votre famille. C'est là, cependant, que votre marché Steinberg vous vient en aide. En effet, Steinberg possède en magasin un assortiment complet d'aliments de qualité pour la préparation de repas variés et succulents à prix d'aubaine!

Oui, avec les aliments de chez Steinberg, vous pouvez préparer des repas assortis tous les jours de l'année. Et n'oubliez pas, votre satisfaction est garantie ou votre argent vous est remboursé.

Faites donc vos emplettes chez Steinberg dès aujourd'hui!



JUSQU'A 1000 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

AGNEAU FRAIS
Tendre, Canadien, de printemps

Gigots Entier ou demi — **69¢** LA LB.

Côtelettes En panier — **49¢**

Rôtis nourrissants! Côtelettes seul.!

Agneau canadien, de printemps! Coupe spéciale!
Côtelettes d'agneau frais — la lb. **69c**

Saucisse à déjeuner pur porc — la lb. **45c**
Pour les appétits robustes!

Roulés Cottage fumés — la lb. **69c**
Paquetés à vide, marque Royal

OCTOBRE EST LE MOIS DU FROMAGE

Fromage tranché
FIELDS O'CLOVER
4 Paquets 8 oz. — $1
8 tranches au paquet

Salami Hygrade Roulé 12 oz. **53c**
Aubaine formidable!

Jambon cuit Tranché Ppt 6 oz. **49c**
Premium Swift

DE STEINBERG
Pouding au riz 2 pqts 6 oz. **35c**
2 poudings dans chaque paquet

Délicieux aliments de mer!

Tranche de flétan **59c** La lb.
Appétissant

Fish-Sticks 3 pqts 14 oz. **$1.10**
d'aiglefin, congelé, Booth

3 pour le prix de 2... Epargnez 55c
Achetez 2 paquets, un 3e gratis !

ROTIS MAIGRES, SANS PERTE!
(Poids moyen 3 lb.)

LONGES DE PORC
Bout des côtes — **43¢** LA LB.
Bout du filet — **53¢** LA LB.
Coupe du centre, LA LB. 69c

Raisin Concord Ontario No 1 — Panier 6 pintes **69c**

Raisin Ribier Importé No 1 — ALMERIA, lb. **19c**

Pommes 10 lb. **79c**
McIntosh, de fantaisie, du Québec

Fraises de Californie No 1 Boite de 1 chop. **33c**

Patates 50 lb. N.B. No 1 **79c** — I.P.E. No 1 **99c**

Les prix des denrées sont sujets à fructuer

Aubaines d'agrumes frais et juteux!

Oranges Valence
Délicieuses, importées! Grosseur 288 — **12** Oranges sucrées — **29c**

Pamplemousses
A chair rose, de Floride! Grosseur 96 — **10** pour seul. — **59c**
Premiers arrivés!

Bas prix Spéciaux!

Tarte aux raisins **39c**
de la boulangerie Steinberg

Sacs de thé 100 au pqt **69c**
Encore, Orange Pekoe

Vente d'aliments congelés!

MAIS OU POIS EN SACS 12 OZ.
ou macédoine aux légumes ou pois et carottes en sacs 11 oz.
Qualité fantaisie, marque York — **6** Sacs Poly. **$1**

Vente à un dollar... Achetez en quantité et épargnez!

Tomates de choix
EN CONSERVE — ORCHARD KING
6 boites 20 oz. **$1.00**

Pois verts
Non classés, de choix — ORCHARD KING
7 boites 15 oz. **$1.00**

Jus de tomate
Qualité de fantaisie — ORCHARD KING
8 boites 20 oz. **$1.00**
4 boites, 48 oz., $1.00

Pêches de choix
En moitiés — ORCHARD KING
6 boites 15 oz. **$1.00**

D'autres spéciaux de la vente à un dollar chez Steinberg!

Nouveau symbole de progrès! Steinberg's

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS GRATUITS
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $10.00
DE MARCHANDISES ASSORTIES ACHETÉES EN UNE SEULE FOIS
Un coupon par famille. Nul après mercredi le 25 octobre à l'heure de fermeture.

200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS GRATUITS
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $20.00
DE MARCHANDISES ASSORTIES ACHETÉES EN UNE SEULE FOIS
Un coupon par famille. Nul après mercredi le 25 octobre à l'heure de fermeture.

300 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS GRATUITS
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $30.00
DE MARCHANDISES ASSORTIES ACHETÉES EN UNE SEULE FOIS
Un coupon par famille. Nul après mercredi le 25 octobre à l'heure de fermeture.

400 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS GRATUITS
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $40.00 OU PLUS
Un coupon par famille. Nul après mercredi le 25 octobre à l'heure de fermeture.

Adoptez STEINBERG ...OÙ TOUT EST À BAS PRIX!

Ligue Football OTJ

Les Eperviers remportent leur première victoire 14 à 9 sur les Aigles. — Les Faucons demeurent invincibles. — Les Condors gagnent 20 à 7. — En vedette: A. Fournier et J. Payant des Eperviers; J. Laramée et P. Kelly des Aigles; A. Pétrin et G. Tétreault des Faucons; M. Raymond et D. Galbraith des Condors.

Jeudi soir dernier, les Eperviers et les Aigles reprenaient une joute remise du début de la saison; les Eperviers l'ont emporté assez difficilement 14 à 9 pour leur premier triomphe, ceci malgré un soudain réveil de leurs rivaux dans le 4e quart.

Dès le début, les Eperviers ont frappé dur et au cours d'une trouée au centre de la ligne des Angles, André Fournier plaçait les siens en avant avec un majeur qui fut converti par Tétreault. Menant 7 à 0, les Eperviers n'en continuèrent pas moins leurs attaques et à son tour, Jacques Payant traversa la ligne des buts des Aigles pour un touché qui fut de nouveau converti par Tétreault avec un pointage de 14 à 0 en leur faveur, les Eperviers résistèrent très bien aux attaques des Aigles jusqu'à la fin de ce premier engagement.

Le 2e quart donna du jeu passablement décousu, résultant en plusieurs échappés d'un côté comme de l'autre. Pat Kelly, quart-arrière des Aigles, mal protégé, fut pressé à plusieurs reprises par l'ennemi, ne pouvant rien faire qui vaille. Score 14 à 0 pour les Eperviers à la fin de cette demie. Greg Pressy des Aigles devait réussir un rouge dans le 3e quart, pour réduire le pointage 14 à 2; par la suite, les Aigles forçant le jeu, Jacques Laramée tenta un botté de placement qui fut raté de justesse; cet engagement prenant fin sans changement dans le score.

Un regain de vie de la part des Aigles dans le dernier quart, leur a valu un touché réussi par le brillant Laramée qui capta la magnifique passe de Kelly et courut 30 verges; Jacques convertissait portant ainsi le compte 14 à 9 toujours pour les Eperviers qui continrent habilement par la suite les Aigles qui attaquaient farouchement afin de l'emporter.

Dans la joute du matin, samedi dernier, les Condors l'ont emporté facilement sur les Aigles 20 à 7; ceux-ci étant encore en quête de leur première victoire de la saison.

Les Condors ouvrirent le pointage dès le début avec l'as compteur Michel Raymond obtenant un majeur, après une course de 15 verges, après la superbe passe de Galbraith. Toutefois, les Aigles ripostèrent avec Pat Kelly jouant très bien sa position de quart-arrière et fournissant de belles passes à Laramée et Gary Gagnon deux fois, celui-ci traversant les buts des Condors pour le touché que Laramée convertit, donnant ainsi l'avance aux Algles 7 à 6 qu'ils conservèrent jusqu'à la fin de ce 1er quart.

Les Condors eurent l'avantage du jeu dans le 2e quart, et Galbraith y alla d'un simple et un touché alors que Raymond sur un botté de 40 verges obtenait lui aussi un simple, portant le compte 14 à 7 pour les Condors, avec la 1ère demie prenant fin.

A la reprise du jeu, dans la dernière moitié, le jeu très défensif et les punitions ont fait que ce fut très décousu, et le pointage demeura inchangé. Dès le début du 4e quart, Robert Bouchard, des Condors, complétait le score 20 à 7 par un touché, après avoir capté la passe de Galbraith dans la zone des buts des Aigles. Les Condors jouant très effectivement sur la défensive, enrayèrent les attaques répétées des Aigles qui durent s'avouer vaincus.

Nous avons assisté dans l'après-midi, à une joute très contestée entre les Faucons et les Eperviers, et n'eut été d'un superbe ralliement des Faucons, ceux-ci auraient encasser leur 1ère défaite. En effet, s'ils ont triomphé de justesse 21 à 20, ils en doivent une fière chandelle à Alain Pétrin, qui s'est révélé l'étoile de la joute avec 3 touchés dont celui qui donnait la victoire à son équipe.

Aucun pointage ne fut réussi dans le 1er quart, malgré de nombreuses attaques des Faucons qui trouvaient sur leur passage un mur solide de la part des Eperviers.

Alain Pétrin donna l'avance aux Faucons avec un 1er touché après une course de 30 verges, le converti réussi par Luc Ménard leur donnait l'avantage 7 à 0. Par la suite, un touché de sûreté, bon pour 2 points réussi par Jacques Salvail portait le score 9 à 0 pour les Faucons. Les Eperviers cassaient la glace quelques instants après avec un majeur par Réal Bouthillier, réduisant le compte 9 à 6 après le 2e quart.

Un botté des Faucons dans le 3e quart reçu par Gauthier des Eperviers, qui exécuta une superbe passe latérale à Guérin qui courut 90 verges pour le plus beau touché réussi à date; une passe de Tétreault à Fournier pour le converti donnait l'avantage aux Eperviers 13 à 9. André Fournier continua son beau jeu et s'illustra de nouveau avec un touché que Tétreault convertit, donnant ainsi une bonne avance de 20 à 9 aux Eperviers. Mais Alain Pétrin n'avait pas dit son dernier mot et avant la fin du 3e engagement, il y allait de son 2e touché donnant un peu d'espoir aux Faucons qui trainaient quand même par 20 à 15. A la reprise du jeu dans le 4e et dernier quart, Pétrin revenait à la charge avec un 3e et précieux touché qui cassa les reins aux Eperviers pour le reste de la joute qui se termina 21 à 20 pour les Faucons, qui réussirent à contenir les élans des Eperviers, ceux-ci parvenant tout de même à 3 verges des buts adverses sans toutefois pouvoir franchir la ligne des buts et compter.

Compteurs

	t	c	s	pts
M. Raymond, Condors	7	1	1	44
A. Pétrin, Faucons	7	1		43
D. Galbraith, Condors	5	4	2	36
J. Payant, Eperviers	5			30
R. Bouchard, Condors	3	1		19
A. Fournier, Eperviers	2	1		13
D. Martel, Faucons,	2	1		13
M. Laurendeau, Faucons	2			12
N. Bessette, Condors	2			12
G. Gagnon, Aigles	2			12
J. Laramée Aigles	1		2	8
D. Comeau, Condors,	1	1		7
D. Gagnon, Aigles	1	1		7
L. Ménard, Faucons	1	1		7
J. Gauthier, Aigles	1			7
R. Dextraze, Faucons	1			6
J. C. Gagné, Aigles	1			6
R. Bouthillier, Eperviers	1			6
R. Guérin, Eperviers	1			6
G. Tétreault, Eperviers		3		6
G. Pressey, Aigles			2	2
J. Salvail, Faucons			2	2
Y. Fortin, Faucons		1		1

Classement

	g	p	n	pp	pc	pts
Faucons	3	0	1	84	77	7
Condors	3	1	0	118	55	6
Eperviers	1	3	0	58	97	2
Aigles	0	3	1	41	72	1

R. Dupuis, publiciste

Championnat de piste et pelouse

Samedi prochain, le 21 octobre, aura lieu au Collège Militaire Royal de Saint-Jean le concours annuel de la ligue Ottawa-St-Laurent (OSLIAA) pour le championnat de piste et pelouse. Des équipes du Royal Military College of Canada (Kingston), de MacDonald College (Ste-Anne de Bellevue), de l'Université d'Ottawa, de Loyola College, de Sir George Williams University et de Carleton University tenteront d'enlever au CMR le trophée qu'il s'est mérité l'an dernier.

L'équipe du CMR n'a pu s'exercer comme par les années passées, à cause des répétitions pour la parade des drapeaux, et on ignore comment il saura se tirer d'affaires. On s'attend à ce que le cadet Douglas Shaw, une recrue venant d'Ottawa et capable de sauts de 20 pieds et de sauts combinés de 40 pieds, livre une lutte serrée à un rival du RMC, le cadet L. T. C. East, gagnant du trophée Marshall il y a deux ans. Le cadet Pierre Charlebois, de Hull, fera certainement bonne figure dans la course de 100 verges, distance qu'il parcourt aisément en dix secondes.

Le concours commence à 1 h. p.m. et les spectateurs seront admis.

Toujours dans les cadres de la ligue OSLIAA, l'équipe de soccer du CMR livrera combat vendredi après-midi, à 4 h., contre SGWU, au CMR. Les cadets ont connu la victoire dans leur première rencontre, contre Mac Donald. Encore une fois, bienvenue aux spectateurs. Samedi après-midi, la même équipe envahira Lennoxville où il y aura confrontation avec Bishop's University.

Avec la Ligue de quilles "Labatt 50"

La Ligue Labatt 50 a débuté depuis quatre semaines déjà. Cette ligue est formée de quatre équipes: Central Duck Work; Centre N.-D.-A.; Pétrin & Frères et Amicale Mariste.

Voici les statistiques pour vendredi le 13 octobre 1961.

PETRIN:

H. Lefebvre	475
J. Pétrin	394
G. Pétrin	419
Ga. Pétrin	381
	2119

AMICALE MARISTE:

G. Lacroix	454
Y. Bonnette	357
J. Fortin	429
A. Boudrias	440
A. Goyette	472
	2152

Amicale Mariste: capitaine: André Goyette. Points: 3 (2152).

Pétrin: capitaine: Gaston Pétrin. Points: 1 (2119).

CENTRE NDA:

C. Lachance	421
A. Délisle	435
W. Fortin	122
A. Beauvais	495
A. Lachance	447
H. Massé	357
	2277

CENTRAL DUCK WORK:

R. Daigneault	437
N. Choinière	292
Dummy	125
C. Choquette	445
H. Halde	431
P. Savoie	251
Dummy	125
	2106

Classement

	Tot.	pts	moy.
Amicale Mariste	9054	11	151.5
Pétrin	8673	8	144.5
Centre NDA	8950	7	149.1
Central Duck Work	8596	6	143.2

Omer Roy

avise le public qu'il n'a jamais été à l'emploi de

Margot Donuts Shop

Il était "jobber" pour eux. J'ai meilleure qualité à de meilleures conditions ailleurs.

TERRAINS A VENDRE

60' x 100': $785 ● 70' x 100': $985

$20.00 comptant, balance $10.00 par mois

Pas de taxe, pas d'intérêt. Les lots sont situés à Saint-Jean sur la rue Saint-Jacques, près de l'église et de l'école. Service d'autobus toutes les demi-heures.

— S'ADRESSER A —

JEAN-PAUL ROY, 192 Grand-Bernier, Saint-Jean Tél. FI. 7-3456

FRANÇOIS MAILLOUX 690 Champlain, Saint-Jean Tél. FI. 8-2418

Pierre Choquete champion compteur de la C.F.I.E.

Les Broncs iront en semi-finale

Dimanche dernier, les Castors de Marieville ont difficilement devancé les Broncs au compte de 31 à 28. Ce fut un botté de placement qui donna les trois points vainqueurs aux Castors.

Pierre Choquette réussit deux touchés dans cette partie.

C'est le commandant Cameron de la base de l'Aviation de Saint-Jean qui fit le botté d'ouverture.

Au premier quart, Robert Boucher compta le premier touché des Broncs sur une passe du quart-arrière Guy Gadbois. Le converti fut enregistré par Gadbois. Ce touché était le second touché compté contre les Castors cette saison.

Pour Marieville, Wood compta le premier touché et le converti par Bird égalisa le compte. A la fin du premier quart, Pierre Choquette courut vingt verges pour donner l'avance aux Broncs et Gadbois botta le converti. A la fin du premier quart St-Jean menait 14 à 7.

Au deuxième quart, Donahue, Wood, Smith se signalèrent pour les Castors. Chez les Broncs, Ferdinand Boucher et Fernand Beaudin donnèrent une magnifique exhibition de bloquage à la fin du deuxième quart. Donahue du Marieville enfonça la ligne des Broncs et compta le deuxième touché des Castors et le converti de Bird égalisa à nouveau le compte.

Au troisième quart, dans le début le sensationnel Pierre Choquette courut la presque incroyable distance de 9p verges pour donner à nouveau l'avance aux Broncs. Peu de temps après, Leduc des Castors franchit le dernier 5 verges qu'il manquait aux Castors pour un autre touché. Bird réussit le converti. A la fin du troisième quart, Golneau, Laurendeau et Boucher montrèrent le beau jeu qu'ils sont capables de faire, le compte étant 21 à 21.

Vanslet réussit un point de sûreté qui mena le compte à 22 à 21 pour les Broncs.

Au quatrième quart, les Castors prirent l'avance dès le début et la conservèrent jusqu'à la fin de la partie. Donahue du Marieville et Huard des Broncs enregistrèrent tous deux des touchés et la partie se termina au compte de 31 à 28 pour les Castors.

Ligue Canadian Breweries Ltd. Iberville

Résultat de la rencontre du 11 octobre à la salle Toupin d'Iberville.

Allées No 1 et 2: Black Label vs Old Vianna.

Black Label	
Claire Bessette	284
Lina Houle	298
Claire Neiderer	272
Roland Miclette	332
Richard Dubreuil	395
John Barry	462
Handicap	120
Total	2163

Old Vianna	
Marie Gagné	388
Danielle Bessette	249
Doris Lavoie	243
Roger Bessette	382
Maurice DeBeaujour	336
Adrien Denis	489
Total	2087

Le Black Label de John Barry l'emporte 6 à 2 sur le Old Vianna d'Adrien Denis.

—o—

Allées No 3 et 4: Brading vs Jubilée.

Brading	
Fernande Bélanger	309
Monique Desrosiers	255
Claire Denicourt	324
Pierre Bessette	383
Maurice Gagné	423
Marcel McCaughan	330
Handicap	24
Total	2048

Jubilée	
Madeleine Barsalou	287
Réjeanne Miclette	228
Nicole Lemaire	325
Guy Phaneuf	430
Paul Lemieux	270
Euclide Daniel	331
Handicap	258
Total	1871

Le Jubilée l'emporte 6 à 2.

—o—

Allées No 5 et 6: Red Cap vs O'Keefe.

Red Cap	
Irène Gagnon	294
Yvette Dubreuil	304
Jeanne Lemieux	327
Paul-A. Barsalou	406
Benoit Rome	404
Jean Pépin	389
Handicap	33
Total	2157

O'Keefe	
Lisette Cloutier	316
Gilberte Daniel	197
Réjeanne Barsalou	341
Jacques Lavoie	323
Jacques Lemaire	362
Ernest Hemmings	537
Handicap	33
Total	2076

Le Red Cap et le O'Keefe annulent 4 à 4.

ZONOLITE

coupe court à la CHALEUR!



..Isolez MAINTENANT avec ZONOLITE!

Gardez votre maison à une température plus fraiche — environ 15° de moins — pendant tout l'été (et l'hiver prochain, diminuez vos comptes de chauffage jusqu'à 40%) avec l'isolant Minéral Zonolite Granulé. Faites le travail vous-même en quelques heures. Zonolite, l'isolant-miracle, est à l'épreuve du feu — et garanti pour la vie de votre maison!



Demandez un estimé GRATUIT.

Maurice Trahan Ltée

André Thibodeau, prop.

143, rue Mercier Tél. FI. 6-6897

Gaston Dupré remporte le championnat des frappeurs de la Ligue O'Keefe

Samedi dernier à l'hôtel Maurice Inn, une soirée dansante clôturait les activités de la Ligue de balle-molle O'Keefe d'Iberville. Les commanditaires organisateurs, joueurs et partisants furent les artisans de cette dernière réunion qui a caractérisé le même esprit sportif de la saison.



M. Maurice PEPIN remet le trophée à Robert MEUNIER.

Au cours de cette soirée confiée au responsable Jules Boulais, la remise des trophées a entraîné une célébration mémorable. Pour les champions de la Ligue, Marcel Pepin remettait l'emblème au gérant Robert Meunier du club Laval Bessette; Gilles Rémillard, capitaine du même club, reçut également le trophée Laval Bessette des mains de Jean Larivière, président de la Ligue. Gaston Dupré le détenteur incontesté de la meilleure moyenne au bâton, soit 696, se voyait attribuer un joli trophée, don de MM. Conrad Audette et Maurice Pétrin, propriétaires de la Taverne Maurice. C'était de nouveau Robert Meunier qui se présenta pour recevoir la coupe imposante du meilleur lanceur de la Ligue (et son contenu de champagne, gracieuseté de Jean Larivière). Et Jacques Deslauriers s'avéra un choix très populaire en recevant une autre coupe O'Keefe, comme meilleure recrue.

Eventuellement, le choix du joueur le plus utile à son club aurait eu à faire face à plusieurs concurrents. Il n'y eut pas de trophée pour ce poste mais une mention spéciale honora André Petit entre autres joueurs. Le don d'une magnifique montre, un don de la Bijouterie Miclette, tendait plutôt à favoriser tous les joueurs de la Ligue, ce cadeau fut donc tiré au sort et son heureux gagnant fut Gilles Lamoureux.

Le président Jean Larivière qui était intervenu sagement en face de plusieurs griefs au cours des activités régulières, n'eut qu'à féliciter tous les participants de leur compréhension vers un succès total. M. J.-Marie Labelle prit également la parole pour considérer ce groupement comme un membre intégral de l'Association Sportive d'Iberville et qu'il fera tout en son possible pour lui procurer le système d'éclairage pour l'an prochain.

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Mlle O. DesRanleau a remporté tous les honneurs de la soirée du 10 octobre en roulant un simple de 197 et en totalisant 439 pour les trois parties.

Equipe Pauline	
M. Emond	292
C. Lomme	253
B. Goulet	314
A. Galipeau	304
P. Bérard	237
R. Lefebvre	404
Hadicap	48
Total	1852
—Vs—	
Equipe Christine	
P. Melillo	269
S. Lanoue	267
J. Grisé	359
A. DesRanleau	439
G. Barrière	274
C. Ladouceur	408
Total	2016
Equipe Dora	
N. Beauvais	249
J. Séguin	311
C. Mills	285
D. Collin	300
A. Georges	262
M. Bouchard	322
Total	1749
—Vs—	
Equipe Germaine	
J. Allard	312
H. Côté	277
B. Farley	262
M. Langlois	342
C. Johnson	339
G. Sauvé	394
Handicap	3
Total	1929
Equipe Madeleine	
J. L'Ecuyer	252
A. MacDonald	253
P. Couture	258
C. Larue	296
C. Frédette	314
M. Turgeon	401
Total	1744
—Vs—	
Equipe Simone	
M. Fortin	393
Juliette Choquette	311
A. L'Héreault	254
L. Rémillard	284
J. Vézina	264
S. Leblanc	349
Handicap	43
Total	1984
Equipe Yvette	
R. Courtemanche	324
L. Beauchemin	326
M. Rémillard	322
G. Dussault	306
L. Longpré	278
Y. Plouffe	366
R. Courtemanche	279
Handicap	12
Total	1934
—Vs—	
Equipe Alice	
E. Fortin	322
M. Lazure	277
R. Valiquette	327
M. Simard	317
P. Langlois	270
A. Desmarais	380
Total	1893

LIGUE D'IBERVILLE

O'Keefe monte en deuxième position

Le club O'Keefe du capitaine Guy Phaneuf a obtenu le gain le plus significatif dans le classement de la ligue de quilles Commerciale O'Keefe d'Iberville, en s'emparant seul de la deuxième position. C'était la seule victoire de 3-1 au programme de lundi dernier, le Iberville Fittings et les Serres Toupin ayant annulé 2-2 et il en fut ainsi de la rencontre Dominion Restaurant Granger. Ce résultat de lundi a également hissé les Serres Toupin d'Alain Rome dans la première division du circuit Marcel McCaughan.

La défaite coûteuse du Marcel McCaughan a néanmoins affiché des simples de 197 par le capitaine John Barry et 193 pour Ernest Hemmings John Barry obtenait aussi un triple de 516. Mais la tenue des nouveaux détenteurs du deuxième rang fut plus consistante dans leur importante victoire; Gérald "Buzz" Balfry compila 460 pour terminer avec six abats consécutifs et faire la différence de victoire.

Le duel Iberville Fittings-Serres Toupin n'en fut pas moins contesté. Les meneurs compilèrent un total de 2,252 contre 2,507 pour les joueurs d'Alain Rome. Le classement de la Ligue se lit comme suit:

Iberville Fittings	18
O'Keefe	16
Marcel Chaussures	15
Serres Toupin	15
Restaurant Granger	8
Dominion	5

Association de Chasse et Pêche

Bonjour chasseurs. N'oubliez pas qu'il y a une assemblée régulière ce soir jeudi, au sous-sol de l'Hôtel de Ville à 8 h. précises pour tous les membres de l'Association de Chasse et Pêche de Saint-Jean et Iberville.

Il y aura des enregistrements de chasse sans doute, car un très grand nombre de chasseurs de la région ont parcouru les bois en fin de semaine; il y aura aussi des films en couleurs. Venez et amenez vos amis.

Ligue de quilles mixte Labatt 50

La Ligue Mixte Labatt 50 qui évolue à la salle de quilles Baillargeon tous les mardis, a commencé ses activités.

L'exécutif de la Ligue est président: Jacques Raymond; vice-président: J. P. Blanchard; secrétaire-archiviste: Mlle Jacqueline Chenail; trésorier et publiciste: J. P. Chouinard. M. Léandre Fortin, représentant de la Brasserie Labatt 50 est notre commanditaire.

Position des équipes

Thunderbird (J. Fortin	10
Cadillac (J. Chenail)	8
Buick (E. Boudreau)	6
Ford (J. Tétreault)	6
Corvette (J. P. Chouinard)	6
Oldsmobile (D. Huard)	6
Vauxhall (S. Farmer)	3
Chevrolet (M. Chenail)	3

J. Fortin, S. Farmer et M. Blais mènent chez les femmes avec respectivement une moyenne de 118.8; 113; 112.3.

Chez les hommes: A. Tétreault avec 200.1; A. Goyette 157.5; Y. Marcil 154.5.

Mlle Suzanne Farmer détient le plus haut simple soit 179 et Mlle Margot Blais détient le plus haut triple avec 393. Chez les hommes, J. Tétreault détient le plus haut simple et triple avec 257 et 617.

Bonne chance à tous.

J.-P. Chouinard, publiciste

Ligue Mixte O'Keefe Réunion samedi

ROYAUME DES QUILLES

Position des équipes

Alouettes	10
Etoiles	9
Spitfire	8
Boule Noire	6
Renards	6
Boule Morte	6
Champions	6
Eperviers	5
Tenaces	3
O'Keefe	1
Plus haute moyenne:	
Gaby Lévis	135
Jeannine Campbell	126
Rosaire Beauvais	135
Jean-N. Belval	135
Plus haut triple de la semaine:	
Normand Meunier	505
Plus haut triple de l'année:	
Gaby Lévis	438
Normand Meunier	505
Plus haut simple de la semaine:	
Gaby Lévis	183
Normand Meunier	188
J. N. Belval	188
Plus haut simple de la saison:	
Gaby Lévis	183
André Gaudreau	196

Une messe en 'jazz'

Londres (CCC) — Une messe en "jazz" de Malcolm Williamson sera exécutée à l'église catholique St-Anselme et Ste-Cécile de Londres le 29 novembre prochain. Très syncopée et cadencée, cette oeuvre en cinq mouvements est considérée pour "révolutionnaire" par le chef d'orchestre Kevin Mayhew, qui en dirigera l'exécution.

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger
Appelez "LE RICHELIEU"
Tél. Fl. 7-7529

Ligues de quilles Dow (St-Jean-Iberville)

Jeudi dernier, aux salles Baillargeon et au Royaume des Quilles, se jouait le second match de la présente cédule de la Ligue Dow de Saint-Jean et comme par le passé, l'entrain n'y manqua pas à ces deux endroits. Le club Gaston Chenail demeure le seul à l'avoir emporté une seconde semaine consécutive avec le maximum de 4 points, pour ainsi demeurer seul en tête du circuit. Gaston a dirigé l'offensive de sa propre équipe, avec un match de 479. Paul Dextraze suivit avec 448, tandis que Jeannette Dextraze se surpassa également avec un total de 409. Dans le camp des perdants, le Guy L'Heureux, Yvan Huard s'est superbement rallié avec un triple de 455 tandis que Johanne Christopher y alla d'un match de 384.

Le Ti-Bi Plouffe est demeuré ex-aequo en seconde place avec une victoire de 3-1 contre Roland Boivin. Ti-Bi s'est le plus distingué avec 399. Pour les perdants, Lise Villeneuve joua le plus haut simple de l'année, 199 et un triple de 434. Le Doc Trépanier s'est aussi maintenu en 2e place en raison d'un gain de 3-1 contre G. Théberge. Yvan Lebeau a obtenu le plus haut simple, 210 et le plus haut triple de son club, 454. Jean-Paul Desnoyers a aussi brillé avec 408. Chez les perdants, le capitaine Théberge figura de plus belle avec 410. Le Pierre LeSieur et le Guy Régnier ont réussi à annuler, 2-2 dans un match des plus palpitant, qui ne se décida qu'au dernier carreau de la dernière partie. Pierre LeSieur, Pierre Mills et Claude Raymond ont le plus brillé durant cette rencontre.

Le Buzz Balfry a aussi gagné 3 points grâce à Buzz qui roula 428. Pour l'équipe perdante de Johnny Caron, c'est Gerry Caron qui connu la plus belle soirée avec un match de 431, y compris un simple de 178. Gerry Tremblay a causé une certaine surprise en l'emportant 4-0 contre Kid Ménard. Jacques Théberge a bien joué avec un triple de 393, tandis que Yolande Meunier se surpassa avec 341 pour les perdants. Normand Laflamme a vaincu le André Tougas 3-1, en dépit de la brillante tenue des André Sirard, André Tougas et Gerry Lauzon.

Finalement l'équipe André Rondeau a infligé une défaite de 4-0 au Guy Lanoue, alors que Marcel Provost et Huguette se distinguèrent. Claire Papineau fut la meilleure des perdantes avec 337. Le Réal Roy a disposé du Gilles Gaudette 4-0 également, en raison de la magnifique tenue de Réal et Lucie Roy qui jouèrent 425 et 394. Guy Pelletier et Jacques Gaudette ont le mieux joué, chez les perdants.

Vendredi dernier au sein de la Ligue Dow d'Iberville, les Renards d'Alain Goyette ont causé une forte surprise en disposant des formidables Alouettes de Louis Hemming, au compte de 8-0. Gabriel Girard et Lise Alexandre ont uni leurs efforts pour conduire leur équipe à cette précieuse victoire. Gaby a roulé un triple de 461 alors que Lise obtenait 358. Pour les perdants, Florien Goyette s'est encore surpassé avec un total de 412.

Les Lionceaux n'ont pu faire mieux que de gagner 2 points contre les Cardinaux de René Génier, mais se sont tout de même rapprochés à 2 points des meneurs, les Alouettes. Ernest Hemmings, Maurice Gagné et le capitaine René ont le plus brillé chez les vainqueurs avec des totaux de 435, 362 et 409. Albert Mailloux des perdants a permis à son équipe de se mériter 2 points avec un triple de 401. Jean-Guy Lussier et Cécile Caillier ont aussi bien figuré.

Finalement, les Castors de Roymond Huckle ont disposé des Corbeaux de Georges Daigneault 6-2, alors que Rodolphe Toupin et Ida Hemmings connurent une soirée formidable. En effet Rodolphe roula 449 y compris le plus haut simple de la soirée. 195; tandis que Ida roula une partie de 170 et un triple de 417.

Les prix de la soirée furent gagnés par Marie et Maurice Gagné, Gilberte Francoeur, Albert Mailloux, J.-Paul Francoeur et Liette Trinque. C'était des dons de la Brasserie Dow, Nettoyeur Martin, Théâtre Impérial, Restaurant Chinois, du nouveau propriétaire Paul Boivin.

Classement

Alouettes	28
Lionceaux	26
Castors	24
Cardinaux	24
Renards	24
Corbeaux	18



Nouvelles d'Iberville

Saint-Athanase

Dimanche des Missions

Dimanche prochain, le 22 octobre, sera le Dimanche des Missions. A chaque année, l'avant-dernier dimanche d'octobre est consacré à travers toute l'Eglise catholique à penser d'une façon spéciale aux missions. Dans toutes les églises du monde, d'une pensée commune et chrétienne, les fidèles jetteront un regard de charité et d'amour sur les peuples qui n'ont pas encore reçu la Bonne Nouvelle de l'Evangile ce sera le Dimanche de la Propagation de la Foi.

Qui sait tout le bien qu'un missionnaire pourra faire avec l'aumône généreuse que les fidèles feront à la messe. Donc que dimanche prochain soit missionnaire d'une façon toute spéciale en union avec tous les catholiques du monde.

—o—

Union de prières

Les membres de l'Union de prières sont priés d'acquitter leurs dus au bureau à partir de cette semaine.

—o—

Publications

Il y a promesse de mariage entre Mandoza Bernier de la paroisse St-Louis de Gonzague et Yvonne Dupuis de cette paroisse.

Entre Pierre Perras et Lise Brisebois, de cette paroisse.

Entre Georges Gagné de cette paroisse et Lucille Pinsonneault de St-Edmond, Saint-Jean.

—o—

Soirée-Trésor

Mercredi le 25 octobre une autre soirée trésor aura lieu à la salle St-Charles, comme celui du 18 octobre et les précédentes, cette soirée trésor est organisée pour défrayer le coût de la rénovation de la salle St-Charles. Tous les paroissiens et leurs amis sont invités à aller y passer une agréable soirée tout en aidant cette oeuvre paroissiale.

—o—

Saint-Noël-Chabanel

Naissances

Le 14 octobre a été baptisé Joseph Sylvain, Michael, né le 23 septembre, enfant de M. Georges Campbell et de Blondine Marcoux. Le parrain a été M. Urbain Marcoux et la marraine Juliette Paquette, grands-parents.

Le 14 octobre a été baptisée Marie, Angèle, Martine, née le 6, enfant de M. Léonard-Paul Fournier et de Huguette Girouard. Le parrain a été M. Victor Fournier et la marraine Elvina Deslandes, grands-parents.

Le 15 octobre a été baptisée Marie, Josée, Sylvie, née le 26 septembre, enfant de M. Rodolphe Lussier et de Ida Muzzi. Le parrain a été M. J.-Paul Labonté et la marraine Doria Muzzi, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 octobre, a été baptisé Joseph, Georges, Lionel, Claude, né le 9, enfant de M. Lionel Charpentier et de Solange Oligny. Le parrain a été M. Georges Bessette et la marraine Yvonne Therrien, grands-parents.

Le 15 octobre a été baptisé Joseph, Roger, Eugène, né le 14, enfant de M. Eugène Goyette et de Thérèse Benoit. Le parrain a été M. Roger Poirier et la marraine Gaétane Goyette, oncle et tante de l'enfant.

—o—

Promesse de mariage

Il y a promesse de mariage entre Jacques Bernier fils de Roméo Bernier et de feu Adélie Lussier de cette paroisse et Lise Raymond, fille de Donat Raymond et de Lina Dulude de la paroisse Cathédrale de St-Jean.

—o—

Union de prières

Les paroissiens, membres de l'Union de prières, doivent payer leurs cotisations d'ici la fin du mois d'octobre.

—o—

Moments de détente

Des moments de détente sont nécessaires à l'homme. Le travail de l'homme ou de la femme comporte toujours une certaine fatigue et une certaine contrainte; mais il faut travailler pour avoir de quoi manger, se vêtir, etc. et on ne peut pas toujours choisir son travail.

C'est pourquoi tout être humain a besoin d'un certain temps qu'il peut consacrer à des activités de son choix pour se reposer du travail, se détendre, se cultiver, développer ses talents

Les activités des temps libres tout comme le travail ou la prière sont des activités humaines voulues par Dieu puisque lui-même après les six jours de la création, a décidé de prendre une journée pour se repose. Mais peu de gens voient la nécessité d'organiser leur temps libre. C'est une chose secondaire dans leur vie. Prévoyons donc un temps de repos dans nos journées. (Extrait du bulletin de la LOCF).

—o—

Assemblée des directeurs de l'Ecadrille No 613 dimanche, 11 h. a.m.

Les Directeurs du comité civil, responsables de la bonne marche de l'Escadrille des Cadets de l'Air de l'Ecole St-Georges, sont priés de prendre note que dimanche, le 22 octobre, se tiendra une très importante réunion.

L'Escadrille est en bonne voit de réorganisation; l'officier-commandant R. Pepin, a choisi son adjudant en la personne de l'officier F. Bélanger et le R. F. Etienne de l'Ecole St-Georges est le grand responsable de l'Escadrille, ayant à remplacer le Fr. P.-Lucien, qui a permuté à Beloeil au début de l'année scolaire.

Les directeurs sont priés de noter que l'assemblée se tiendra au bureau d'Enregistrement, à 11 h. a.m.

—o—

Amicale Notre-Dame-de-la-Lumière

L'Amicale Notre-Dame de la Lumière d'Iberville est à organiser sa grande réunion annuelle des anciennes élèves pour le 5 novembre à 2 h. p.m. Tous les membres sont cordialement invités à réserver ce dimanche pour aller à leur Alma Mater rencontrer leurs anciennes compagnes et professeurs. Un grand nombre de religieuses anciennement professeurs au pensionnat, assisteront à cette réunion et seront heureuses de revoir leurs anciennes élèves.

—o—

Activité Colombienne

Le Conseil 3206 des Chevaliers de Colomb d'Iberville est à organiser son parti d'huitres annuel qui sera tenu en la salle St-Charles, samedi le 4 novembre à 9 h. p.m. Le Grand Chevalier Bernard Larocque et son Intendant Paul Bisaillon, font tout le nécessaire pour faire une réussite de cette soirée et ils espèrent que comme par les années passées, un grand nombre de membres, leurs amis et leurs compagnes y assisteront et passeront une agréable soirée.

—o—

SSJB de Bleury

Les membres de la Société Saint-Jean-Baptiste section de Bleury d'Iberville sont invités à assister à la première réunion de l'année, jeudi le 26 octobre à 8 h. 15 p.m. au bureau d'Enregistrement. Au programme, rapport des activités, rapport financier, élection, prochain congrès diocésain et programme de l'année. Tous les membres sont instamment priés d'assister à cette réunion. Donc bienvenue à toutes.

SAINT-VALENTIN

La soirée organisée par le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc eut lieu vendredi soir le 13 octobre.

Il y eut une belle assistance et plusieurs prix furent distribués. Le premier prix du tirage était un fauteuil berçant, qui fut gagné par M. Michel Girard; le 2e prix, un panier à linge, gagné par M. Claude Tremblay. M. Georges-Aimé Bouchard gagna un prix de présence de $2 donné par la mairesse, Mme Emile Langevin. Les autres prix de présence donnés par des Jeanne d'Arc et des Lacordaire de la paroisse furent gagnés par Mlle Durivage, de St-Edouard; Mlle Lucille Fallon, Louise Grégoire et M. Jacques Tarditi.

Un sincère merci à tous tous ceux qui sont venus nous encourager par leur présence, ou qui ont contribué de quelque manière que ce soit, à la réussite de cette soirée.

N'oubliez pas, vendredi soir le 20, notre assemblée régulière du mois, en la salle de l'école.

Partie d'huitres chez les Chevaliers de Colomb Iberville

Le Conseil 3206 des Chevaliers de Colomb d'Iberville, l'intendant Paul Bisaillon en tête, est à mettre tout en oeuvre pour sa grande partie d'huitres annuelle.

La salle St-Charles et les salles du Conseil seront à la disposition des amateurs de bonnes huitres, dès 8 h. 30 p.m. le 4 novembre prochain.

Il y aura de la soupe savamment préparée par un cuisinier de haute réputation et des huitres de choix, en abondance.

La partie récréative suivra avec l'orchestre P.-E. Moreau; danse, variétés, jeux, chants. Il y aura distribution de prix de présence, prix de jeux.

Les officiers du Conseil ont des billets pour accommoder les membres, et les amis sympathisants du Conseil.

On peut se procurer des billets aux salles, 8e Avenue.

C'est une soirée à ne pas manquer. Votre intendant s'en promet une succulente. Bienvenue!

—o—

Initiation aux trois degrés en décembre prochain

Lors de la cérémonie d'installation des officiers la semaine dernière par le Député du district No 30, M. Ls-Ph. Poissant, il fut décidé qu'une initiation aux trois degrés de l'Ordre des Chevaliers de Colomb se tiendra à Iberville, dans les salles du Conseil, dimanche le 3 décembre prochain.

Plus de 50 candidats recevront les trois degrés au cours de la cérémonie.

Le programme est à se tracer; chaque officier du Conseil y met la main pour faire un succès de cette grande journée.

On est prié de présenter ses candidats au plus tôt au secrétaire-financier Paul Bernier pour compléter les formules d'usage.

Le conseil de Clarenceville délèguera une quinzaine de candidats pour cette journée du 3 décembre.

SAINT-ISIDORE

NAISSANCES

Le 1er octobre, a été baptisée Marie, Lucie, Elaine, Manon, fille de M. Marcel Chrétien et de Adrienne Moisan, née le 22 septembre. Parrain et marraine: M. Claude Soucy et Marie-Claire Moisan, oncle et tante.

Le 1er octobre a été baptisé Joseph, Maurice, Jean-Yves, fils de M. L. Dubuc et de R. Gervais, née le 19 septembre. Parrain et marraine: M. Maurice Lefebvre et Noelline Gervais, oncle et tante de l'enfant.

Le 1er octobre, a été baptisée Marie, Jacinthe, Sylvie, enfant de M. Pierre Déniel et de N. Schinck, née le 27 septembre. Parrain et marraine: M. Camille et Clémentine Schinck, grands-parents du bébé.

Le 9 octobre a été baptisée Marie, Marcelle, Lucie, née le 2, enfant de M. Henri-Paul Patenaude et de Gabrielle Lefebvre. Parrain et marraine M. Robert Elie et Marcelle Lefebvre oncle et tante.

Le 9 octobre a été baptisée Marie, Jeannine, Manon, née le 5 enfant de M. Guy Cotnoir et de Gisèle Chartrand. Parrain et marraine: M. Jean-Guy Larivière et Jeannine Chatrand, oncle et tante de l'enfant.

SEMAINE DE LA CHARITE

La Semaine de la Charité qui avait lieu dans la paroisse dans la semaine du 2 au 8 octobre a remporté un succès inattendu sous l'habile présidence de M. Claude Toupin. La campagne fut menée à bien puisque l'objectif prévu pour la paroisse a été presque atteint.

Un merci tout particulier aux zélateurs et zélatrices qui ont bien voulu payer de leur temps pour cette oeuvre de charité.

A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries
- professionnelles -
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Noces d'or de M. et Mme Edéas Boucher

Récemment, parents et amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Edéas Boucher, de Saint-Alexandre pour marquer dans l'intimité le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Edéas Boucher. Comme on peut le voir, sur la photo,



les vénérables jubilaires ont été visités par leur dévoué curé, M. l'abbé Joseph Bourgeault. On voit aussi leur nièce, Mme Maurice Choinière de Montréal, qui présente une gerbe de fleurs à Mme Boucher.

Ce fut une agréable soirée et on s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée. Aux voeux présentés, on joignit des souvenirs tangibles de belle valeur.

L'adresse fut lue par Mlle Raymonde Boucher et la bourse fut présentée par M. Lévis Delorme, nièce et neveu des jubilaires.

Etaient présents: frères et soeurs: M. et Mme Rosario Boucher, M. et Mme Omer Boucher, de St-Jean; neveux et nièces: M. et Mme Lévis Delorme, de St-Alexandre; M. et Mme Roméo Delorme, M. et Mme Maurice Choinière, de Montréal; M. Bernard Delorme de Pointe-Claire; M. et Mme Adrien Berry, de Henryville; M. et Mme Rolland Benjamin, de St-Alexandre; Germain Boucher et Mariette Bouchard et Raymonde Boucher, de St-Jean. Les amis: M. et Mme J.-C. Desmarais, de Montréal; M. et Mme Euclide Desmarais, de St-Jean; M. et Mme Alfred Méthé, de St-Alexandre; M. et Mme Josephat Santerre, de St-Alexandre; M. et Mme Roland Raymond, de St-Alexandre; M. et Mme Rosario Desnoyers, de St-Alexandre; M. et Mme Georges Lacroix et Diane Lacroix, de St-Alexandre.

Unité Sanitaire comté de Chambly

LUNDI LE 23 OCTOBRE:
Longueuil (111 Guilbeault)
Cartes de santé

MARDI LE 24 OCTOBRE:
Longueuil: de 9 h. à 11 h. a.m. et de 2 h. à 4 h. p.m.: Clinique BCG contre la tuberculose.
Laflèche (N.-D. Sept-Douleurs): 10 h. a.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Ecole Mgr Forget, 1842 Walnut.
Longueuil (Ste-Louise): 2 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Salle paroissiale.

MERCREDI LE 25 OCTOBRE:
Longueuil: 9 h. a.m.: Clinique dentaire.
Brookline: 10 h. a.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Ecole du Sacré-Coeur.
St-Hubert: 2 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Ecole N.-D. de Lourdes, rue Coderre.

JEUDI LE 26 OCTOBRE:
Cité Jacques-Cartier (St-Vincent de Paul): 10 h. a.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Ecole Bourgeois Champagnat, rue Bréboeuf.
Boucherville: 2 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Salle paroissiale.

VENDREDI LE 27 OCTOBRE:
Longueuil: 9 h. a.m.: Clinique dentaire.
Cité Jacques-Cartier (N.-D. de la Garde): 2 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins. Ecole Paul de Maricourt, 1275 Papineau.

SAINT-IGNACE
DE STANBRIDGE

Naissances

Le 15 octobre a été baptisé Joseph, François, Michel, enfant de M. et Mme Maurice Brais (Lise Bertin). Parrain: M. Gérard Brais; marraine: Mme Victorine Brais. Porteuse: Mme Monique Podulo, de Montréal.

—A St-Ignace de Stanbridge, le 15 octobre a été baptisée Marie, Micheline, Sylvie, enfant de M. et Mme Paul Corbeil (Armande Brais). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Jean-Louis Dubois, de Boucherville. Porteuse: Mlle Lise Corbeil.

Départ pour les Missions d'Afrique

Né à Saint-Jean, le 15 juin 1925, Fr Claude Langlois, o.m.i., est le fils de M. et Mme Jérémie Langlois de Notre-Dame-Auxiliatrice. Il fit ses études à l'Académie St-Georges d'Iberville et à la fin de son cours, il se dirigea vers le Noviciat des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée à Richelieu, Qué.



FR. CLAUDE LANGLOIS, o.m.i.

Le 8 septembre dernier, il recevait son obédience pour les Missions du Basutoland, Afrique du Sud. Il partira le 4 novembre prochain pour ses Missions. Il sollicite le secours de vos bonnes prières et aussi le sacrifice de quelques sous pour le voyage et les oeuvres multiples de ses missions. En retour, ses prières vous accompagneront.

Voici sont adresse:
A Saint-Jean:,
Frère Claude Langlois, o.m.i.
397 rue Laurier, Saint-Jean
En Afrique:
Institut Mazenod,
P. O. Mazenod, Basutoland,
Afrique du Sud.

Achetez, de préférence, chez nos annonceurs!



Méthodes de la persécution hongroise

BUDAPEST (CCC) — En 1950, le gouvernement hongrois décréta la dissolution d'un certain nombre d'Instituts religieux. Les moines et les soeurs furent dispersés et, en partie, arrêtés ou transférés dans des camps. D'autres furent contraints de se chercher du travail, du fait que le nombre des religieux autorisés à pratiquer leur ministère ou la pastoration a été considérablement réduit. La plupart de ceux-ci s'engagèrent dans des fabriques et soutinrent, grâce à leur salaire, leurs confrères transférés dans des asiles de vieillards. Lors d'une persécution récente, effectuée dans un logement où habitent plusieurs membres d'une même congrégation, la police ne s'est pas seulement préoccupée des écrits qui s'y trouvaient, mais principalement de l'argent que des religieux avaient gagné par leur travail en usine et qu'ils utilisent pour soutenir leurs confrères incapables, de par leur âge ou leur santé, de travailler pour assurer leur subsistance. Un frère laïc, qui est actuellement cuisinier dans une grande entreprise, a vu toutes ses économies confisquées — pour ne pas dire volées — par les autorités policières.

Les prêtres qui ne sont pas arrêtés sont continuellement soumis aux tracasseries policières. On les convoque pour les entendre, on les conduit au poste où on les retient longtemps, on les libère pour les citer à comparaître à Budapest. Nombreux sont ceux qui ne supportent que difficilement cette guerre des nerfs et qui en souffrent. C'est ainsi que M. l'abbé Paul Seller, ancien professeur de religion à l'école professionnelle de Gyor, s'est récemment suicidé à la suite des tortures morales endurées. La parenté d'un franciscain a été invitée de venir prendre possession du corps de celui-ci, qui, selon les déclarations officielles, se serait pendu en prison. Jusqu'à présent, on n'a pas encore été en mesure de vérifier si ces assertions sont exactes.

Le régime communiste s'efforce d'utiliser au maximum l'activité des prêtres de la paix, excommuniés. Dans toutes les villes principales, ils organisent des conférences sur la situation internationale. Les principaux thèmes traités sont ceux de l'Allemagne et de Berlin, et, naturellement, toujours selon les thèses moscovites. On entretient une haine factice envers l'Allemagne.

Dans le courant du mois de juin, neuf prêtres et trois laïcs ont été condamnés à de longues peines de prison. Tant la radio que la presse hongroises ont gardé le silence le plus total sur ce procès. Il n'y a eu que les correspondants de la presse étrangère qui en ont parlé. C'est ainsi que, par le truchement de la presse étrangère on a pu apprendre que ces condamnations avaient été uniquement motivées par le fait que les accusés avaient enseigné la religion. Actuellement, les falsifications relatives à ce procès vont bon train. Les prêtres condamnés seraient des malfaiteurs de peu d'envergure, qui auraient conspiré et exercé leur activité sacerdotale contre l'Etat. Les gens qui ont été condamnés, sont les accusés visibles.

Mais, poursuit cette propagande, il y a en outre les accusés invisibles, que l'on peut diviser en quatre groupes. Le premier d'entre eux est constitué par les personnes qui, en raison de leur âge ou de leur état de santé, ne peuvent être traduites devant les tribunaux (ce sont les évêques qui sont visés par ces mots). Le groupe suivant est composé de ceux qui étaient d'accord avec les accusés et qui les ont soutenus. Avec ces deux groupes, on ne peut rien entreprendre. Par ces affirmations, les propagandistes de la république populaire se rendent ridicules. Où y a-t-il en effet dans le monde, un Etat, et plus particulièrement un Etat communiste, qui ne poursuive pas des conspirations ou les révolutionnaires, uniquement à cause de leur âge ou de leur état de santé, et qui leur pardonne en vertu de cela? Le troisième groupe, poursuivent les propagandistes, est composé de prêtres, qui n'ont pas d'attitude ferme; ceux-ci on peut arriver à les convaincre (d'agir contre l'Eglise). Quant au quatrième groupe, c'est celui des laïcs sans attitude définie; ceux-ci peuvent être également convaincus. Ces deux derniers groupes peuvent être gagnés à la cause du socialisme.

Les méthodes de lutte contre l'Eglise se sont précisées. Jusqu'à maintenant, on parlait de la réaction cléricale en général. Maintenant, cette accusation est proférée à l'égard de tel ou tel prêtre. En son temps, dans la lutte contre la résistance paysanne, Rakosi a dit que c'était aux instances gouvernementales de décider qui était "Koula" ou qui ne l'était pas.

Cette méthode est actuellement employée à l'égard des prêtres: le gouvernement s'arroge le droit de décider quels sont les prêtres "réactionnaires". Les prêtres de la paix déclarent que sont réactionnaires qui ne se mettent pas totalement au service de l'édification du socialisme. Et Mgr Beresztochy, l'un des chefs de file des prêtres de la paix, précise que tout prêtre qui ne veut pas s'adapter au socialisme doit être considéré comme réactionnaire; ceux qui ne veulent pas s'adapter n'ont qu'à se retirer dans un ermitage, quelle que soit leur position dans la hiérarchie ecclésiastique.

On attache donc une importance de plus en plus grande à l'attitude politique des prêtres et à l'éducation politique du clergé. On veut "venir en aide" aux prêtres encore "inadaptés". Et si l'un d'entre eux refuse cette aide ou cette adaptation, il est alors responsable des mesures prises à son égard. Mgr Beresztochy sait très bien qu'il ne possède aucun pouvoir de juridiction. Mais, il répond qu'il ne suffit pas de ne pas vouloir entendre les reproches proférés, de les traiter avec le sourire ou de vouloir mettre des coupables à l'ordre par de simples paroles. Cette menace est dirigée contre les membres de l'épiscopat et plus particulièrement contre Mgr Groesz, archevêque de Kalocsa et président de la conférence de l'épiscopat hongrois. Les communistes veulent diviser pour régner, et préparer ainsi les voies à la création d'une Eglise nationale. C'est pourquoi le régime n'a pas permis que les évêques nommés par le Saint-Siège reçoivent la consécration épiscopale.

Condamnation de prêtres en Hongrie

BUDAPEST (CCC). — Le père Xavier Szunyogh, promoteur du mouvement liturgique en Hongrie, a été arrêté, au début de l'année et, malgré ses 70 ans, condamné à cinq ans de prison. Le tribunal a siégé à huis clos et s'est refusé à donner tout motif à la condomnation qu'il a prononcée.

M. l'abbé Dezso Szekeres, vicaire à Kaposvar, a été condamné à cinq ans de prison, pour avoir donné des leçons privées de religion et s'être occupé de la jeunesse.

Trois jeunes prêtres, qui étaient au nombre des clercs qui furent expulsés du Séminaire central de Budapest à cause de leur fidélité à l'Eglise, ont également comparu devant un tribunal: deux d'entre eux ont été condamnés à deux ans de prison, tandis que le troisième a été condamné à quatre ans de la même peine.

Opinions d'experts sur les ceintures de sûreté pour les automobiles

Au cours de ses efforts pour encourager tous les automobilistes canadiens à faire usage des ceintures de sûreté, le Conseil canadien de la sécurité routière doit lutter contre les proclamations de certaines "autorités" sur la valeur douteuse des ceintures de sûreté. Dans de telles instances le Conseil évoque l'exemple de Donald Campbell qui sortit indemne de sa voiture fracassée, Bluebird II après que celle-ci eût effectué une majestueuse culbute à une vitesse de 300 milles à l'heure. Il portait heureusement une ceinture de sûreté. Il y a aussi l'exemple de l'éminent receveur des Dodgers, Roy Campanella, qui portait pas de ceinture de sûreté en 1958, au moment où sa voiture glissa sur le pavé tremblé à une vitesse de 30 milles à l'heure. Roy fut paralysé depuis les épaules jusqu'aux pieds. Par contre, Roy portait une ceinture de sûreté en 1959 lorsque la voiture dans laquelle il voyageait s'écrasa contre un poteau, à une vitesse de 40 milles à l'heure. Cette fois, Roy s'en tira indemne, mais ses trois compagnons durent être hospitalisés.

Le Conseil souligne aussi l'exploit du colonel John Stapp, de l'Aviation américaine, qui effectua des arrêts instantanés, soit d'une vitesse de 632 milles à l'heure à zéro, en moins de deux secondes et sans la moindre blessure. Naturellement, il portait une ceinture de sûreté. Aussi le Conseil affirme-t-il avec confiance que l'usage des ceintures de sûreté dans l'automobile éliminerait un tiers des mortalités de la route. Ici, le Conseil souligne de mot-clef "usage" car "les ceintures, dit-il, sont absolument inutiles lorsqu'elles trainent sur les sièges de la voiture".

Du cardinal Tardini au cardinal Doi

ROME (CCC). — Dans son testament, le cardinal Tardini, secrétaire d'Etat, avait prévu que tous ses insignes cardinalices devaient être remis au Souverain Pontife. Le pape Jean XXIII a fait remettre tous les vêtements et insignes du défunt secrétaire d'Etat au cardinal Doi, archevêque de Tokyo, qui, a été l'élève du futur cardinal Tardini au collège universitaire de la congrégation de la propagation de la foi.

Prochaine cérémonie de béatification

ROME (CCC). — Bien qu'une notification officielle fasse encore défaut, il semble bien que la cérémonie de béatification du serviteur de Dieu Innocent de Berzo, capucin, aura lieu le 12 novembre. Né le 19 mars 1844 à Berzo, en Italie septentrionale, le Père Innocent fut ordonné prêtre en 1867 et entra dans l'ordre des capucins en 1874; il se dévoua principalement au ministère de la prédication et mourut en 1890 au diocèse de Bergame.

Retraites fermées à la Villa Saint-Jean

OCTOBRE

Du 20, ven. soir à 8 h.
au 22, dim. à 4 h. p.m.
Héroux Industries Ltd. Machine Shop:
M. Joachim Crête,
340, rue Thurber, Longueuil;
OR. 4-6278.

Du 22, dim. soir à 8 h.
au 25, merc. à 10 h. a.m.
Ecole Monseigneur-Payette (9e année):
R.F. Geo. Paquette, c.s.v., dir.
1900, rue St-Georges, Ville Lemoyne; OR. 1-0586.
Ecole de la Rabastalière (9e année):
M. Jules Trudeau, princ.,
1725, rue Montarville,
Saint-Bruno; OL. 3-6483.

Du 27, ven. à 8 h.
au 29, dim. à 4 h. p.m.
Agents d'assurances Métropolitaine
M. C. Hector Leroux, 426, avenue Victoria, St-Lambert;
OR. 1-7284.
M. Albert Lauzière, 25, rue du Moulin, Drummondville;
Tél. 2-5777.

Du 29, dim. soir à 8 h.
au 31, mar. à 7 h. p.m.
Ecole Notre-Dame-Auxiliatrice (9e année):
R.F. Adrien-Régis, f.m.s., directeur.

x x x

Récollection mensuelle

Tous les premiers jeudis, à 7 h. 30 du soir, les anciens retraitants et leurs amis avec leur femme ou leur amie sont invités au Chemin de la croix. Quand la température le permet, on parcourt les stations à l'extérieur. Dès 7 h., tous les Pères de la Villa sont à la disposition des retraitants pour confessions et conseils.

Bienvenue le premier jeudi de chaque mois.

AVIS:

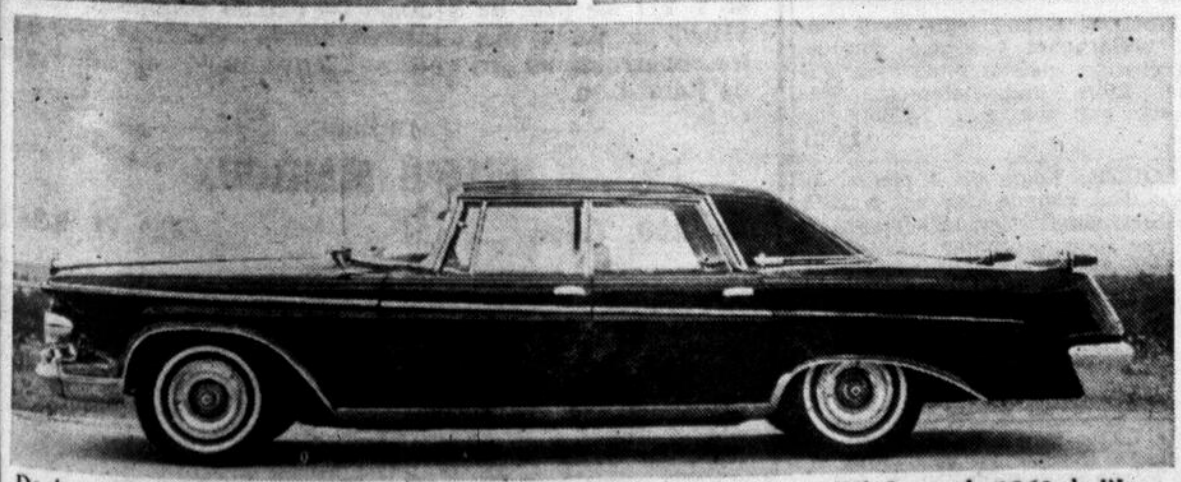
1—Chaque retraite s'ouvre à 8 h. du soir.
2—Que tous veuillent bien être fidèles au rendez-vous, être ponctuels. Certaines réservations non honorées nous causent beaucoup de peine et d'ennuis. Il est tellement pénible de refuser des adhésions pour garder des chambres qui resteront vides.
3—Tous arrivent pour le premier exercice, et ne partent qu'après le dernier.
4—Veuillez vous inscrire au plus tôt. Nous avons presque toujours quelques chambres libres pour ceux qui aimeraient se glisser avec tel ou tel groupe de leur choix. Mais il vaudra mieux téléphoner ou écrire pour ne pas être désappointé. Tél. FI. 8-3871.

Votre journal "Le Richelieu" membre de l'ABC, possède la plus forte circulation payée des journaux de la région.

LE SUMMUM DE L'ÉLÉGANCE — L' IMPERIAL POUR 1962







De la toute nouvelle ligne 1962 des voitures Imperial de Chrysler of Canada nous vient une nouvelle apparence rafraichissante qui se fusionne harmonieusement avec un génie mécanique de la plus haute excellence, sans compter une économie frappante. Si cette voiture reflète un changement majeur de style extérieur, elle ne sacrifie pas ses principes traditionnels de dignité, d'élégance et de qualité. La mode 1962 de l'Imperial est marquée par une nouvelle grille, une toiture nouveau genre et de nouvelles lanternes et ailes arrière. A l'intérieur elle nous apporte de nouveaux tissus et de nouvelles combinaisons de couleurs. Le modèle sur la photo est le "LeBaron", toit rigide, à 4 portes.

Du nouveau! Assurances un paiement mensuel

Pour les assurances de:

- ► Votre maison
- ► Votre commerce
- ► Votre santé
- ► Vos biens personnels
- ► Votre auto, camion
- ► Votre vie

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"

SIGNALEZ

FI. 7-2313

— CONSULTEZ —

René G. Trahan.

258, rue CHAMPLAIN

SAINT-JEAN, P.Q.



Annonces Classées

A VENDRE

◄ Maisons ►

Si vous désirez vendre le plus rapidemtn possible . . . ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean," 315 rue Jacques-Cartier, tél. FIdélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. FIdélité 6-4232 ou V. Dupuis, FItzroy, 8302.

A VENDRE: Maisons de tout genre, à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e Rue, Iberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures, FI. 6-6922. (2409)

POUR TOUTE TRANSACTION IMMOBILIERE, consultez Fernand Guérin Enr., courtier en immeubles, 455 Carré Dieppe, St-Jean. Tél. FI. 8-4362. (2470)

A VENDRE: Au village de Napierville, maison, située à 242 rue St-Alexandre. Tél. CH. 5-3483. (2477)

A VENDRE: Maison de 5 appartements, à Chambly, comptant minime, intérêt sur balance de prix, vente à 5 du cent. S'adresser à tél. OL. 8-1682. (2443)

A VENDRE ou à louer: Maison située à 1405a, boulevard Edouard VII, Ville Brossard, cté Laprairie. S'adresser à Roger Breault, 207 boulevard Gouin, Saint-Jean; tél. FI. 7-4305. (2445)

A VENDRE ou à échanger: Maison située à Delson, 3 logis dont 1 libre actuellement. S'adresser à tél. FI. 6-3465. (2500)

A VENDRE: Boulevard Edouard VII, 518 coin Lyons: bungalow 5½ pièces, moderne, toutes commodités, deux garages. Brossardville près Préville, grand terrain, possession immédiate. Tél. OR. 1-9647 ou LA. 1-3083. (2503)

A VENDRE: Maison neuve en briques, système de chauffage, 7 pièces, dans le village de Napierville. S'adresser à Walter Fallon, tél. CH. 5-3327. (2494)

A VENDRE ou à louer: Maison de 5 pièces, salle de bain, eau chaude, garage, 200 v., libre immédiatement. S'adresser par tél. FI. 6-4081. (2508)

A VENDRE: Maison en bois, 40-42, rue Notre-Dame, Saint-Jean, 2 logis, plein-pied, 5 pièces, système de chauffage à l'huile dans cave, air chaud dans tous les appartements du premier étage, face au parc Marchand, deux minutes de l'église, service d'autobus, $12,800. Conditions à discuter. Préfère vendre que louer. Tél. FI. 8-4406. (2510)

► Terrains ►

A VENDRE: 140 arpents de terre franche, toute cultivable, à Saint-Constant. S'adresser à Mme Albert Fyfe, Saint-Constant. (2332)

DEVELOPPEMENT STE-MARGUERITE

A VENDRE: sur route L'Acadie, 250 terrains 70' x 120', aucun dépôt initial, $10.00 par mois, sans intérêt, ni taxes. S'adresser à Roger Deland, 197 rue Saint-Jacques, tél. FI. 7-3866; projet: FI. 6-3265, St-Jean. (2442)

A VENDRE: 1 terre de 90 arpents avec ou sans roulant, située à L'Acadie. S'adresser à tél. FI. 6-5077. (2509)

◄ Autos - Motos ►

A VENDRE: Camion "Métro International" 1953, en bonne condition, $1,000.00. S'adresser à Ouimette Tire Shop, 275 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2327)

A VENDRE: Chevrolet 1953 en assez bonne condition; une aubaine! S'adresser à 11, rue Molleur, St-Jean. Tél. FI. 7-3042. (2457)

A VENDRE: Ford 1952, pickup, ½ tonne, bas millage, en bonne condition. S'adresser à M. Réal Guay, Napierville. (2525)

◄ Chalets ►

A VENDRE: Chalet d'été situé sur le bord de l'eau à 3 milles d'Iberville. S'adresser à: Ouimette Tire Shop, 275 Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2326)

◄ Divers ►

A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644. (1160)

RADIO-AUTO: vente et réparation, neuf et usagé. Voyez Pierre Massé Radio T.V. Service Enr., 55 St-Louis (coin Notre-Dame). Tél.: FI. 8-4383. (2153)

A VENDRE: AUTOBUS d'écolier, 43-49 passagers. S'adresser à FI. 8-3535. (2188)

A VENDRE: Articles de bébé: une table baignoire, en parfaite condition. S'adresser (le jour seulement) à 85, rue Cousins, Saint-Jean. (2308)

A VENDRE: Machine à laver de marque "McClary", semi-automatique, une cuve carrée avec banc. S'adresser à 85, rue Cousins, Saint-Jean. (2373)

A VENDRE: 2 manteaux: un pattes de mouton; un Sirbain, grandeur 46; aussi un baril pour l'huile à chauffage, 45 gallons; 2 pots en grès de 10 gallons chacun. S'adresser par tél. FI. 7-2549. (2455)

A VENDRE: Vaches fraiches, deux autres devant arriver sous peu, pur sang, enregistrées, accréditées, ayant subie l'épreuve du sang. S'adresser à Antoine Desranleau, L'Acadie, P.Q. (2504)

A VENDRE: 1 taureau, pur sang, "Holstein" enregistré, accrédité, exempt de brucellose, 2 ans; un autre de 7 mois. S'adresser à la Ferme Saint-Luc, tél. FI. 7-7050. (2497)

A VENDRE: Table de salon pour coin, allant avec fauteuil par sections, finie noyer, très propre; vendrais moitié prix. S'adresser à 253, rue St-Martin, Napierville. Tél. CH. 5-3810. (2502)

A VENDRE: Poêle de tente "Arctic", de l'armée, neuf. S'adresser à tél. FI. 6-5284 après 6 heures p.m. (2483)

A VENDRE: Catalogne de 28 pouces des largeur et un sofa, très propre. S'adresser à Mme Léopold Robert, 180 St-André, ville St-Remi. Tél. 454-9953. (2488)

A VENDRE: Poêle émaillé blanc, à bois et charbon, réservoir, "waterfront"; aussi, réservoir à eau chaude et tuyautage. S'adresser à: Omer Dulude, 62 Ste-Thérèse, ville St-Remi. Tél. 454-2314. (2489)

A VENDRE: 10 taures de 2½ ans, venant au lait en décembre. S'adresser à M. Aldéi Beaudin, Sherrington, cté de Napierville. (2493)

A VENDRE: Poêle blanc, très propre, avec réchaud; 2 brûleurs à l'huile ABC de 6 pouces, pied et cruche. Tél. FI. 7-7993. (2526)

A VENDRE: Coffre de menuisier avec tout son contenu. S'adresser à 193, rue Larocque. Tél. FI. 6-9877, Saint-Jean, P.Q. (2441)

A VENDRE: Poulettes qui commencent à pondre. S'adresser à M. Henri Quintin, Saint-Alexandre cté d'Iberville, tél. FI. 7-7871; tél. rural, Notre-Dame 10-s-12. (2514)

A VENDRE: Jaquette "Hudson Seal", garnie de mouton gris, très propre, 16 ou 18 ans, à sacrifice. S'adresser à Mme Georges, 256 rue De Salaberry, Saint-Jean. (2517)

A VENDRE: Manteau de rat musqué, grandeur 18 ans, pour cause de mortalité. S'adresser à 408 rue Laval, Saint-Jean. (2518)

A VENDRE: Poêle à gaz propane, très propre. S'adresser à Jacques Prud'homme, Saint-Remi de Napierville, rang St-Antoine; tél. 454-3705. (2520)

A VENDRE: A St-Michel de Napierville, MM. Fortunat et Germain Laforest ont environ 1000 poches de patates de semence certifiée "Cablec", provenant d'une semence fondation de l'Ile-du-Prince-Edouard garantie 100% pure et sans maladie. Venez voir et vous serez convaincu. Les prix sont très bas. Tél. 454-3737 ou 454-3059. (2519)

A LOUER

◄ Logis ►

A LOUER: "Nouvelle administration" — Logis modernes, chauffés, poêle électrique et réfrigérateur fournis:

3½ pièces $55.00
4½ pièces $60.00
5½ pièces $65.00

S'adresser tous les jours à 14 rue Pinsonneault, appartement 23, St-Jean. Tél. FI. 7-1085. (1571)

A LOUER: à 272 St-Germain, logis de trois grandes pièces modernes, ménage fait à neuf. S'adresser par tél. à FI. 6-5279. (2405)

A LOUER à Laprairie, rue du Boulevard, logis 4 pièces, libre, un bas, frais peinturé, avec chambre de bain, grande cour, cave. — Aussi un de 5 pièces, mederne et un de 3 pièces, chauffé. S'adresser à 734, boulevard Ste-Elizabeth, Laprairie, tél. OL. 9-1368. (1480)

A LOUER: Logis de 4 pièces, libre le 1er novembre. S'adresser à 214, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Tél. FI. 7-3284. (2358)

A LOUER: Logis 3 pièces, sis au 2e étage, à 468 rue Rémillard (cul-de-sac), à Saint-Jean, près de la Tillotson Rubber Co. Ltd., de la Pirelli, Crane, Singer, Doric, etc. $40. par mois. Téléphoner entre 9 h. a.m. et midi et entre 2 h. p.m. à 5 h. p.m. à FI. 6-6817. (1793)

A LOUER: Logis de 4 grandes pièces, très-propre, eau chaude ,220 v., libre le 1er novembre à 280 rue Chaussé, Saint-Jean. S'adresser par tél. FI. 6-5989. (2216)

A LOUER: Logis de 5 pièces, moderne, situé près du Golf et de l'école Saint-Patrick. S'adresser à 7, rue Gagnon, rang Richelieu. Tél. FI. 6-3735. (2428)

A LOUER: Logis de 3 pièces, situé à 190, rue Dollard, à Saint-Jean. Libre le 1er octobre 1961. S'adresser à M. Brien Brien, tél. FI. 6-4441 le jour; FI. 8-4554 le soir. (2422)

A LOUER: Logis moderne, 3 pièces, à 17, rue Molleur, réservoir à eau chaude, chambre de bain, 220 v., dans un bas, $35.00 avec cave. S'adresser à 343, rue Mercier, Saint-Jean. (2415)

A LOUER: Logis de 3½ pièces, fini à neuf, planchers en tuiles dans la cuisine et chambre de bain; entrée 220 v. S'adresser à: P. Beaulieu, rue du Moulin, Saint-Remi, cté de Napierville. Tél. 454-2112. (2478)

A LOUER ou à vendre, à Sabrevois, maison moderne, 5 pièces, courant, eau chaude et froide, avec environ 2 arpents de terrain. Libre immédiatement. S'adresser à G. L'Ecuyer, L'Acadie. Tél. FI. 6-4093. (2468)

A LOUER: Logis chauffé, 3 pièces, solarium. Ménage fait à neuf. S'adresser à M. Lucien Cormier, St-Philippe, cté de Laprairie. Tél. MI. 3-8747. (2452)

A LOUER: Logis à 372a, rue Laurier, Saint-Jean, 3 grandes pièces, chambre de bain, 220 v., planchers en bois franc, $30.00 par mois jusqu'au mois de mai et $35.00 après le mois de mai. S'adresser par tél. FI. 8-4113. (2491)

A LOUER: Logis de 3 pièces, situé à 237a rue St-Georges. Libre le 1er décembre. S'adresser par tél. FI. 7-3711. (2507)

A LOUER: Logis de 4 pièces plus chambre de bain, situé à Iberville, choix du haut ou du bas. S'adresser à tél. FI. 7-4669. (2511)

A LOUER: Au village de Saint-Luc, logis de 5 pièces, eau chaude, $40.00 par mois. S'adresser par tél. FI. 8-3958. (2512)

A LOUER: Grand logis de 5 pièces, prélarts et fournaise fournis, eau chaude, maison seule avec garage. Libre immédiatement. S'adresser par tél. NE. 2-2998. (2513)

A LOUER: Logis de 3 pièces, 2e étage, eau chaude, 220 v., à 257b rue Jacques-Cartier. S'adresser à 257 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-3314. (2521)

A LOUER: Logis de 5 pièces, chambre de bain, eau chaude, situé à 568 rue Lanctôt, Laprairie. S'adresser à M. Fernand Coupal, Bedford. Tél. CH. 8-2844. (2484)

A LOUER: Logis de 3 pièces, au 2e étage, libre le 1er novembre, situé à 172 Chèvrefils. S'adresser à Omer Dulude, 62 Ste-Thérèse, ville St-Remi. Tél. 454-2314. (2490)

A LOUER: Logis de 5 pièces, boulevard du Séminaire, bas, plus cuisinette et chambre de bain, système de chauffage. Pour plus amples renseignements, appelez FI. 6-9585. (2498)

A LOUER: Logis à Iberville, 5 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, bord de l'eau, grande terrasse, châssis en aluminium, service d'autobus. S'adresser à 12, 1ère Rue, Iberville. Tél. FI. 6-4316. (2501)

◄ Bureau ►

BUREAU A LOUER: à 85 St-Charles dans un bas, 2 grandes pièces et salle de toilette, chauffé, eau chaude à l'année. $60 par mois. Libre maintenant. S'adresser à 91 St-Charles, St-Jean. (2177)

◄ Divers ►

A LOUER: Terrain pour chalet près de la rivière Richelieu, 3 milles au sud d'Iberville, $25.00 par année. S'adresser à M. P.-E. Moreau, tél. FI. 6-5501. (2430)

A LOUER: Garage, 203 rue Fortin. S'adresser à 203, rue Fortin, St-Jean. Tél. FI. 7-1027. (2522)

ON DEMANDE

BONNE DEMANDEE

BONNE demandée pour ouvrage général dans maison privée; devra avoir expérience et fournir référence. S'adresser à FI. 6-6212. (2421)

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée à Montréal pour ouvrage général de maison, $30.00 par semaine. Appelez frais renversés à RE. 8-4574 pour renseignements additionnels. (2479)

FILLES DEMANDEES

On demande des filles avec ou sans expérience. S'adresser à St. John's Shirt Manufacturing Co., Napierville, P.Q. (2480)

FEMMES DEMANDEES

FAITES jusqu'à $26.00 par semaine en cousant chez vous dans vos loisirs. Ecrivez à BUNY'S, Boite 7010, Bureau de Poste Adélaide, Toronto, Ont. (2106)

PERSONNE distinguée avec références et bonne instruction, désire être compagne pour une personne âgée. Pour informations, s'adresser à 16c, 9e Avenue, Iberville, Tél. 7-1793. (2524)

DIVERS

PEDICURE

J.-L. HOULE, pédicure (frère de J.-D. Houle, décédé), sera à l'hôtel Saint-Jean, les 8 et 9 novembre; 13 et 14 décembre pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous à l'hôtel Saint-Jean, tél. FI. 6-6886. (2506)

PERDUE: Montre "Bulova" en or, au restaurant Martin, samedi soir. Récompense de $5.00 à qui la rapportera. Tél. FI. 8-2867. (2516)

DAIGNEAULT & LUSSIER VENTE ET SERVICE—LAVEUSE réparation de tous accessoires électriques, moulin à gazon, service de réfrigération. 50 rue Des Carrières Saint-Jean. Tél. FI. 7-3396. (1404)

MADAME! pour reparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (1245)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd." et "Alexander Murray Ltd." aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures.—Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurance contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Iberville (1035)

WINDOW CLEANING

FIdélité 7-1834 est le numéro de téléphone de LUSSIER WINDOW CLEANING. (1323)

STUDIO CHARMIS

Confiez vos problèmes de poils superflus, poils follets, à une personne qui a plus de 10 ans d'expérience. Vous serez surprise du résultat. Satisfaction garantie. Studio Charmis, 242 rue Saint-Jacques, Saint-Jean. (2523)

LA VITRERIE SAINT-JEAN ENR peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis ou brunis, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. VITRERIE SAINT-JEAN ENR., C. Alix, rep., 365, rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. (2217)

REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE

ATTENTION: Pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-William" à Saint-Jean, 177 rue Larocque, M. Yvon Benoit, tél. FI. 7-1118. (2192)

Commission scolaire de Napierville

AVIS AUX INTERESSES

La Commission scolaire procédera à la vente d'une école à l'enchère samedi le 28 octobre 1961, 2 h. p.m. La dite école, re: Arrondissement No 4, est située sur la route 36, environ 3½ milles du village de Napierville via Saint-Jean.

Les conditions de paiement seront comme suit: 50% comptant, 25% au bout d'un an; 25% l'année suivante avec intérêt à 6%.

Henri Caron, sec.-trés.
Napierville, P.Q.

ATTENTION! GROS LOT GROS LOT GROS LOT ATTENTION!

VOICI COMMENT PARTICIPER AU GROS LOT:

Simplement obtenir un billet: Participation

GRATIS: UN VOYAGE A MEXICO PLUS $100.00

S'adresser à **GERARD ROY** représentant Watkins
SAINT-JEAN, P.Q. Tél. FI. 8-5005
VENDEURS DEMANDES: HOMMES - FEMMES

Terrains à vendre

65 x 111 au prix de $750.00 — $20.00 comptant, balance $10.00 par mois; pas d'intérêt, situés à Saint-Luc, vis-à-vis les constructions des vétérans, environ ½ mille de l'église de Saint-Luc.

S'ADRESSER A

JOSEPH MAILLOUX

No 200, Talon :-: FI. 8-3672

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. FI. 6-9890 Saint-Jean



● LE MAIRE P. Prévost, de Laflèche, adresse la parole à ses concitoyens réunis aux angles des rues Grande-Allée et boulevard Edouard le 14 octobre dernier lors de l'inauguration des travaux de pavage et de la confection des trottoirs estimés à $600,000.00. En outre nous reconnaissons MM. les échevins A. Gadbois, E. Trudelle, A. Girard, G. Desgroseillers et E. Moulin, président de la Commission. M. St-Louis, commissaire et M. le curé Gauthier de la paroisse Saint-Jean-Eudes, qui a béni les travaux.

Ingénieurs-conseils engagés . . .

(suite de la page 3)

d'une firme d'ingénieurs-conseil. On a ensuite décidé, pour éviter toute influence indue, d'engager immédiatement la première firme qui avait offert ses services, soit Dupuis, Morin & Associés. Des références excellentes avaient été obtenues de ces ingénieurs, MM. Migue, Morin et Dupuis. L'échevin Lorrain a demandé qu'on enregistre sa dissidence.

— — —

CONSEIL DE PAROISSE

Au cours de la discussion, M. Pierre Trahan, conseiller à la paroisse de Saint-Jean, a demandé au Conseil ce qu'il était advenu de la lettre de la Municipalité de la paroisse qui demandait une entrevue, au sujet de l'annexion. "Je ne suis pas opposé à l'annexion, dit M. Trahan, mais on aurait pu coopérer". M. Trahan a aussi reçu l'assurance qu'il lui serait remis copie de l'article de la charte permettant à la Cité d'annexer selon une requête au Lieutenant-gouverneur en conseil. M. Trahan a admis que la Municipalité de la paroisse ne pouvait répondre aux besoins de la paroisse de Saint-Eugène, mais qu'il devrait y avoir rencontre quand même, pour assurer la coopération.

— — —

ST-VINCENT DE PAUL

Au début de l'assemblée, le président du Conseil Particulier, M. Georges Duval, et les présidents des Conférences St-Vincent de Paul des paroisses ont rencontré le Conseil pour assurer le financement de secours d'ici la fin de l'année. Les comptes seront présentés à la fin de chaque mois.

— — —

DIVERS

L'Association Sportive N.D.A. soumet son rapport financier.

On fera exécuter des travaux supplémentaires au Centre Récréatif de St-Edmond, au coût d'environ $2,500.

Les Louveteaux s'entendront avec l'Ambulance Saint-Jean pour l'occupation d'un local.

Avis de motion est donné pour la création du fonds industriel au montant d'un million.

On effectuera le premier paiement sur l'achat de l'échelle aérienne.

Le Directeur de la police, J.-T.-A Charron, recevra une augmentation de salaire de $15 par semaine, soit l'équivalent du prix du loyer de l'ex-chef Tremblay.

Le Cercle Philharmonique de St-Jean présente son budget pour la prochaine année. On apprend avec plaisir que des concerts ont été donnés dans nos différentes écoles ce qui a invité 109 élèves à suivre actuellement des cours de musique.

L'assemblée est ajournée à mardi soir, 17 octobre.

Assemblée de mardi soir 17 octobre

Mardi soir, nos édiles ont continué l'assemblée qui avait été ajournée la veille. S.H. le maire Jean Desmarais présidait. Les échevins Richard Mercier et Fernand Roy étaient absents.

SOUMISSIONS

Après lecture des procès-verbaux de deux assemblées précédentes, M. le Maire a ouvert les soumissions pour l'achat de vêtements et chaussures demandés par le Département de la police. Seuls, Frs Payette et Fils et Jos Trifiro ont soumissionné. La firme Frs Payette & Fils vendra les paletots d'automne, les paletots d'hiver et les accessoires tels képis, cravates, gants, mitaines. La maison Jos Trifiro vendra les uniformes.

La firme Cinq-Mars a obtenu la vente de 26 paires de bottines à $14.50 la paire. Les autres soumissionnaires étaient Alcide Trahan Limitée et J.-B. Lefebvre.

— — —

L'ACHAT SINGER

Il fut adopté une résolution d'urgence pour demander aux autorités provinciales de faire diligence dans l'envoi d'un représentant qui doit venir faire enquête sur place et décider s'il y a lieu, pour la Cité, de faire les démarches nécessaires en vue de l'achat de "Singer" à Saint-Jean, pour le prix d'un million de dollars. Aussitôt l'enquête terminée et si elle est favorable à l'achat, on fera les démarches nécessaires, conformément à la loi.

— — —

URBANISME

M. Benoit Bégin, urbaniste, viendra rencontrer le Conseil de Ville jeudi le 26 octobre. On sait que la firme d'urbanisme Bégin a été retenue pour transformation du plan de zonage dans la partie nord-ouest de la Cité. Ces changements sont devenus nécessaires avec la construction des approches du nouveau pont.

— — —

DIVERS

L'engagement d'un deuxième secrétaire au département de la police a été référé à un prochaine assemblée. Il est question de faire le transfert d'un employé de l'hôtel de ville au Département de la police et d'engager un nouvel employé au bureau de l'hôtel de ville.

M. le secrétaire fera des démarches pour obtenir une entrevue avec le président de Belding Corticelli en vue de racheter le terrain industriel que cette Compagnie possède et qu'elle ne désire pas utiliser.

M. le maire et le secrétaire sont autorisés à signer les actes nécessaires avec la Commission scolaire de la Cité de Saint-Jean pour obtenir un droit de passage pour une conduite d'eau, au parc des Loisir de Saint-Eugène.

A la demande de M. Hervé Lebrun, on posera une nouvelle lumière au coin des rues St-Jacques e Papineau.

Le Directeur de la Police est autorisé à faire l'achat de six armoires-vestiaires pour les nouveau constables.

Et l'assemblée est levée.



● M. Jean-G. RIOUX de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, sera l'invité du Club des Lions de Saint-Jean lors de la prochaine réunion qui aura lieu le 23 octobre. Sa causerie portera sur "Les cerveaux de l'avenir".

TRIBUNE LIBRE

Saint-Jean, réveille-toi

Saint-Jean, ville en grande majorité francophone, pourquoi te laisses-tu dominer par une minorité anglaise?

Après deux siècles de lutte acharnée alors qu'il en est encore temps, n'est-il pas révoltant de voir des établissements, tenus par des Canadiens-français, afficher leurs marchandises en anglais?

Il y a même des restaurateurs Canadiens français qui présentent des menus exclusivement en langue anglaise et ceci à St-Jean.

Remarquez les enseignes des édifices commerciaux; la moitié au moins sont rédigées en anglais. Sommes-nous dans une capitale anglaise?

Pourquoi, citoyens, encourager ces pseudo-anglophones, honteux de leur langue?

Montrez que vous êtes d'expression française et fier de l'être. Nous n'avons pas à rougir de notre langue, elle est l'une des plus riches du globe.

Ceci ne veut pas dire d'être antiraciales; mais tout simplement que le français soit à l'honneur là où la majorité est francophone.

Soyons fiers et réveillons-nous.

C. Français Fiers

Heure des quilles O'Keefe

CENTRE NOTRE-DAME INC.

Samedi le 14 octobre, lors de l'ouverture de l'Heure des Quilles O'-Keefe, alors que s'opposaient André Morissette de Granby et André Goyette, de Saint-Jean, la victoire est allée à André Goyette avec un triple de 479 contre 417.

L'Heure des Quilles de samedi le 21 octobre prochain opposera André Goyette, le champion à Roger Garceau 169.7 de moyenne l'aspirant.

Tout le monde est cordialement invité à venir assister à cette rencontre.

Il y aura de magnifiques prix à gagner.

Salon DENISE Enr.
(Mme A. GUERIN, prop.)
ST-PAUL-ILE-AU-NOIX
Fl. 6-3227 Ch. Bord de l'Eau
Coiffures de tous genres, permanentes, teinture, coupes, traitements du cuir chevelu. Permanentes à partir de $5.00. Ouvrage garanti par coiffeuses très expérimentées.
BIENVENUE A TOUS!

TERRAINS
Seulement 1 mille du centre de la Ville
► PROJETS SERIEUX ET D'AVENIR — TITRES CLAIRS
► Grandeur moyenne: 7,000 pieds carrés.
► CONSTRUCTIONS "CONTROLEES"
► Maisons construites
► 5 ans pour payer, sans intérêt
Investir aujourd'hui c'est récolter demain!
LÉON GAGNON
55 Grand Bernier Saint-Jean, P.Q.

DESCENDANT DE LA TRIBU DES ABENAQUIS
Moe Whomwam
grand chef sauvage
capable faire mettre de l'argent dans les poches à toé.
Dire d'autres choses à toé semaine prochaine.



DR F. BERGERON
Tél. Fl. 6-3604
18, 2e Rue Iberville
Heures de bureau
Lundi - Mercredi - Vendredi
2 h. à 4 h. après-midi
7 h. à 9 h. le soir
Samedi après-midi
de 2 h. à 4 h.
sur rendez-vous

ACHETEZ MAINTENANT — ESCOMPTE 10%
Terrains à vendre
60' x 140 — 70' x 145 — 60' x 160
Seulement 10% comptant; balance $10.00 par mois; pas d'intérêt.
Situés paroisse Saint-Eugène, rang Richelieu.
— S'ADRESSER A —
GERARD ROY
100, rue Grégoire Tél. Fl. 8-5005 Saint-Jean, Qué.

Nous achetons CHEVAUX et VACHES
Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
S'adresser à Oscar Rémillard
CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

★ ENTREPRISES
BELANGER & DI FABIO
YVES DUCLOS
COURTIERS EN IMMEUBLES
VENTE - EVALUATION - ADMINISTRATION - PLACEMENT
175, Chemin Saint-Jean, LAPRAIRIE MONTREAL
Tél. OL. 9-0447 - OL. 9-0796 RA. 8-8772 - DU. 8-5518

Rue Saint-Charles — 6 logis de 4½ pièces, sur un coin, briques et pierres, revenu de $4,100. Comptant à discuter.
Rue Saint-Charles — Triplex 6 - 3½ - 3½ pièces, avec bureau, 2 systèmes air-chaud, briques et pierres, avec garage de 36' x 80'. Idéal pour commerce. Comptant minime, faut voir.
Rue Saint-Henri — Bungalow, 5½ pièces, terrain 45' x 110', ombragé, système eau chaude. Demandez à visiter.
Rue Ste-Rose — Duplex, 6 - 4, papier brique. Comptant: $4,500., bien situé.
Rue Ste-Rose — Duplex, briques, cave cimentée, situé sur un coin; comptant: $5,000; revenu: $1,200.
Rue Godin — Placement, 6 logis, revenu de $4,200., comptant: $7,000. Demandez à visiter.
Rue Houde — 2 logis de 5 pièces, briques et pierres, cave de 8 pieds, système air chaud, bien situé. Comptant: $5,000.
Rue Rouillier — Bungalow de 5 pièces, très bien situé, système air chaud, cave de 8 pieds, $13,500.
Rue Léon-Bloy — Triplex, 5 - 3 - 3, revenu de $2,200. Comptant: $4,200. Demandez à visiter.
Rue St-Laurent — Bungalow de 5 pièces, système air chaud, garage, cave semi-finie. Faut vendre cause de santé.
Rue Ste-Elisabeth — Duplex moderne pierres et briques, complètement détaché, finition en frêne; terrain 66 x 100; près église et école; $10,000. comptant.
Rue Ste-Elisabeth — 4 logis modernes, système eau chaude, garage, revenu $4,100.00, très bien situé.
Rue Ste-Elisabeth — Restaurant avec équipement très moderne, gros chiffre d'affaire, très bien situé. Aubaine. Cause de départ.
Ste-Julie — Epicerie-Boucherie. Faut vendre d'ici 10 jours. Aubaine.
Valcourt — Terre de 160 arpents avec bâtiments, bon pour spéculateur. Aubaine, faite un offre.
St-Michel de Napierville — Terre de 87 arpents avec propriété de 11 appartements, avec roulant. Faut voir. $18,000.00.
St-Jacques-le-Mineur — Terre de 63 arpents avec propriété de 8 appartements, fini plâtre, avec bâtiments bien situés. Faut vendre.
— Aussi terrains dans Chambly, Laprairie et Ville Brossard. —

Excursion de la S.H.V.R. le 15 octobre

Sur les pas des ancêtres, des patriotes et de Sir Georges-Etienne Cartier

"Sommes allés en auto, sommes allés promener des deux bords de la rivière"... Au chant des couplets de la chanson "La Vallée du Richelieu", paroles de Mlle Yvonne Labelle, des membres de la S.H.V.R. partaient de Saint-Jean et d'Iberville, dimanche matin, vers l'église de Saint-Mathias, première étape de leur excursion sur les deux rives du Richelieu. Leur but, ainsi que s'exprimait dans son prône Mgr Louis-Philippe Phaneuf, curé de Saint-Mathias, en les saluant, "était de revivre sur place le passé de la plus historique de nos rivières, après, bien entendu, la "Grande Rivière", le Saint-Laurent".

Ils assistaient à la messe dominicale dans cette vénérable église, l'une des plus authentiques reliques de l'architecture Quevillon, qui en fait un des temples les plus remarquables du pays. Dans la nef aux riches couleurs de pastel, aux dorures améliorées, d'où un goût sévère et pur a enlevé l'excédent de statues et de luminaires, ils entendirent la voix sympathique du curé leur souhaiter la bienvenue et une belle randonnée, après avoir rappelé que les dévotions particulières passent après la dévotion liturgique, dont il donnait lui-même un si vivant exemple à la messe basse qu'il présidait. Et les excursionnistes s'éloignèrent, non sans avoir signé au "Livre de la paroisse" et avoir admiré le cachet d'antiquité redonné tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du sanctuaire et du cimetière attenant.

Le cortège des voitures fila vers St-Charles où il s'arrêta au parc devant le monument aux glorieux vaincus du 25 novembre 1837. Là, le Président de la S.H.V.R. déposa une gerbe de fleurs et, après une minute de silence en l'honneur de ces héros-martyrs de la liberté, on observa à loisir cette sculpture de granit et de bronze, oeuvre de H. Bisson et de Denicourt d'Iberville, d'inspiration à la fois romantique (la déesse de la liberté) et rustique (une maison de ferme), tout en remarquant que la base qui se désagrège aurait besoin d'être restaurée.

Et l'on continua vers St-Denis, avec double arrêt, d'abord au monument des héroïques vainqueurs de 1837, à la mémoire de qui Mlle Y. Labelle déposa une gerbe de fleurs, puis sur l'emplacement même de la bataille. Sous l'ombre d'érables rubescents, le monument, d'inspiration plus canadienne, représente sur un socle de granit rose, un Patriote armé de son mousquet. On y lit, gravé dans la pierre: "Le 23 nov. 1837, 250 Patriotes commandés par le Dr Wolfred Nelson, repoussent une troupe anglaise de 500". Et quelques arpents plus loin, au lieu même où se livra la célèbre bataille, une pyramide de pierres des champs érigée par la Commission des Monuments Historiques, porte cette inscription: "Ici, le 23 nov. 1837, les Patriotes repoussèrent les troupes régulières commandées par le colonel Gore". C'est de la vieille maison toute proche et encore debout, haute et vaste, que les Canadiens cachés firent le coup de feu.

Il est facile sur les lieux de reconstituer les faits. Le 23 novembre 1837 deux bataillons anglais partent respectivement de Chambly et de Sorel, afin de se rencontrer à St-Charles et d'exterminer les rebelles. Le détachement de Sorel est arrêté par le jour même et défait par les Patriotes de St-Denis. A la nouvelle de cette défaite, le bataillon parti de Chambly rebrousse chemin, grossit ses rangs et revient, le 25, battre les Patriotes à St-Charles.

Au vieux Manoir de St-Ours

En passant près de l'église à façade style renaissance italienne de St-Ours, on lit sur la plaque commémorative: "La seigneurie de St-Ours a été concédée le 29 novembre 1672 à M. P. de St-Ours". Et l'on arrive, franchissant la barrière en fer forgé et le spacieux parc agrémenté d'ormes et d'érables, de pelouses et d'allées, devant le vieux manoir à large façade percée de six fenêtres et à toit mansard. A droite de l'entrée on remarque en passant la vieille moulange fragmentée du premier moulin banal de la seigneurie de St-Ours, emportée de France en 1703. Le manoir date de 1792, construit par les soins de M. Charles de St-Ours. C'est actuellement le seul manoir canadien habité par un descendant de la lignée du premier seigneur, ici en la personne de Me Armand Poupart et de son fils, tous deux membres du Barreau. Ils nous accueillent avec une bienveillance tout aristocratique et, par une faveur exceptionnelle, nous permettent de visiter et contempler le trésor de souvenirs du passé: ameublement, armes, vaisselle, batterie de cuisine ancienne, vieux ouvrages et registres familiaux, livres d'heure et liseuse, etc... d'il y a trois siècles et plus. Nos hôtes expliquent eux-mêmes les particularités des différents articles. Nous rejoint alors une délégation de la S.H.V.R. venant de Contrecoeur et ayant à sa tête l'ancien président, M. Etienne Duhamel. Me L.-R. Leblanc, président actif de la Société, déclare alors officiellement ouverte l'assemblée de la S.H.V.R. Le président-fondateur propose l'admission de Me Armand Poupart au nombre des membres honoraires de notre Société; le vice-président appuie cette proposition qui prend effet sur le champ. On offre au nouveau membre honoraire de donner devant la Société Historique plus tard une causerie sur l'histoire et les documents conservés dans son manoir. Perspective pleine d'espoir.

Quittant à regret se sanctuaire si riche en reliques de l'époque seigneuriale, les excursionnistes prennent la direction de Sorel.

Grâce à l'amabilité du gardien, M. Hébert, on put, au passage, visiter le "Château des Gouverneurs", vieille maison, dont l'apparence en manque ni de solidité ni d'une élégance toute française, et qui depuis 1787 servit de résidence à certains gouverneurs généraux et visiteurs royaux. Les excursionnistes déplorent cependant qu'elle soit complètement dégarnie n'offrant rien que la propreté de ses murs dépouillés et ils font des voeux pour qu'on la reconstitue dans son état d'autrefois.

Les agapes au "Pavillon Tracy"

Mais il était déjà une heure et demie et l'estomac se chargeait de nous en rendre conscients. Aussi, au nombre de 25, les excursionnistes firent-ils halte au pavillon Tracy et autour d'une longue table que présida Me Leblanc, s'assirent pour dîner. Dans le décor incomparable de l'immensité du fleuve tout proche et le lointain dentelé des Laurentides que parait de mauve et d'or le soleil reparu, l'appétit aiguisé par la promenade matinale, tous firent honneur au menu succulent, parmi des propos les plus joyeux. Véritables agapes fraternelles de la Société! A la fin du repas, tour à tour, M. E. Duhamel, Me Leblanc, Me R. Fournier et le doyen, M. J.-Antoine Cartier prirent la parole pour exalter notre passé richelois et les réalisations de la Société Historique.

Sur les pas de Sir G.-E. Cartier

Puis l'ancien Président, le dynamique M. E. Duhamel prit lui-même la tête du cortège pour faire les honneurs de sa petite patrie dont il connait la petite histoire sur le bout des doigts. On fit d'intéressantes haltes agrémentées par lui d'éloquents commentaires: au Grand-St-Ours, emplacement de la première seigneurie et église de St-Ours; au modeste monument érigé près du fleuve, face aux îles de Contrecoeur, à la mémoire du vénéré Père Jésuite Anne de la Nouë, trouvé là même gelé dans la neige le 2 février 1646; à la coquette résidence centenaire de notre hôte, M. E. Duhamel qui nous reçut à la mode ancienne et toujours moderne. Signalons également des visites-éclairs, bien qu'empreintes de l'hospitalité canadienne si chaleureuse, chez une arrière-nièce de Sir G.-E. Cartier, Dame veuve Richard; chez M. Jacques-Etienne Cartier, octogénaire encore vert et sa fille qui mirent à notre disposition maints souvenirs personnels de leur célèbre grand-oncle, tel un piano que toucha Mlle Y. Labelle; et enfin à Saint-Antoine, chez Mme Bernard Gaudette, membre distingué de notre Société; pour terminer par une courte halte sur l'emplacement de la maison natale de Sir G.-E. Cartier, où s'élève actuellement une modeste maison de ferme.

Et sur les 7 heures nous rentrions à Iberville, Saint-Jean et L'Acadie, en passant par St-Marc, Beloeil et Chambly.

Heureux qui comme nous a fait un beau voyage! Fière du succès de cette excursion, dont le but était de concrétiser les études théoriques de ses chercheurs et de vulgariser chez le peuple le culte des vieilles choses du passé, la S.H.V.R. souhaite l'organisation de nouvelles promenades historiques dans notre belle vallée richelaise, si abondante en souvenirs, afin d'exploiter toujours davantage cet héritage de gloire légué par nos aïeux.

Au risque d'oublier quelques-uns des 25 excursionnistes, mentionnons au moins les chauffeurs bénévoles qui ont mis leur voiture à notre disposition: M. le président L.-R. Leblanc de Chambly, M. le vice-président P. Brault de L'Acadie, M. R. Robert de Saint-Jean, notre propagandiste, M. E. Duhamel, de Contrecoeur et M. J.-P. Tremblay, d'Iberville. M. Fournier, fils, prit des dispositives des principaux lieux historiques visités.

Frère Jules-Emile, f.m.s.

Belle fête avec nos employés des Postes

Samedi, le 14 octobre, se réunissaient les employés et les Maitres de Poste des bureaux avoisinants au Club de Golf de Saint-Jean pour participer à la 9e danse annuelle organisée par les employés du bureau de Saint-Jean.

L'organisation était sous la présidence de M. J. L. Foisy et cette soirée a remporté un franc succès.

Plusieurs officiers supérieurs du Ministère étaient présents: MM. M. Fortin, directeur régional; Hector Cormier, directeur du District Postal; Normand Gélinas, surintendant de l'Administration; Achille Gauthier, Agent des Relations Extérieures et nous étions aussi honorés de la présence de M. Yvon Dupuis, député aux Communes.

M. J.-L. Poirier, fameux ténor local avait bien voulu accepter d'agir comme maître de cérémonie et il a su maintenir l'entrain nécessaire pour obtenir le succès remporté.

Dans la soirée, les confrères de M. G. Couillard, commis des Postes, ont bien voulu lui rendre un témoignage d'estime à l'occasion de sa retraite du service en lui présentant une bourse.

Il y a eu aussi une autre présentation de bourse par les employés du bureau de Poste à M. Charles Boutin, Maître de Poste local à l'occasion de ses 35 années de service au bureau local. Félicitations aux jubilaires.

Imperial
ST-JEAN P.Q.

Continuel tous les jours
DIMANCHE à MERCREDI

NOTE DE LA DIRECTION: Nous recommandons à tous ceux qui ont le coeur sensible de se munir de mouchoirs pour cacher leurs larmes.



Vous devez tous voir...
Un mélange de drame, de comédie, de misère et de tendresse
MICHÈLE MORGAN
FORTUNAT
PAS UN MAIS 2 FILMS INOUBLIABLES

L'histoire fantastique de la vie d'une femme tourmentée par les événements et effrayé de son destin



LAÏLA
EN SUPERBES COULEURS

MATINEE POUR ENFANTS: Samedi matin à 9 heures 30
La plus palpitante aventure de Jungle Jim jamais filmée!
"Jungle Man-Eaters" Johnny Weissmuller
Aussi: 1 heure de CARTOONS — Admission: 33c

Tél. Fl. 6-6928 Sur rendez-vous S.V.P.
J.-PAUL CARON, b.a., d.c.
Membre du Collège des Chiropraticiens
RAYONS-X
69 Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Gallpeau

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Gallpeau

SAINT-JEAN, JEUDI LE 19 OCTOBRE 1961

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Les jeunes Libéraux du comté de Chambly sont contre le vote à dix-huit ans

(Dnc) — Au cours d'une assemblée générale de l'Association des jeunes libéraux de Chambly, tenue à l'école secondaire de Longueuil, le 9 octobre dernier, on a rejeté une proposition qui demandait d'accorder le droit de vote à l'âge de 18 ans, et cela même si l'on permet aux jeunes de s'inscrire au parti, dès l'âge de 18 ans.

La principale raison qui a motivé le rejet de cette proposition s'appuie sur le fait qu'à cet âge les jeunes sont encore des adolescents, donc au stage de l'apprentissage de la vie politique.

Les jeunes libéraux du comté de Chambly se sont réunis en vue de déléguer six de leurs membres et de s'entendre sur des propositions qu'on a soumis au congrès des jeunes libéraux du Québec qui eut lieu, les 14 et 15 octobre à l'Hôtel Windsor, Montréal.

Les résolutions pour amender la loi électorale

Les jeunes libéraux ont voté trois résolutions relativement à la loi électorale. La première recommande l'adoption d'une carte d'identité qui serait utilisable par les électeurs, le jour de l'élection. On a insisté sur son utilité le jour du vote, comme un des moyens d'éliminer la fraude électorale. On a fait remarquer aussi que cette carte d'identité ne devrait pas être un prétexte pour l'établissement d'une carte d'identité permanente.

La deuxième se rapporte aux qualifications d'un candidat. Sauf pour les centres urbains de Montréal et de Québec, la résolution stipule que les candidats aux élections devront avoir "feu et lieu" dans les comtés où ils briguent les suffrages.

Cette assemblée était sous la présidence de M. Guy Masson, président de l'Association. De Jacques-Cartier, c'est M. Arthur Babeux qui a été choisi comme délégué pour assister au congrès des jeunes libéraux du Québec.

Départ pour les Missions d'Afrique

Né à Saint-Jean, le 15 juin 1925, Fr Claude Langlois, o.m.i., est le fils de M. et Mme Jérémie Langlois de Notre-Dame-Auxiliatrice. Il fit ses études à l'Académie St-Georges d'Iberville et à la fin de son cours, il se dirigea vers le Noviciat des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée à Richelieu, Qué.

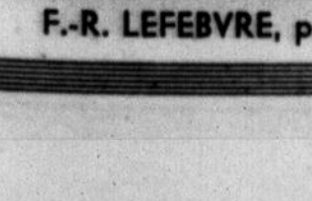
Le 8 septembre dernier, il recevait son obédience pour les Missions du Basutoland, Afrique du Sud. Il partira le 4 novembre prochain pour ses Missions. Il sollicite le secours de vos bonnes prières et aussi le sacrifice de quelques sous pour le voyage et les oeuvres multiples de ses missions. En retour, ses prières vous accompagneront.

Voici son adresse:
A Saint-Jean:

Frère Claude Langlois, o.m.i.
397 Laurier. Saint-Jean.

En Afrique:
Institut Mazenod
P. O. Mazenod, Basutoland,
Afrique du Sud.

Donneur DE SANG
Donneur DE VIE...



DONNEZ A LA CROIX-ROUGE

Qui succèdera à R. Théberge

COMME DEPUTE DE CHAMBLY?

JACQUES-CARTIER (dnc) — M. Robert Théberge, député du comté de Chambly, n'est mort que depuis une semaine et déjà les candidats pullulent à sa succession tant du côté des libéraux que de l'Union Nationale.

La date des élections n'est pas encore connue, on ne sait même pas si le gouvernement en déclenchera une bientôt mais ça n'a pas d'importance en ce moment pour les partisans des deux partis.

Se préoccupe-t-on si le choix d'un candidat se fera démocratiquement, au sein des deux associations du comté? La question ne semble pas s'être posée encore. On peut émettre le voeu que les exécutifs convoquent leurs membres et leur permettent de choisir librement le candidat de leur choix.

En attendant ce geste, voici les noms de candidats éventuels qui circulent dans les milieux libéraux et de l'Union Nationale.

Chez les libéraux: Me Pothier Ferland, Paul Papineau, Auguste Vincent, Antoine Speckler, Yvon Joyal, Gilles Larose, Paul Pratt; chez l'Union Nationale: Me Jean Bruneau, M. Michaud.

Pour sa part, le Nouveau Parti Démocratique n'a pas encore étudié la question à savoir s'il serait opportun qu'il jette un candidat dans la mêlée.

Décès subit du député de Chambly

Dans la soirée de mercredi, 13 octobre, M. Robert Théberge, député libéral de Chambly à l'Assemblée Législative depuis 1956, est décédé subitement au cours d'une réunion du Conseil d'Aministration de l'Hôpital Général de St-Lambert. Il a succombé à une hémorragie cérébrale. Il était âgé de 55 ans.



M. ROBERT THEBERGE

Né à St-Mathieu de Rimouski, en 1906, M. Théberge fit ses études à Ste-Anne de la Pocatière. Etabli à Longueuil depuis de nombreuses années, il était un industriel bien connu de la région, membre du Conseil d'Administration de l'hôpital St-Lambert. Il était spécialisé surtout dans la construction de maisons pour familles à revenus modiques. Membre de la Chambre de Commerce de Montréal et de l'Association des Constructeurs d'habitations du Québec, M. Théberge faisait aussi partie d'organisations sportives telles que le Club Nautique de Boucherville et le Club de Chasse et Pêche de Chambly.

Le 1er juillet 1933, il épousait Pauline Talbot et il est le père de neuf enfants: Esther, 26 ans, mariée et domiciliée aux Etats-Unis; Denise, 25 ans, secrétaire-trésorière de son père; Paul, 24 ans, attaché commercial à Ottawa; Marie, 23 ans, caissière; Louis, 22 ans, surintendant dans la construction; Lise, 20 ans, étudiante au Collège Marguerite Bourgeois; Pierre, 19 ans, et André 16 ans, étudiants au Collège St-Laurent; Pauline, 15 ans, étudiante à la Villa Maria.

Ses funérailles ont eu lieu lundi matin, en l'église N.-Dame de Grâces.

Nos sincères condoléances à la famille.

Un S.O.S.

Ce que toute la population de St-Jean devrait savoir

L'été dernier, notre maison de retraite pour hommes, soit la Villa St-Jean, de la Lande, fêtait sont vingt-cinquième anniversaire. C'est dire que depuis vingt-cinq ans, les bons Pères Jésuites, se sont toujours dévoués sans compter, pour faire du bien (on ne peut en estimer la valeur) autour de nous. Et dans le plus grand silence, sans que personne s'en aperçoive, ils sont toujours là, presque jour et nuit, pour recevoir les hommes de bonne volonté. Et Dieu seul sait combien de miracles spirituels sont sortis des murs de notre chère maison de retraites fermées.

La semaine dernière, l'exécutif de l'Association des Anciens Retraitants, se réunissait en assemblée régulière, et là, on apprenait avec angoisse, qu'après vingt-cinq ans, il fallait absolument que notre chère Villa, notre maison de retraites fermées, voit à la réinstallation du système de chauffage.

Devant ce problème très urgent, aussi très onéreux, et devant l'impossibilité pour nos chers Pères d'en défrayer le coût, le Conseil des Anciens Retraitants, a décidé dans un vote unanime, de lancer un S.O.S. dans tout Saint-Jean. Une grande partie de cartes a été fixée pour le 9 novembre prochain à 8 h. précises, à la Villa même. De nombreux prix de présence seront distribués, prix de table, goûter à la fin de la soirée. Le prix d'entrée a été fixé à 75c. Pour ceux qui ne pourront se déplacer et venir jouer à la Villa même, des billets spéciaux sont en vente pour jouer à la maison. Et à ces derniers, l'organisation verra à leur faire parvenir leurs prix de table.

Donc, le 9 novembre, à 8 h. ce sera la grande soirée de reconnaissance à notre chère maison de retraites fermées, la Villa Saint-Jean-de-la-Lande. Tous ensemble, nous participerons à l'oeuvre de la réinstallation du système de chauffage, tout en s'amusant et passant une agréable soirée.

Pour informations: Voyez ou téléphonez à vos organisateurs de retraites ou bien au R. P. Nadeau, Supérieur à la Villa Saint-Jean, Tél. FI. 8-3871.

Réunion de la Commission consultative des collèges des Forces Armées

La Commission consultative des Collèges des forces armées du Canada vient de terminer sa 7e réunion annuelle, au Collège militaire royal à Saint-Jean, P.Q.

Formée en 1954, la Commission exprime son avis et soumet ses recommandations au ministre de la Défense nationale sur tous les sujets relatifs au Collège militaire royal de Kingston (Ont.), au Collège militaire de Royal-Roads, à Victoria (C.-B.), et au Collège militaire royal de Saint-Jean, à Saint-Jean (P.Q.). Avant la seconde guerre mondiale, un corps consultatif semblable avait été formé afin de conseiller le ministre sur tous sujets relatifs au Collège militaire royal de Kingston, le seul Collège des forces armées existant alors au Canada. La Commission consultative existant actuellement pour les trois Collèges fonctionne d'une façon semblable à ce Conseil.

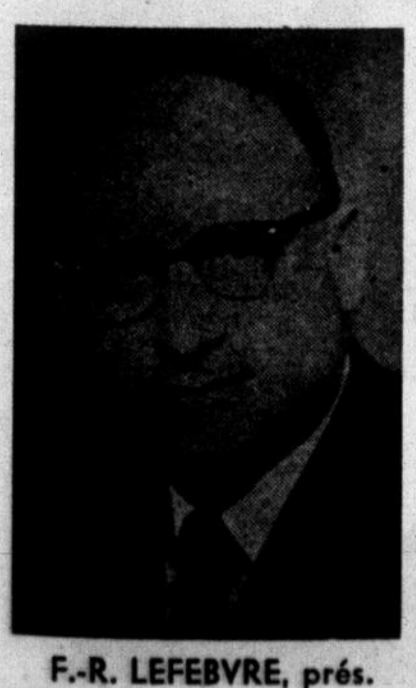
Les membres de la Commission ont visité l'enceinte du Collège militaire de Saint-Jean, après l'exposé du commandant, relatif au fonctionnement de ce Collège, dont l'une des caractéristiques uniques est de former de jeunes officiers complètement bilingues.

La Commission a noté avec satisfaction que le programme académique des trois Collèges a été modifié afin de permettre au Collège militaire royal de Kingston d'accorder ses premiers diplômes en sciences et en génie, en juin 1962. Toutefois, grâce à la loi passée dans l'Ontario en 1959, en vertu de laquelle ce Collège recevait le droit d'accorder des diplômes, en 1960 et 1961, des diplômes en arts et en sciences ont déjà été remis.

La Commission a également noté avec satisfaction que le programme d'études des trois Collèges va faire l'objet constant d'observation et de remaniement, afin de répondre aux méthodes toujours changeantes de la technologie et de l'enseignement. Elle a particulièrement remarqué que, tout en gardant le pas avec les universités et les académies militaires du monde occidental, l'étude des humanités comprise dans les programmes de sciences ou de génie, n'avait pas diminué d'importance.

La Commission a également appris que l'enrôlement des élèves-officiers des trois Collèges était à une pointe, et que le Collège militaire royal de Saint-Jean fonctionne à pleine capacité.

(suite à la page 32)



F.-R. LEFEBVRE, prés.

La Cie F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GENERALES

PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Nous sommes aussi REPRESENTANTS de
La Société d'Assurances des Caisses Populaires

BUREAU: 62, rue St-Jacques, Saint-Jean — Téléphone Fl. 7-7585

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep.
à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep.
à sa résidence: Fl. 8-3675



JEAN PAYETTE,
Secrétaire



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

En guise d'hommage à une collaboratrice disparue

par le Dr Adrien Plouffe

Je rédige cette page sous le coup d'une émotion intense et avec un gros chagrin au coeur. Marcelle Leclerc, secrétaire dévouée et pour ainsi dire parfaite, vient de mourir dans un accident de la route! C'est à elle que je dictais mes billets hebdomadaires. Coïncidence tragique, l'article publié la semaine dernière et qui avait pour titre: **"Quand aurons-nous une fin de semaine sans un seul accident?"** est le dernier qu'elle a copié!

Marcelle Leclerc m'avait offert ses services spontanément et avec le sourire. De temps en temps, fraîche et pimpante, elle arrivait à la maison et après un bout de conversation avec ma femme, elle me suivait dans mon bureau et je lui dictais quelques articles qu'elle reproduisait ensuite au miméographe. Marcelle Leclerc était une femme intelligente, cultivée, racée, qui s'intéressait à mon travail. Je lui prêtais des livres français ou anglais, car elle était une excellente bilingue. Elle me disait dernièrement: "Vous avez bien raison d'insister sur l'imprudence dangereuse des chauffeurs, malheureusement nombre de gens ne suivent pas vos directives! Vous parlez pourtant au nom de la sagesse et du sens commun".

Au moment où nous apprenions l'effroyable nouvelle, la radio nous annonçait que la province de Québec avait battu tous les records **avec une vingtaine de morts sur la route!**

Quand donc, Seigneur, les chauffeurs Canadiens vont-ils profiter des leçons de prudence qui leur sont prodiguées par les quotidiens, par les hebdos, la radio et la télévision? Le Comité Prudentia et la Ligue de Sécurité de la province de Québec lancent des avertissements à tous les échos. Cet été, nous avons consacré plusieurs articles pour mettre les chauffeurs en garde contre leur imprudence et leur imprévoyance.

Que la petite morte hier encore si rayonnante de grâce et de jeunesse incite, par son destin tragique, nos jeunes gens et nos jeunes filles à conduire leur auto de façon à prévenir des accidents semblables.

J'ignore encore comment est arrivée l'aventure qui a coûté la vie à Marcelle Leclerc, mais cela ne changerait rien au fait brutal et injuste et il ne nous reste qu'à nous incliner devant les desseins de Dieu! Je sais en tout cas qu'elle n'était pas au volant au moment de l'accident.

C'est sous l'empire de ces sentiments que nous offrons à sa famille et à ses patrons l'expression de notre immense peine et de nos plus sincères condoléances.

Marcelle Leclerc, vous étiez la reine de la bonne humeur, un modèle de travailleuse, une secrétaire d'une rare compétence et d'une discrétion parfaite. Et, laissez-moi vous le dire maintenant, une jeune fille d'un charme sans pareil. Tous ceux et celles qui vous ont connue et, partant, appréciée, garderont de vous un souvenir ému et impérissable.

SAINT-JEAN

Mutations de propriétés

Mutations de propriétés en la cité de Saint-Jean, enregistrées en septembre 1961:

Le 2 septembre: Vente par Gérard Miclette à Oliva Morin, de ½ ouest (50 x 125 pieds) du lot No 107-38.

Le 1 septembre: Vente par Gédéon Lemieux à Dame Armand Dussault, du lot No 72-38.

Le 1 septembre: Vente par Jean-Guy Sansoucy à Jean L'Heureux, du lot No 79-77.

Le 1 septembre: Vente par Jérôme et Gérard Barrière à Eloi Gagnon, du lot No 79-93.

Le 30 avril: Vente par Serge Garceau à Madeleine Garceau, de ses droits dans la ½ nord du lot No 1075.

Le 31 août: Vente par Béatrice Baillargeon à Jean-Paul Guay, du lot No 109-88.

Le 4 septembre: Vente par Arsène Fournier à Adélard Gouin, de la ½ nord du lot No 938.

Le 5 septembre: Vente par Armand Hébert à Tony Toye, du lot No 79-80.

Le 5 septembre: Vente par Armand Hébert à David Moy, du lot No 79-79.

Le 19 mars: Transmission, par Amédée Viens à son épouse, de l'usufruit de ses biens et à sa fille de la nue propriété du lot No 1146-49.

Le 19 avril 1960: Transmission par Paul-Emile Bousquet à son épouse, de partie (36 x 100 pieds) des lots Nos 620 et 623.

Le 13 avril: Transmission, par Armand Laberge à son épouse, du ⅓ indivis de partie sud du lot No 18.

Le 14 septembre: Vente par Twelve Forty Two Peel Corporation et Upper Ridgewood Corporation à Ls-Philippe Bélanger, du lot No 79-173.

Le 6 septembre: Vente par Armand Girard à Henri Danault, de partie (34 x 72 pieds) du lot No 868.

Le 6 septembre: Vente par Charles Babeu à Jean-Guy Babeu, de la ½ sud du lot No 1089.

Le 7 septembre: Vente par Alfred Gibeau à Raymond Raymond, de partie (37 pieds et 9½ pouves x 75.6 pieds) du lot No 398.

Le 11 septembre: Vente par Succ. Eugène Papineau à Dame Yves Racicot, de St-Blaise, du lot No 108-58.

Le 11 septembre: Vente par Philippe Scanlan à Esdras Gauthier, du lot No 1148-117.

Le 15 septembre: Vente par Dame Théophile Ménard et la Succ. Théophile Ménard à Ernest Lachance, de partie (35 x 76 pieds) du lot No 360.

Le 9 septembre: Vente par Dame Aimé Perrier et la Succ. Aimé Perrier à Arsène Fournier, de partie (36 x 153 pieds) du lot No 342.

Le 11 septembre: Vente par Bertrand Allard à Raymond Melançon, du lot No 1141-5-7.

Le 15 septembre: Vente par Arsène Morrier à Bernard Rainville, du lot No 63-126.

Le 19 septembre: Vente par René Lecavalier à Wilfrid Michaud, du lot **No 79-86.**

Le 21 septembre: Vente par Alexandre Cyr, de partie (50 x 100 pieds) du lot No 89.

Le 18 septembre: Vente par René Côté à Roland Tremblay et Jacques McNulty, de partie (49 pieds et 9 pouces x 114.5 pieds) du lot No 72-76.

Le 12 septembre: Vente par Maurice L'Heureux à Roméo Cardinal, de St-Edouard, du lot No 108-19.

Le 12 septembre: Vente par Willie Gosselin à Paul Gosselin, du lot No 431-65.

Le 13 septembre: Vente par Jean Desmarais à Roger Boulerice, de partie (51 x 100 pieds) du lot No 1134-121.

Le 19 septembre: Vente par R. Desrosiers & Frère Ltée à Robert Desrosiers, des lots Nos 1104-3 et 4 et 1105-3 et 4.

Le 19 septembre: Vente par Roger Desrosiers et son épouse à Robert Desrosiers, de la ½ indivise de partie (63.5 x 153.4 pieds) du lot No 1105 et de partie (35.1 x 153.4 pieds) du lot No 1196.

Le 18 septembre: Vente par Léonne Dussault à Rita Dussault, de la ½ indivise du lot No 63-189.

Le 22 juin: Cession par Hertel Hamel à Gilles Hamel, du lot No **77-136.**

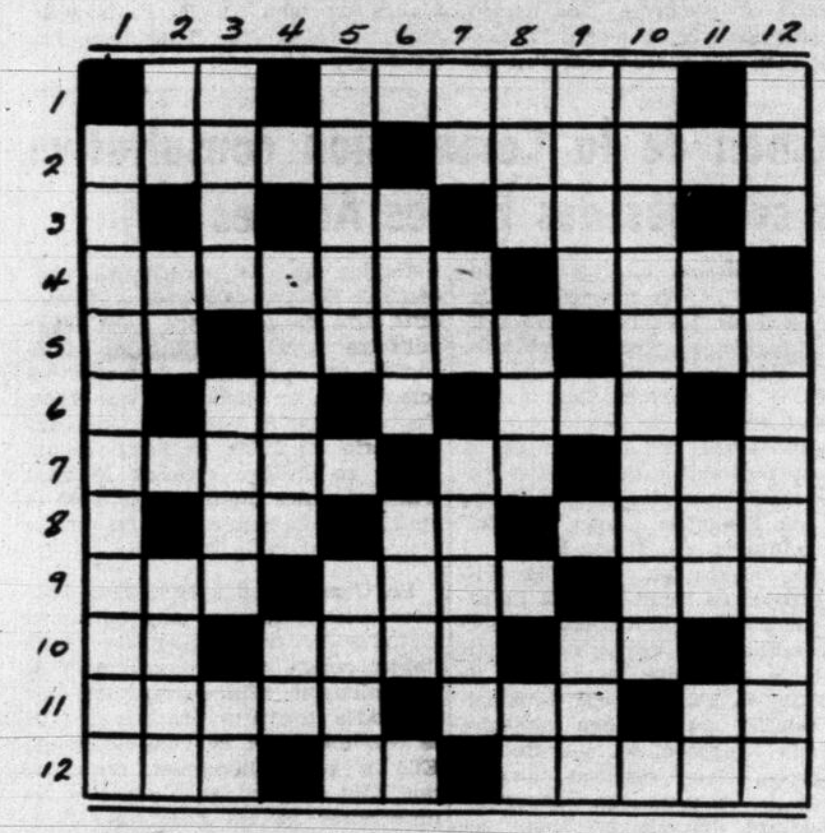
Le 15 septembre: Vente par Dame Howard Owens à Jean-Paul Guay, du lot No 109-78.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



J. R. Robert
Courtier en assurances
Tél. Fl. 6-4232
315 Jacques-Cartier Saint-Jean

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



TRENTE-CINQUIEME PROBLEME

Horizontalement

1 — Art. en espagnol — Chair des animaux, des oiseaux et des poissons.
2 — Diminutif d'un mot qui veut dire l'art d'écrire par moyen de signes aussi vite que la parole — Jeune enfant.
3 — Terminaison d'infinitif — Petit poème lyrique.
4 — Entrer au service militaire — Canton suisse.
5 — Lettre grecque — Préposition — Adjectif possessif.
6 — Pronom personnel — Obtenue.
7 — Musique, sans dialogue parlé, composé de récitatifs et de chants et parfois de danse — Pronom personnel — Etendue d'eau douce.
8 — Adjectif possessif — Lettre grecque — Mort dans un naufrage.
9 — Evénement fortuit — Pronom possessif — Lettre grecque.
10 — Particule du dialecte provençal qui exprime l'affirmation — Décédé — Carte à jouer.
11 — Très jeune, de peu d'importance — Type représentatif des Américains — Pronom personnel.
12 — Epoque — Note de la gamme — Unité de mesure française

Verticalement

1 — Instrument d'optique dans lequel deux images planes, superposées par la vision binoculaire apparaissent en relief.
2 — Conjonction — Abr. de numéro — Nom scientifique de l'érable.
3 — Adjectif possessif — Repas — Pronom personnel.
4 — Aura de l'audace — Note de la gamme.
5 — Etoffe forte pour couvrir ou protéger — Sentences, paroles mémorables.
6 — Lu de nouveau — Commune rurale autonome en Russie.
7 — Avant-midi — Lettre grecque — Qui n'ont pas l'usage de la parole.
8 — Une des Cyclades — Venue au monde — Avant-midi.
9 — Potelé, gras — Principe de vie
10 — Sans jugement, étourdies.
11 — Fille d'Inachos changée en génisse — Adresse — Terminaison d'infinitif.
12 — Trois fois — Agréable en société.

M	A	D	E	M	O	I	S	E	L	L	E
A	L	E	■	■	B	■	■	L	I	E	■
L	U	■	C	A	T	I	N	■	E	■	E
I	M	M	A	C	U	L	E	E	■	U	N
N	I	E	■	T	S	■	S	■	E	S	T
S	N	■	R	E	■	R	■	A	S	E	R
■	I	T	E	■	P	A	S	■	T	R	E
P	U	R	■	T	O	M	A	T	E	■	E
O	M	I	S	E	■	E	V	A	S	E	■
R	■	B	I	S	T	R	O	S	■	R	O
T	O	U	S	■	I	■	N	■	P	S	I
A	N	T	E	N	N	E	■	O	S	E	E

SONGEZ À L'AVENIR... ACHETEZ DES BONS D'ÉPARGNE DU CANADA 1961 à

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE QUI PRÉVOIT L'AVENIR



E.-A. Doyon, gérant — 46, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

Films à la TV



Canal 2 — Montréal
Canal 7 — Sherbrooke
Canal 10 — Montréal

CBFT—2

Vendredi, 20 octobre
1 heure 30:
"LES ENCHAINES"
(Notorious)

Américain. 1948. Drame d'espionnage d'Alfred Hitchcock avec Ingrid Bergman et Gary Grant. — Durant la dernière guerre, le Deuxième Bureau imagine de se servir de la fille d'un espion allemand pour retrouver ses complices. — Excellent suspense. Des faiblesses dans le scénario. Bonne réalisation. Interprétation nuancée, intelligente. Mariage "de raison" par patriotisme traité avec trop de désinvolture. **Adultes, des réserves.**

9 heures:
"LA SENTENCE"

Français. 1949. Drame de la Résistance de Jean Valère avec Marina Vlady et Robert Hossein. — Durant la dernière guerre, cinq résistants français condamnés à mort par les Allemands attendent dans une cave pendant une heure le moment fatal. Film émouvant et sobre. Début et fin remarquables. Bonne interprétation. Courage. Patriotisme. Attitude blamable. **Adultes.**

11 heures 34:
"LUMIERE D'ETE"

Français. 1942. Drame de Jean Grémillon avec Madeleine Renaud et Pierre Brasseur. — Aventures amoureuses d'une jeune fille et d'un ingénieur, à l'occasion de la construction d'un barrage. — Réalisation de qualité. — Amours libres. Adultère. Sadisme. **A déconseiller.**

Samedi, 21 octobre
3 heures:
"LE CAROSSE D'OR"

Français. 1952. Comédie allergique de Jean Renoir avec Anna Magnani et Duncan Lamont. — Au XVIIIe siècle, une comédienne reçoit du vice-roi du Pérou un carosse d'or, ce qui soulève l'indignation de la cour. — Spectacle ravissant. Mise en scène remarquable. Musique appropriée. Interprétation de valeur. — Aspects délicats de l'intrigue sentimentale. **Adultes.**

Lundi, 23 octobre
1 heure 30:
"LE PROCES PARADINE"
(The Paradine Case)

Américain. 1947. Drame psychologique et policier d'Alfred Hitchcock avec Gregory Peck et Ethel Barrymore. — Un jeune et brillant avocat défend une femme accusée de meurtre. Construction dramatique d'une virtuosité extraordinaire. Très bonne réalisation. — Problèmes moraux et sentimentaux complexes. **Adultes.**

Mardi, 24 octobre
1 heure 30:
"SANG VIENNOIS"

Allemand. 1940. Drame sentimental de Willy Forst avec Maria Holst et Willy Fritsch. — Croyant que son mari la trompe, une femme recourt à la jalousie pour le ramener à elle. Film fastueux. Belle photographie. Bonne interprétation. — Situation équivoque. Scènes délicates. **Adultes, des réserves.**

Mercredi, 25 octobre
1 heure 30:
"JITTERBUGS"
(Jitterbugs)

Américain. Comédie burlesque avec Laurel et Hardy. — Eléments répréhensibles corrigés par l'atmosphère bouffonne. **Adultes et adolescents.**

Jeudi, 26 octobre
1 heure 30:
"JOURS D'AMOURS"

Franco-italien. 1955. Comédie sentimentale de Giuseppe de Santis avec Marina Vlady et Marcello Mastroianni. — Pour éviter les frais qu'occasionnerait leur mariage, deux amoureux s'enfuient et connaissent quelques aventures. — Film allègre et charmant. Beaux extérieurs. Excellente interprétation. — Situation équivoque. Scènes osées. **Adultes, des réserves.**

CFTM—10

Vendredi, 20 octobre
2 heures 30:
"LE PRINCE REBELLE"

Italien. 1949. Film de cape et d'épée de Pino Mercanti avec Mariella Loti et Massimo Serrato. — Au XVIIIe siècle, les efforts de la Sicile pour se libérer du joug autrichien. — Film assez intéressant, très mouvementé. Réalisation inégale. Bonne interprétation. — **Adultes et adolescents.**

11 heures 10:
"LE PRIX DU SILENCE"

Allemand. 1940. Drame de D. Von Alten avec Olga Tcheckowa et Albrecht Schonhals. Pour sauver l'honneur de son mari, la veuve d'un peintre assassine un maitre-chanteur. — Réalisation moyenne. Interprétation satisfaisante. — Homicide excusé trop facilement. **Adultes, des réserves.**

Samedi, 21 octobre
8 heures 15:
"LA COMTESSE AUX PIEDS NUS"
(The Barefoot Contessa)

Américain. 1954. Drame psychologique de Joseph Mankiewicz avec Ava Gardner et Humphrey Bogart. — Une dame devenue rapidement grande vedette de cinéma connait d'amers revers dans un monde cynique et impitoyable. — Etude de moeurs intéressante. Réalisation de qualité. Interprétation remarquable. — Plaidoyer indirectement positif. Comportement et scènes répréhensibles. **Adultes, des réserves.**

11 heures 10:
"LA RAFLE EST POUR CE SOIR"

Français. 1954. Film à sketches de Maurice Dekobra avec Blanchette Brunoy et Christian Fourcale. — Emmenée au Commissariat à la suite d'une rafle, quelques personnages égrènent des souvenirs. — Assez bien. Détails pittoresques. Récit souvent inconsistant. Interprétation correcte. — Milieux amoraux. Exemples de perversité. **Adultes, des réserves.**

Dimanche, 22 octobre
7 heures 30:
"LES AVENTURES DE GIL BLAS DE SANTILLANE"

Franco-espagnol. 1955. Film de cape et d'épée de René Jolivet avec Georges Marchal et Barbara Laage. — Un jeune homme instruit et habile à manier l'épée connait des aventures inattendues. — Agréable bien que sans originalité. Réalisation honnête. Bonne interprétation. — Libertés d'allure et de situations. **Adultes.**

11 heures 10:
"LE CLOCHARD MILLIARDAIRE"

Français. 1950. Comédie de Léopold Gomez avec Henri Guisol et Jacqueline Gauthier. — Un industriel héritier d'une grande fortune doit, pour satisfaire aux clauses du testament, vivre en clochard un jour sur deux. Assez conventionnel. Quelques bons gags. Réalisation honnête. Interprétation inégale. — Liaison présentée comme normale. **Adultes, des réserves**

Lundi, 23 octobre
3 heures 30:
"L'ASSASSIN EST A L'ECOUTE"

Français. 1948. Comédie policière de Raoul André avec Louise Carletti et Marguerite Moreno. — Un speaker ayant été assassiné au cours d'une émission de radio, des jeunes attachés au poste en question réussissent à découvrir les coupables. — Bon point de départ, mais suite inégale. Souvent amusant. Réalisation moyenne. Bonne interprétation. — **Adultes et adolescents.**

11 heures 20:
"RAPT"
(Hunted)

Britannique. 1952. Drame psychologique de Charles Crichto navec Dirk Bogarde et John Whitely. — Un meurtrier qui a entrainé avec lui un gosse dans sa fuite, s'attache peu à peu à l'enfant. — Excellent scénario. Mise en scène soignée. Très bonne interprétation. — Résonnances humaines. Sujet pour **adultes.**

Mardi, 24 octobre
"ADIEU LEONARD"

Français. 1943. Comédie burlesque de Pierre Prévert avec Charles Trenet et Pierre Brasseur. — Victime de chantage, un petit commerçant est placé devant l'obligation de tuer un de ses amis. — Film fantaisiste, parfois très amusant. Réalisation et interprétation inégales. — Meurtres et vols atténués par le genre. **Adultes.**

11 heures 10:
"AMOUR TZIGANE"

Hongrois. Film musical avec Javor Pal et Margaret Lukacs. — Un violoniste recherche un violon qu'il a vendu sans savoir qu'il s'agit d'un instrument de grande valeur. — Scènes délicates. Fin positive. **Adultes.**

Mercredi, 25 octobre
3 heures 30:
"AU REVOIR M. GROCK"

Français. 1949. Film biographique de Pierre Billon avec Grock et Suzy Prim. — La vie de Grock, le célèbre clown. — Film intéressant, mais trop surchargé et décousu. — Courage, fraternité humaine. **Tous.**

11 heures 10:
"SANS LENDEMAIN"

Français. 1940. Drame de Max Ophuls avec Edwige Feuillère et Georges Rigaud. — Ayant rencontré un ancien ami, une prostituée joue la comédie d'une vie honnête et riche et se suicide après le départ de cet homme. — Réalisation de qualité. — Sujet atroce. Désespoir. Pessimisme. **A déconseiller.**

Jeudi, 26 octobre
3 heures 30:
"MA SOEUR DE LAIT"

Français. 1938. Comédie de Jean Boyer avec Lucien Baroux et Meg Lemonnier. — Une jeune fille se substitue à la soeur de lait d'une artiste pour approcher cet homme qu'elle admire et qu'elle aime. — Vaudeville parfois très drôle mais aux ficelles usées. Mise en scène sans recherche. Interprétation vivante. — Ton assez leste. Dialogue cru. **Adultes.**

8 heures 30:
"CHAQUE JOUR A SON SECRET"

Français. 1957. Film policier de C. Boissol avec Danièle Delorme et Jean Marais. — Revenue de Paris après deux ans d'absence, une jeune femme apprend le décès de son mari et mène une enquête sur cette mort qui lui semble suspecte. — Intrigue policière étrange, habillée de spychologie et pleine de rebondissements. Réalisation et interprétation de qualité — Perspectives morales confuses. **Adultes.**

11 heures 10:
"CAGLIOSTRO"
(Black Magic)

Américain. 1948. Drame d'aventures de Gregory Ratoff avec Orson Welles et Valentina Cortesa. — Sous le règne de Louis XVI, un gitan qui veut se venger d'une injustice devient magicien sous le nom de Cagliostro. Nombreuses libertés prises avec l'histoire. Tableau quand même amusant. Bonne interprétation d'Orson Welles. Vengeance. Atmosphère trouble. **Adultes.**

CHLT-TV — 7

Vendredi, 20 octobre
9 heures: (voir canal 2)
11 heures 30:
"A TOUT PECHE MISERICORDE"
(For Them That Trespass)

Britannique. 1949. Mélodrame policier d'Alberto Cavalcanti avec Stephen Murray et Patricia Plumkett. — Condamné à tort, un homme parvient après quinze ans de prison, à faire reconnaitre son innocence. — Scénario pauvre. Mauvaise construction dramatique. Interprétation moyenne. Peinture vulgaire des bas-fonds d'une ville. **Adultes, des réserves.**

Samedi, 21 octobre
3 heures (voir canal 2)
11 heures 30:
"TRENTE ET QUARANTE"

Français. 1945. Comédie de Gilles Grangier avec Georges Guétary, Alerme et Martine Carol. — Un jeune comte italien s'éprend de la fille d'un vieil officier à sa retraite. — Scénario banal. Mise en scène honnête. Prétexte à faire chanter Guétary. — Liaison, flirts. **Adultes.**

Mercredi, 25 octobre
11 heures 30:
"LA BETE MAGNIFIQUE"

Mexicain. Drame sportif de Chano Urueta avec Miroslava et Crox Alvarado. — Les aventures tragiques de deux lutteurs qui rêvaient de devenir champions. — Une certaine valeur sur le plan technique. — Brutalité extrême confinant parfois au sadisme. Esprit de vengeance. **Adultes, des réserves.**

La vie a ses bons moments quand on est abstinents!

Téléphone FI. 7-2391 — **Résidence FI. 6-5605**

ROY & FILS

PORTES ET CHÂSSIS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Finition du maison ★ Veneer ★ Masonite ★ Arborite
Vitres ★ Peinture "Benjamin Moore"

197 Saint-Jacques :-: **Saint-Jean, Qué.**

Ne laissez pas les roues de voiture débalancées . . . pour devenir un

FINA



"JITTER-JOCKEY"

Un ajustement de vos roues vous procurera de nouveau le plaisir de conduire.

VENEZ AUJOURD'HUI

Station Fina

R. Thibodeau, prop.
475 boulevard du Séminaire
SAINT-JEAN

pour vérification gratuite

Voyage par train voyage sans ennuis



Le CN vous propose des voyages économiques

Demandez à votre représentant du CN de vous renseigner sur

LE TARIF "TOUT-COMPRIS"
Pour l'Ouest du Canada à partir de Winnipeg. Et de Moncton à Halifax. Un seul tarif réduit qui englobe tout: billet, lit, repas et même les pourboires.

TARIF DE GROUPE
Vous épargne jusqu'à 40%. S'applique partout au Canada. Très avantageux pour deux personnes ou plus voyageant ensemble.

LE TARIF DE FAMILLE
Réductions de 30% et plus, n'importe où au Canada. Vous partez le lundi, le mardi, le mercredi ou le jeudi. Vous revenez le jour de votre choix.

PARTEZ MAINTENANT— PAYEZ PLUS TARD!
Minimum $100. 10% comptant et jusqu'à 24 mois pour payer le reste.

Plus

LES VOYAGES ORGANISÉS "MAPLE LEAF"
Choix de voyages organisés, tout-compris, à divers endroits du Canada et des É.-U.

LE TARIF POUR GROUPES NOMBREUX
Réductions de 25% à 45%. Réductions spéciales pour tout groupe de dix personnes ou plus en voiture ordinaire.

Ne trainez pas d'ennuis—prenez le train CN

CANADIEN NATIONAL

Du nouveau !

La Semaine de la Coopération

Eh oui, dans tout le Canada, la semaine du 15 au 20 octobre est dite: La Semaine de la Coopération. C'est du renouveau pour un très grand nombre, et pour cette majorité d'individus, ces mots ne leur disent pas grand chose. A ceux-ci, je dirai d'abord que d'après Larousse "coopérer" veut dire opérer conjointement avec quelqu'un". C'est une formule par laquelle les efforts et les capitaux des individus sont mis en commun pour le bénéfice et le bien-être de la communauté, formule qui a pour mot d'ordre: "Chacun pour tous, et non pas chacun pour soi". Son application intégrale fait des merveilles paraît-il. Essayez-là, et vous verrez. Elle peut s'appliquer dans bien des domaines et elle est la plus efficace pour assurer notre relèvement économique. La Hiérarchie catholique et nos grands hommes, voués uniquement au bien commun, l'ont prêché depuis belle lurette.

Vous pensez que c'est du nouveau? Mais non, c'est vieux comme la terre. Je voudrais bien vous en faire l'historique, mais il faudrait remonter trop loin. Passons. Disons simplement qu'il existe des coopératives dans tous les pays, même au Canada, dans la Province de Québec, et dans notre région qui se limite aux diocèses de Saint-Jean et de Valleyfield. Dans notre région, chaque secteur coopératif est groupé sous le beau titre de Comité régional Salaberry.

LES DIVERS SECTEURS

1. Le secteur agricole comprenant 4300 coopérateurs groupés en 29 sociétés Coopératives ayant un actif de trois millions et demie, et dont le chiffre d'affaires approche annuellement les $5 millions.

Au lieu de produire, de vendre et d'acheter individuellement, et d'être ainsi à la merci des exploiteurs, ces gens transforment eux-mêmes leurs produits dans leurs propres usines, achetant et vendant en groupe.

2. Le secteur des Caisses populaires qui sont des Coopératives de Crédit, régies par les mêmes lois que les précédentes. C'est le secteur sans doute le plus puissant, le plus solidement établi, mais peut-être aussi le moins compris par ses propres membres.

Il compte 65 Caisses Populaires qui se partagent 61,500 actionnaires et elles ont un actif global de $33 millions de dollars.

3. Le secteur assurances: Celui-là devrait être le plus important, car s'est l'assurance qui draine le plus de capitaux. Cependant, comme Coopérative d'Assurance, le Conseil Supérieur de la Coopération ne mentionne que la Société des Artisans. Les Services de Santé du Québec et l'Union du Canada. A celles-ci, nous pourrions ajouter les Mutuelles de Paroisses et de l'UCC.

4. Il y a aussi les Coopératives d'Habitation qui ont réalisé de fort belles choses dans quelques quartiers.

Voilà pour ceux qui croyaient que la coopération n'est qu'un vain mot. Nous avons des Coopératives opérantes et bien vivantes. A nous de les faire progresser et d'en faire notre profit. Bien d'autres secteurs pourraient être développés fort avantageusement.

Pour ceux qui savaient avant aujourd'hui qu'il y a des Coopératives chez-nous, est-ce que vous leur fûtes sympathiques? Leur avez-vous tourné le dos, parce que vous faites passer le bien commun après le bien personnel? Si oui, ce n'est pas très chrétien!

D'autre part, si vous faites partie d'une Coopérative, êtes-vous un bon membre actif, désintéressé, un vrai membre en somme bien dévoué, compréhensif qui prêche par l'exemple et par la parole en faveur de son organisme coopératif? Sinon, faites un bon examen de conscience, prenez de bonnes résolutions, allez de l'avant pour reprendre le temps perdu, pour réparer vos omissions et peut-être les dommages causés par vos critiques.

Si vous êtes un bon membre, faites aussi un bon examen de conscience, profitez de la semaine de la Coopération pour vous renseigner d'avantage et vous trouverez qu'il y a place pour faire mieux encore. De grâce, surtout, ne pensez pas que le monde coopératif ne se limite qu'à votre secteur, apprenez à connaitre les autres et à les seconder, tous ne s'en porteront que mieux. Paul Claudel écrivait: "La Coopération, c'est la fraternité enseignée et apprise en la pratiquant". François-Albert Angers ajoutait: "Seul le système coopératif permettra aux Canadiens-Français de réaliser dans le domaine économique le progrès capable de mettre entre nos mains les destinées économiques". Donc, tous ensemble, à l'assaut pour notre survivance économique. Que les plus valeureux se dessinent comme chefs de file.

Yvan Ménard, agronome,
publiciste du Conseil Salaberry



GEORGE NADER interprète le rôle du Dr Glenn Barton, héros de la série *Défi*, présentée le lundi soir à 9 h. 30 au réseau français de télévision de Radio-Canada. Les missions dangereuses de Barton l'amènent à étudier et à mettre à l'épreuve les limites de la résistance humaine.
Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

Les coopérateurs en congrès les 23, 24 et 25 octobre prochain

Le secrétariat du Conseil de la Coopération du Québec annonce que le congrès général annuel des coopérateurs de la province se tiendra les 23, 24 et 25 octobre. Le thème adopté est le suivant: "Consommateurs, à l'action!"

Quelque 500 délégués des divers types de coopératives en opération chez nous sont attendus à ce congrès qui débutera lundi soir le 23 octobre à l'Auberge du Rond-Point à Lévis, se poursuivra toute la journée du lendemain à l'Hôtel-Motel des Laurentides à Beauport, puis se transportera au Centre CO-OP de Petite-Rivière pour la tenue des dernières séances mercredi avant-midi le 25 octobre.

Ces importantes assises seront sous la présidence de M. Paul-Emile Charron, président du Conseil de la Coopération du Québec et assistant-secrétaire de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins.

Les travaux et les délibérations du congrès auront pour objectif de mettre au point un programme précis et dynamique d'action coopérative dans le domaine de la consommation.

Au cours de l'année écoulée, divers comités ont été chargés de recueillir les informations et de rechercher les formules propres à assurer de la façon la plus efficace et la plus pratique possible, la mise en commun des ressources et des énergies de tous les groupes de coopérateurs à cet égard. C'est ainsi que les problèmes d'organisation, de financement et de promotion des coopératives de consommation ont été analysés sous leurs différents aspects.

Les conclusions auxquelles on en est arrivé seront soumises aux congressistes pour être discutées et servir de base à l'élaboration du programme destiné à provoquer le plein essor du secteur coopératif de la consommation chez nous, avec la collaboration de tous les autres secteurs du mouvement.

Concours littéraire

Du 1er juin au 31 décembre 1961, le C.A.I.C. du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal organise pour son ouverture officielle, un concours littéraire ouvert à tous les québécois de langue française. Un jury éminent, choisi dans le monde artistique, attend vos manuscrits.

Ce concours est ouvert à tous les gens de 16 ans et plus.

Pour participer au concours, prière d'adresser votre demande de participation à l'adresse suivante:

Concours Littéraire.
CAIC a/s Richard Malo,
Montréal, P. Q.

Nous vous ferons parvenir par retour du courrier, les règlements dudit concours. Les organisateurs souhaitent aux candidats le couronnement de leur talent et espèrent de tout coeur que vous répondrez nombreux à l'invitation qu'ils vous ont formulée. Elites du Canada-Français, à vous maintenant la parole!

Egalement tous ceux et celles qui seraient intéressés à recevoir des renseignements sur le CAIC soit sur la musique, la littérature, le théâtre et les beaux-arts, n'ont qu'à nous écrire à la même adresse.

Nouvelle enveloppe de timbres-poste

On peut maintenant se procurer des timbres sous enveloppe transparente cachetée, a annoncé le ministre des Postes. C'est là une autre innovation de notre service postal, de souligner M. Hamilton, aucun autre au monde n'ayant encore offert pareil article.

L'enveloppe, qui est en plastique, renferme une feuille de 20 timbres de 5c ou de 50 timbres de 2c et se vend au prix ordinaire de $1. Commode pour conserver les timbres qu'on aime toujours avoir par-devers soi, elle les garde de la saleté, de l'humidité et de la chaleur et, jusqu'à ce qu'on les achète, leur assure le maximum de protection hygiénique.

Tout porte à croire que l'enveloppe sera des mieux accueillies. On se félicitera d'y avoir trouvé le moyen sûr et facile de garder des timbres à portée de la main sans être obligé trop souvent de retourner en acheter.

M. Hamilton a rappelé que, depuis 1958, les Postes vendent au temps des Fêtes des enveloppes de timbres à $1 qui sont fort prisées du public. D'où l'idée de l'enveloppe de plastique, offerte celle-là l'année durant et qui, le ministère ose l'espérer, connaîtra autant de succès.

Une fois de plus, a fait remarquer le Ministre, on voit que les Postes cherchent par tous les moyens possibles à améliorer leur service.

Le Grand Prix catholique du cinéma

ASSISE (CCC). — Le "Grand Prix" annuel de l'Office catholique international du cinéma (OCIC) a été décerné au film "Question 7", du metteur en scène Stuart Rosenberg, des Etats-Unis. La remise du prix a eu lieu à Assise, à l'auditoire de "Pro Civitate Christiana".

Pendant quatre jours, un jury international, dirigé par Mgr Jean Bernard, président de l'O.C.I.C., et composé d'experts et de dirigeants nationaux des Offices catholiques du cinéma, a examiné attentivement dix films, dont certains ont déjà reçu un prix catholique au cours de l'année et d'autres qui, sans avoir participé à quelque festival cinématographique, ont été toutefois signalés à l'attention de la présidence de l'O.C.I.C. par des secrétariats nationaux.

Pour la première fois, l'attribution du "Grand Prix" a été précédée d'une réunion de cinéastes, de critiques, d'acteurs et de metteurs en scène, réunion au cours de laquelle ont été discutés les problèmes techniques, moraux et spirituels du cinéma, à la lumière du thème "Cinéma et Evangile".

Encore 3 jours d'aubaines
CHEZ
ST-GERMAIN

Plusieurs centaines de paires de souliers pour dames et jeunes filles
Réguliers de $11 à $18
Réduits à $5.95 et 7.95

PROFITEZ DE CES SPECIAUX
G. St-Germain & Fils Ltée
252 Richelieu Saint-Jean, P.Q.

Spéciaux de la semaine
du 19 au 28 octobre
chez R. HARNOIS ENR.

Couvertes édredon 72 x 84 — Valeur $6.49 en spécial $4.98
Draps flanellette Tex-Made — EN SPECIAL chacun $2.94
Draps flanellette carreautée — EN SPECIAL chacun $1.98
Flanellette imprimée 36" — Valeur 59c en spécial, la verge 43c
Laine Jumbo Chieftain (Bee-Hive) — 2 onces — Valeur 79c l'écheveau en spécial 63c

Beau choix de sous-vêtements à la livre, à très bon marché

Importation pour robe brocart Français Suisse Anglais

— TRES SPECIAL —
Draperie Chintz Everglaze pour cuisine — la verge 78c

Lainage pure soie Peau de soie Crêpe français etc.

NOUS DONNONS TOUJOURS LES TIMBRES GOLD STAR
N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT
R. HARNOIS ENR.
REAL GUERIN, propriétaire
185, rue St-Jacques Fl. 7-4182 Saint-Jean, P. Q.

Les films de la semaine à Saint-Jean et Napierville

Dans nos cinémas

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T TOUS. Films visibles par tous, y compris les enfants.

Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

*** FILMS A VOIR**

L'astérique à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CARTIER

Jeudi à samedi
19-20-21 octobre:
"LE GEANT DU GRAND NORD"
Western avec Clint Walker, Edward Byrnes et John Russell ..... Aa
Appréciation:
Les bons Blancs, héros braves et courageux triomphent des méchants Peaux-Rouges.
ADULTES ET ADOLESCENTS.

Aussi:
"WATUSE"
Film d'aventures avec G. Montgomery et David Farrar ..... Aa
Appréciation:
Film pour les adultes et les adolescents.

x x x

Dimanche à mercredi
23 au 25 octobre:
"LA FILLE ROSE MARIE"
Drame de moeurs avec Nadja Tiller et Peter Van Eyck ..... D
Appréciation:
Bien que le sujet soit traité avec une certaine discrétion, ce drame de mauvaises moeurs doit être déconseillé en raison des tenues suggestives de l'héroïne.

Aussi:
"LE TOMBEAU HINDOU"
Drame d'aventures avec Alice Field, Max Michel et Roger Karl ..... Aa
Appréciation:
Visible par les adultes et les adolescents.

IMPERIAL

Jeudi à samedi
19 au 21 octobre:
"THE MINOTAUR"
Film d'aventures avec Bob Mathias, Rosanna Schiaffino et Alberto Lupo ..... D
Appréciation:
Une recherche évidente d'effets suggestifs dans les costumes et les danses oblige à déconseiller ce film.

Aussi:
"STEEL CLAW"
Film d'aventures réalisé par George Montgomery interprété par Geo. Montgomery, Charito Luno, Mario Barri et Amelia de La Rama ..... A
Appréciation:
Le sujet de ces aventures est en lui-même sans conséquences. Quelques moments de tension et une scène passionnelle le font réserver de préférence aux adultes.

Dimanche à mercredi
22 au 25 octobre:
"LAILA"
Comédie sentimentale avec Erika Remburg, Joachim Hansen et Edwin Adolphson ..... Aa
Appréciation:
Ce film présente un amour honnête et sincère. Adultes et adolescents.

Aussi:
"FORTUNAT"
Comédie dramatique avec Bourvil, Michèle Morgan et Teddy Bilis ..... A
Appréciation:
Un amour adultère, traité avec discrétion est présenté comme une faiblesse passagère. Adultes.

CAPITOL

Jeudi à samedi
19 au 21 octobre:
"L'ANGE BLEU"
Drame psychologique avec Marlène Dietrich, Emil Jannings et Hans Albers AR
Appréciation:
Le film se déroule dans une atmosphère pessimiste et sordide atténuée par le caractère devenu classique de l'oeuvre. Adultes avec des réserves.

Aussi:
"LA NEIGE EN DEUIL"
Drame psychologique avec Spencer Tracy, Robert Wagner et Claire Trevor.. T
Appréciation:
La probité simple et fruste d'un vieil homme qui met son devoir au-dessus de sa tendresse fraternelle crée un climat sain et tonique dans ce film pour tous.

x x x

Dimanche à mercredi
22 au 25 octobre:
"OPERATIONS JUPONS"
Comédie avec Cary Grant, Tony Curtis et Joan O'Brian ..... AR
Appréciation:
Malgré le ton de comédie, certaines situations équivoques et quelques dialogues osés motivent des réserves.

Aussi:
"DESERT DE LA PEUR"
Drame psychologique avec John Mills, Sylvia Syms et Anthony Quayle ..... Aa
Appréciation:
Ce film exalte le courage et le sens de la fraternité humaine. Adultes et adolescents.

CINE-PALAIS

Jeudi et samedi
19 et 21 octobre:
"FLAMENCO"
Aventures et documentaire avec Carmen Sevilla, Richard Kelly et Jose Guardiola ..... A
Appréciation:
A cause des développements de la partie sentimentale, ce film s'adresse plutôt aux adultes.

Aussi:
"SECTION D'ASSAUT SUR LE SITTANG"
Film de guerre avec Stanley Baker, Guy Rolfe et Leo McKern ..... A
Appréciation:
Cette oeuvre présente avec sincérité la guerre et certains problèmes moraux qui en découlent. Un jugement d'adultes saura découvrir toute la richesse de ce film objectif et courageux.

x x x

Dimanche et mardi
22 et 24 octobre:
"LE KID EN KIMONO"
Comédie avec Jerry Lewis, Marie McDonald Sessue Hayakawa ..... A
Appréciation:
L'attitude provocante d'une vedette féminine fait réserver l'ensemble aux adultes.

Aussi:
"TROIS HEURES POUR TUER"
Western avec Dana Andrews, Donna Reed et Dianne Foster ..... A
Appréciation:
La soif de vengeance, l'atmosphère très tendue et une naissance illégitime font réserver ce film aux adultes.

Marie Lefebvre
Tél. NEptune 2-0615
Pianiste - Organiste
●
Diplômée de l'Ecole de Piano
Paris-Montréal
Ex-élève de Victoria Cartier
246 Fabrique ST-CONSTANT



Après un nouveau record, ou simplement une bonne partie . . . rien de comparable à une savoureuse Kingsbeer! Grâce au procédé du "brassage prolongé", la Kingsbeer a été brassée *tout le temps qu'il faut* pour lui donner cette saveur fine et unique que vous retrouvez toujours avec tant de plaisir!

KINGSBEER — LA PREMIÈRE...LA MEILLEURE...DEPUIS TOUJOURS

Service Social du diocèse de Saint-Jean

Le Service Social et la Réhabilitation du malade mental

Par: Georges Latour, t.s.p.
Responsable, Section Traitement Social.



La publication récente du livre intitulé: "Les fous crient au secours", souleva l'intérêt général sur les ressources disponibles au traitement et à la réhabilitation du malade mental. Beaucoup d'aspects sociaux se trouvent liés à la maladie mentale. En effet, il y a répercussion dans le domaine de la vie familiale, du travail, des loisirs. Etant donné ces aspects sociaux, il est permis de se demander quel rôle le Service Social peut-il jouer dans la réhabilitation du malade mental.

Incompréhension de la maladie mentale:

Il semble exister au sein de la société de nombreux préjugés au sujet de la maladie mentale. Beaucoup de gens se sentent honteux qu'un membre de leur famille soit traité par un psychiâtre, cependant, quelle honte y a-t-il à être malade? Le malade mental n'est pas plus responsable de sa maladie, que celui qui souffre d'une condition cardiaque ou de rhumatisme. Le malade mental rencontre d'énormes difficultés à se trouver du travail, car il séjourna pour une certaine période dans une institution psychiatrique. Certaines familles refusent de reprendre leur parent: elles en ont peur. Il serait facile de continuer la liste de préjugés existant dans la société. Ces préjugés ne sont cependant aptes qu'à entraver le traitement et la réhabilitation du malade mental.

Le Service Social a donc comme rôle de favoriser une meilleure compréhension de la maladie mentale, ce qui entrainera, il est à espérer, un changement d'attitudes. Peut-être les gens tarderont-ils moins à avoir recours aux services psychiatriques. Peut-être les ex-patients rencontreront-ils des attitudes plus encourageantes de nature à leur faire reprendre une place productive dans la société.

La maladie mentale:

Il serait téméraire de vouloir définir la maladie mentale en quelques lignes, cependant nous pointerons quelques caractéristiques générales. Il y a en effet une très grande variété de maladies.

Une première distinction s'impose: a) certaines personnes présentent des troubles émotionnels, qui ont pour cause une détérioration physiologique; b) d'autres présentent des troubles émotionnels, sans détérioration physiologique.

Quand il est question de maladie mentale, on réfère à des troubles émotionnels, c'est-à-dire les réactions émotionnelles ne sont plus proportionnées aux causes qui les ont provoquées. Par exemple une personne rira en apprenant une mauvaise nouvelle, ou encore à la suite de la perte de son chien, telle personne ne pourra pas retourner au travail avant une semaine. L'individu n'a plus le contrôle sur ses émotions et ce n'est plus son intelligence qui le conduit, mais ses émotions. Ainsi une personne se lavera constamment les mains, bien qu'elle sache qu'il n'y a aucune raison pour le faire.

Le malade mental présente aussi beaucoup de symptômes physiques qui ont leur cause dans des problèmes psychologiques. Ces symptômes peuvent être: fatigue, insomnie, maux de tête, maux de dos, etc. Plusieurs sont même accusés d'avoir des maladies imaginaires. Ces plaintes sont pourtant vraies, et le patient souffre tout autant que si la cause était physiologique.

Ce manque de contrôle sur les émotions entraine des problèmes de comportements: la personne deviendra agressive ou encore passive, elle sera irritable ou insouciante, elle sera solitaire ou fuira la solitude, etc. Pour qu'il soit question de maladie, il faut qu'il y ait un changement. L'apparition des troubles produit que l'individu ne peut plus fonctionner normalement. Ses relations interpersonnelles deviennent difficiles, son travail perd de son efficacité. Il n'a plus de sens des responsabilités. Il n'est plus capable de faire face aux difficultés de la vie.

Voilà une image bien incomplète de ce qu'est la maladie mentale et qui n'explique pas encore comment elle apparait. Il est reconnu que les tensions de la vie moderne favorisent le dévoilement de la maladie, mais il y a des facteurs de personnalité, d'environnement, de circonstances qui entrent dans l'explication du développement.

La psychiatrie offre bien souvent de grands espoirs de réhabilitation et plusieurs personnes sont susceptibles de bénéficier de psychothérapie.

A l'hôpital:

L'équipe de traitement de plusieurs hôpitaux comprend: psychiatrie, infirmière, psychologue, thérapeute occupationnel, travailleur social. Dans cette équipe le travailleur social établira le lien entre l'hôpital et la famille du patient. Il apportera à l'équipe de traitement les informations concernant les circonstances entourant la présente hospitalisation. Il rédigera une histoire sociale sur le passé du patient, sur son milieu familial et social. Il établira aussi les contacts avec les ressources communautaires susceptibles d'aider le patient ou sa famille.

Dans ses relations avec la famille, il interprétera la maladie du patient, afin d'assurer à ce dernier une meilleure compréhension de la part des siens. Il préparera aussi avec les parents du malade des plans pour leur participation au traitement en regard de son congé éventuel. Il discutera avec la famille de ses craintes devant le départ de l'institution. Il interprétera aussi le traitement, si la chose s'avère nécessaire. Son travail aura pour but de faciliter la réhabilitation, le retour au foyer et la réintégration d'un rôle productif dans la société.

Si le patient n'a pas de famille, il lui procurera un milieu suppléant, qui lui apportera la compréhension et le support nécessaire à son adaptation.

Après le congé de l'hôpital, le travailleur social suivra les progrès du patient. Il aidera le patient et sa famille à se réadapter à la vie en commun. Il les aidera aussi à faire face aux difficultés qui surgiront dans ce travail de réhabilitation.

Agence communautaire:

Bien souvent les circonstances rendent difficiles les communications avec la famille ou encore avec l'ex-patient. Le service social de l'hôpital demandera alors à l'agence communautaire de les représenter auprès de la famille et de l'ex-patient. Il s'agit d'un travail de collaboration entre l'hôpital et l'agence de service social. Celle-là peut aider l'ex-patient en regard de son travail et de ses relations familiales.

D'autre part l'agence de service social peut aider à la conservation de la santé mentale. En effet, elle peut aider l'individu et la famille à mieux se comprendre, à entretenir des relations interpersonnelles plus satisfaisantes, à accepter les limites de la réalité, à développer leurs capacités à faire face aux difficultés de la vie.

Expliciter davantage ce en quoi consisterait ce travail d'hygiène mental, serait trop long présentement. Cependant disons que ce travail demande souvent la collaboration d'un psychiatre consultant ainsi que d'un psychologue, deux spécialistes que nous avons ici au service social du diocèse de Saint-Jean. Ces spécialistes, avec l'aide des travailleurs sociaux, forment une équipe efficace contre la maladie mentale.

Cartes Professionnelles

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI.7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

A votre service pour
IMPRESSIONS
DE TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Téléphones:
VI. 2-4924 Saint-Jean
10 St-Jacques O. FI. 7-4592
MONTREAL
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette - G.-P. Gaudette

TELEPHONES
Bureau: FI. 6-3783
Rés. FI. 7-1600
JACQUES TÉTREAULT
Comptable agréé
BUREAU
239, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean, Qué.

BUREAU:
227, rue Champlain, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612
Jean HÉBERT, l.c.s., c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ
RESIDENCE:
568, rue Lamarche, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612

Tél. FI. 6-6377
Alex J. Brosseau
C.D'A.A.
Courtier en assurances
Etabli en 1936
295, rue St-Jacques St-Jean
Expérience et compétence réunies

SAINT-JEAN
54, rue Saint-Jacques
FI. 6-6986
MONTREAL
1750, rue Saint-Denis
VI. 9-1127 (frais collecte)
BESSETTE, GAGNON & ASSOCIES
INGÉNIEURS CONSEIL
Egouts - Aqueduc - Usine de filtration - Structure - Béton armé - Mécanique - Electricité

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie
Optométriste-Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Fl. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement.
Dr Jacquelin Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Rés. 305 Saint-Hubert Fl. 8-2802
MAURICE BOULAIS, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques Fl. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu ST-JEAN

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à midi — Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 est, rue Saint-Jacques
Tél. UNiversité 1-6776
MONTRÉAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean: FI. 7-3440
ST-JEAN, P.Q.

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Saint-Constant: Mercredi: 2 à 5 h. p.m. 7 à 9 h. p.m. Tél. NE. 2-3565
Saint-Remi: Autres jours et soirées. 30 Saint-André Tél. 257

Raoul-R. Lafleur, d.c.
CHIROPRATICIEN
Gradué de Palmer
RAYONS-X
234 Champlain St-Jean
Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi soirs: 7 à 9 heures
Le samedi: fermé.
Pour rendez-vous, FI. 7-3488

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier Fl. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance.
BUREAU:
Le matin: 9 à 12 — Le soir: 7 à 9
Me JULES PHANEUF
B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Guévrement, coin Ste-Anne VARENNES

Entre nous Mesdames



Francine LUSIGNAN,
rédactrice

Les sourcils s'en mêlent maintenant

Bonjour mesdames! Saviez-vous que les sourcils peuvent révéler votre caractère? C'est du moins ce que prétend un article paru il y a quelques années dans une revue canadienne.

Celles dont les sourcils pointent comme ceux du diable, sont ambitieuses, décidées à parvenir à leurs fins, peu importe les moyens. Elles sont brillantes, leurs réparties, vives. Elles sont des invitées très recherchées. Leur caractère est complété par un certain tempérament artistique.

Des sourcils droits indiquent une tête sur les épaules, que ne visite pas souvent la fantaisie. Il n'y a pas grand'chose qui puisse affecter leur bonne humeur. Elles ont un heureux caractère, peut-être trop placide; elles sont la proie rêvée des gens qui ont besoin que les autres fassent les choses à leur place. Leur principal défaut est de ne pas savoir dire non. Elles sont des femmes d'intérieur, nullement tentées par les "lumières de la ville". Leur simplicité fait d'elles la compagne idéale pour l'homme qui veut un foyer tranquille et harmonieux; mais ne vous laissez pas traiter par lui comme un bien acquis.

Les sourcils arqués sont une preuve de féminité. Le coeur domine leurs pensées et leurs actes et elles planent au-dessus des choses de ce monde. Parfois, elles font preuve de fermeté, de suite dans les idées, surprenant tout le monde. Les femmes sont jalouses d'elles mais celles dont les sourcils sont arqués le leur rendent bien. Les hommes s'éprennent d'elles mais c'est finalement elles qui choisissent. Elles aiment une vie libre et excitante; mais, au fond de vous, il y a un désir inavoué d'avoir un foyer et des enfants.

On trouve celles qui ont les sourcils obliques très femme, très attirantes. Elles sont sophistiquées, sachant tout organiser pour se mettre en valeur. Elles aiment les bonnes choses de la vie et elles ont un sens de l'humour qui les rend très attirantes. Parfois, elles visent trop haut et leurs ennuis viennent de ce qu'elles surestiment leurs possibilités.

Votre amie,
FRANCINE

Les enfants et les automobiles

Si vous conduisez vos enfants à l'école dans votre voiture c'est le moment tout trouvé pour leur enseigner comment se comporter en passagers bien élevés et prudents.

Un NON catégorique ne suffit pas. Il faut expliquer aux enfants ce qu'il faut faire pour ne pas mettre la vie des passagers en danger. Ils ont une obligation en tant que passagers — ils se doivent de contribuer à la sécurité en collaborant avec vous, le conducteur.

Voici quelques principes qu'il faut enseigner aux jeunes occupants d'une voiture.

- Ils doivent s'asseoir d'aplomb, bien au fond des sièges. Ne jamais sortir les mains, les bras ou la tête par la fenêtre. Ne pas se tenir debout sur les banquettes ni se tenir tout croche.
- Ne pas toucher aux poignées des portières, au volant, au bras de vitesse.
- Ne pas nuire au conducteur ni l'embarrasser.
- Ne jamais tenir de suçons, cornets de crème glacée ou bâtons, lorsque la voiture est en marche.
- ELIMINER tout gros jouet encombrant ou pointu, ainsi que les avions, projectiles et autres jouets miniatures qu'on peut faire voler.
- Les enfants ne doivent jamais se tirailler ni se taquiner, bien entendu, ni crier ou interpeller le conducteur pour attirer son attention.
- Surtout, apprenez à vos enfants à sortir de l'automobile sur le côté du trottoir, jamais sur le côté de la circulation.

Ce n'est pas une tâche facile, mais elle s'impose. Il ne faut pas la remettre à plus tard, c'est MAINTENANT qu'il faut enseigner aux enfants d'être prudents en automobile.

RoseMarie Reg'd
Ajustés à votre taille, corsets, gaines, brassières, ces vêtements de qualité vous les trouverez
CHEZ Mme L. Bergeron
CORSETIERE DIPLOMEE
154, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, P.Q. Tél. Fl. 7-1466

Preuve d'amitié franche

—Veux-tu autre chose?

—Non merci, Daniel.

—T'es sûre que tu ne veux rien d'autre?

—Oui.

—Tu m'accordes cette danse?

—Avec plaisir.

—Dis, ton idée est toujours la même?

—Oui, je ne veux toujours rien prendre.

—Ça t'offenserais si je commandais autre chose?

—Mon pauvre ami, mais tu es libre! Remarque cependant que le lever d'une journée longue et surchargée est à 5 heures et que ton esprit doit être clair.

—Garçon! Même chose!

— . . .

—Tu ne dis rien? T'es déçue!

—Peut-être!

—Pourquoi as-tu le regard si lointain?

—Tu dis? Je . . . je pensais.

—Grand dieu! A quoi? Puis-je savoir?

—Aux faiblesses dont chaque humain est esclave.

—C'est moi qui est la cause de cette triste constatation?

—Toi et les autres, Daniel.

—A quelles faiblesses ta pensée faisait-elle allusion?

—A celles causées soit par la nervosité, le chagrin ou encore par les soucis.

—Et dans quelle faiblesses m'embarquais-tu?

—Mon Dieu! celle dont la course est la nervosité, peut-être . . .

—Particulièrement?

—Ne te fâche pas, je t'en prie, Daniel! Je crois que si tu t'es lié d'amitié avec la boisson, c'est parce que . . . comment t'expliquer? tu es nerveux, oui, c'est cela, tu es nerveux!

—T'es folle! Je bois pour mon plaisir!

—Tu bois afin de calmer cette nervosité qui te ronge comme le cancer ronge et meurtrit le corps humain d'un homme.

—Tu fais erreur! Et d'ailleurs, qu'est-ce que tu y connais, toi, dans les causes de l'ivresse chez un homme.

—En effet, je n'ai pas lu le gros bouquins à ce sujet mais disons simplement que j'ai des yeux pour voir, un coeur pour comprendre et une tête pour tirer des conclusions.

—Et en quoi mon cas peut-il te préoccuper? Tu m'as dit, tout à l'heure, que j'étais libre.

—Oui, et je te le répète. Je voulais satisfaire ta curiosité.

—Bon, ça va! Espérons que tu as fini d'imaginer des sottises.

—Mais tout à fait. Tu me fais danser?

—Non, non . . . attends un moment . . .

—Que se passe-t-il?

—José, je m'excuse de m'être emporté; je sais que c'est toi qui a raison. Comme tu vois, ma faiblesse vient de me trahir à nouveau, mais grâce à toi, je pourrai peut-être la surmonter un jour. Garçon! L'addition!

—Merci Daniel.

—José, tu m'accordes cette danse?

Jacqueline HEBERT



● UNE FLANELLE LEGERE à mélange d'Arnel d'entretien facile, dans une robe juvénile inspirée par Paris. L'écharpe amovible boutonne sur le corsage. La jupe s'évase en plis pour une allure animée. Création de Wm G. de Montréal, cette robe se lave facilement, grâce à l'Arnel et demeure fraîche et pimpante pendant toute la journée.

La semaine du miel

Il parait qu'autrefois dans certaines régions du Nord de l'Europe on offrait aux nouveaux mariés une provision de "vin de miel"; les jeunes époux devaient en boire un peu chaque jour. On appelait mois de miel ou lune de miel, le temps pendant lequel l'heureux couple prenait ce breuvage.

Mesdames, vous savez sans doute que le miel canadien d'excellente qualité, récolte de cette année, est sur le marché.

Nous ne voulons pas vous suggérer de préparer du "vin de miel" mais simplement vous rappeler que c'est le temps de vous procurer une provision suffisante de miel pour que chaque membre de votre famille soit assuré de pouvoir en consommer au moins une cuillerée à table par jour.

Tout le miel canadien expédié d'une province à l'autre doit être classé en conformité des règlements établis par le gouvernement canadien.

Le miel est classé par catégorie d'après la qualité. Les catégories sont les No 1, No 2, No 3 et Catégorie sous-régulière et peuvent se trouver dans chaque classe de couleur.

Le marché offre du miel blanc, doré, ambre et foncé. La couleur est une indication du goût et n'a rien à voir avec la qualité du miel.

On peut acheter au goût du miel cristallisé ou liquide. Le mot "liquide" imprimé sur le contenant ou sur le couvercle indique que le miel restera liquide.

Le mot "pasteurisé" imprimé sur le contenant indique que le miel a été traité par l'application réglée de la chaleur jusqu'au moment où toutes les levures sont détruites. Pour cette raison le miel ne fermente pas et se conserve indéfiniment.

Le miel pasteurisé est emballé dans des établissements enregistrés par le ministère de l'Agriculture du Canada, sous la surveillance de ce ministère.

La ménagère peut acheter au goût du miel, pasteurisé, liquide ou cristallisé et d'une texture uniforme et fine.

C'est le mois du fromage

Le fromage a tellement de valeur nutritive et les variétés produites au Canada sont si nombreuses maintenant que chaque jour devrait être le jour du fromage.

Le fromage cheddar souvent appelé fromage canadien ou fromage tout court est originaire de la ville de Cheddar en Angleterre. Il est fabriqué en meules de poids divers... on parle même de meules pesant des milliers de livres préparées à l'occasion de célébrations spéciales.

Le fromage cheddar est un fromage ferme, blanc ou jaune. Le fromage jaune est coloré et le colorant employé est d'origine végétale. On peut acheter du fromage doux, moyen, fort et piquant. Ces expressions décrivent le point de vieillissement du fromage. La saveur du fromage varie selon la longueur de sa maturation.

Bien des gens qui se glorifient de prendre un bon déjeuner y consomment souvent un morceau de fromage cheddar.

Le fromage cheddar "moyen" ou "fort" est utilisé dans des préparations culinaires comme ingrédient ou comme garniture. Il relève la saveur des mets, en rehausse l'apparence et en augmente la valeur nutritive.

Nouvelles de Saint-Remi

CONGRES DIOCESAIN LACORDAIRE

Tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc sont invités à leur Congrès annuel, qui se tiendra dimanche le 22 octobre, à la paroisse Saint-Edmond de Saint-Jean.

Le programme de la journée comprend: la messe dans l'avant-midi. Réunion des chefs de chacun des cercles dans l'après-midi, et le soir, conférence intéressante par le président national suivit d'un programme récréatif.

Nous espérons que nos Lacordaire se feront un honneur d'aller représenter leur Cercle à ce congrès.

Donc, rendez-vous dimanche, le 22 octobre, à l'école Beaulieu, boulevard Gouin, à Saint-Jean.

—o—

RETRAITE FERMEE DES JEUNES FILLES

Une fois de plus, nos jeunes filles sont invitées à une retraite fermée à la maison Sainte-Bernadette de Saint-Jean, du vendredi 27 octobre au dimanche, 29 octobre.

Nous avons pensé que cette date favoriserait plusieurs d'entre vous, spécialement celles qui travaillent dans les usines pourraient facilement se libérer étant averties à l'avance. Songez-y sérieusement: cet appel s'adresse à chacune de vous personnellement. Plus de renseignements vous seront fournis par Mlle Thérèse Potvin ou Mlle Carmen Riendeau.

—o—

BAPTEMES

LAVALLEE: Le 15 octobre 1961, en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Rosaire, Yves, enfant de M. Jean Lavallée et de Lucille Davignon. Parrain: M. Rosaire Lavallée; marraine: Irène Pominville, oncle et tante de l'enfant.

—OSTIGUY: Le 15 octobre 1961, a été baptisée Marie, Priscille, Monique, enfant de M. Georges-Etienne Ostiguy et de Gisèle Garand. Parrain: M. Antonin Ostiguy; marraine: Priscille Tétrault, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Jean-Guy Ostiguy, tante.

—LECUYER: Le 15 octobre 1961, a été baptisée Marie, Diane, Michelle, enfant de M. André Lécuyer et d'Emma Robert. Parrain: M. Edouard Robert; marraine: Marie Muttall, grands-parents de l'enfant.

—BOYER: Le 15 octobre 1961, a été baptisée Marie, Johanne, Claudette, enfant de M. J.-Paul Boyer et de Riette Dumouchel. Parrain: M. Richard Boyer; marraine: Lorraine Daignault, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Suzanne Boyer, tante.

—WILSON: Le 15 octobre 1961, a été baptisé Joseph, Adéodat, Marcel, enfant de M. Noël Wilson et de Rita Legault. Parrain: Adéodat Cousineau; marraine: Odile Legault, oncle et tante de l'enfant.

Meilleurs voeux de bonne santé aux nouveau-nés!

—o—

MARIAGES

Ste-Marie - Yelle

Lundi le 9 octobre 1961, a été célébré en l'église paroissiale, à 10 heures, le mariage de Mlle Lise Ste-Marie, fille de M. Fabien Ste-Marie et de Dora Santoire, à M. André Yelle, fils de M. Henri Yelle et de Blandine Denault. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. Gérard Yelle, p.s.s., du Séminaire de Montréal. Les mariés étaient accompagnés de leurs pères comme témoins.

Mlles Thérèse Potvin et Lucie Rousseau accompagnaient la mariée pour les honneurs de la Congrégation des Enfants de Marie.

Au retour de leur voyage M. et Mme André Yelle s'établiront à St-Remi.

Thibert - Raymond

—Samedi le 14 octobre 1961, en l'église paroissiale à 9 heures, M. l'abbé Camille Boucher bénissait le mariage de Mlle M.-Jeanne Thibert, fille de M. Bélani Thibert et de Blanche Dorais, à M. Ludovic Raymond, fils de M. Isidore Raymond et de Laurette Roy.

Mlles Carmen Soucy et Carmen Riendeau accompagnaient la mariée à l'autel de la Sainte Vierge pour les honneurs de la Congrégation.

—o—

SEPULTURE

A Montréal, le 6 octobre 1961 est décédée à l'âge de 64 ans, Madame Eugène Germain née Rose Paradis, demeurant à 164 rue De Courcelles, Saint-Henri.

Ses funérailles ont eu lieu le 9 octobre en l'église Saint-Zotique, à 9 heures.

Le convoi funèbre se rendit ensuite à St-Remi pour inhumation au terrain de famille.

—o—

FUNERAILLES DE Mlle ALBERTINE RICHARDSON

A Montréal, le 8 octobre 1961, à la Maison des Soeurs Grises à 1185 St-Mathieu, est décédée à l'âge de 93 ans, Mlle Albertine Richardson fille de feu le notaire Alexander Richardson et de feu Mme Alex Richardson. Ses funérailles ont eu lieu en l'église St-Remi, jeudi le 12 octobre à 10 heures.

Le service fut chanté par le R.P. Paul-Albert Trudeau, c.s.v., de Montréal.

L'inhumation eut lieu au terrain de famille dans notre cimetière paroissial.

—o—

FUNERAILLES DE M. WILFRID GAGNE

Nous relations dans un dernier courrier le décès de M. Wilfrid Gagné, époux d'Elisabeth Longtin, disparu à l'âge de 79 ans.

Le défunt est né à Cohoes, New-York, le 13 octobre 1882. A l'âge de 12 ans, sa famille vint s'établir à Sherrington, sa carrière active débuta comme apprenti-beurrier, à cet endroit, déjà il démontra beaucoup d'aptitudes, ensuite il remplit la même fonction à St-Constant où il contracta mariage avec Elisabeth Longtin, son épouse, qui lui survit. De là, il s'installa à St-Remi toujours en pratiquant le même métier.

Il entra au service de la Compagnie Wm. Clark, comme ingénieur-chauffeur, dès qu'on eut jeté les fondements de l'usine à l'endroit où on peut l'admirer encore aujourd'hui. Quelques années plus tard il fut promu au poste de gérant de cette importante conserverie, fonction qu'il a occupée jusqu'au jour où il prit sa retraite en 1948.

Dans la ville de Saint-Remi, il fut tour à tour commissaire d'écoles, conseiller, membre des Chevaliers de Colomb conseil 1822, ex-propriétaire de l'Aqueduc privé qui fournit l'eau à toute la population de notre ville et ses environs.

Il laisse dans un deuil profond, son épouse: Elisabeth Longtin; 10 enfants, dont cinq fils et leurs épouses: M. et Mme J.-Marie (Yvette Gagné), M. et Mme Ernest (M.-Jeanne Lafleur), M. et Mme J.-Louis (Yvette Daoust), M. et Mme Roger (Francis Rouleau), M. et Mme Maurice (Rita Boyer); cinq filles et leurs époux: Mme Vve Zénophile David (Blanche Gagné); M. et Mme Rosario Dulude (Berthe), M. et Mme Arthur Brunet (Aline), M. et Mme J.-Marie Viau (M.-Jeanne), M. et Mme Yvon Reid (Gisèle), 21 petits-enfants; 2 frères: M. Eximère Gagné, de Montréal; Ernest Gagné, en religion R.F. Magloire, F.E.C., de l'Académie de Québec; 4 soeurs et leurs époux: Mme Vve Théodule Faille (Nelly Gagné) de Ste-Clothilde, M. et Mme Ludger Demers (Laurentia Gagné) de Windsor, Ont., M. et Mme Narcisse Durocher (Blanche Gagné) de Plattsburg, M. et Mme Roméo Legault (Exérilda Gagné), de Montréal; autres beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Victor Lamarre (Médérise Longton), de St-Michel de Nap., M. et Mme Ernest Boyer (Suzanna Longtin) de Laprairie, M. et Mme Fridolin Longtin (Berthe Normandin) de Montréal, Mme Cléophas-Antime Gagné et M. Narcisse Durocher.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 11 octobre en notre église paroissiale à 10 heures.

La levée du corps fut présidée par Mgr Joseph David, P.D., curé de Huntingdon.

Le service fut chanté par le R.P. Paul Aquin, S.J., aumônier du Taxi, assisté de MM. les vicaires L. Delorme et C. Boucher, comme diacre et sous-diacre.

MM. J.-Marie Viau et Yvon Reid firent la quête.

Au sanctuaire on remarquait: Mgr J. David, M. le curé R. Bouthillier, de St-Michel de Napierville, le R.F. Ch.-Ed. Desormeaux, c.s.v., et le R.F. Moreau, c.s.v.

Le cortège était précédé de quatre landaus de fleurs. Conduisaient le deuil: les quatre gendres du défunt: MM. R. Dulude, A. Brunet, J.-M. Viau et Y. Reid.

Remerciements

Madame Wilfrid Gagné et ses enfants remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Wilfrid Gagné, soit par offrandes de messes ou prières, tributs floraux, visites à la famille ou par leur assistance aux funérailles de leur regretté défunt inhumé le 11 octobre dernier.

—o—

FUNERAILLES DE Mme Vve ALDERIC RICHER

Le 6 octobre 1961 est décédée à l'âge de 63 ans, Mme Aldéric Richer, née Gilberte Gervais.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 9 octobre en l'église paroissiale à 9 heures au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. Conduisaient le deuil: MM. Ernest et Gustave Richer.

La défunte laisse dans le deuil ses filles et leurs époux: M. et Mme Albert Payant (M.-Blanche), M. et Mme Lucien Payant (Emma), ces derniers d'Howick; M. et Mme Frank Beaudin (Adrienne) de Montréal; M. et Mme Bill Fymchuk (Laurence) de Verdun; ses fils et leurs épouses: M. et Mme Ernest Richer (Louise Lespérance) de Verdun; M. et Mme Gustave Richer (Françoise Lemieux); M. et Mme Jean Richer (Lise Gatien), ces derniers de St-Remi; ses frères et leurs épouses: Mgr Gilles Gervais, M. et Mme Théobald Gervais (Eméla Bazinet), M. et Mme Olympe Gervais (Lauréat Sicard), M. Côme Gervais, tous de Saint-Isidore; ses soeurs: Mme Aimé Dallaire (Héloïse) de St-Antoine-Abbé, Mme Zéphirin Bédard (Julia) de St-Remi, autres beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Frédéric Richer, M. et Mme Omer Richer, M. Pacifique Richer, M. et Mme Rosario Philie, M. et Mme Welly Desgroseilliers, tous de St-Isidore, M. et Mme Hector Richer de Montréal, M. Elzéar Dallaire, de St-Antoine-Abbé, M. et Mme Nérée Boileau, de St-Chrysostôme; 18 petits-enfants et plusieurs autres parents.

Son service fut chanté par M. le curé Elysée Choquet, de St-Isidore, assisté de M. l'abbé L. Delorme, qui fit aussi la levée du corps. M. l'abbé Camille Boucher assistait comme sous-diacre. Au sanctuaire on remarquait Mgr Gilles Gervais, de St-Bruno et M. le curé J. Crête d'Howick, cousin de la défunte.

Les porteuses étaient: Mmes Hildège Houle, Alphonse Boyer, Joseph Lefort, Norbert Beaudin, Georges Gervais et Gilles Bédard.

Remerciements

Les enfants de Mme Aldéric Richer remercient bien sincèrement toutes les personnes qui par le moyen d'offrandes de messes, de prières, visites au salon mortuaire ou par l'assistance aux funérailles de leur bien-aimée maman, leur ont témoigné leur sympathie. Ce fut une véritable consolation de se voir si bien entourés dans ce grand deuil. Merci à tous.

SHERRINGTON

Semaine de la Charité

Président de la Campagne de Charité 1961: M. Walter O'Meara; Secrétaire: M. Florian Sédillot; noms des dames qui ont fait la sollicitation à domicile: Mmes René Fortin, André Fortin, Philippe Bourdon, Emery Giroux, Gabriel Dumouchel, Roch Coallier, Réal Lussier, Germain Tremblay (village), Ovila Bourdon, Thomas Halpin, Roch Giroux, J.-Paul Levert, Eugène Senécal, Paul Lamoureux, Grégoire Rémillard, Pierre Boudrias, Hector Lamoureux, Ls-G. Lamoureux, Germain Tremblay (rang St-Louis) Joseph Lamoureux, Armand Greer, Emile Lamoureux, Josaphat Dumouchel, Hector Coallier, Lucien Tremblay, Wilbrod Cyr, Clément Bachand, Marcel Robidoux, Raoul Poupart, Cléophas Boyer.

A tous nos plus sincères remerciements!

—o—

Soirée des Loisirs

A la salle paroissiale de Sherrington, il y aura, vendredi le 20 octobre à 8 h. 30, une grande parade de modes suivie d'une soirée dansante avec l'orchestre "les Aigles Noirs" de Marieville. Cette soirée, organisée au profit des Loisirs, mérite notre encouragement. Cette année, dans notre paroisse, nous aurons une patinoire et un club de hockey qui sauront certainement faire l'orgueil de tous!

Invitation à tous!

—o—

Naissances

A St-Basile, le 1er octobre a été baptisée Marie, Line, Josée, née le 20 septembre, enfant de M. Fernand Lestage et de Huguette Tourangeau. Le parrain a été M. Armand Tourangeau et la marraine Aline Levert, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mlle Diane Lestage, cousine.

—A St-Basile, le 1er octobre, a été baptisée Marie, Linda, Johanne, née le 20 septembre enfant de M. Fernand Lestage et de Huguette Tourangeau. Le parrain a été M. Raymond Tourangeau, de Sherrington et la marrine Gisèle Laverdière, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Marcel Grenier, tante.

Quilles

Plus haut simple (hommes):
René Dumouchel 173
Guy Lussier 153
Réal Pinsonneault 148
Claude Tremblay 148

Plus haut simple (femmes):
Mme Jacqueline Guérin 118
Mme Aline Dumouchel 114
Mme Fernande Hotte 109

Plus haut triple (hommes):
Guy Lussier 411
René Dumouchel 388
Jean Morin 365

Plus haut triple (femmes):
Mme Jacqueline Guérin 329
Mme Lise Lussier 300
Mme Fernande Hotte 296

Unité Sanitaire de Laprairie Napierville

MARDI LE 24 OCTOBRE:
St-Mathieu: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation, vaccins.
St-Jacques: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins.

MERCREDI LE 25 OCTOBRE:
St-Edouard: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisation et vaccins.

JEUDI LE 26 OCTOBRE:
Napierville: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture, d'immunisations et vaccins.

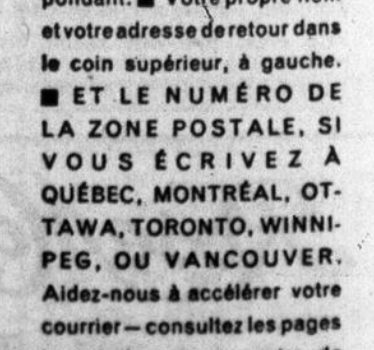
SAINT-BLAISE

NAISSANCE

Le 15 octobre a été baptisée Marie, Germaine, Guylaine, née le 10, enfant de M. Bernard Mongeau et de Carmelle Olivier. Le parrain a été M. Paul Mongeau et la marraine Germaine Paré, oncle et tante.

Les cinq groupes

Les hygiénistes alimentaires canadiens ont dressé une liste d'aliments comprenant les éléments nutritifs requis pour garder en santé normale le corps humain. Ces aliments se divisent en cinq groupes, et ils comprennent viandes, légumes et fruits très variés, ainsi que le lait, produits du lait, oeufs, poissons, céréales. Chaque groupe doit être inclus dans le régime quotidien.



ALORS VOUS DEVEZ ÊTRE

Ambitieux, bien éveillé. Vous aimez la vie. C'est difficile de vous décourager. Si vous ne pouvez pas atteindre une personne au téléphone—vous irez même jusqu'à lui écrire! ... en inscrivant naturellement:
■ L'adresse postale complète et correcte de votre correspondant. ■ Votre propre nom et votre adresse de retour dans le coin supérieur, à gauche. ■ ET LE NUMÉRO DE LA ZONE POSTALE, SI VOUS ÉCRIVEZ À QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA, TORONTO, WINNIPEG, OU VANCOUVER.
Aidez-nous à accélérer votre courrier—consultez les pages jaunes de votre annuaire de téléphone pour renseignements postaux complets.

POSTES CANADIENNES

PO-61-25CF

Service de télévision
Radio et Phonographe
J. GILLIGAN
20 ans d'expérience
OUVRAGE GARANTI
Saint-Remi 454-9732
Napierville, P.Q.

Pour un bon équipement de bureau,
CONSULTEZ
Philippe Ouellet, Inc.
29 St-Charles,
St-Jean, P. Q.
Tél. Fl. 7-1868
agent autorisé de:
► Office Specialty Mfg.
► Olivetti
► Enregistreur "Phillips"
TOUT POUR LE BUREAU
Dactylos neufs et usagés — Caisses enregistreuses — Fillères
Calculateurs, etc ...

Confiez-moi aujourd'hui
vos problèmes de demain
RODRIGUE POTVIN
Assurances générales
Ville Saint-Remi 454-2562



NAPIERVILLE

DEPART

Nous déplorons le départ de notre bien-aimé vicaire, M. l'abbé André Mercier qui nous quitte cette semaine pour aller exercer son ministère à St-Lambert.

Durant ces quatre années parmi nous, qui n'a pas eu à apprécier la valeur de cette belle âme? Son dévouement, sa piété, sa compréhension et son bon jugement, sans mentionner ses autres belles qualités, ont conquis tous les coeurs. Il nous semblait qu'il faisait partie de la paroisse et qu'il ne devait jamais partir.

Mais les prêtres, ces élus de Dieu, ne doivent s'attacher nulle part. D'autres âmes le réclament, il y va, il se dépensera sans compter c'est le but sublime!

M. l'abbé Mercier nous a fait des adieux touchants dans une belle simplicité ou débordait la sincérité, il a pensé à tout et touché tous les coeurs. Nous lui conserverons le meilleur souvenir et la reconnaissance que nous lui devons, nous la manifesterons par la prière. A St-Lambert, nous lui souhaitons un fécond apostolat et toutes les grâces que Dieu sait faire pleuvoir sur ses ministres.

NAISSANCES

Le 8 octobre a été baptisée Marie, Johanne, Odette, Sylvie, née le 28 septembre, enfant de M. Stanislas Grégoire et de Yvette Deneault. Le parrain a été M. Réjean Grégoire et la marraine Diane Grégoire, frère et soeur de l'enfant.

Le 15 octobre, a été baptisée Marie, Gertrude, Lyne, Johanne, née le 7, enfant de M. Normand Charbonneau et de Gisèle Provost. Le parrain a été M. Gilles Brunet et la marraine Gertrude Charbonneau, oncle et tante.

MARIAGE

En l'église de Napierville le 7 octobre, a été célébré le mariage de M. Claude Legrand, fils de M. Fernand Legrand et de Marcelle Marcil à Mlle Marguerite Labonté, fille de feu Parfait Labonté et de Rosa Richard. Les témoins ont été MM. Armand Labonté et Fernand Legrand.

SAINT-PHILIPPE

PELERINAGE A NOTRE-DAME DU CAP

Dans la nuit du 25 au 26 septembre, de 10 h. du soir à 6 h. du matin, notre paroisse était invitée à entretenir le Rosaire Perpétuel au pied de la statue de la Sainte Vierge. Un groupe imposant a répondu généreusement. L'autobus Monette assurait le transport des 46 pèlerins dont voici les noms: MM. et Mmes Julien Dumont, Henri Lacoste, Alcidas Rouillier, M. G. Brosseau, Mlles Corinne Longtin et Lucia Duchesne, Mmes Roch Demers, Henri Lussier, Omer Poissant, Paul Demers, Théodule Pierre, Réal Lefebvre, Joseph Longtin, Armand Deslandes, Paul Beauchamp, Bernard Lussier, Claude Longtin, Rosario Tremblay, Arcade Martin, Martial Giroux, Jacques Lavoie, Omer Lavoie, Richard Bachand, Jean Nil Dupuis, Alfred Marcotte, F. Martin, Jean-Claude Peltier, Martin Martin, Lucien Brosseau, Arthème Pierre, Lucien Cormier, Georges Falcon, Ulric Hébert, Romain Daigneault Joseph Aimé Deslippes, Gaston Rouillier, Paul Tallard, Raymond Durand, Camille Daigneault, Germain Monette, A. Parent, Les organisatrices de ce pèlerinage étaient Mmes Roch Demers, Henri Lussier, Wilfrid Delisle.

Félicitations à ces personnes dévouées.

NAISSANCE

Le 8 octobre a été baptisé Joseph, Gérard, Michel, né le 29 septembre, enfant de M. et Mme Yves Martin (Yvette Bergeron). Le parrain a été M. Gérard Bergeron et la marraine Anna Bisaillon, gands-parents. Porteuse: Mme Roland Gendron (Carmen Bergeron), tante.

Félicitations aux parents.

MARIAGE

Le 14 octobre a été béni par M. le curé R. Lauzon, le mariage de M. Georges Deneault, fils de feu Honorius Deneault et de Annette Filion de St-Jacques le Mineur, à Mlle Claire L'Ecuyer, fille de M. Richard L'Ecuyer et de Marcelle Hébert. Les témoins ont été MM. Charles Deneault, frère du marié et Richard L'Ecuyer, père de la mariée.

Meilleurs voeux de bonheur aux époux.

PROMPT RETABLISSEMENT

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à M. Anatole Lussier, présentement hospitalisé à St-Lambert.

Aussi à M. Wilfrid Brosseau, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

GAGNANTES

Mme Théo Legrand félicite Mmes Marcel Dupuis, Edouard Fortin, Gilbert Clermont, Louis Durocher, qui sont les gagnantes pour le mois d'août et septembre.

NAISSANCES

Le 15 octobre a été baptisé Joseph, Jean, Alain, né le 4, enfant de M. Jacques Demers et de Thérèse Racine. Le parrain a été M. Jean-Yves Prénoveau et la marraine Cécile Racine, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Jacques Demers, mère du bébé.

Le 15 octobre a été baptisée Marie, Line, Antoinette, Diane, née le 5, enfant de M. Bernard Longtin et de Denise Cormier. Parrain: M. Noé Dupuis, marraine: Antoinette Longtin, oncle et tante. Porteuse: Mme Simon Poissant (Lucie Cormier) tante de l'enfant.

Le 15 octobre a été baptisé Joseph, Daniel, Guy, Robert, né le 5, enfant de M. Louis Rémillard et de Claudette Dubé. Parrain: M. Jean-Luc Dubé marraine: Lise Saucier, oncle et tante. Porteuse: Mme Louis Rémillard, maman du bébé.

Félicitations à tous ces heureux parents.

L'ACADIE

SOIREE POUR LES FERMIERES

Souper au Barbecue pour les Fermières accompagnées, samedi le 28 octobre à 7 h. 30 p.m. Toutes les contributions doivent être remises pour le 22 octobre. Toutes celles qui désirent prendre part à la soirée, s.v.p. avertir avant le 24 octobre, Mme Léo Desgagné.

MARIAGE

Lundi le 9 octobre fut célébré le mariage de Mme Yolande Desnoyers, veuve de Guy Fontaine à M. Roger Berthiaume, fils de M. Gaston Berthiaume et de feu Thérèse Bourgeois. La réception eut lieu chez Mme Lionel Dupuis, soeur de la mariée, après quoi les mariés partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront L'Acadie.

Nos voeux de bonheur.

PROMPT RETABLISSEMENT

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mme René Berthiaume qui est de retour au foyer après avoir été hospitalisée à Saint-Jean.

FELICITATIONS

Nos félicitations à M. Jean-Philippe Toupin qui fut récemment nommé président des Anciens du Collège de Saint-Jean.

NAISSANCES

Le 25 septembre à M. et Mme Gérard Tremblay née Jeannine Mailloux, est né un fils, baptisé le 1er octobre, sous les prénoms de Joseph, Georges, Hercule, Mario. Parrain: M. Georges Mailloux, marraine: Mlle Ghislaine Mailloux, oncle et tante.

Le 15 septembre, à M. et Mme P.-Emile Turgeon, née Rita Proulx est née une fille baptisée le 6 octobre sous les prénoms de Marie, Claire, Hélène. Parrain: M. Paul Fortin, marraine Micheline Turgeon, soeur et beau-frère de l'enfant.

Nos félicitations à ces heureux parents.

Encouragez de préférence, nos annonceurs

LICENCIE DU GOUVERNEMENT
PROVINCIAL ET MUNICIPAL

PRETS SUR GAGES (Pawnshop)

AU MAGASIN DE

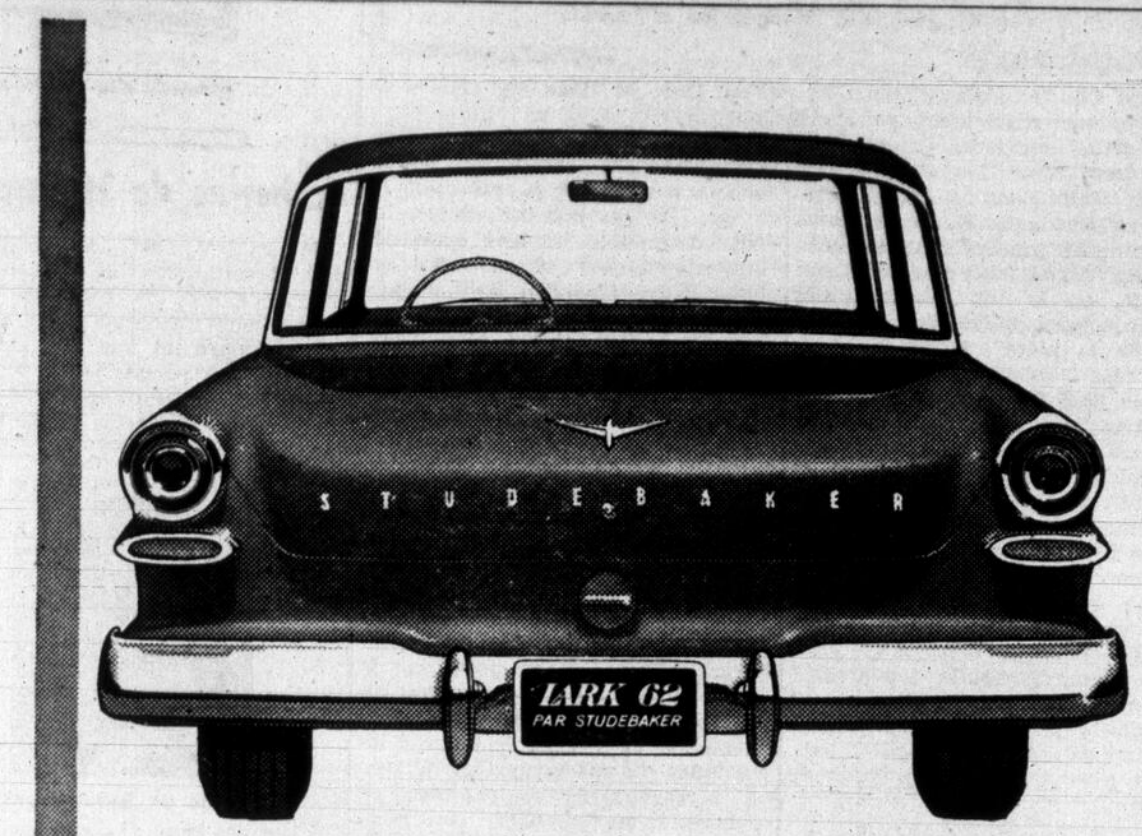
JOKES & TRICKS

SOUVENIRS DE TOUTES SORTES

TOURS — ATTRAPES — PETARDS — ETC.

Assortiment des masques importés pour Hallowe'en et Party

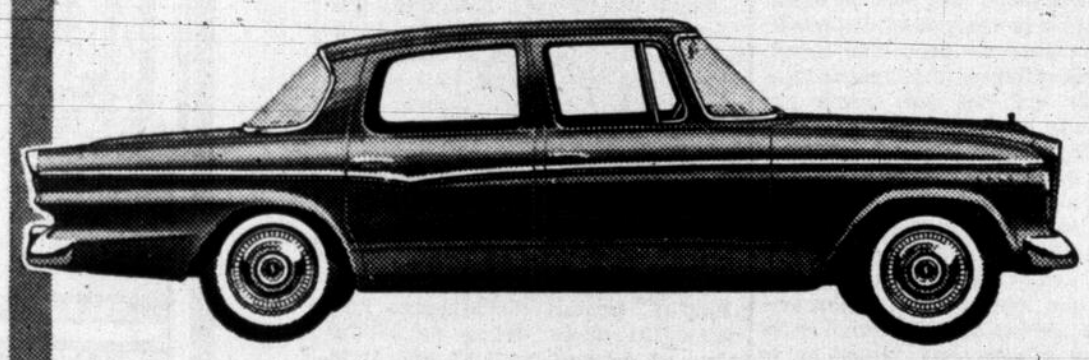
264a, rue Richelieu (près Saint-Charles) Saint-Jean, Qué.



PAS DE DEMI-MESURE

conduisez la nouvelle

LARK STUDEBAKER '62



Prix de la "compacte"...
Confort de la grosse voiture!

Seule la Lark vous offre à la fois la maniabilité et l'économie de la voiture "compacte"... le confort et la spaciosité de la grosse voiture. Seule la Lark '62 vous offre un choix de modèles 4 portes, 2 portes, hardtop, station-wagon et décapotable, y compris les transmissions automatiques, standard à 4 vitesses et surmultipliées, les sièges baquet ou inclinables, le choix de 3 moteurs, ainsi qu'un plus grand nombre d'accessoires et de caractéristiques facultatives que tout autre voiture de sa catégorie. Conduisez sans tarder l'auto de votre choix, la Lark '62.

STUDEBAKER VOUS OFFRE QUALITÉ ET ENDURANCE.

Ces vendeurs Lark vous garantissent satisfaction

Faille Automobile Enr. 105 Chemin Richelieu — SAINT-JEAN	**Garage Benoit Enr.** MARIEVILLE
Allard Automobile Enr. BEDFORD	**Garage Daigneault** SAINT-REMI
Garage R. McDermott COWANSVILLE	**Valley Motor Sales** VALLEYFIELD
General Auto Parts of St. Hyacinthe SAINT-HYACINTHE	

CHRONIQUE DE

Mère d'Youville

L'abbé Dufrost nous parle de sa mère: la Bienheureuse Marguerite d'Youville

L'abbé Charles Dufrost, nous l'avons vu, est intimement persuadé que le détachement des choses de la terre dont Mme Youville a fait preuve, était l'oeuvre de l'Esprit-Saint en son âme. Nous en avons une nouvelle preuve dans la suite du récit. "Aussi, trois ans avant son veuvage, on la vit renoncer aux vains ajustements et embrasser le parti de la piété". Dans ses deux rédactions, l'abbé Charles mentionne avec la même assurance ce fait que "trois ans avant son veuvage, Mme d'Youville renonce aux vains ajustement et embrasse le parti de la piété". Or, nous savons pour l'avoir constaté précédemment, que Mme d'Youville avait toujours manifesté une piété solide et bien entendue. Ce qui se produisit "trois ans avant son veuvage" marquerait donc une nouvelle étape dans sa vie intérieure, cette "seconde conversion" ainsi qu'on l'appelle, conversion qui ne signifie pas tant détournement du péché que résolution bien arrêtée, de ne plus chercher son bonheur qu'en Dieu et dans les choses de Dieu.

Deux alternatives s'étaient offertes à Mme d'Youville: faire contre fortune bon coeur, en profitant de ce que la vie pouvait encore lui offrir d'agréable, ou bien opter définitivement pour les sommets, accepter d'être dépouillée de toute joie humaine, faire de l'éternel en renonçant à tout amour pour Dieu. Elle a choisi ce dernier parti et s'y est livrée avec tant d'ardeur, qu'il a été possible à ceux qui l'ont vue vivre, de constater le changement qui s'est produit en son existence. Il est peu probable que Charles ait reçu de sa mère elle-même, la confidence de cette grâce, nous savons qu'elle était peu prodigue sur ce point. C'est donc par des témoins oculaires que l'Abbé aura été renseigné et, en l'occurrence, nous préférons ce témoignage porté sur la Bienheureuse par des personnes vivant dans son entourage et conséquemment en mesure de juger si les pratiques de piété coïncidaient avec un accroissement de patience, de sociabilité, de charité. "Nul n'est prophète dans son pays" a dit le Seigneur. Cela s'applique davantage encore à ceux qui délaissant le sentier des joies terrestres, s'engagent sur le chemin étroit du renoncement total.

Ce changement qui a étonné l'entourage de Mme d'Youville confirme l'abbé Charles dans la certitude que sa Bienheureuse Mère a reçu une grâce particulière à laquelle elle a correspondu généreusement et il poursuit: "La Divine Providence qui avait de grands desseins sur elle lui inspira sans doute de choisir pour son confesseur monsieur du Lescoat".

La voie nouvelle où était entrée Mme d'Youville n'était pas à l'abri des illusions, des artifices du malin. Aussi était-il nécessaire pour elle de recourir aux conseils d'un directeur sage et éclairé. "La Divine Providence" qui créait la nécessité devait donc pourvoir aux moyens d'y obtempérer. L'instrument de choix, capable de déceler l'oeuvre de la grâce serait monsieur Gabriel le Pappe du Lescoat, sulpicien, "prêtre d'une piété exemplaire, d'un zèle infatigable, et mort en odeur de sainteté" écrit l'abbé Charles.

Dans sa seconde rédaction, toujours par souci de respecter la liberté de ses lecteurs, le bon Abbé châtie son texte. Il dit tout simplement: "Ce fut alors (après avoir pris le parti de la piété) qu'elle choisit pour confesseur monsieur du Lescoat". Ce laconisme n'altère en rien la portée du premier témoignage, mais on remercie le Seigneur que l'abbé Charles ait écrit un premier manuscrit "sous le coup du chagrin" peu de temps après l'annonce du décès de sa mère. Car alors, il écrivait sans aucune arrière-pensée, pour lui-même, pour se consoler de son irréparable perte. C'est son coeur, sa persuation intime qui s'exprimait en ce premier jet. Il énumérait en quelque sorte, les motifs appuyant sa certitude que Mme d'Youville non seulement était sauvée, mais qu'elle était aussi "bienheureuse".

Monsieur François Gravé, supérieur du Séminaire de Québec, dit explicitement à Mère Despins, remplaçante de Mère d'Youville, en parlant de Charles: "Il lui faut toute sa foi pour supporter le coup" (le décès de sa mère). Et c'est avec la foi pour guide que le fils bien-aimé inventorie ses reminiscences et les graves sur papier afin de parer aux outrages du temps qui s'attiquent aux plus beaux souvenirs.

Lorsque, un peu plus tard, il songera à rédiger un deuxième manuscrit pour aider les biographes futurs, il se bornera à constater les faits, laissant aux lecteurs de se former une opinion. Il faut savoir gré au bon Abbé d'avoir écrit pour lui-même et pour d'autres, car les deux textes nous éclairent sur la grande âme de "Celle qui a beaucoup aimé".

Soeur Estelle Mitchell, s.g.m.
Membre de la Société Historique de Montréal.

Ça vous regarde !

par
Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable
KATERI TEKAKWITHA

x x x

La vénérable Kateri Tekakwitha, laïque, sera espérons-nous, avant longtemps béatifiés. Pourquoi travailler à la faire canoniser maintenant qu'on vide tant de chapelles et d'églises, des statues de saints? Un texte important qu'on semble vouloir plonger dans les oubliettes du silence répond à cette objection:

"Depuis quelques dizaines d'années, on remarque un mouvement qui souhaiterait voir disparaître le plus tôt possible des tempes sacrés les images des saints et diminuer aussi leur vénération. Les églises qui sont construites et meublées dans cette idée, apparaissent ainsi marquées d'un "froid iconoclasme", comme muettes et vides. Comment juger cette tendance à la lumière de la tradition catholique? Il est vrai que l'Eglise laisse à chacun la liberté d'accorder, pour ce qui est de la piété personnelle, une plus ou moins large part à la vénération des saints, mais personne ne peut nier cependant sans offenser la foi catholique, que ceux qui ont été élevés par l'Eglise aux honneurs des autels sont dignes de vénération même publique. Dans la pratique, il appartient aux Ordinaires des lieux de veiller à ce que la vénération des saints ne soit pas contestée ni négligée, mais qu'elle fasse l'objet de cérémonies publiques et que leurs images continuent à être honorées dans la forme et la mesure conforme aux règles de la foi.

"Il y a, en outre, à la racine de cette tendance quelque chose de malsain qui rejaillit désavantageusement sur la vie et les traditions chrétiennes. Si cette tendance venait à s'affirmer, on verrait surtout se dessécher notablement, spécialement parmi le peuple, la veine généreuse d'avantages spirituels, qui sourd du dogme de la **Communio Sanctorum**, dont la vénération des saints, les conversations que l'on a avec eux, et les prières qu'on leur adresse, constituent un élément essentiel. Quiconque prétendrait en cela à une forme "plus pure et spirituelle" devrait se souvenir comment se comportait le christianisme des premiers siècles...".

L'auteur de cette mise au point s'appelait Sa Sainteté Pie XII. On la retrouve dans le dernier document officiel de son pontificat — son discours pour le IIe centenaire de la mort de Benoît XIV.

A l'occasion du dimanche des missions, ne penserez-vous pas à la cause de Kateri? Sa béatification n'ira pas sans d'heureuses répercussions dans tous les coins du monde. Pour demander votre exemplaire gratuit de la récente brochure sur Kateri, adressez-vous au Centre Kateri, a/s RR. PP. Jésuites, Caughnawaga, Qué.



Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne

25 ouest rue Jarry, Montréal 11

Catherine de St-Augustin et sa patrie d'adoption

24 octobre 1646. Au monastère des Hospitalières de Bayeux, en France, a lieu une fête très émouvante pour Catherine de Longpré: c'est aujourd'hui que la fillette de quatorze ans prend l'habit. A compter de ce jour, elle s'appellera désormais Soeur Catherine de Saint-Augustin.



Catherine de Saint-Augustin

C'est dès l'âge de douze ans qu'elle a senti dans son coeur l'appel de Dieu. Lorsqu'elle fit part de sa vocation à ses parents, ceux-ci opposèrent fermement son jeune âge. Revenant à la charge, elle demande un jour la permission de se rendre au couvent des Hospitalières pour "un essai", afin de se rendre compte de ce qu'est la vie de ces religieuses. La permission étant accordée, le 7 octobre 1644, elle frappe à la porte du monastère, mais c'est pour toujours que cette porte devait se refermer sur elle: la postulante de douze ans venait de dire adieu à sa bourgade natale, à ses parents, à ses amis. Soeur cloîtrée, elle devait porter l'habit blanc des Chanoinesses de Saint-Augustin, faire voeu de pauvreté, de chasteté, d'obéissance et celui de servir les malades.

Tout en s'appliquant à son devoir, le coeur de Catherine poursuivait un rêve: celui d'aller soigner les pauvres sauvages de la Nouvelle-France qui ne connaissaient pas encore le Christ et son Paradis! Son rêve enfin réalisé, elle partait en avril 1648, sous les yeux de parents et d'amis tous émus et étonnés de voir cette jeune Hospitalière de 15 ans s'exiler si joyeusement.

Joyeuse, la jeune moniale le demeurera malgré les souffrances physiques, les peines intérieures, la détresse spirituelle, le martyre d'âme, parce qu'elle accepte le tout par amour pour Dieu. Fortement tentée un jour de quitter le Canada pour rentrer en France, Catherine écarte cette tentation en faisant voeu de perpétuelle stabilité dans sa patrie d'adoption et ce 18 octobre 1654, elle s'engage volontairement vis-à-vis de Dieu à demeurer pour toujours la servante du Christ dans ces contrées sauvages.

"O Jésus, pour votre gloire et le bien des âmes, daignez glorifier votre humble épouse, la fidèle servante des pauvres et des malades, Catherine de Saint-Augustin, qui s'immola pour expier les péchés et sauver les âmes. Donnez-lui de nous secourir en nous obtenant la faveur que nous demandons . . .

Que par ses mérites et son exemple, nous repoussions les tentations par la prière et la pénitence. Ainsi soit-il".

LITURGIE

OFFICES DE LA SEMAINE

20 Vendredi. (Bl.) S. Jean de Kenty, conf. — 3 cl.

21 Samedi. (Bl.) Jour de la B.V.M. — 4 cl. Messe de la s. Vierge; (2e or. s. Hilarion; 3e ss. Ursule et comp.); pr. B.V.M. Dans les écoles ou les églises paroissiales avec réunion de maîtres et élèves: une messe solennelle permise de NOTRE-DAME des ECOLES: messe Salve; Gl.; (2e or. s. Hilarion; Cr.; pr. B.V.M. Cette messe peut être célébrée un autre jour qui convient mieux, du 18 au 25, sauf les fêtes de 1ère classe ou le dimanche. Une seule mémoire admise.

22 dimanche. (V.) XXIIe AP. PENTECOTE. — 2 cl. Cr.; pr. Trin. — II vp. du dim.



La SSJB Féminine à Saint-Hubert

La Section Marguerite Le Gardeur, de la Société St-Jean-Baptiste a repris ses activités avec beaucoup d'enthousiasme.

ELECTIONS

Le 2 octobre dernier, les membres élisaient un nouveau conseil ayant à sa tête Mme Yvon Martin, présidente. Mme Gérard Payer demeurant vice-présidente et Mlle Andrée Bachand secrétaire. Mme Albert Côté devient présidente ex-officio. Mme Louis Brault, trésorière et les directrices élues sont Mmes Yves Giguère, Georges Lévis, Gérard Roberge et Mlle Lise Gagnon.

EN SEPTEMBRE

Déjà depuis le début de septembre, les membres se sont réunies trois fois Des prix de présence furent tirés et gagnés par Mmes Elphège Chevalier et Henri Mekkelholt.

BIBLIOTHEQUE

Le Sujet du jour à la section est la formation d'une bibliothèque pour les membres; quelques volumes ont déjà été achetés et on espère terminer l'organisation ce mois-ci.

SALON DU LIVRE

Un Salon du Livre aura lieu les 28 et 29 octobre au couvent Notre-Dame de Lourdes, rue Coderre. Toute la population est invitée à venir admirer les belles collections de livres d'enfants, les nouvelles éditions pour adultes et les écrits des auteurs célèbres qui restent toujours à la page. Il est à conseiller d'ajouter au moins un livre aux cadeaux de Noël des enfants; c'est un excellent moyen de développer en eux le goût de la lecture pour qu'ils deviennent des gens renseignés et compétents. C'est aussi une bonne idée que d'offrir un volume aux professeurs et aux institutrices, un bon livre de chevet est à recommander.

DECORATIONS DE NOEL

Le lundi 4 décembre, il y aura une autre réunion des membres au sous-sol de la salle paroissiale. Un agronome viendra nous aider à confectionner nos décorations de Noël. Prière d'apporter ciseaux, pinces et sécateurs; le sapin, pin et cèdre seront fournis par la section. Des prix de présence seront tirés.

RAPPORT DES ACTIVITES

Voici la teneur du rapport sur les activités de l'an dernier, résumé qui sera soumis au congrès diocésain en novembre prochain.

— Réalisations en 1960-61 —

1. Dans le domaine national: Célébration de la Saint-Jean-Baptiste par une messe, distribution de pains bénits, couronnement d'une reine, etc. Participation au congrès diocésain. Souscription à la "Fraternité Française". Participation au voyage d'amitié à Cornwall et Kingston. Achat de livres de recettes pour aider à la construction d'une église à Kingston.

2. Dans le domaine culturel: Contribution au Prêt d'Honneur. Participation à la quête du Prêt d'Honneur. Abonnements à la revue "Alerte". Abonnements au "Trait d'Union". Distribution de vingt volumes en prix de fin d'année.

3. Dans le domaine économique et social: Visite industrielle chez C.-E. Blier & Fils, ébénistes. Conférence et films sur le cancer. Film sur l'accouchement naturel. Cours de chapeaux. Honoraires de deux messes. Don de $10 à la "Semaine de la Charité". Soirée du Mardi Gras, danse. Soirée canadienne pour réunir les membres féminins et masculins. Partie de cartes pour les membres. Don de $50 pour l'achat de soutanes aux enfants de choeur.

SAINT-BASILE

VISITE PASTORALE

Samedi et dimanche, les 7 et 8 octobre, notre paroisse recevait son évêque Mgr Gérard-Marie Coderre. Dans l'après-midi du samedi, il fut reçu par les autorités civiles et religieuses. Dans la soirée, il organisa une assemblée avec MM. les marguilliers où il fut décidé vu l'accroissement considérable de la paroisse depuis les 25 dernières années, que l'église devait être agrandie et rendue plus attrayante afin de satisfaire au besoin de la plus grande population catholique. Le lendemain, dimanche, il donna aux fidèles un sermon de circonstance dans lequel il leur livra le message spirituel suivant: "Si tous les hommes s'aimaient comme Dieu désire qu'ils s'aiment, il n'y aurait plus de misère dans le monde". Espérons que ses ouailles pourront entendre et mettre en pratique ce précieux conseil sur lequel repose toute notre religion.

x x x

NAISSANCES

A St-Basile-le-Grand, le 10 septembre, a été baptisé Joseph, Pierre, Jules, Yves, né le 31 août, enfant de M. Pierre Lalumière et de Denise Jacques. Le parrain a été M. Guy Jacques, et la marraine Pauline Lalumière, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Basile-le-Grand, le 12 septembre, a été baptisée Marie, Marcelle, Christine, née le 2 septembre, enfant de M. Pierre Bélanger et de Christine Boutet. Le parrain a été M. Claude Bélanger et la marraine Marcelle Verreau, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 17 septembre, a été baptisée Marie, Jacqueline, France, née le 4 septembre enfant de M. Jacques Daigle et de Réjeanne Asselin. Le parrain a été M. Henri Daigle et la marraine Jacqueline Daigle, grand-père et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 17 septembre, a été baptisée Marie, Carolle, Francine, née le 1 septembre enfant de M. Gilles Bouliane et de Hélène Loiseau. Le parrain a été M. Pierre Loiseau et la marraine Mireille Bouthillier, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 24 septembre a été baptisé Joseph, Jacques, Roch, né le 14 septembre, enfant de M. Guy Garand et le Laurence Fortier. Le parrain a été M. Jacques Paré et la marraine Régine Fortier, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 1er octobre, a été baptisée Marie, Line, Josée, née le 20 septembre, enfant de M. Fernand Lestage et de Huguette Tourangeau. Le parrain a été M. Armand Lestage et la marraine Aline Levert, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 1er octobre, a été baptisée Marie, Linda, Johanne, née le 20 septembre, enfant de M. Fernand Lestage et de Huguette Tourangeau. Le parrain a été M. Raymond Tourangeau et la marraine Gisèle Laverdière, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 1er octobre, a été baptisé Joseph, Ovide, Serge, né le 19 septembre, enfant de M. Gaston Pouliot et de Gabrielle Marley. Le parrain a été M. Ovide Dulude et la marraine Adrienne Marley, oncle et tante.

SAINT-SEBASTIEN

CEREMONIE D'ADIEU

Dimanche, le 25 septembre, en l'église de St-Sébastien, avait lieu la cérémonie d'adieu de M. le curé Cloutier. Au prône, M. l'abbé Langelier, vicaire dominical de la paroisse de Saint-Sébastien depuis près d'un an, en termes chaleureux et avec l'accent qu'on lui connait remercia M. le curé Omer Cloutier de l'avoir si bien reçu durant son séjour dominical à St-Sébastien. Après avoir annoncé le départ définitif et prochain de M. le curé, il invite les paroissiens à exprimer leur reconnaissance à ce père vénéré. M. Léo Girouard, secrétaire de la municipalité fut choisi pour cette circonstance et en termes très simples il loua les qualités en particulier son ministère paroissial accompli d'une manière irréprochable. M. Edgar Duval, secrétaire de la Commission scolaire fut désigné pour offrir la bourse contenant un montant de $478.00 dollars. M. le curé Cloutier remercia et félicita les paroissiens de leur beau geste et termina par sa dernière bénédiction.

N'oublions pas ce prêtre, l'homme de Dieu et souvenons-nous de lui dans nos prières.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à notre nouveau curé M. l'abbé Jean-Paul Despars.

—o—

MARIAGE

Samedi le 30 septembre en l'église paroissiale a été célébré le mariage de Mlle Gisèle Boudriau, fille de M. Laurent Boudriau et de Mme Boudriau, décédée, à M. Rolland Rathé, fils de Mme veuve Lionel Rathé d'Henryville. La mariée avait pour témoin son père et le marié avait pour témoin son frère, M. Paul Rathé. La petite Micheline Dupuis, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière.

Il y eut réception à l'hôtel Maurice de Bedford et les nouveaux mariés partirent en voyage dans le Nord.

A leur retour ils habiteront parmi nous. Nos meilleurs voeux de bonheur.

—o—

NAISSANCES

A M. et Mme Gustave Benoit (France Campbell) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Georgette, Paulette. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Eugène Campbell (Georgette Richard) de Danielson Connecticut, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Oscar Campbell, grand-mère.

Félicitations.

—A M. et Mme Gérard Lanoue (Berthe Lamarre), est née une fille baptisée Rollande, Françoise, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Francis Lamarre (Rollande Fournier), grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Honorat Lanoue, tante.

Nos félicitations aux heureux parents.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Votre journal "Le Richelieu" membre de l'ABC, possède la plus forte circulation payée des journaux de la région.

Les Equipements de Bureau Richelieu

► Prix spéciaux pour étudiants

CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER

J.-L. CHARETTE

★ Machines de bureau, coffre-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.

Ameublement complet



224, rue Champlain Saint-Jean Fl. 7-7425
Montréal Fl. 8-2808



Plus confiants dans l'avenir grâce à leurs Obligations d'Épargne

A tout âge, on fait des *projets* — à tout âge, on a des raisons d'*économiser*. Quels que soient *vos* projets, les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser plus facilement. Et il n'y a rien de tel qu'une réserve d'Obligations pour vous donner un sentiment de sécurité et de confiance dans l'avenir!

Les Obligations d'Épargne du Canada sont un placement sûr. Elles sont encaissables n'importe quand, à leur pleine valeur plus l'intérêt. Les coupons représentent 4¼% la première année, 4½% chacune des six années suivantes et 5% chacune des trois dernières années. Coupures de $50 et plus. Limite d'achat par personne: $10,000.

Vous pouvez les acheter facilement au comptant ou par versements, de votre banque, courtier de placement, agent de change, société de fiducie, caisse populaire, ou de votre patron par le mode d'épargne sur le salaire. Commandez les vôtres maintenant!

ACHETEZ LES NOUVELLES

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

avantageuses pour Vous et pour le Canada!

Changements effectués à la Conférence Catholique Canadienne, à Ottawa

OTTAWA (CCC) — S. E. Mgr G. B. Flahiff, c.s.b., archevêque de Winnipeg, a été élu secrétaire du Conseil d'administration de la Conférence Catholique Canadienne, Il remplace à ce poste S. E. Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton.

A la fin de la réunion plénière de l'épiscopat canadien qui s'est tenue à Ottawa du 10 au 12 octobre, les changements survenus au sein du Conseil d'administration de la CCC ou des commissions épiscopales ont été révélées.

S. E. Mgr Maxime Hermaniuk, archevêque de Winnipeg pour les Ukrainiens, a été nommé membre "ex-officio" du conseil d'administration.

S. E. Mgr P. F. Pocock, archevêque-coadjuteur de Toronto a été élu membre du conseil d'administration, dont les autres membres sont: S. E. Mgr Gérald Berry, archevêque d'Halifax, président; S. E. Mgr Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, vice-président; S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, trésorier; S. E. le cardinal McGuigan, archevêque de Toronto, et S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, ainsi que S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, et primat du Canada, sont membres "ex-officio" du conseil d'administration de la CCC.

La Commission épiscopale française de l'Action catholique et de l'apostolat laïc se compose comme suit: S. E. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire à Québec, président; S. E. Mgr Percival Caza, évêque-coadjuteur de Valleyfield, secrétaire; et S. E. Mgr Albert Sanschagrin, évêque-coadjuteur d'Amos; S. E. Mgr J. M. O'Neil, évêque de Havre-de-Grâce, T.-N. est président de la commission anglaise qui a pour secrétaire S. E. Mgr Emmet Doyle, évêque de Nelson, C.-B., et comme membre, S. E. Mgr W. J. Smith, évêque de Pembrooke.

La section française de la Commission épiscopale d'Action sociale se compose de LL. EE. NN. SS. Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, président; Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire à Québec, secrétaire et Gérard Couturier, évêque de Haute-Rive. La section anglaise a comme président, S. E. Mgr A. Jordon, archevêque-coadjuteur d'Edmonton; comme secrétaire, S. E. Mgr F. A. Marrocco, évêque auxiliaire à Toronto, et comme membre, S. E. Mgr W. E. Power, évêque d'Antigonish.

La Commission épiscopale des Missions section française, se compose de LL. EE. NN. SS. Lionel Scheffer, o.m.i., vicaire apostolique du Labrador, président; Paul Piché, o.m.i., vicaire apostolique du Mackenzie, secrétaire et Henri Belleau, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie James. S. E. Mgr M. A. Harrington, évêque de Kamloops, C.-B., est le nouveau président de la section anglaise, dont les autres membres sont S. E. Mgr A. B. Leverman, évêque de Saint-Jean, N.-B., secrétaire et S. E. Mgr F. O'Grady, o.m.i., vicaire apostolique de Prince-Rupert.

Les membres de la Commission épiscopale de l'éducation, section française, sont LL. EE. NN. SS. Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, président; Henri Routhier, o.m.i., vicaire apostolique de Grouard, secrétaire; et Louis Lévesque, évêque de Hearst. La section anglaise a comme membres LL. EE. NN. SS. P. J. Skinner, c.j.m., archevêque de Saint-Jean, T.-N., président; T. J. McCarthy, évêque de St. Catharines, secrétaire et M. A. Mac Eachern, évêque de Charlottetown, I.P.E.

S. E. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean-de-Québec, demeure président de la Commission française des techniques de diffusion, dont les autres membres sont S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, secrétaire et S. E. Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins. S. E. Mgr John C. Cody, évêque de London, est président de la section anglaise, dont les autres membres sont: S. E. B. I. Webster, évêque de Peterborough, secrétaire, et S. E. Mgr J. R. Windle, évêque auxiliaire à Ottawa.

La Commision des hôpitaux et oeuvres d'assistance, section française, a comme président S. E. Mgr Edouard Jetté, évêque auxiliaire à Joliette; comme secrétaire, S. E. Mgr Valérien Bélanger, évêque auxiliaire à Montréal et comme membre, S. E. Mgr Aimé Décosse, évêque de Gravelbourg. S. E. Mgr J. F. Ryan, évêque d'Hamilton, est président de la section anglaise, dont les autres membres sont S. E. Mgr A. Carter, évêque de Sault-Ste-Marie, secrétaire, et S. E. E. Q. Jennings, évêque de Fort-William.

La section française de la Commission de liturgie se compose de LL. EE. NN. SS. Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, président; J.-Roméo Gagnon, évêque d'Edmunston, secrétaire; et Albertus Martin, évêque de Nicolet. S. E. Mgr J. C. O'Neil, archevêque de Régina, est président de la section anglaise, dont les autres membres sont S. E. F. J. Klein, évêque de Saskatoon, secrétaire et le Révérendissime Père Dom Jérôme Weber, o.s.b., Abbé de Saint-Pierre de Muenster, Sask.

La composition de la Commission de l'Amérique latine demeure la même. S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, en est le président, tandis que S. E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., et S. E. Mgr Francis V. Allen, évêque auxiliaire à Toronto, en sont les secrétaires français et anglais. Les autres membres sont LL. EE. NN. SS. Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke; Paul Bernier, archevêque-évêque de Gaspé et John C. Cody, évêque de London.

Nominations au Comité d'études et d'information sur l'alcoolisme

Sur recommandation du Comité d'Etude et d'information sur l'alcoolisme, le Cabinet provincial a nommé M. Léon-G. Cantin, T.S.P., au poste de secrétaire général du Comité ainsi que Me Robert Massé, L.Ph., au poste d'assistant.



Léon-G. Cantin, t.s.p.

Monsieur Cantin est avantageusement connu dans la province puisqu'il fut, pendant plus de onze ans, secrétaire de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Québec et officier des relations extérieures du Conseil des Oeuvres de Québec, Directeur de la Campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité canadiennes-



Me Robert Massé, L.Ph.

françaises de Montréal, au cours de l'année 1960-61. M. Cantin occupait, jusqu'à ces derniers jours, la fonction de Directeur-adjoint des Services de Protection de la Jeunesse pour la province. Pour sa part, M. Massé, après de brillantes études en Droit, en Philosophie et en Lettres, était préposé au Service des relations extérieures de l'Université Laval.

Le Comité d'Etudes et d'Information sur l'alcoolisme créé en juin dernier, en vertu du Bill 12, est composé de cinq membres et présidé par l'Honorable Eugène Marquis, juge de la Cour Supérieure, qui tous apportent bénévolement leur contribution à cet organisme. Ce Comité a déjà tenu plusieurs réunions au cours de l'été, et la nomination des officiers supérieurs de son secrétariat va contribuer à concrétiser les projets d'études et de recherches dans le domaine de l'alcoolisme au Québec. Ceci afin d'être en mesure d'apporter une information adéquate aux organismes intéressés et à la population. L'on sait que des comités du genre existent déjà dans plusieurs pays, notamment en France.

Un travail de coordination des activités des différents Ministères et des organismes privés intéressés par ce problème, sera également entrepris par le secrétariat de ce Comité qui relève au terme de la Loi, du Ministère de la Famille et du Bien-Etre social, que dirige l'Honorable Emilien Lafrance.

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

En vue de relever le niveau culturel du personnel enseignant

Nouvelle structure du brevet "A"

Le brevet "A" décerné par les Ecoles normales comporte quatre ans d'études après la 11e année du cours secondaire ou de l'Immatriculation junior. Les deux premières années, de culture générale, équivalent respectivement aux cours de Belles-Lettres et de Rhétorique; les deux dernières sont des années de formation professionnelle. C'est un brevet de caractère général qui donne le droit d'enseigner dans toutes les classes des écoles publiques, de la première à la douzième année inclusivement.

Dans la nouvelle structure que vient d'approuver le Comité catholique, rien n'est changé aux cours donnés les deux premières années.

La troisième année en devient une de formation professionnelle psycho-pédagogique de base pour tous ceux qui se destinent à l'éducation ou à l'enseignement dans quelque poste que ce soit.

La quatrième année est désormais consacrée à la spécialisation. Les candidats pourront opter pour un brevet d'enseignement dans les maternelles, ou aux enfants exceptionnels (déficients mentaux, handicapés physiques: sourds, muets, aveugles, etc.) ou à l'élémentaire ou au secondaire avec spécialisation dans une ou plusieurs des disciplines au programme.

Cette mesure aura surtout pour effet de relever considérablement le niveau culturel du personnel enseignant des écoles élémentaires et des divers types de classes spéciales, de même que de donner une meilleure préparation à ceux qui se destinent à l'enseignement secondaire.

Pour compléter la préparation de ces derniers et celle de certaines catégories de spécialistes, il est fortement question d'ajouter dans certaines écoles normales, après entente et de concert avec les universités, une cinquième année d'études universitaires.

L'organisation en quatrième année d'un cours spécialisé qui préparera à un brevet d'éducateur de cadre est une innovation. Ce nouveau brevet est créé à l'intention de tous ceux qui, sans faire de l'enseignement, se consacrent à l'éducation dans les écoles publiques ou dans les oeuvres comme, par exemple, ceux qui s'occupent d'éducation physique.

Par sa récente décision, le Comité catholique prouve, une fois de plus, qu'en perfectionnant sans cesse la formation des maîtres, il a toujours en vue l'excellence de la préparation dont la jeunesse a besoin et à laquelle elle a droit pour son bonheur futur.

AUX PROPRIÉTAIRES!



"Se battre avec une fenêtre récalcitrante" ne peut qu'engendrer la mauvaise humeur.

Nous pouvons remplacer vos fenêtres intérieures et vous éviter ces ennuis à tout jamais.

Dans bien des cas, lorsque les problèmes que causent les fenêtres ont leur origine dans un modèle mal conçu ou suranné, le remplacement par des Rusco est la solution la plus économique.

De construction précise, les fenêtres Rusco sont en acier pour un surcroit de solidité et une longue durée. Elles ont une belle apparence et un fini attrayant. Nombreuses couleurs décoratives au choix, assorties, harmonisées ou faisant contraste avec l'extérieur de votre maison.

RUSCO — UN PRODUIT DU CANADA

LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER, SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE

Acier

Moins de corvées
Loisirs accentués
Horizons plus vastes

Marcel Delage

Tél. Fl. 6-4756 — C.P. 65 — Saint-Jean

"Vous serez toujours fier d'avoir acheté des Rusco"

$2.50 EN ACOMPTE ACHÈTE UNE OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA À "MA BANQUE"

POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS

B de M

ACHETEZ LA VÔTRE COMPTANT OU PAR VERSEMENTS

PREMIER VERSEMENT DE 5%
$2.50 POUR UNE OBLIGATION DE $50, $5 POUR $100, ETC.
SOLDE EN VERSEMENTS PEU ÉLEVÉS AU COURS D'UNE ANNÉE ENTIÈRE

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

D 335F

CONTRECOEUR

Le sport local a besoin d'aide

Plus que jamais le monde du sport local est conscient qu'un redressement s'impose, que la structure du sport, particulièrement dans l'amateurisme doit être refaite, que les besoins sont grands dans plusieurs sphères de cette activité pour répondre aux besoins de santé physique et morale non seulement des jeunes mais de toute la population. Si à Contrecoeur la population pouvait comprendre le besoin urgent, oui, de voir nos jeunes évoluer sur "leur terrain" pour pratiquer leur sport favori tels que le sport de piste et pelouse, le tennis sur table, le tennis, le ballon-panier, le football, la culture physique, la gymnastique, la balle-molle, le hockey, le ballon-balai, le ballon-volant, etc. Il faudrait des lignes et des lignes pour résumer et bien préparer les suggestions et recommandations qu'on pourrait faire sur le sport en général et l'éducation physique qui pourraient être éveillés par de bons instructeurs que nous avons chez nous.

xxx

Hockey

La direction du club de hockey de Contrecoeur tente présentement de trouver une solution de faire une bonne équipe de hockey comme par le passé, mais il faudrait trouver également un problème pour que les dépenses soient moins élevées. On sait que plusieurs joueurs sont déjà à l'entrainement dans les arénas voisins où le patin se fait valoir. L'orgueil se fait sentir car les Perron, Giard, Beauregard et d'autres ont déjà fait affiler leurs patins.

xxx

Fêtes sportives

Les Loisirs de Contrecoeur organisent une fête en l'honneur de leurs champions des sections de Fastball pour l'année 1961. Cette manifestation aura lieu le 28 octobre à la salle Dollard. Au cours de cette soirée dansante, il y aura remise de nombreux trophées. Tous les participants seront invités à l'avance.

xxx

Pas de pleurs...

Il n'a pas fallu grand temps pour que les joueurs de l'Iron Ore de la ligue de Fastball de Contrecoeur reprennent leur allure de tous les jours. Les séries de détail? Personne ne semble s'en souvenir. La défaite, après la dernière joute, était attendue. L'Iron Ore n'a trop rien à se reprocher. N'ont-ils pas gagné le championnat de la ligue? Après avoir gagné le championnat ils ont célébré. Il n'y a pas eu de pleurs... sauf que quelques rares fois durant la saison que le gérant Gus Jussaume, (question d'habitude) avait le sens de la critique, qui faisait du ravage au sein de son équipe et aidait la cause des vrais champions: les Chevaliers de Colomb de Fernand Robin.

xxx

Aux quilles

Le total des quilles et la moyenne des joueurs (hommes) pour les 12 parties jouées à date:

	Total	Moy.
André Jussaume	1865	155
Gilles Proulx	1715	143
Paul Hamel	1666	139
Gilles Gervais	1643	137
Laurent Jacques	1639	137
Rolland Berthiaume	1596	133
Marcel Viau	1595	133
Robert Léveillée	1581	132
Claude Gaudette	1525	127
Normand Champagne	1521	127
Gilles Dansereau	1475	123
Réal Berthiaume	1473	123
Jean Hamel	1454	121
Laurier Quintal	1446	120
Georges Hamel	1431	119
Urbain Gendron	1430	119
Roger Berthiaume	1379	115
Lionel Bouthillette	1377	115
Yves Sauvageau	1361	113
Claude Houle	1349	112
Maurice De Tonnancour	1325	108
Paul-Emile Proulx	1287	107
Robert Berthiaume	1266	106
Normand Berthiaume	1241	103

Chez les dames et demoiselles:

uline Beaupré	1533	128
hislaine Jacob	1519	127
nès Giard	1429	119
ette Perreault	1387	116
cille Grandlair	1369	114
gi Perreault	1361	113
Jeanne Proulx	1360	113
Françoise Dansereau	1353	113
Janet Proulx	1225	102
Jacqueline Dansereau	1223	102
Elyane Chagnon	1184	99
Elaine Houle	1091	91

Le plus haut simple (hommes): Robert Léveillée .. 23

Le plus haut triple (hommes): André Jussaume .. 47

Le plus haut simple (dames): Liette Perreault .. 14

Le plus haut triple (dames): Liette Perreault .. 38

Classement

	Pts	Pins
Super Marché	14	926
Daneau	10	865
Orange Crush	7	870
L.-J. Trempe	7	843
Merc Champagne	5	8431
Coke	5	8241

xxx

Garde paroissiale

La garde paroissiale de Contrecoeur compte bien agrandir ses cadres avec le recrutement pour le prochaines années. Les anciens qui ont été à la page sur tous rapport depuis la fondation de la garde comptent bien faire mieux.

Pour ne pas se faire damer le pion par différents tournois qui se tiennent annuellement à Montréal, la fédération des gardes du Canada devrait pour les prochains congrès décerner sinon des trophées, au moins des félicitations, soit sur l'uniformité générale ou le côté militaire ou encore le côté musical. Ce qui mettrait une certaine ambition au sein des gardes et aiderait les instructeurs à tenir le coup car les élèves apprendraient et offriraient un meilleur rendement et la musique serait supérieure. Cela donnerait une certaine ambiance qui attirerait les gardes de la fédération et les indépendantes. Espérons que cet article sera lu par plusieurs et qu'un jour dans la fédération au lieu d'être cent gardes on en comptera deux cents, et toujours pour les mêmes causes: le service de sa paroisse et de son église.

xxx

Les chasseurs

C'est le temps de la chasse. Le chasseur qui part se préoccupe de sa carabine et de ses vêtements. Mais se rend-il bien compte de l'importance de sa vision dans une partie de chasse. Pourtant, c'est grâce à sa vision que M. Lucien Chrétien, marchand de Contrecoeur, a rencontré un gibier, oui un orignal de près de 1500 livres, a pu le tirer à distance avec l'aide de M. Marc Thifault, compagnon de chasse. Des coups de carabine réussis mais des réactions de nervosité après un coup si formidable. Un exploit remarquable et des récits très palpitants. Hum... va-t-on y goûter?

La Chevalerie Colombienne

Après avoir réussi un important congrès régional du District No 9 sous la présidence de M. Paul Fortin, plusieurs séances d'étude se sont déroulées pour enfin se terminer par un magnifique banquet.

Les activités ne font que débuter pour le nouveau conseil qui vient tout juste d'être installé et déjà le travail fonctionne pour réaliser une deuxième initiation, chose qui ne se produit pas souvent, mais le succès est plus grand et mieux réussi. Aussi un mot pour que chaque Chevalier qui malgré les abus du passé, lise cet article afin que chacun, principalement le vieux Chevalier, reprenne sa place, pas seulement pour quelques activités mais se tenir en règle pour constater et aider aux bons fonctionnement du Conseil. Le mois de novembre permet de se rappeler nos chers frères disparus qui ont été les principaux fondateurs d'une si belle oeuvre. Les circonstances nous forcent à fêter le 20e anniversaire au mois de décembre. Et pour que le tout soit réussi et fonctionne à merveille, c'est avec des Chevaliers de coeur et en règle en grand nombre qui s'uniront pour replacer et renforcir le câble.

Décès

Dernièrement ont eu lieu les funérailles de M. Ovila Gervais, décédé le 6 octobre à l'âge de 91 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre ses enfants de nombreux petits-enfants. Le convoi funèbre partit des salons Stanislas Dupont pour se rendre à l'église de Contrecoeur et de là au cimetière de l'endroit.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

—Le 6 octobre au soir, est décédé accidentellement M. Léo Lavallée, à l'âge de 41 ans. Le défunt laisse dans le deuil outre sa femme et ses enfants, plusieurs frères et soeurs.

Le convoi funèbre est parti du Salon Rosaire Jacques pour se rendre à l'église St-Laurent du Fleuve et de là au cimetière de St-Roch.

Nos sincères condoléances.

—Dernièrement ont eu lieu les funérailles de Mme Napoléon Millette (Marie Lamoureux), décédée le 8 octobre à l'âge de 46 ans.

La défunte laisse dans le deuil outre son mari, une fillette, Louise; son frère: M. Clément Lamoureux et une soeur, Mme Maurice St-Onge.

Le convoi funèbre partit des salons Stanislas Dupont pour se rendre à l'église de Contrecoeur et de là au cimetière de l'endroit.

Nos sincères condoléances.

Remerciements

Les enfants de M. Ovila Gervais remercient bien sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Ovila Gervais, décédé à Contrecoeur le 6 octobre à l'âge de 91 ans. et 10 mois.

Sincères remerciements à tous!

LE CHASSIS DU DODGE 600, MODELE 1962, SE PRETE A TOUT



Le camion Dodge 600, robuste et économique, est parmi les camions Dodge 1962 fabriqués par Chrysler of Canada celui qui peut le mieux se plier à n'importe quel genre de travail. La photo vous montre le "600" à benne basculante, mais vous pouvez aussi vous en servir comme camion à ridelles, à plateforme, comme tracteur ou camion citerne. Encore une fois, Dodge en 1962 présente une série complète de camions, depuis le D-100 jusqu'au NCT 1000, ayant une gamme très variée de carrosseries.

VERCHERES

POLLUTION DES EAUX

Dans nos murs, dernièrement, le docteur Gustave Prévost, président de la Régie d'Epuration des Eaux rencontrait nos édiles municipaux pour discuter d'une façon plus approfondie des différents problèmes concernant la pollution des eaux.

Me Guy Lechasseur député, honorera de sa présence l'assemblée annuelle de l'Association Libérale du Comté qui se tiendra à la salle Dalpé dimanche le 22 octobre à 1 h. p.m. Il y aura élection d'un nouvel exécutif.

L'UNION DES FAMILLES

"Le bonheur", tel est le thème du café-conférence qui sera donné à l'Ecole Ludger Duvernay le jeudi 19 octobre à 8 h. 30 très précises par Françoise Tessier-Lavigne. Cette causerie est la première d'une série qui sera donnée par le Service d'Education Familiale de l'Union des Familles. On nous demande de préciser que la soirée ne se terminera pas plus tard que 10 h. 30.

CHAMBRE DE COMMERCE

Dans le cadre de ses activités sociales, la Chambre de Commerce donnait samedi dernier une veillée canadienne à l'hôtel St-Cerny. Ce fut une soirée particulièrement réussie où tout le monde s'amusa beaucoup.

AUX LOISIRS

Si vous aimez la danse dans une ambiance sympathique et agréable, rendez-vous au gymnase Ludger Duvernay le 21 octobre à 8 h. p.m. La partie musicale sera assurée par une formation bien de chez nous l'orchestre Bouthillette. Ce même orchestre animera un événement toujours très recherché: Le Bal Masqué de l'Halloween, le samedi 28 octobre également au collège Ludger Duvernay. Qu'on se le dise.

SEMAINE PROVINCIALE DES LOISIRS

Cette année, la Semaine Provinciale des Loisirs se tiendra du 5 au 11 novembre et débutera à Verchères par une magnifique conférence de M. G. Marcotte, professeur à l'Institut d'Education Physique de l'Université d'Ottawa.

Partie de cartes

au profit des Oeuvres de la paroisse

N.-D.-DE-BONSECOURS, Ville de Brossard

Sous la présidence de M. Jean Naert, curé

Samedi, le 28 octobre, à 8 heures

à la salle de l'école St-François-Xavier, Laprairie

PRIX DE PRESENCE — GOUTER

Prière d'apporter cartes et marqueur.

Entrée: $1.00

Fédérée

GAZ
HUILE
DIESEL

VOS
DISTRIBUTEURS



SCA SHERRINGTON Tél. 454-3122

Succursale — Saint-Remi — Tél. 454-2525

SCA NAPIERVILLE Tél. CH. 5-3396

ROSAIRE MORENCY

Saint-Philippe Tél. MI. 3-8465

LEO CHICOINE

Beloeil Tél. FO. 7-3742

GARAGE BREAULT & FRERES

Saint-Jean, P.Q. Tél. FI. 6-3910

S.V.P. DITES-MOI

Ce courrier est ouvert à nos lecteurs qui voudraient y soumettre leurs doutes, leurs inquiétudes, leurs besoins de renseignements, et leurs légitimes curiosités... dans le domaine liturgique, religieux, spirituel, etc.

On peut tout simplement adresser sa question à

"S.V.P. DITES-MOI"
"journal "Le Richelieu"

• • •

Q — Ma petite fille, de 9 ans, vient de terminer sa première année de pensionnaire dans un gros couvent. Imaginez-vous que les Soeurs l'ont OBLIGÉE D'ALLER À LA MESSE TOUS LES JOURS (excepté le Vendredi-Saint naturellement) . . . Vous ne pensez pas qu'il serait préférable de donner aux jeunes un peu plus de liberté? Les Elèves qui comprendraient (après des lectures spirituelles) l'importance du Saint Sacrifice y assisteraient avec amour et profit; les autres éviteraient d'acquérir une répugnance profonde pour les exercices religieux.

R — Ce n'est pas la première fois qu'un tel problème est formulé, bien que les gens se contentent ordinairement de l'énoncer oralement, au lieu de l'écrire posément.

Il faut d'abord vous rappeler que "amour et profit" ne sont pas la même chose que satisfaction sentimentale. Même un adulte, qui "a compris l'importance du Saint Sacrifice" et se met généreusement à y assister tous les jours, aura parfois une impression de routine mécanique; pourtant, aussi longtemps que son motif premier (d'y assister) sera là, l'amour y sera aussi et le profit spirituel aussi.

Quant à condamner une obligation scolaire sous le simple prétexte qu'elle peut provoquer certaines "répugnances", cela nous conduirait rapidement à supprimer du programme (obligatoire!) l'ortographe, le calcul, la géométrie, l'anglais et les fractions. Vous ne voudriez certainement pas qu'une éducatrice attende que votre fillette ait "compris" toute l'importance de la grammaire pour commencer à lui enseigner les verbes "être" et "avoir"...

Si on forçait votre fillette à se confesser tous les mois ou à communier tous les dimanches sous peine d'être mal vue par la Supérieure, alors je protesterais avec vous: il y aurait danger de sacrilège! Mais pour l'assistance au Sacrifice du Calvaire, ma foi, il n'y a pas de tel danger. Au contraire.

•

Q — Mon curé encourage les pères de famille à bénir leurs enfants au matin du Jour de l'An. Mais si un papa a le pouvoir de bénir son petit garçon, pourquoi ne pourrait-il pas bénir aussi son auto, sa maison et son chapelet?

R — Vous ne distinguez pas suffisamment les DEUX sens du mot "bénir". Au sens liturgique, "bénir" signifie "consacrer à l'usage divin" (bénir un ciboire, bénir une école) ou "attirer la faveur divine par l'invocation d'un ministre du culte" (bénir une école, bénir un pont). En ce sens un laïc ne peut évidemment pas bénir un enfant, une auto, une maison ni un chapelet.

"Bénir", au sens large, peut signifier "demander la protection spéciale de Dieu sur une personne ou sur une chose". C'est ainsi qu'un père de famille bénit ses enfants au matin du Jour de l'An (ou tous les autres matins, à bien y penser, si le coeur lui en dit).

Bénir au sens large n'est pas un sacramental et n'a pas l'efficacité de la prière officielle de l'Eglise: aussi les laïcs devraient-ils demander plus souvent les bénédictions des prêtres sur leurs personnes et sur leurs maisons et sur leurs autos, etc.

•

Q — Dans mes lectures pieuses, je rencontre parfois le titre de "Docteur de l'Eglise". Je soupçonne que c'est là une marque de grande science théologique; un tel titre s'obtient-il dans les Universités?

R — Ce titre ne se confère que par le Pape ou par un Concile oecuménique. Il ne se donne qu'à ses défunts qui, en plus d'avoir pratiqué une héroïque sainteté, ont montré une science éminente.

Il y a actuellement trente (30) Docteurs de l'Eglise; parmi les derniers qui ont reçu ce titre on remarque les saints Laurent Brindisi, Antoine de Padoue, Pierre Canisius, Robert Bellarmin et Jean Damascène.

Les écrits des Docteurs de l'Eglise ont une grande autorité, mais ne sont pas nécessairement exempts de toute erreur.

Le progrès des Missions dans . . .

(suite de la page 31)

local sont appelés à participer au gouvernement de l'Eglise. Du 2 janvier 1959 au 1er septembre 1961, le nombre des évêques autochtones a passé de 21 à 45 en Afrique, de 35 à 43 en Asie méridionale, de 12 à 19 en Asie du sud-est et de 16 à 21 en Asie orientale. Rappelons que, le 21 mai 1961, le Pape a conféré personnellement la consécration épiscopale à 14 évêques missionnaires.

Les techniques de diffusion sont mises, de plus en plus, au service de la proclamation de l'Evangile. En Rhodésie, un nouveau journal a été fondé, tandis que dans d'autres pays , les publications catholiques ont été développées et leur tirage a augmenté. Les émissions radiophoniques contribuent également à cet effort, notamment au Japon, à Formose, aux Philippines. En Afrique, notamment, à l'occasion des cérémonies d'indépendance, les évêques catholiques ont publié des lettres pastorales, qui ont eu un grand retentissement.

Importance accordée à l'enseignement

L'Eglise catholique accorde une grande importance à l'enseignement. A l'occasion de l'érection de la hiérarchie en Indonésie, le Pape a exprimé sa satisfaction de l'effort accompli par les catholiques de ce pays dans le domaine scolaire. Dans sa lettre aux catholiques du Dahomey, le Souverain Pontife a souligné les deux points auxquels il fallait vouer une attention spéciale: les écoles et les vocations. L'intérêt du Saint-Siège envers les problèmes de l'éducation a été soulignée par la présence de l'Internonce apostolique et de spécialistes catholiques au Congrès de l'UNESCO sur l'éducation en Afrique, qui s'est déroulé à Addis-Abeba.

Les écoles catholiques enregistrent des progrès continuels, tant par leur nombre que par la qualité de leur enseignement. Au Nigeria septentrional, par exemple, les 630 écoles de mission accueillant plus de 75,000 élèves, constituent le tiers de l'ensemble des écoles de la région. Au Cameroun, les écoles primaires catholiques comptent 163,580 élèves, ce qui permet à un nombre toujours plus grand d'enfants d'avoir bénéficié d'une éducation de base. Dans le Tchad, où l'activité missionnaire a débuté en 1929 seulement, il y a aujourd'hui 37 établissements scolaires avec 8,817 élèves. Le Congo (ex-belge) est le territoire africain qui compte le plus grand pourcentage d'habitants ayant reçu au moins une instruction élémentaire; la majorité des établissements scolaires dépendent des missions catholiques et un effort constant y est fait pour le développement de l'enseignement, notamment dans le secteur secondaire.

Cet effort en faveur du développement d'une instruction supérieure se révèle également au Cameroun, où les établissements secondaires catholiques accueillent 3,913 élèves. A Formose, le cardinal Tien a inauguré une école secondaire pour jeunes filles. En Inde, on compte environ 80 collèges universitaires catholiques. Dans ce même pays, l'épiscopat a entrepris les premières démarches en vue de l'érection, à Bangalore, d'un collège médical catholique. Quant au collège Comboni, de Khartoum (Soudan), qui compte 30 ans d'activité et accueille un millier d'élèves, il a la réputation d'être le meilleur établisseemnt de son genre dans le pays.

L'enseignement universitaire proprement dit est également en plein développement. L'université catholique de Dalat, au Vietnam méridional, est actuellement fréquenté par 400 étudiants et a conféré cette année, trois ans après sa fondation, les 42 premiers diplômes d'études pédagogiques. L'Université catholique d'Indonésie a obtenu la faculté de conférer des grades académiques reconnus par l'Etat. L'Université Lovanium de Léopoldville a conféré ses premiers grades de doctorat en médecine, en droit et en sciences techniques. Le centre universitaire d'Usumbura, en Urundi, ouvert en 1960, comptait jusqu'ici deux facultés: celle de la philosophie et des lettres et celle de droit; à la demande des autorités locales, une faculté des sciences naturelles et de médecine doit commencer son activité en automne 1961. A Formose, on travaille activement à la restauration de l'Université Fu-Yen (précédemment à Péking). Les deux premiers étudiants universitaires originaires de Papouasie poursuivent actuellement leur formation en Australie, où ils ont été envoyés par les missionnaires catholiques de Yule Island, qui ont assuré leur préparation aux études supérieures.

Ombres et difficultés

Si l'année missionnaire 1960-1961 permet de nombreuses constatations réjouissantes, elle doit aussi enregistrer les ombres et les difficultés qui se sont abattus sur l'Eglise pendant cette période. Que l'on mentionne seulement les événements du Congo et du Katanga, qui n'ont pas toujours permis aux missionnaires de développer une activité normale. Au Cameroun également, le terrorisme, qui semble heureusement appartenir au passé, a causé la mort de prêtres, et de laïcs catholiques, tandis que d'autres ont été maltraités. Au Laos, quelques missionnaires ont payé de leur vie leur activité apostolique dans ce pays.

Dans ce même domaine de la souffrance et de la croix, il y a les chrétientés vivant sous régime communiste. En 1947, par exemple, il y avait en Chine 2,542 prêtres autochtones et 3,046 missionnaires étrangers; tous ces derniers ont été expulsés, à l'exception d'un évêque américain, Mgr Walsh, incarcéré à Shangaï et d'un prêtre allemand. Il est impossible de savoir, même approximativement, quel est le nombre des prêtres et évêques chinois, qui sont actuellement incarcérés ou dans les camps de réforme par le travail, ou même empêchés d'exercer leurs fonctions.

La Journée missionnaire mondiale de 1961 constitue un appel à tous les catholiques de collaborer, dans la mesure de leurs moyens, à l'oeuvre missionnaire universelle.

Kateri Tekakwitha



Seigneur Jésus, glorifiez votre servante Kateri Tekakwitha.

Nous vous en supplions par votre sainte croix.

Le silence

Dans l'ombre de la terre que se prépare l'éclosion de la fleur éclatante.
C'est dans le silence que Kateri trempa sa fidélité et prépara sa perfection.
Silence du corps . . . réserve!
Silence des gestes . . . simplicité!
Silence des yeux . . . modestie!
Silence des lèvres . . . patience!
Héroïque silence devant les tracasseries, les injustices, les mauvais traitements . . . douceur!
Silence du coeur . . . renoncement!
Silence de l'âme . . . présence de Dieu!

Kawennens

Vous allez à New-York?
Faites vos réservations au
NOUVEL HOTEL CHESTERFIELD
130, 49e Rue Ouest
A Radio-City au Times Square
Air conditionné - Télévision
Radio - Bain privé



A partir de **6.50** SIMPLE
A partir de **8.50** DOUBLE

Pas de charge pour enfants en bas de 16 ans
PLAN FAMILIAL spécial
18 étages... 600 chambres
Pour réservations, voyez votre agent de voyage ou écrivez directement à l'hôtel.
Appelez WE. 3-6616 pour information immédiate.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée.
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
347, rue Sainte-Marie
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
Achetez les vôtres maintenant, ou comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

BREVIAIRES MAME
NOUVELLE EDITION
Edition de deux volumes comportant les récentes rubriques et le Propre du Canada.
M/83: Edition grand format: 7¼" x 4¼"
Ancien Psautier ou Nouveau Psautier au choix

	les 2 volumes
Reliure 640 première qualité	$52.00
Reliure 620 deuxième qualité	$42.00
Etui 1ère qualité avec patte	$ 5.00

M/28: Edition moyen format: 6½" x 4"
Nouveau Psautier Pie XII seulement.

Reliure 640 première qualité	$39.00
Reliure 620 deuxième qualité	$31.00
Etui première qualité avec patte	$ 4.65

LIVRAISON: Au fur et à mesure que nous les recevrons des éditeurs Mame.
F. BAILLARGEON LIMITÉE
SAINT-CONSTANT Comté de Laprairie, Qué. Victor 2 9467 MONTREAL 1 81 Notre-Dame Ouest

Le progrès des missions dans le monde

ROME (CCC). — **Le dimanche** octobre, le monde catholique tout ntier célébrera la **Journée mission**aire mondiale. **Conformément à la** adition, **Mgr Pietro Sigismondi,** ecrétaire de la **congrégation de la** ropagation de la foi, a lancé un ppel en faveur de cette journée. elle-ci doit être marquée par la rière et par le sacrifice de tous s catholiques, et par l'aumône de ous ceux qui sont en mesure de la aire. Mais l'action en faveur des issions ne se concentre pas sur un eul jour de l'année; c'est ce que ne esse de répéter le Pape Jean XXIII, nt dans les audiences spéciales ue dans les audiences générales. Le ouverain Pontife a également maifesté son vif intérêt pour les misions en plusieurs occasions, par des ettres aux nations accédant à l'inépendance ou célébrant l'anniverire de celle-ci, par des Lettres enoyées à l'occasion de l'érection de hiérarchie au Vietnam, en Indoésie et à Formose. Le Pape a ussi tenu à recevoir en audience directeurs nationaux des oeuvres ontificales missionnaires.

La congrégation de la propagaon de la foi ne demande plus des upérieurs de mission un rapport étaillé que tous les deux ans. C'est ourquoi, l'année missionnaire qui ient de s'écouler ne peut pas être tatistiquement comparée à l'année précédente.

Augmentation du nombre des catholiques

Et cependant, des données fragmentaires indiquent que les missions nt progressé dans la même mesure ue l'année écoulée. Il n'est naturellement pas possible d'avoir des ndications exactes en provenance du ongo (ex-belge), pays qui compte 5 pour-cent de catholiques afriains résidant dans les territoires épendant de la congrégation de la ropagation de la foi. On peut toutefois déduire des statistiques reçues, ue le nombre des catholiques a ugmenté d'au moins un million en frique et de 365,000 en Asie, ces hiffres se référant uniquement aux erritoires dépendant de la congrégation de la propagation de la foi, à l'exclusion des régions sous domination communiste. Dans les missions dépendant de cete même congrégation en Amérique latine, en Océanie et en Europe, l'augmentation du nombre des catholiques a été proportionnelle à l'augmentation démographique du nombre global des habitants de ces régions.

Des progrès réjouissants peuvent être enregistrés, notamment, dans les cas suivants:

Le territoire surpeuplé de Hongkong, où ne cessent d'affluer des réfugiés provenant de la Chine continentale, on constate au moins 1,000 nouvelle adhésions au catholicisme chaque mois. Un grand mouvement de conversions de manifesté dans le diocèse de Qui-Khon (Vietnam du sud), où on a enregistré 63,000 adhésions au catholicisme au cours de ces quatre dernières années; le mouvement continue; au cours des deux premiers mois de cette année, on a compté 1,641 baptêmes d'adultes, tandis que 70,995 catéchumènes suivent actuellement les cours d'instruction à la religion chrétienne. En Corée du sud, il y a eu 12,000 baptêmes pendant le carême; il est intéressant de noter que, dans ce pays, le nombre des prêtres coréens (243) est supérieur à celui des missionnaires étrangers (198). Un recensement s'est déroulé en Inde aux mois de février-mars; il indique une population globale de 481,000,000 d'habitants, soit une augmentation de 21.5% par rapport aux chiffres de 1951; tout indique que le nombre des chrétiens (catholiques et protestants) a augmenté au moins dans les mêmes proportions, et que les catholiques sont actuellement en Inde près de six millions. Dans ce pays, on peut souligner les progrès qui se manifestent au diocèse de Bezwada, qui comptait 30,000 catholiques il y a vingt ans, alors qu'ils sont plus de 90,000 actuellement. Des chiffres similaires proviennent de l'Afrique. Au Royaume-Urundi, on compte 1,400 conversions au catholicisme par semaine. Dans le territoire dépendant de l'abbaye "nullius" de Peramaho (Tanganyika), les deux tiers des habitants sont catholiques.

Au cours de l'année missionnaire écoulée, le Pape a érigé la hiérarchie ecclésiastique ordinaire dans trois pays: au Vietnam, en Indonésie et au Basutoland. En outre, le Souverain Pontife a créé 13 nouveaux diocèses et deux nouveaux vicariats apostoliques. Le nombre des circonscriptions ecclésiastiques dépendant de la congrégation de la propagation de la foi atteint actuellement le total de 741.

Au cours de l'année missionnaire 1960-1961, le Pape a procédé à la nomination de 42 nouveaux évêques dans les territoires de mission. De plus en plus, les membres du clergé

(suite à la page 30)

dès aujourd'hui associez-vous à

L'OEUVRE PONTIFICALE de la PROPAGATION de la FOI

Le BIEN coûte si peu cher !

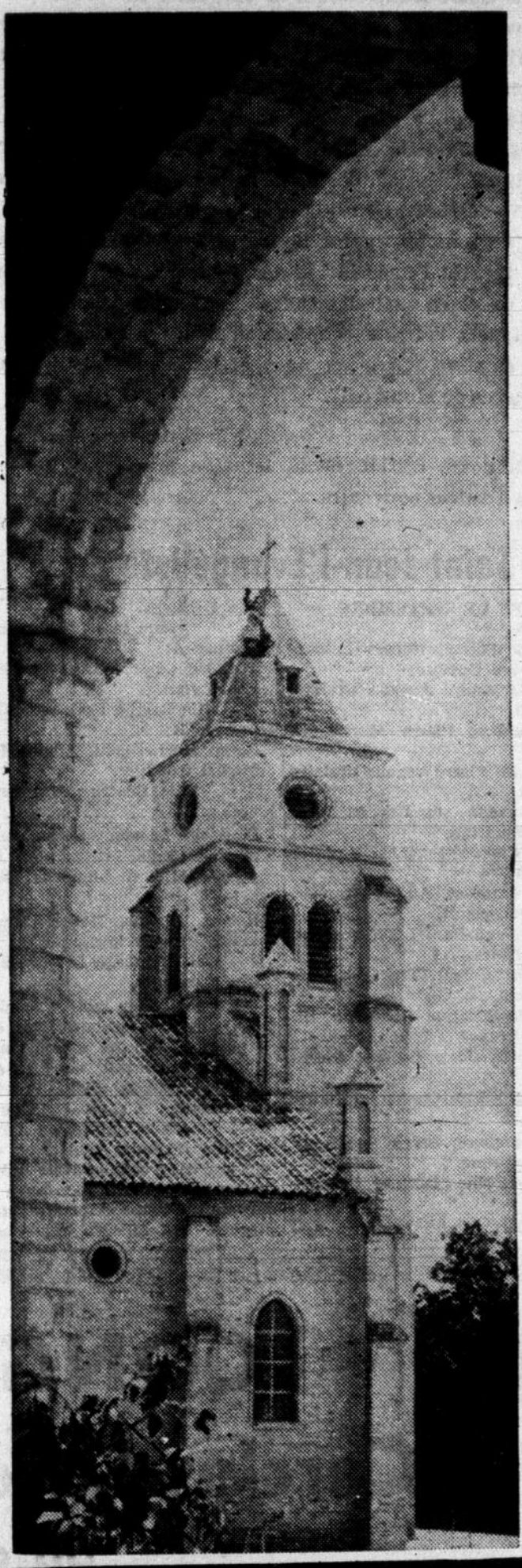
1 Associé par famille.

$2.00 membre ordinaire

$40.00 membre perpétuel

Nous le pouvons encore !

ARRETONS L'EMPRISE DU MAL SUR CE QUE L'ON A PÉNIBLEMENT ÉDIFIE



DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

22 OCTOBRE

1 ASSOCIÉ PAR FAMILLE

25e Anniversaire du Jeune Commerce de St-Jean et Iberville

Dans le compte rendu du banquet de l'Association des Jeunes Hommes d'affaires de Saint-Jean et d'Iberville, tenu le 18 avril 1936, et dont nous avons rapporté quelques souvenirs dans nos éditions précédentes, nous relevons, cette semaine les conseils judicieux que donnait aux convives M. J.-C. Lafolley, membre du conseil du Junior Board of Trade.

"Voulez-vous réussir? demanda-t-il, soyez toujours actif. Le jeune homme d'aujourd'hui veut être actif; aussi votre association ne connaîtra de succès et ne créera d'intérêt chez ses membres qu'en autant qu'elle les tiendra toujours occupés. Et à Saint-Jean, comme à Iberville, les problèmes qui peuvent vous intéresser sont nombreux; je ne citerai que cette construction possible d'une aréna, dont il est question; et la diminution des taux de péage sur les ponts qui relient la rive sud à Montréal, afin de permettre un développement plus grand des centres de cette partie de la province. M. Lafolley fit part aussi à l'assemblée de la formation récente à Toronto d'une sorte de fédération de toutes les chambres de commerce junior et de tous les Junior Board of Trade du Canada, espérant que bientôt l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires trouvera sa place dans des cadres nouveaux. Avant de terminer, il rappela l'étroite coopération et les relations très intimes qui existent entre les aînés et les jeunes des Chambres de Commerce de Montréal".

* * *

Dans notre édition de la semaine prochaine, nous rappellerons d'autres souvenirs.



Bernard Bédard, 1950-51



Charles Boutin, 1951-52



René-G. Trahan, 1952-53

JEUNE COMMERCE 1961 a voulu marquer d'une façon spéciale ce 25e anniversaire de fondation de son mouvement. Un comité d'organisation, aidé de tous les membres de la Chambre travaille ferme actuellement à l'organisation d'un banquet qui sera servi au Club de Golf, samedi soir, le 28 octobre, à 7 heures. Une plaque-souvenir sera présentée à chacun des ex-présidents. A ce banquet, présidé par Me Jacques McNulty, président actuel, les autorités religieuses et civiles de notre Cité et de la ville-soeur seront représentées.



Yves Deland, 1953-54



Claude Monpetit, 1954-55

Ecole Saint-Jean-l'Evangéliste

— NOTES DE SEPTEMBRE —

7e année A:
Jean-Guy Fortin, Robert Létourneau, Pierre Goyette,
M. André Jacques titulaire

7e année B:
Jean Decelles, Pierre Martel, R. Lacasse.
M. Pierre Brault, titulaire

6e année A:
Pierre Gosselin, Jacques Richard, Roland Boudriau.
M. Claude Gauthier, titulaire

6e année B:
M. Claude Gauthier, titulaire

6e année B:
Maurice Cardinal, André Granger, Robert Gaboriault.
M. Jean-Paul L'Evesque, tit.

6e et 5e années:
Guy Bessette, Jean Thériault, Robert Guérin.
Mlle Suzanne Gaudreau, tit.

5e année:
Paul Labrie, Jean Dupuis, Pierre Farrell.
Mlle Lise Chabot, titulaire.

4e année A:
Michel Lefebvre, Serge Foucrault, Claude Lapalme.
Mlle R.-Hélène Gauthier, titulaire

4e année B:
Jean Robert, André Lemaire, André Desbiens.
Mlle Lise Lareau, titulaire

3e année A:
Richard Léger, Daniel Lussier, Michel Lyons.
Mlle Berthe Rondeau, titulaire

3e année B:
Serge Duchesneau, Louis Moreau, Michel Rouillier.
Mlle Béatrice Beaulieu, tit.

2e année A:
François Lasnier, Serge Régnier, Sylvain Caillé.
Mlle H. Limmens, titulaire

2e année B:
Robert Dupuis, Robert Marchessault, Jean Breton.
Mlle Huguette Létourneau, tit.

Chers parents,

Déjà plus d'un mois d'écoulé depuis la rentrée scolaire. Nos élèves, en grande majorité, se sont mis résolument au travail; nous les en félicitons. Puisse la divine Providence leur accorder la santé et la persévérance dans leur application à l'étude.

Inutile d'ajouter que nous comptons sur votre collaboration indispensable pour mener à bien cette tâche importante qu'est l'éducation de vos enfants. Par ailleurs, espérons que les précieux conseils qu'ils ont reçus lors de la retraite du début d'octobre porteront fruits et qu'ils sauront profiter de ces jours de méditation et de grâces.

Unité Sanitaire de Saint-Jean

LUNDI LE 23 OCTOBRE:
Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographies pulmonaires.

MARDI LE 24 OCTOBRE:
Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Séance de vaccination contre la poliomyélite.
Henryville: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.

MERCREDI LE 25 OCTOBRE:
Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographies pulmonaires.

JEUDI LE 26 OCTOBRE:
Centre Bleury: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture.
Saint-Jean: de 2 à 4 h. p.m.: Clinique de puériculture.

VENDREDI LE 27 OCTOBRE:
Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Séance de vaccination antivariolique.

Réunion de la . . .

(suite de la page 17)

L'honorable Douglas S. Harkness, ministre de la Défense nationale a annoncé au cours de la réunion que l'on avait recommencé à accepter l'enrôlement des cadets de la réserve, au cours de l'été dernier.

Les officiers du quartier général de la Défense nationale ont informé la Commission que le système de sélection des diplômés des écoles secondaires faisait l'objet d'une révision.

La réunion était présidée par le professeur W.A.C.H. Dobson, M.A., F.R.S.C., de l'Université de Toronto.

La Commission consultative des Collèges des forces armées du Canada se compose de représentants des provinces, qui sont choisis parmi les hommes d'affaires et les éducateurs de distinction. Les associations des anciens cadets y son également représentées et un certain nombre de personnalités ministérielles ainsi que les chefs d'état-major des trois Armes sont membres ex-officio.

CONGRES DIOCESAIN

des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

du diocèse de Saint-Jean

à la paroisse St-Edmond de St-Jean, dimanche le 22 octobre 1961

— Programme de la journée —

12 h. 30 p.m.: Messe basse dialoguée en l'église Saint-Edmond, boulevard Gouin, Saint-Jean.

Dîner libre.

2 h. 30 p.m.: Réunion plénière pour les chefs: Dr R. Grandmaison.
Réunion populaire sous la direction de MM. C. Lauzière et M. Larocque.

4 h. 30 p.m.: Demi-heure sainte.

6 h. 00 p.m.: Banquet servi à l'Ecole secondaire Beaulieu.

8 h. 00 p.m.: Grand ralliement populaire: Troupe invitée "Jeunesse 61".
Invités d'honneur: R.P. U. Villeneuve, aumônier général et Dr R. Grand'maison, président national.

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone: FI. 7-7529
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 - E.-U. et pays étran.: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS
Circulation vérifiée et assermentée par A.B.C.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 19 OCTOBRE 1961

Imprimé aux *Editions du Richelieu Ltée*

Une école catholique de langue anglaise est demandée à Longueuil

Longueuil (dnc) — La Commission scolaire catholique de Longueuil aura au moins deux problèmes à étudier au cours de l'année: un projet d'école catholique anglaise et l'annexion de la Commission de Montréal-Sud.

Réunie la semaine dernière, elle a reçu plusieurs délégations, qui ont pris pratiquement tout son temps, ce qui l'obligera à siéger de nouveau cette semaine.

Une délégation de parents, membres du mouvement familial, est venu demander de porter à $500 la contribution de la commission à une classe de première année en dehors des cadres scolaires, et dans laquelle environ 25 jeunes sont groupés, dans la paroisse St-Pierre.

La Commission s'est rendue à cette demande.

D'autre part, la Crédit Union de permission de percevoir les épargnes des enfants de langue anglaise à l'école François de Bienville.

Cette permission a été accordée facilement étant donné que l'épargne scolaire est une nécessité chez les enfants.

M. Corneiller est venu expliquer à la Commission et faire valoir une méthode nouvelle d'enseigner l'art culinaire par le cinéma.

Enfin, le problème dont nous avons déjà parlé, projet d'une école de langue anglaise, a été mis de l'avant encore une fois, cette fois par un groupe de paroissiens de la paroisse St-Clare, sous la direction du curé, le R. P. Christian Spirella. L'école François de Bienville compte déjà 8 classes anglaises sur 16 et avec les années et l'établissement de cette paroisse dans ce coin de Longueuil, le nombre des enfants de langue anglaise augmentera constamment.

La Commission s'est montrée favorable aux idées émises et s'est engagée à étudier le problème sérieusement.

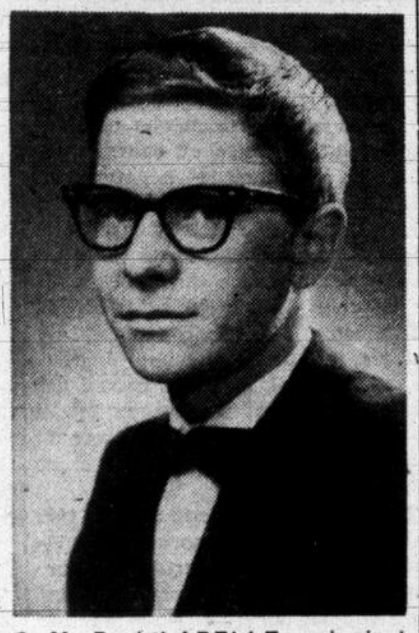
La Commission n'a pas encore reçu l'approbation attendue de son budget, mais compte la recevoir bientôt et elle pourra alors expédier les comptes aux contribuables.

Quant au problème de Montréal-Sud, la Commission l'étudiera sérieusement avant de prendre une décision.

Enfin, cette semaine, ce sont les représentants de la ville qui seront reçus par la Commission pour l'étude et la signature de l'entente au sujet de l'utilisation des salles de l'école de Normandie, pour fins de loisirs.

Les prêtres de la cure continueront cette semaine la visite paroissiale dans l'ouest de la ville.

Les Dames continuent aussi cette semaine la collecte annuelle pour la Propagation de la Foi.



● M. Paul LABELLE, qui vient d'être nommé chef de secrétariat au Centre des techniques de diffusion du diocèse de Saint-Jean. M. Labelle est diplômé en pédagogie et il a obtenu son brevet "A" en 1960. Il a aussi enseigné un an à Jacques-Cartier.
(Photo Studio Petiot)

Québec a autorisé la construction d'un hôpital de 450 lits sur la rive sud

JACQUES-CARTIER (dnc) — La Corporation de l'Hôpital général de St-Lambert a été autorisée par Québec à construire un hôpital de 450 lits et une école d'infirmières, dont le coût total variera entre $7 et $8 millions de dollars.

D'après le projet, on y dispensera tous les services de chirurgie, de radiologie et de physiothérapie. Et on aura une bombe cesium pour pratiquer la médecine nucléaire, qui servira surtout pour le traitement du cancer. Ce futur hôpital, comptant 700 employés, sera donc équipé de façon très moderne.

OCTROI DE $260,000

Québec a assuré les administrateurs qu'on versera l'octroi de $260,000 qui a été voté par arrêté ministériel sous le gouvernement Barrette.

Ce nouvel hôpital général desservira une population de 167,361 habitants ceux des comtés de Chambly et de Laprairie-Napierville.

LA CORPORATION DE L'HOPITAL DE LA RIVE-SUD DISSOUTE

L'autorisation du gouvernement provincial met fin à une lutte qui existait entre cette Corporation et celle qui avait été fondée, il y a un an, et qui portait le nom de la Corporation de l'Hôpital Général de la Rive-Sud. Sur ordre de Québec, cette dernière, qui était animée par Me Pothier Ferland et dont les noms des dix administrateurs étaient tenus au secret, a été dissoute.

LE SITE N'EST PAS ENCORE DETERMINE

Même si le site du futur hôpital n'est pas encore déterminé, la nouvelle de la construction imminente de ce gigantesque hôpital réjouira sûrement tous les résidents de la rive sud. On le leur avait promis tellement de fois . . .

Même si le service donné par l'hôpital de St-Lambert est satisfaisant, c'est nettement insuffisant, parce qu'il ne peut répondre aux besoins de la population avec les 150 lits dont il dispose.

LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'Administration de la Corporation est composé de MM. Dr E. Letellier, m.d., président; Me Pierre Laporte, 1er vice-président; Antoine Desmarais, 2e vice-président; Raymond Bériault, trésorier; Gérard Lanoue, secrétaire; MM. Antoine Speckler, Me J.-Jacques Beauchemin, Eugène Handfield, Louis Ph. Dupuy, Maurice Forget, directeurs; Me J.-Paul Dansereau, conseiller juridique.

Brosse à dents

La carie dentaire est communément causée par les particules d'aliments laissés dans les interstices des dents après les repas. Se brosser les dents aussitôt après les repas élimine ces particules qui forment des acides qui attaquent l'émail dentaire.

Le commissaire Bouchard dénonce l'intervention de Québec dans les élections scolaires à J.-Cartier

JACQUES-CARTIER (DNC). — Au cours de l'assemblée des commissaires d'écoles, tenue le 12 octobre, la veille de l'élection scolaire, le commissaire Gaston Bouchard a dénoncé l'intervention de "Québec" dans les élections en cours, pour le siège No 5. Il a affirmé que "Québec n'avait pas d'affaires à se mêler des élections" (sic). Il a ajouté qu'à Jacques-Cartier c'était "des honnêtes gens" qui s'occupaient d'élections et que c'était les gens d'en dehors qui faisaient le trouble. Par exemple, à l'élection scolaire de juillet, c'est le représentant de Québec qui a mis le maire dehors du pool, de même que les candidats.

M. Gaston Bouchard a fait son discours devant des experts en élection (en chômage), tels que MM. Lucien Guay, Lorenzo, Francoeur, Claude Wong, Gilles et René Laliberté, Maurice Daneault et de quelques autres.

Auparavant, M. Bouchard avait demandé au secrétaire-trésorier les noms du secrétaire d'élections et des sous-officiers rapporteurs. M. Bouchard a trouvé anormal que ce soit des employés de la Commission scolaire qui assument ces responsabilités. Et quand il a su que c'était l'assistant du procureur-général qui avait autorisé M. Tanguay à suivre le déroulement du scrutin, il s'est écrié: "c'est une élection de fous!" "Moi, ajouta-t-il, j'ai averti mon neveu, M. Pontbriand, de ne pas déléguer de représentant dans le pool, parce que ça ne servirait à rien".

M. Lefebvre est intervenu à son tour pour dire que cette élection était inutile, parce que le siège No 5 était occupé par M. Buissière.

Vous êtes hors-d'ordre, M. Masson

A l'ouverture de l'assemblée, le commissaire Masson a protesté contre la présence de M. Buissière.

M. Lefebvre: Il a droit de siéger tant que son mandat n'aura pas pris fin.

M. Bouchard: Vous connaissez ça les procédures judiciaires. Débrouillez-vous avec le juge!

M. Lefebvre: Vous êtes hors-d'ordre, M. Masson.

Adoption des comptes

Il a été adopté que les comptes de construction au montant de $14,200.40 soient payés de même que ceux de l'administration au montant de $19,000.00.

A l'étude

Les commissaires ont référé à l'étude les soumissions de terrassement des cours d'écoles. Deux contracteurs seulement ont soumissionné, ce sont: De Mix et Champagne Paysagiste. Ces travaux de terrassement seront effectués chez les religieuses de la paroisse Saint-Jean-Vianney, à l'école Marie-Victorin et à l'école Mgr Anastase Forget.

Emprunt de $700,000.00

Le secrétaire-trésorier a lu une lettre du Département de l'Instruction publique autorisant la Commission scolaire à contracter un emprunt de $700,000.00.

M. F. St-Denis a été installé concierge, tandis que M. J.-P. Allaire qui occupait la fonction est devenu assistant-concierge. Cette décision a été prise pour se conformer à la convention collective. M. St-Denis retirera en rétroactivité tout l'argent qui lui est dû.

(suite à la page 39)



● Photo prise lors du souper des Chefs et Aumôniers de la Branche Eclaireur, au Secrétariat diocésain, Cité Jacques-Cartier. Ci-dessus apparaissent les membres de l'équipe Impeesa. Ce sont les responsables à la branche scoute dans le diocèse. Voici de gauche à droite: 1ère rangée (assis): M. Laurent LEFRANÇOIS (Commissaire diocésain), R.P. Odilon-M. BELANGER, o.f.m. (Aumônier diocésain) et M. Jean-M. LAVALLIERE (Assistant commissaire). 2e rangée (debout): MM. Jacques-M. GAULIN ass. cre.), Aimé-R. LYONS (Chef de secteur), Antoine CLARKE (ass. cre.), Alex. CROTEAU (Chef de secteur), Marcel Painchaud (ass. cre.), Jean FRANCOEUR (Chef de secteur) et Albert LARIVIERE (ass. cre.).

Travaux de pavage et de construction de trottoirs commencés à Laflèche

JACQUES-CARTIER (DNC). — Le Conseil municipal de Laflèche a inauguré officiellement les travaux de pavage et de confection des trottoirs, samedi dernier, aux angles des rues Grande Allée et boulevard Edouard. Au cours d'une brève cérémonie, le curé Gauthier, de la paroisse Saint-Jean-Eudes, a béni les travaux en cours. Le maire P. Provost, le pro-maire E. Trudelle, de même que le président de la Commission scolaire, M. Moulin, ont pris la parole.

Tous les orateurs ont été unanimes pour affirmer que ces travaux entrepris par le Conseil marquaient une étape importante dans l'histoire de Laflèche. Depuis la fondation de cette ville, il a été maintes et maintes fois question de pavage et de construction de trottoirs sans succès, mais ce rêve est devenu une réalité, samedi le 14 octobre.

Ce ne fut pas sans difficultés. Les échevins Gadbois, Trudelle, Girard et Desgroseillers ont bataillé ferme pour que le plus bas soumissionnaire obtienne le contrat au coût de $600,000. On a fait des pressions de toutes sortes pour que Chantilly Construction soit l'entrepreneur de ces travaux, même si sa facture comprenait une majoration de $38,000. Voyant qu'il n'avait pas de chance, ce dernier a fait une offre par laquelle il baissait son prix de 10%.

Mais le conseil a cependant accordé le contrat à la compagnie Miron. La Commission des Affaires municipales a consenti que les travaux se fassent, même si Laflèche a une dette de $4,500,000.00. Il va de soi que la ville n'a pas en main l'argent nécessaire pour financer par elle-même les travaux en cours.

Le règlement stipule que la ville contractera un emprunt par voie d'émissions d'obligations. Mais à cause d'interventions occultes, ces obligations ne sont pas encore sur le marché. Or, la ville a emprunté provisoirement à la banque une somme de $86,000.00 ce qui lui a permis de commencer ses travaux à la mi-octobre.

(suite à la page 40)

Carrefour des Arts

"Les Arts sont une réalité dont très souvent nous ignorons la présence; pourtant ils sont l'expression profonde de la pensée et de l'idéal humains!"
L.D.

Vous pouvez participer à cette chronique en nous envoyant vos informations une *semaine à l'avance.*

• • •

A MONTREAL:

● Cinéma:

SEVILLE: ouest rue Sainte-Catherine:
"BALLAD OF A SOLDIER", un film de Grigori Tchoukhrai. Ce film a obtenu plusieurs prix au Festival de Cannes et à celui de San-Francisco, 2 h. 30, 7 h. et 9 h. 30 p.m.

CENTRE D'ART DE L'ELYSEE, 35 ouest, rue Milton:
"LES JEUX DE L'AMOUR", film de Philippe De Broca avec Jean-Pierre Cassel et Geneviève Cluny. (Sous-titre anglais).

MUSEE DES BEAUX-ARTS de Montréal:
Film d'Art en anglais, THE HUNTERS, produit par le Peabody Museum of Archaeology de l'Université Harvard. Mercredi 25 octobre à 6 h. 30 et 8 h. 30. Salle des conférences.

• • •

● Les Expositions:

MUSEE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL, 1379 ouest, Sherbrooke:
"HERITAGE DE FRANCE". Choix de 86 peintures françaises du XVIIe et XVIIIe siècle.
GALERIE DE L'ETABLE: 12 peintures, sculpteurs et céramistes exposent jusqu'au 29 octobre.
GALERIE XII: Jusqu'au 22 octobre, peintures de Henry W. Jones et de Jean Menses.

GALERIE AGNES LEFORT, 1504 ouest Sherbrooke:
Du 16 au 28 octobre, peintures récentes de Nancy Petry Wargin.

GALERIE DENYSE DELRUE, 2080 Crescent:
Exposition d'oeuvres récentes de Charles Gagnon. Jusqu'au 21 octobre.

WADDINGTON GALLERIES:
Jusqu'au 21 octobre, exposition de peintres français contemporains.

GALERIE "L'ART FRANÇAIS", 370 ouest Laurier:
Oeuvres du peintre Hugues de Jouvancourt. Jusqu'au 21 octobre.

GALERIE LIBRE, 2100 Crescent:
Du 17 au 28 octobre, peintures de Claude Girard.

GALERIE ART-TEC:
Jusqu'au 29 octobre, exposition d'huiles de Gabriel Filion, Claude Langlois, Guy Langlois et S. M. Amédée.

ATELIER A. LALIBERTE, 3531 Ste-Famille:
Mario Merola expose 13 murales du 13 au 20 octobre.

• • •

● Spectacle et Concerts:

THEATRE HER MAJESTY'S:
La plus grande interprète du monde de "Negro spirituals" MAHALIA JACKSON donnera un seul et unique récital le 22 octobre en soirée à 8 h. 30.

THEATRE SAINT-DENIS:
Récital de Galina VISHNEVSKAYA, soprano soviétique, le 27 octobre à 8 h. 30 p.m.

• • •

● Théâtre:

ORPHEUM:
"DEUX FEMMES TERRIBLES", d'André Laurendeau, avec Charlotte Boisjoli, Victor Désy, Françoise Faucher, Marie Fresnière, Georges Groulx, Andrée Lachapelle, Jean Lachapelle, Jean Lajeunesse, Lise Lescault et Jean-Louis Roux. Jean-Louis Roux a fait la mise en scène de ce premier spectacle du Théâtre du Nouveau-Monde, cette saison. **Tous les soirs à 9 heures, sauf le dimanche, à 7 h. 30. Relâche le lundi.**

COMEDIE CANADIENNE:
"L'HEURE EBLOUISSANTE", comédie dramatique d'Anna Bonacci et Henri Jeanson, une présentation du Théâtre-Club. La distribution comprend entre autres Gisèle Schmidt, Gilles Pelletier, Monique Lepage, Albert Millaire, Henri Norbert et Béatrice Picard. Jacques Létourneau en assure la mise en scène. — Billets en vente Au Carrousel, FI. 7-4332, Saint-Jean.

THEATRE-CLUB, 1858 Saint-Luc:
Le "MARIAGE DE MONSIEUR MISSISSIPI", de Durrenmatt. La distribution comprend notamment Pierre Boucher, Roger Garceau, Gérard Poirier, Jean Brousseau et Amulette Garneau. C'est le premier spectacle du Centre-théâtre, cette saison.

STELLA, 4664 Saint-Denis:
"CONSTANCE", de Somerset Maugham, avec Jean Duceppe, Yvette Brindamour, Denyse Saint-Pierre, Juliette Béliveau et Benoit Girard, dans une mise en scène de Jean Faucher. Une présentation du Rideau Vert.

L'ANJOU, 1204 Drummond:
Reprise de "SOIF D'AIMER", d'Eloi de Grandmont et de Louis-Georges Carrier. Robert Gadouas, Catherine Bégin, Gisèle Mauricet, Guy Godin, Françoise Lemieux et Carpenter.

L'EGREGORE, 2111 Clarke:
"MAGIE ROUGE", de Michel de Ghelderode, avec François Guillier, Monique Mercure, Marcel Sabourin, Jean Doyon et Lionel Villeneuve. Sauf les lundis et mardis à 8 h. 30 p.m.

LA BOULANGERIE, 5140 De Lanaudière:
"HOMME POUR HOMME", de Bertold Brecht. Les jeudis, vendredis et samedis soirs à 8 h. 30. Les dimanches soirs à 7 h. 30.

CHALET DU PARC LAURIER DE MONTREAL
(entrée rues Laurier et Christophe-Colomb):
Le Théâtre de L'Atelier présente son premier spectacle: LADY GODIVA, par Jean Canolle avec Janine Sutto, Georges Carrère, Marcel Cabay, Henri Deyglun, Paule Bayard, Camille Ducharme et Edouard Wooley.

Bourse d'études en muséologie à un jeune étudiant d'Iberville

Pour la première fois depuis la fondation d'un programme d'étude pour les étudiants en muséologie, un jeune Canadien français a été choisi pour suivre les cours offerts par trois galeries d'art canadiennes.

Le candidat élu est José Luc d'Iberville-Moreau, 25 ans, d'Iberville, P. Qué., fils du notaire et de Mme Hector Moreau, d'Iberville.

Une autre étudiante, Mlle Helen Winsor (Winsor) Pepall, d'Erindale Ont., suivra aussi les cours de théorie et pratique au Musée des Beaux-Arts de Montréal, au Royal Ontario Museum à Toronto et à la Galerie Nationale du Canada, à Ottawa, qui a organisé ce programme d'étude.

Les deux étudiants sont déjà au Musée de Montréal où ils doivent poursuivre leur entrainement pratique pendant deux mois.

Jusqu'ici, quatre autres candidats, de langue anglaise bien que tous bilingues, ont participé au cours.

Parmi les anciens bénéficiaires, Mlle Marie-Louise Funke, de Morrisburg, Ont., s'est spécialisée dans le domaine de l'éducation et elle est maintenant attachée au Musée à titre de chef du service extérieur de l'éducation.

M. Evan Turner, directeur du Musée de Montréal, dirige le travail des étudiants pendant leur séjour ici. Il est "grandement satisfait" de voir un Canadien français participer à ce cours.

"Les musées canadiens ont un très grand besoin de personnel compétent et nous devons encourager fortement les Canadiens français à s'intéresser à ce domaine. Nous sommes donc enchantés de recevoir ici M. D'Iberville-Moreau.

"La nomination de Mlle Pepall et de M. D'Iberville-Moreau, ajoute-t-il, nous donne ainsi la représentation des deux cultures, de même que des deux principaux centres artistiques de la nation".

Mlle Pepall est la fille de Mme Harry Pepall de Woodland Farm, Erindale.

Après avoir obtenu son baccalauréat ès art de l'Université de Toronto, avec spécialisation dans les arts et l'archéologie, elle poursuivit ses études en Sorbonne, se dirigeant vers l'histoire de l'art et les cours de civilisation française à l'Ecole du Louvre de Paris.

M. D'Iberville-Moreau est bachelier ès art de l'Université de Montréal. Il a ensuite étudié à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal section architecture puis au Parsons School of Design de l'Université de New-York où il a obtenu sa maitrise ès arts.

Tous deux sont bilingues avec des notions d'allemand et d'espagnol.

"On m'a dit, déclare M. D'Iberville-Moreau, que très peu de Canadiens français s'intéressent à ce cours, bien que le nombre de conservateurs de musée soit extrêmement restreint au pays et les possibilités d'avenir, par conséquent, très nombreuses.

"Je suis heureux d'avoir été choisi. Ma nomination, je l'espère, incitera d'autres Canadiens français à songer à la carrière de conservateur".

Les deux étudiants ont reçu des subventions qui s'élèvent à environ $2,000 chacun, plus des frais de voyage.

En plus des trois villes où ils doivent étudier, les jeunes gens voyageront et se perfectionneront dans d'autres centres d'art au Canada et aux Etats-Unis.

Ils feront un stage de six mois à la Galerie Nationale.

Leur travail consiste à faire des recherches dans les galeries d'art commerciales aussi bien que dans les trois musées participants. Cette formation est complétée à l'université.

Afin d'acquérir une expérience pratique et professionnelle, les étudiants suivent la routine quotidienne des musées. Ils sont ainsi appelés à participer à toute activité du musée, depuis le cataloguement jusqu'à l'accrochage des tableaux.

Heures des visites allongées au Musée des Beaux-Arts de Montréal

Les heures de visite au Musée des Beaux-Arts de Montréal sont allongées pour la saison d'automne et hiver, commençant avec l'exposition "Héritage de France".

L'exposition, qui sera ouverte au public jusqu'au 5 novembre, présente des tableaux de l'art français les XVIIe et XVIIIe siècles. Parmi les prêteurs se trouvent la reine et le musée du Louvre de Paris.

Depuis jeudi soir dernier jusqu'à mercredi, inclusivement, 5,563 personnes ont visité l'exposition.

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis, le Musée est ouvert de 10 h. du matin à 5 h. du soir. Le mercredi, il demeure ouvert de 10 h. du matin à 10 h. du soir et le dimanche, de 2 à 5 h. du soir.

La bibliothèque du Musée ouvre ses portes de 1 h. 30 à 4 h. 45 de l'après-midi, du lundi au vendredi inclusivement, et le mercredi, également de 7 à 10 h. du soir. Elle est fermée le samedi et le dimanche.

Le café du Musée, à la galerie de l'Etable, est ouvert du mardi au samedi inclusivement, à 10 h. 30 du matin pour le café, de midi à 2 h. pour le déjeuner et de 2 h. 30 à 4 h. 30 pour le thé.

Le dîner du mercredi a lieu de 5 h. 30 à 8 h. 30 du soir et le thé du dimanche, de 2 h. à 4 h. 30.

Le Café est fermé le lundi.



● JEAN COUTU le populaire animateur de l'émission "Sur demande" que l'on peut maintenant voir le lundi soir à 7 h. 30 au Canal 2, Montréal.

Confiez-nous vos travaux d'impressions

Revue d'initiation musicale de grande classe

"Musique de tous les temps"

La seule revue d'art qui offre avec chaque numéro UN DISQUE de haute fidélité

Nous ne saurions résister au plaisir de vous présenter une réalisation originale et de grande qualité: **"Musique de tous les temps".**

Sous ce titre parait, six fois par an, une revue d'initiation musicale de grande classe, ni musicologique, ni anecdotique, s'ouvrant sur toutes les époques et toutes les formes.

L'impression, la mise en page et les illustrations originales font de "Musique de tous les temps" une revue d'art. Chaque numéro, consacré à un compositeur ou à une période de l'histoire de la musique, contient un disque 17 cm 33t de haute fidélité.

Cette illustration sonore enrichit votre discothèque d'oeuvres encore inédites, interprétées et enregistrées avec le plus grand souci de qualité. Simple comme bonjour pour vous abonner à cette nouvelle revue: adressez douze dollars pour un an, soit six numéros de "Musique de tous les temps", à Periodica Inc., 5090 avenue Papineau, Montréal-34.

Dans chaque livraison vous trouverez une discographie mondiale sur le compositeur ou la période présentée et une cotation des nouveaux disques du mois, établie en toute liberté par un groupe de critiques.

COURS D'ESPAGNOL

A SAINT-JEAN

par le professeur José-Luis Velasco

gradué de l'Université de Zaragoza en Espagne

COURS DU SOIR POUR DEBUTANTS ET AVANCES

Méthode la plus moderne et la plus rapide pour l'enseignement de l'espagnol

LES COURS COMMENCERONT LE LUNDI SOIR, 30 OCTOBRE 1961

Pour informations, téléphoner Au Carrousel, FI. 7-4332

Puissant levier de notre progrès économique, l'état devrait exiger dans tous les domaines de sa compétence des services et produits du Québec

Voilà ce qu'affirme M. Guy Gagnon dans "La Réforme" alors qu'il demande: "Ne serait-il pas élémentaire pour tous ceux qui reçoivent une aide financière du Gouvernement provincial, qu'ils utilisent l'argent ainsi reçu pour stimuler l'économie québécoise en exigeant des constructeurs, entrepreneurs et fournisseurs qu'ils emploient dans la mesure du possible, des services, matériaux et produits fabriqués au Québec par des Québécois? Le Gouvernement provincial et ses multiples agences (coopératives, régies, commissions, etc.) devraient d'ailleurs, affirme-t-il, être les premiers à donner l'exemple dans ce domaine.

On dira peut-être que prix et qualité sont des facteurs dont il faut tenir compte et que poussée à l'extrême, la formule de "l'achat chez-nous" pourrait n'être pas toujours de mise. Personne ne niera cela, continue M. Guy Gagnon. Mais personne ne demande également que l'on pousse ainsi la chose à l'extrême.

Il arrivera probablement que certains produits fabriqués au Québec par des québécois, puissent coûter légèrement plus chers, aux débuts, tout au moins, mais à condition que l'écart ne soit pas prohibitif, cela ne devrait pas constituer un prétexte à acheter ailleurs.

L'Etat pourrait fixer un "pourcentage-limite" en deçà duquel, la préférence serait accordée aux produits québécois. Ce serait un moyen moins coûteux de pallier au chômage dans notre province que toute autre mesure qu'on puisse imaginer.

Depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement libéral de l'hon. Jean Lesage, de conclure M. Gagnon, on répète de plus en plus que l'Etat du Québec est le levier le plus puissant dont nous puissions nous servir pour promouvoir le progrès économique des Canadiens français. C'est pourquoi l'Etat doit exiger aussi souvent que possible des services et produits du

Les E.-Unis à Montréal au Jardin botanique

Les Etats-Unis à Montréal, tel sera le thème de la 22e exposition annuelle d'automne, au Jardin botanique de Montréal, annonce M. André Champagne, directeur du service municipal des parcs.

Une maison de type colonial flanquée d'une petite serre, le drapeau étoilé et quelques autres éléments s'ajouteront aux chysanthèmes pour créer un jardin à l'américaine.

L'exposition, ouverte au public, dès le 1er novembre, se terminera à la fin du mois. Les portes s'ouvriront tous les jours de 10 heures le matin à 10 heures le soir.

L'entrée est libre.

Le Canada sera bilingue avec les Can.-français ou deviendra uniquement anglais sans eux, affirme M. Duhamel

Le Canada sera bilingue ou ne sera pas, affirme M. Roger Duhamel, Imprimeur de la Reine, qui complète sa pensée en ajoutant "Une culture canadienne unique est un mythe" et donc irréalisable. D'après lui, il ne faut pas ajouter foi à cette "légende" d'une culture canadienne unique.

Le Canada sera bilingue ou ne sera qu'une entité amorphe, qu'une addition au drapeau étoilé. M. Duhamel parlait alors au banquet annuel de la Solidarité française, tenu sous les auspices de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, durant la Semaine française ontarienne.

Le Canada français, a dit plus loin M. Duhamel, est une réalité dynamique qui s'étend sur dix provinces du pays.

De plus en plus, a-t-il dit, le Canada français adopte une attitude positive devant les problèmes qui se posent à lui.

Ce n'est d'ailleurs pas par une attitude de refus ou de l'appui égoïste qu'il pourra conserver les valeurs dont il est le dépositaire.

Prenant aussi la parole, S. Exc. Mgr P. E. Charbonneau, évêque auxiliaire d'Ottawa, a dit que les Franco-ontariens font preuve à bon droit d'un souci d'unité et de solidarité.

L'unité a dit le prélat, est un facteur essentiel de succès. Il faut que le Canada français soit uni si on veut que le reste du pays croit à sa mission.

Pour corroborer ces affirmations, soulignons l'extrait suivant d'une causerie de M. Scott Symons au Cercle juif de langue française de Montréal, le 17 février 1961 "Je tiens à l'épanouissement de la culture canadienne-française. Si cela peut se faire dans le cadre de la nation canadienne, ainsi bicéphale, tant mieux. Vous pouvez être une province autonome, un Etat, une république indépendante, cela m'est égal. Si le Canadien anglais ne comprend pas cela, alors il faut le faire en dehors du cadre canadien et c'est tout. Et plus vite que ça".

Le 2e congrès national des responsables diocésains de la Croisade Eucharistique

CAP-DE-LA-MADELEINE (CCC) — Les responsables diocésains de la Croisade Eucharistique tinrent leur deuxième Congrès national au Cap-de-la-Madeleine, le 8 octobre.

Une soixantaine de délégués des divers diocèses du Canada dont une représentation du diocèse de Saint-Jean conduite par le F. Maurice Bonneau, f.m.s., entendirent d'abord une allocution du P. Blondin Dubé, S.J., directeur national de la C.E.

Puis les congressistes se divisèrent en commissions, sous la direction générale du F. Omer Parrot, i.c. Voici le sujet des diverses commissions: rôle du Responsable diocésain, problèmes actuels, industries apostoliques chez les Croisés et les Cadets. Le P. Maurice Gauvreau, S.J., dirigea la séance plénière où les différents secrétaires présentèrent leurs rapports.

Avant le dîner, le P. Maurice Champagne, S.J., fit un bref examen apostolique sur le rôle des Responsables.

Au cours du repas fraternel, Mgr St-Arnaud, curé de la cathédrale de Trois-Rivières et représentant personnel de S. Exc. Mgr Pelletier, prononça une allocution sur l'Eglise et la mission de la Croisade Eucharistique. M. l'abbé Henri Bourassa, depuis vingt-cinq ans, aumônier diocésain de la Croisade dans le diocèse de Trois-Rivières, avait présenté le conférencier.

Parmi les invités d'honneur, signalons M. le chanoine Jacob, le T. R. Frère Bruno, s.c., Assistant supérieur général, le R.F. Cyrille, é.c., le R.F. Paul-André, s.c., provincial.

Les responsables diocésains religieux se réunirent ensuite par groupes communautaires, pendant que les responsables laïques allaient discuter avec le P. M. Gauvreau, S.J.

Dans l'après-midi, un panel dirigé par le P. Jean-Paul Labelle, S.J., étudia la question suivante: Quel service la C.E. peut-elle rendre à l'Eglise canadienne? Les FF. Robert, é.c., et Dalpé, c.s.v., ainsi que M. Hector Cormier, de Moncton, et Mlle Marguerite Vincent, de Trois-Rivières, apportèrent à cette question des réponses lumineuses.

Les voeux du congrès, commentés par le Frère Goupil, S.C., Responsable national, furent ensuite discutés et complétés par l'assemblée.

Enfin, dans le sanctuaire du Cap, les congressistes se consacrèrent à Notre-Dame.

L'espoir du Canada français et l'inquiétant état d'esprit de certains de nos historiens

"L'espoir du Canada français" voilà le titre d'un vigoureux et vivifiant petit livre qu'a publié l'un des nôtres, au début de février, Pierre Paul Rioux, professeur à l'Université de Sherbrooke, et que tous auraient intérêt à lire sans tarder.

Cet intéressant livre qui traite du problème canadien-français dans son ensemble et tout particulièrement sous l'aspect de l'enseignement de l'histoire est très bien écrit, mieux encore que les textes de Michel Brunet. Et pourtant, il n'a rien de pusillanime, bien au contraire, puisqu'il dépasse même le Frère Untel en vaillance et qu'il est plus formel encore dans sa dénonciation de nos errements.

Mais à l'encontre de l'inquiétant état d'esprit manifesté par Michel Brunet, Pierre Paul Rioux, lui, prend fait et cause pour nous autres les "Canayens" qui poussons obstinément la sottise jusqu'à préférer l'amour du sol, de la tradition et du bon sens français et catholique aux aberrations des intellectuels désincarnés qui cherchent à se grandir de l'abaissement des leurs.

Il s'élève contre le petit-bourgeoisisme, qui achevait trop certainement de nous stériliser l'un après l'autre, et demande une réaction positive basée sur un retour à la fierté de ce qui nous a valu ce qu'il y a de bon en nous et qui reste, pour nous, la source d'eau vive, nos traditions.

Faute d'avoir au coeur une foi profonde et suffisamment de fierté, faute aussi d'avoir cherché dans l'histoire, des raisons de mourir à nos origines, plutôt que des raisons d'en vivre, certains de nos historiens grincheux, ont choisi tout bêtement de tout remettre en question.

Sa lecture ne peut qu'être révélatrice pour tous. La défense de la tradition qu'y fait l'auteur, vous permettra probablement à vous aussi de prévoir comment se manifestera demain de courage renaissant de 6 millions de Canadiens-français qui veulent assurer leur survivance dans tous les domaines. (En vente partout ou chez l'auteur: 1667 rue Garant, Sherbrooke).

La jeunesse et l'alcool

"Nous ne pouvons pas faire un party sans un peu de boisson". Voilà ce qu'on entend chez les jeunes d'aujourd'hui.

C'est là que le jeune prend le goût à la boisson. Pourquoi? Parce qu'il ne voit que les beaux côtés de l'alcool: plaisir, entrain, etc. Déjà, cela est grave. Mais que dire de la jeune fille qui trempe ses lèvres dans l'alcool lors des rencontres sociales à mon avis cela est doublement grave. Si l'alcool fait tort à l'homme qui est de nature plus forte que la femme, quels dommages peut-il causer à la gent féminine.

Aujourd'hui, chez la femme moderne, ça fait chic de prendre un verre de boisson. Voilà pourquoi à chaque fin de semaine, on rencontre tant de jeunes filles dans les grills. La jeune fille risque de faire rire d'elle ou d'être mise hors du groupe si elle refuse le verre d'alcool. Et si elle continue à fréquenter tous ces établissements, elle prendra l'habitude de ce verre. Quelles conséquences néfastes aura cette habitude. Demain ces mêmes jeunes filles seront mères de famille. Que penser alors des enfants qui naîtront d'une mère dont l'organisme est alcoolisé.

Devons-nous jeter la pierre aux jeunes exclusivement? Non, les brasseries, par leurs annonces à la télévision, ont brossé un tableau invitant pour la jeunesse. La publicité a tout fait pour entraîner nos jeunes vers la boisson. Voilà la vraie responsable.

En terminant, je vous invite tous, messieurs, à venir assister au Forum Matt Talbot, qui se tient tous les mardis soir à 8 h. 30 au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Saint-Jean.

Le plaisir sera pour nous.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

Albert Berger & Fils Ltée

143, 1ère Rue — Iberville, P.Q.

Huile à chauffage

25 gallons à 45 gallons ..... 19¢ gal.
46 gallons à 99 gallons ..... 18¢ gal.
100 gallons et plus ..... 17½¢ gal.

Huile légère (Fuel Oil)

100 gallons et plus ..... 15½¢ gal.

N.B.—Livré à Iberville et Saint-Jean, ces prix sont payables sur livraison.

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

— 2 camions citernes à votre service —

Tél. Fl. 6-4421

Facture de livraison imprimée par le compteur, pour votre protection.

STATION DE GAZOLINE

Gaz jaune No 2: 36 9/10¢ gal. — Graissage: $1.00

Grande partie d'huîtres annuelle

de l'Association Sportive N.-Dame-de-Lourdes

Samedi le 21 octobre, à 7 h. 30 P.M.

au Chalet de l'Association Sportive N.-D.-de-Lourdes

Huîtres de première qualité — $2.50
ORCHESTRE — par personne

● Pour vos billets, adressez-vous à: J.-Louis Boudreau, FI. 7-2436; René Poulin, FI. 7-3014; Georges Langlois, FI. 7-3450; G.-E. Bouchard, FI. 7-1012.



J.-A. Marcel Boulais

NE PAS CONFONDRE...

J. A. Marcel Boulais

— VENTE ET SERVICE —

EQUIPEMENT COMPLET DE CHAUFFAGE A L'HUILE MODERNE

372, rue Mercier – Saint-Jean

A votre SERVICE depuis environ 20 ans

celui qui par son expérience et son honnêteté, son service fiable et digne de confiance, a rendu dans la région le nom de chauffage "ESSO", si populaire et enviable, que plusieurs individus cherchent à l'apparenter à leur commerce ou transactions, ou offrent ce produit, sachant quel prestige y est attaché, par la réputation que nous lui avons acquise. Nous précisons donc, que personne n'est autorisée à faire aucune transaction ou vente ou à offrir ou à garantir nos services pour quelques raisons ou conditions que ce soient.

Se rappeler que nous sommes toujours prêts à vous servir comme par le passé, en vous offrant toujours les mêmes produits et service de chauffage "ESSO", aux mêmes conditions et avec la même courtoisie.

"Pour un chauffage parfait c'est par Boulais"

J.-A. MARCEL BOULAIS

Fidélité

6-3085



LACOLLE

(N.-D.-du-Mont-Carmel)

Le 15 septembre dernier, un diplôme d'honneur a été décerné par le Département de l'Instruction Publique, à Soeur Marie-Gertrude du Divin Coeur de l'Ecole Ste-Croix de Lacolle, aux examens officiels de 11e année du certificat d'étude, dont la classe a obtenue la meilleure moyenne sur l'ensemble des matières du français. Félicitations.

VA ET VIENT

Mme Delphis Blain, de St-Hyacinthe était en visite chez des parents, en fin de semaine.

Mme Achille Trudeau, de Plattsburg, visitait Mlle Maria Trudeau, dernièrement.

Mlle Marie-Alfred Trudeau, de Montréal, était en visite chez des parents en fin de semaine.

NAISSANCE

Le 15 octobre a été baptisée Marie, Hélène, Agathe, Jocelyne, née le 8, enfant de M. Aldas Surprenant et de Mariana Deneault. Le parrain a a été M. Réal Surprenant et la marraine Agathe Deneault, oncle et tante de l'enfant, de St-Bernard.

SAINT-CONSTANT

Remerciements et cordiale invitation

Les organisatrices de la partie de cartes qui eut lieu le 7 octobre dernier sous les auspices du cercle de l'Entr'aide Familiale au profit de sa caisse de secours, remercient cordialement toutes les personnes qui, soit par dons, vente des billets, etc., ont contribué au succès de cette soirée. Voici les noms des heureux gagnants du grand tirage: 1er prix, Radio: M. Léopold Lefebvre, St-Constant; 2e prix, Miroir: M. Jean Bisaillon, Montréal; 3e prix, Couverture de laine: Mme Lucien Paquette, St-Constant; 4e prix, $5.00: M. Jean-Paul Lapalme, Delson.

Les dames et les jeunes filles qui désirent faire partie du Cercle sont invitées chaleureusement à le faire; la date limite pour les entrées de nouveaux membres et le paiement de la cotisation est fixée au 6 novembre prochain.

Le Comptoir Familial sera ouvert tous les mardis après-midi et mercredis soir, les personnes intéressées sont priées de se rendre au local. Merci!

—o—

"J'pense tout haut"

—Nous serions moins envieux si nous savions combien notre malheur ressemble à l'envers du bonheur des autres.

—C'est une erreur de s'imaginer qu'on ne peut rien dire qui n'ait été dit.

—Comme on se perfectionne parmi certaines gens, il semble aussi qu'on se gâte avec la plupart des autres.

—o—

"Cas de conscience"

Cette semaine notre population est appelée à se prononcer au sujet de la prohibition qui, nous espérons, sera maintenue si TOUS ont entendu et compris le cri d'alarme que lançait, il y a quelque temps Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger; lors du congrès provincial sur l'alcoolisme tenu à l'Université de Montréal, le Dr Daniel-Pierre Champeau, directeur médical de Domrémy-Paris, fit un exposé véridique des méfaits néfastes qu'occasionnait l'alcoolisme, des préjugés qu'il fallait à tout prix bannir et du devoir impérieux d'enseigner dès le jeune âge, la vérité sur l'alcool.

Il faut agrandir prisons, asiles d'aliénés, les crèches sont bondées, les cours de justice ont du pain sur la planche, pas de chômage de ce côté-là.

D'un tel état de choses, doit-on s'en orgueillir? Pensons-y sérieusement!

SAINT-MICHEL

UCFR

Les dames et les demoiselles qui désirent faire parti de l'UCFR pourront payer leur cotisation à leur directrice de l'année dernière ou à la secrétaire, cette dernière sera tous les dimanches à la sacristie après la grand-messe pour recevoir les noms et les cotisations.

—o—

Naissance

A St-Michel de Napierville, le 15 octobre a été baptisé Joseph, François, Jean, né le 10 octobre, enfant de M. Amédée Pinsonnault et de Jeannette Inkel. Le parrain a été M. Lionel Inkel et la marraine Yvette Ste-Marie. Porteuse: L. Inkel.

—o—

Conventum à St-Lambert

Le 14 octobre avait lieu la réunion des amicalistes à l'Ecole Normale St-Lambert. M. le curé René Bouthillier était au nombre des invités comme ancien Principal ainsi que les anciennes normaliennes : Mlle Yvette Dulude, Soeur Claire-Yvette des Soeurs des SS. NN. de Jésus et de Marie (Léa Dulude), Mme Denis Monette. C'était une grande joie de revoir l'Alma Mater.

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

NAISSANCE

Le 15 octobre 1961 a été baptisé Joseph, Joffre, Claude, Sylvain, né le 6 octobre, enfant de M. Claude Paquin et de Yolande Plouffe. Le parrain a été M. Joffre Guérard et la marraine Exilia Plouffe.

CERCLE D'ECONOMIE DOMESTIQUE

Le mercredi 8 novembre, à 7 h. 30 p.m., dans la salle paroissiale, un souper est organisé par le Cercle d'Economie Domestique au profit de l'église. Les recettes serviront en partie, à défrayer les dépenses pour la finission du sous-nol de l'église. Tous sont invités. Les billets à $1 sont en vente chez Mme Dontigny, OR. 7-3816.

LES LOISIRS STE-LOUISE

Les Loisirs organisent dans la salle de l'école Ste-Louise, vendredi soir prochain, le 20 octobre, de 7 h. à 9 h. p.m., de la gymnastique pour les garçons et du bricolage pour les filles.

RETRAITE

L. R. P. M. Champagne, jésuite, directeur national des Croisades Eucharistiques, a prêché une retraite aux écoliers de notre paroisse. Cette retraite coincide avec la Croisade Eucharistique qui doit commencer sous peu à l'école Ste-Louise de Marillac.

SAINTE-JULIE

DECES

Le 30 septembre est décédé à l'âge de 77 ans, après une longue maladie, M. Bruno Charlebois, époux de Ernestine Chaperon.

Il laisse dans le deuil son épouse, un fils et sa bru: Roland (Rose-Aimée Provost); ses filles et gendres: Eglantine (Mme Roméo Guimond); Thérèse (Mme Léopold Bond); Rita Mme Maurice Cowan); Richmond Petit (veuf de Fernande); et Marguerite, de Longueuil; ses frères: MM. Louis, de St-Amable; Albini, de Ste-Thérèse; Aimé, de Longueuil; Joseph de Ste-Julie; ses soeurs: Mmes Albert Guimond (Rose-Alma); Arthur Comtois (Aurore); Xiste Charlebois (Alexina); Mme veuve Pierre Lamoureux (Bernadette); plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

Le service a été chanté le 5 par Mgr Jos Chevalier, assisté de M. l'abbé Gabriel Martin de Saint-Amable, comme diacre et de M. le curé Edouard Goyette, sous-diacre.

La chorale était dirigée par M. A. Dalpé et Mme Robert de St-Bruno, touchait l'orgue.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

REMERCIEMENTS

Mme Bruno Charlebois et sa famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Charlebois.

NAISSANCE

Le 8 octobre a été baptisée Marie, Thérèse, Sylvie, née le 27 septembre, enfant de M. et Mme Guy St-Pierre (Françoise Seerf). Parrain et marraine: M. et Mme Paul Seerf (Thérèse Riendeau), grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Seerf, tante.

Félicitations!

DEPART POUR L'AFRIQUE

Le R. P. F. X. Lapointe, p.b., partira pour le pays des noirs au commencement de novembre pour la troisième fois. A ce courageux et dévoué garçon de la paroisse, nous offrons nos meilleurs voeux de santé et longue vie.

Peut-être le voyez-vous pour la dernière fois? Il semble très heureux de retourner auprès de ses protégés.

Le R. Père profite de l'occasion pour remercier les paroissiens de leur générosité.

RETRAITE PAROISSIALE

L'ouverture se fera dimanche le 22 pour se terminer le 29. Prions sincèrement afin que chaque paroissien remplisse ses devoirs durant cette semaine qui sera prêchée par un Père Dominicain.

VISITE PAROISSIALE

La visite paroissiale est terminée et les statistiques se comptent comme suit: familles catholiques: 266; non catholiques: 4; communiants: 1,024; non communiant: 296; Total des catholiques: 1313; non catholiques 12; élèves à l'école Centrale: 290; à l'extérieur: 47.

BOUCHERVILLE

Soirée

Il y aura soirée organisée par l'Union Catholique des Femmes Rurales, sous la présidence de M. l'abbé Philippe Carrière, aumônier, samedi le 28 octobre à la salle paroissiale. Il y aura des prix pour ceux et celles qui seront costumés et des prix de présence. Venez en foule vous amuser et gagner des prix en passant une soirée avec des amis et des connaissances de votre paroisse.

—o—

Naissances

A Boucherville, le 14 octobre, a été baptisée Ingrid, Petrina, Francis, née le 10 septembre, enfant de M. Peter Lee Roy et de Noelise Francisca Monderay. Le parrain a été M. John Hoggins et la marraine Veronica Payne, grand-tante.

—A Boucherville, le 15 octobre, a été baptisé Joseph, Denis, Martin, né le 1er octobre, enfant de M. Yves Racicot et de Laurette Brunelle. Le parrain a été M. Denis Racicot et la marraine Annette Lalumière, grands-parents.

—A Boucherville, le 15 octobre, a été baptisée Marie, Madeleine, Huguette, Lucie, née le 8 octobre, enfant de M. André Lapointe et de Yvonne Courval. Le parrain a été M. Claude Dubois et la marraine Huguette Lapointe, oncle et tante.

—A Boucherville, le 15 octobre, a été baptisé Joseph, Daniel, Jean, né le 26 septembre, enfant de M. Gérald Lemaire et de Gisèle Pion. Le parrain a été M. Jean-Guy Pion, oncle, et la marraine Thérèse Pion, grand-tante.

—A Boucherville, le 15 octobre, a été baptisé Joseph, Fernand, Serge, né le 3 octobre, enfant de M. Jean-Paul Desmarais et de Hélène Loiselle. Le parrain a été M. Fernand L'Heureux et la marraine Léona Desmarais, oncle et tante.

—o—

Sépulture

Le 12 octobre à la Porte du Ciel, Montréal, est décédée à l'âge de 83 ans, 2 mois et 8 jours, Mme Blanche Chèvrefils, épouse de feu René Paquin. Le service a été chanté en l'église paroissiale par M. l'abbé Ls-Philippe Carrière, prêtre vicaire de la paroisse.

J.-M. Pétrin & Frère

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE
305 boulevard Gouin
Tél. FI. 7-4396

RESIDENCE
50, rue Bouthillier
Tél. FI. 6-6171

SAINT-JEAN, Qué.

Association de parents et maîtres fondée à Cité Laflèche dernièrement

(DNC). — Le 12 octobre sera désormais une date mémorable pour les parents et maîtres de la paroisse Notre-Dame de l'Assomption de Laflèche. En effet, c'est ce soir-là, que lors d'une assemblée réunissant près d'une centaine de personnes, est née l'Association des Parents et Maitres de cette paroisse.

A la suite d'une année d'enquêtes menées par les Equipes de Foyer, les parents ont compris qu'une telle association serait un grand pas de l'avant dans l'éducation et l'instruction des écoliers. Le conférencier invité était le R.F. Urbain-Marie, f.i.c., pédagogue reconnu même au delà des mers. Dans une causerie remplie de faits, de vérités, de statistiques, il a prouvé hors de tout doute, que les écoliers avaient un besoin urgent d'une direction unique. Les directives contradictoires ne peuvent être que néfastes et nuire considérablement aux enfants, d'où la nécessité d'une entière coopération entre parents et maitres. Le Révérend Frère conférencier a aussi appuyé sur le fait que les enfants sont devenus les personnages les plus importants de nos jours. Demain ils seront ou les maitres du monde mécanisé ou les esclaves des machines selon la manière que les parents et les maitres les auront formés aujourd'hui.

M. J.-E. Moulin, président de la Commission scolaire de Laflèche, a bien voulu honorer le jeune mouvement en remerciant l'éminent conférencier. Etaient présents: M. et Mme Montpetit, de Laprairie. M. Montpetit est membre du Comité des Parents et Maitres de cette municipalité. Il a aidé par ses conseils à la formation du nouveau mouvement. Et comme le bon exemple est contagieux, il y avait aussi dans l'assemblée, M. L. Gauthier, président de la Commission scolaire de Saint-Paul l'Ermite. M. Gauthier était venu se renseigner des grandes possibilités d'un tel mouvement afin d'en faire profiter les siens.

Un appel a été lancé par les écoliers. Ils ne sauront que bénéficier d'une telle coopération entre leurs parents et leurs maitres. Pour une meilleure formation des enfants, le Comité invite tous les parents à répondre à ce cri. Tous ceux qui désireraient participer à ce mouvement peuvent communiquer avec les membres du Comité de direction: M. Lucien Tappin, M. Robert Neiderer, le R.F. Joseph-Armand, s.c., M. Arthur Boulanger, M. J.-E. Lepage, Mme Lydie Perron, Mlle Michelle Blanchard, M. le curé Omer Ménard.

Nous souhaitons à ce jeune mouvement une longue vie, et aux membres du Comité beaucoup de succès.

x x x

QUARANTE-HEURES

Dimanche prochain à l'issue de la grand-messe aura lieu l'ouverture des Quarante-Heures. Il y aura instruction dimanche soir par M. le chanoine Deslauriers et les heures de nuit seront assurées par les membres de l'Adoration Nocturne.

Sachons profiter de ces trois jours de prière pour s'approcher du bon Dieu et recevoir toutes les grâces qu'Il réserve à chacun d'entre nous. Il y aura confessions dimanche soir et lundi soir.

Le troisième anniversaire de la mort de Sa Sainteté le Pape Pie XII

ROME (CCC) A l'occasion du 3e anniversaire de la mort de Pie XII, un office funèbre solennel a été célébré à la Chapelle Sixtine. La messe pontificale de Requiem a été chantée par le cardinal Aloisi-Masella, tandis qu'à l'issue de celle-ci, l'absoute a été donnée par le pape Jean XXIII, coiffé de la mitre et revêtu de la chape rouge, couleur de deuil pour le Pape.

Vingt-cinq cardinaux, dont l'archevêque de Manille, le cardinal Rufino Santos, les membres du corps diplomatique au grand complet, les hauts dignitaires de la cour pontificale, les prélats de curie, les membres de la famille Pacelli, ainsi que de nombreuses autres personnalités ont assisté à la cérémonie.

Pour la circonstance, les bureaux et administrations du Vatican étaient fermés et le drapeau était en berne sur tous les immeubles de la Cité du Vatican. De nombreuses messes ont été célébrée par des ecclésiastiques de tout rang dans les Grottes Vaticanes, où des gerbes de fleurs avaient été disposées devant le grand sarcophage où repose la dépouille mortelle de Pie XII.

CHAMBLY

GRANDE SOIREE

Jos vous invite à une soirée de danse récréative en la salle du collège St-Joseph de Chambly, le 21 octobre à 8 h. 15 p.m.

Cette danse est organisée par la troupe folklorique "Les Amis de la Gaieté".

Il y aura orchestre, prix de présence, surprise.

Bienvenue à tous.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

La trayeuse . . .

CHORE-BOY

de renommée mondiale

●

CALIXTE COMEAU
VENTE ET SERVICE

Exigez le "Gros Gin" Trois Étoiles

VAN KAMP

★ ★ ★

GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

CHRONIQUE COLOMBIENNE

Conseil 3587 — NAPIERVILLE

Réunion samedi

Vous êtes priés de vous rappeler que le 21 octobre prochain, soit samedi, notre assemblée régulière se tiendra à l'Académie Daigneau à 8 h. p.m. Cordiale bienvenue à tous!

—o—

L'aérogare de Dorval sera visité

Au tout début de son terme notre nouveau Grand Chevalier, M. J.-Eugène Fortin, avec toute l'initiative que nous lui connaissons a obtenu le privilège d'une visite à Aérogare de Dorval le 22 octobre prochain. Occasion unique à tous les Chevaliers EN REGLE accompagnés de leur épouse ou amie de faire de cette journée une vraie réunion colombienne alors que vous aurez la chance de voir une belle réalisation qu'on peut appeler "chef-d'oeuvre" en notre province.

Soyez assurés, frères Chevaliers, que vous ne regretterez pas cette belle journée puisque tout a été prévu pour avoir le service des guides qui eux se chargeront de nous instruire et nous renseigner sur tout ce qui sera en démonstration (entr'autres trois gros avions). La visite en question durera environ 2 h. 30.

A la suite de cette visite à l'aérogare, les Chevaliers auront une autre occasion de fraterniser en prenant un délicieux souper au Restaurant "Rose Bowling", boul. Métropolitain, avec l'avantage de vous récréer en pratiquant votre sport favori: les quilles. M. Yvon Charbonneau, gérant du local et joueur bien connu à la télévision sera présent. M. Charbonneau mettra à la disposition du groupe 24 allées de quilles. Le coût total de cette journée sera de $3.50 chacun.

Les billets sont en vente en vous adressant à la Caisse Populaire chez le gérant, M. Jules-Emile Bisaillon, ou bien chez le secrétaire-financier, M. Henri Caron.

Le départ se fera par autobus de l'Académie Daigneau à Napierville à une heure p.m. On demande de faire ce voyage par autobus afin que tous soient réunis en un seul groupe.

SAINT-EDOUARD

SYMPATHIES

Nos sincères sympathies à MM. Didace et Jean Thibert affligés récemment par le décès de leur frère Henry, de North-Adams.

RETRAITE FERMEE

Il y aura une retraite fermée pour jeunes filles à la maison Ste-Bernadette de Saint-Jean du 27 octobre à 7 h. 30 p.m. au 29 octobre à 4 h. p.m. C'est M. l'abbé Bernard Lévesque qui en sera le prédicateur.

Quelques heures de prières et de recueillement nous feront penser davantage à notre salut.

Qu'on se hâte de donner nos noms au presbytère.

HEURES DES MESSES

A partir de dimanche prochain le 22 octobre, les messes du dimanche seront à 8 h. et 10 h. Qu'on se le dise.

PARTIE DE CARTES

Contrairement à ce qui avait été imprimé sur les billets de souscription pour samedi le 4 novembre à l'école de St-Edouard, le tirage de ces billets aura lieu le 28 octobre 1961 à la salle de l'école de Sherrington lors de la partie de cartes organisée par les Dames de Ste-Anne au profit de l'église de St-Edouard.

Il y aura de magnifiques prix de table, prix de cartes, prix de présence, etc.

La veillée se terminera en soirée récréative avec orchestre Demers de St-Philippe.

Paroissiens et amis, vous êtes tous invités; venez vous récréer tout en faisant une bonne oeuvre.

Toute personne qui désire offrir un ou des prix pour notre partie de cartes pourra les apporter chez Mme la présidente ou Mme la secrétaire ou au presbytère ou même téléphoner et nous nous ferons un plaisir de les envoyer chercher.

La tour d'observation Seagram offrira une vue panoramique des chutes du Niagara et de la région

Les touristes qui visiteront les chutes Niagara l'été prochain pourront avoir, sur cette merveille de la nature, pratiquement la même vue "à vol d'oiseau" que celle qui est à l'heure actuelle l'apanage presque exclusif des mouettes.

La Tour d'observation Seagram, unique en son genre, est maintenant entrée dans la seconde phase de sa construction. Située sur l'escarpement qui domine les chutes, elle permettra d'avoir sur la région une vue aérienne assez semblable à celle que l'on a d'un hélicoptère. La tour elle-même mesurant 300 pieds, les touristes se trouveront à une hauteur totale de 665 pieds au-dessus de la base des chutes du Fer à Cheval.

Une fois terminée, la tour aura l'aspect d'un immeuble de sept étages surmontant une colonne de 200 pieds, à la fois imposante et gracieuse. Cette grande colonne, dans laquelle sont aménagées deux cages d'escalier et trois puits d'ascenseurs, est aujourd'hui terminée; elle a été construite par la Byers Construction Company, de Montréal. La 2e partie de la construction — la superstructure de sept étages — est déjà bien avancée et on prévoit qu'elle sera terminée à temps pour recevoir le flot des touristes en 1962.

La grue d'approvisionnement Linden

Pour construire la tour, on a utilisé une grue Linden d'approvisionnement en béton. C'est une grue horizontale dans laquelle la benne amenant le béton circule le long de câbles et bascule pour déverser son contenu lorsque le bras central pivote. La benne vide pèse 560 livres et transporte une tonne de béton à chaque voyage.

Le béton étant déversé d'une façon continue, la colonne de la tour s'est élevée à une cadence d'un pouce toutes les 12 minutes, et ceci 24 heures par jour, tandis que 38 crics hydrauliques élevaient les longrines de la charpente et les supports de la plate-forme. Ces 38 crics, équipés chacun de deux rangées de crochets, s'appuient sur les 38 colonnes qui s'enfoncent dans les fondations de la tour. Pendant qu'une rangée de crochets reste solidement fixée à la colonne, l'autre rangée s'élève d'un pouce et assure une nouvelle prise lorsque l'équipement hydraulique entre en action.



● LA TOUR D'OBSERVATION SEAGRAM, que l'on voit ci-dessus, offrira aux touristes qui visiteront les Chutes Niagara l'été prochain une vue panoramique sur les chutes du Fer à Cheval, les chutes américaines, le Canal Welland, le lac Erié, le lac Ontario, la ville de Buffalo et, par temps clair, sur la ville de Toronto, située à 40 milles à vol d'oiseau.

Dispositifs de sécurité

A titre de protection contre l'incendie, les deux cages d'escalier et les trois puits d'ascenseurs sont complètement séparés les uns des autres et entièrement isolés par les cloisons en béton.

Des milliers de tiges d'acier renforcé s'enfoncent dans la colonne de 30 pieds de large et assurent sa rigidité. La base, qui mesure 60 pieds, s'enfonce à environ 20 pieds de profondeur et 276 poutres de soutien en acier, pesant chacune 400 livres, pénètrent dans le sol à une profondeur moyenne de 12 pieds.

Il a fallu sept tonnes de goujons d'acier pour relier la colonne de la tour à sa base et bien que l'ensemble soit plus que suffisamment ancré au sol, les ingénieurs ont prévu un ballant d'un pouce et trois quarts au sommet de la Tour de 300 pieds pour absorber les pressions.

On procède actuellement à l'érection de la superstructure de sept étages qui couronnera la colonne de 30 pieds de large et qui atteindra un diamètre de 70 pieds à son point le plus large. Cette superstructure comprendra une plate-forme d'observation couverte et trois plates-formes d'observation à ciel ouvert. On y trouvera aussi un restaurant, des salons, ainsi que divers aménagements pour le confort des touristes.

Lisez "LE RICHELIEU" Vous serez très heureux, Confiez-lui votre publicité, Ce sera votre prospérité.



Les sociétés privées et les corps publics doivent appuyer Caritas

(Mgr Douville)

ST-HYACINTHE (dnc) — Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, a déclaré dimanche soir "que les sociétés et les corps publics, comme personnes morales, ont l'obligation de travailler au bien-être de nos populations".

"Nous vivons, dit-il, à une époque où la nature sociale de l'homme est vivement mise en lumière. Il est devenu impossible aujourd'hui de se retrancher soit dans son foyer, soit dans sa municipalité, soit dans sa commission scolaire, soit dans sa province, ou son pays, et ignorer ce qui se passe à l'extérieur. Nous sommes tous interdépendants les uns des autres, que ce soit sur le plan polititique, économique ou social. D'où la stricte obligation qui incombe à nos sociétés et organismes publics de contribuer à soulager la misère et de travailler sans cesse au relèvement social".

L'évêque de St-Hyacinthe s'adressait aux dirigeants de la section des "paroisses" de la prochaine Campagne des Charités Diocésaines qui doit débuter le 5 novembre. Quelque 200 personnes, de tous les coins du diocèse de Saint-Hyacinthe ont participé à la réunion qui s'est déroulée dans les locaux de Caritas Diocésaine.

Mgr Douville a consacré une bonne partie de son allocution aux réalisations accomplies par Caritas St-Hyacinthe depuis la fondation de cet organisme en 1955. "Par ses activités a déclaré l'Evêque, Caritas a aidé un grand nombre de nos diocésains à mieux comprendre les problèmes que pose notre société dans les domaines de la charité et du Bien-Etre. Elle a surtout intensifié l'esprit diocésain en unissant tous les fidèles dans une oeuvre commune".

Les principaux responsables de la prochaine Campagne de Caritas étaient présents à la réunion qui couronnait les efforts pour compléter les cadres de la 6e Campagne des Charités Diocésaines. L'assemblée de dimanche soir sera suivi de plusieurs assemblées régionales.

IL EST FACILE DE SE FAIRE BONNE CONSCIENCE

Mgr Douville, tout en faisant appel au zèle des solliciteurs bénévoles qui recueilleront les souscriptions des particuliers, est revenu à plus d'une reprise sur la nécessité pour les entreprises privées et les oganismes publics de contibuer au succès de la Campagne de Charité.

"Il serait trop facile, a enchainé l'Evêque de St-Hyacinthe, de trouver toutes sortes de prétextes pour se faire une bonne conscience et pour affirmer que les activités de Caritas Diocésaines sont étrangères aux objectifs que poursuivent nos sociétés ou nos corps publics. Il serait également trop facile d'affirmer que ces mêmes organismes vivent eux-mêmes dans l'indigence et qu'ils n'ont pas à s'émouvoir devant l'indigence des individus".

"Nous savons que par les années passées, plusieurs d'entre eux ont collaboré et généreusement à l'oeuvre de Caritas; mais nous devons mentionner que leur apport est loin de ce qu'il est dans les autres provinces du pays et aux Etats-Unis. Il nous reste beaucoup de chemin à parcourir avant que nos sociétés et nos corps publics aient accordé à Caritas St-Hyacinthe tout l'appui qu'elle serait en droit de s'attendre. Nous avons bon espoir cependant que la marche ascendante que nous suivons depuis le début se continuera et qu'elle finira par atteindre des sommets intéressants".

Outre Son Excellence Mgr Douville, portèrent la parole au cours de la réunion: le Dr Jean-Louis Cardin, maire de Farnham, président général de la 6e Campagne; M. Ernest Benoit, c.l., président des paroisses; M. Germain Ostiguy, président de la section des noms réservés; M. Lucien Pilon, dirigea un séminar. L'assemblée fut conduite par M. Homer Dufresne, président de Caritas.

SAINT-SEBASTIEN

MARIAGE

Lundi le 9 octobre, en l'église paroissiale, a été béni le mariage de Mlle Claire Brosseau, institutrice, fille de M. et Mme Achille Brosseau à M. Emile Fouarge, vétérinaire, fils de M. et Mme Charles Fouarge. Les nouveaux époux habiteront parmi nous.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

ATTENTION! ATTENTION!

La grande partie de cartes annuelle organisée par l'UCFR aura lieu à la salle paroissiale, mercredi le 25 octobre à 8 h. 30 p.m.

Il y aura de nombreux prix, chant, musique, le tout suivi d'un bon réveillon. Admission: 75c.

Bienvenue à tous.

SABREVOIS

Le projet de construction des trottoirs qui était à l'étude depuis 10 à 12 ans est maintenant réalisé. En effet, nous avons des trottoirs sur la majeure partie de la route principale ce qui est un avantage pour les piétons. Nos remerciements et nos félicitations aux membres du Conseil qui étaient en faveur du projet.

MARIAGE

Samedi le 14 octobre en l'église Anglicane avait lieu le mariage de Mlle Huguette Theysen, fille de M. et Mme Pierre Theysen avec M. Léonard Nots. Après la cérémonie à l'église, il y eut réception à l'hôtel Maurice Inn et le soir chez les parents de la mariée.

Les mariés doivent partir pour un voyage en Allemagne.

Nos voeux de bonheur.

RETRAITE

Dimanche le 22, commencera notre retraite paroissiale. Les prédicateurs seront les RR. PP. Léon et Fontaine, rédemptoristes.



● **A LA BENEDICTION DU CENTRE DE PSYCHOLOGIE ET DE PEDAGOGIE.** — Si on arrivait à grouper sur le plan provincial autant de bonne volonté et de détermination qu'il en existe au Centre de Psychologie et de Pédagogie, on obtiendrait des résultats sensationnels dont bénéficierait toute la province de Québec. Tel est le sens de la déclaration faite par Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, lors de la bénédiction du nouvel immeuble du Centre à Montréal. La cérémonie qui se déroulait en présence de 500 personnes a été suivie du lancement de trois récentes publications de cette importante coopérative d'édition: "Ecole et Vie" de M. l'abbé Jean Saint-Louis et M. Aurèle Daoust, un manuel d'organisation pratique et d'utilisation des loisirs à l'école et à la maison; "Phonétique et Diction", un cours sur disques de M. Jean-Marie Laurence, enrégistré avec la collaboration de Jean de Gives, Guy Godin et Robert Gadouas; enfin, "Des pins, des tuiles et du soleil" de Mme Marie-Antoinette Grégoire-Coupal. — De gauche à droite: assis dans son fauteuil de paraplégique, M. Aurèle DAOUST, auteur, en collaboration avec M. l'abbé Jean Saint-Louis, de "Ecole et Vie"; Mme Marie-Antoinette GREGOIRE-COUPAL, auteur de l'ouvrage "Des pins, des tuiles et du soleil"; M. Jean-Marie LAURENCE, auteur de "Phonétique et diction"; et M. Raymond HOUDE, directeur général du Centre de Psychologie et de Pédagogie.

Achetez, de préférence, chez nos annonceurs!

GRANDE VENTE PAR ENCAN

— DE —

100 vaches à lait Holsteins fraîches ou devant vêler sous peu

Tous ces animaux sont clairs à l'épreuve de Brucellose, c'est-à-dire qu'ils peuvent aller dans n'importe quel troupeau de la province. En plus chaque animal sera vendu avec un certificat de vétérinaire attestant la qualité du pis, l'âge de l'animal, ainsi que son état de santé.

SUR LA FERME DE

Monsieur Raymond Adnet

SAINT-MATHIAS comté Rouville

sur la route de Marieville à Saint-Jean-Baptiste dans le rang des Hurons.

Samedi, le 21 octobre 1961, à 1 h. p.m.

— IL Y AURA ESTRADE POUR 500 PERSONNES —

Vous pouvez visiter ces vaches à la Ferme Adnet à partir du 14 octobre.

Spéciaux de la semaine du 19 octobre au 28 octobre

chez GERVAIS

EPICERIE:

Thé "Salada" BOITE DE 60 SACS Valeur de 85c — En spécial à 75c

Nescafé 6 ONCES Valeur de $1.19 — En spécial à 95c

Café "Maxwell House" 10 ONCES Valeur de $1.69 — Spécial à $1.39

MERCERIE:

POUR VOUS MESDAMES: Le rayon de la mercerie est heureux de vous annoncer que nous montrons par set d'échantillon en magasin toutes les qualités et couleurs que nous avons en magasin. Vous n'avez qu'à jeter un coup d'oeil sur ces échantillons et la vendeuse se fera un plaisir de vous donner tous les détails concernant la qualité et le prix ainsi que pour vous en faire la livraison si le tout vous fait l'affaire.

FERRONNERIE:

ATTENTION CHASSEURS! Nous avons en magasin tout ce qu'il vous faut pour votre excursion de chasse et aux prix les plus bas en ville.

Pour un service rapide signalez toujours Fl. 6-6865

C. O. Gervais & Frère Ltée

Lucien GERVAIS, président

LE MAGASIN GENERAL LE PLUS COMPLET DE LA REGION

148-150 rue Richelieu Fl. 6-6865 Saint-Jean, P. Qué.

A l'assemblée de l'Association Féminine P.C.

Mme Paul Sauvé et le rôle des femmes en politique

L'assemblée générale annuelle de l'Association féminine progressiste-conservatrice de la province de Québec aura lieu à l'hôtel Sheraton Mont-Royal, de Montréal, jeudi le 26 octobre. Cette nouvelle vient de nous être confirmée par Mme Charles-Edouard Campeau, présidente de cet organisme.



Mme Paul Sauvé

L'inscription des délégués débutera dès neuf heures du matin. Au cours de l'avant-midi, on procèdera aux élections annuelles du bureau de direction des trois districts de Mauricie-Cantons de l'Est, Québec et Montréal, dont les présidentes sont respectivement Mme Marcel Marier, Mme Louis-Philippe Gagnon et Mme J.-René Lessard.

A l'heure du dîner, la conférencière invitée sera Mme R.-G. Gilbride, figure bien connue dans nos milieux sociaux. Pour sa part, Mme Paul Sauvé, présidente de l'Association Provinciale Sénior, adressera la parole au banquet qui clôturera cette journée mémorable. Elle parlera du rôle de la femme dans les affaires publiques.

Au cours des délibérations de l'après-midi, la secrétaire provinciale, Mme Denyse Chauvin présentera son rapport annuel. Après cela, il sera question des résolutions qui seront présentées au prochain congrès provincial et aussi au congrès national du parti.

Toutes les dames et demoiselles des 75 comtés fédéraux du Québec seront représentées à cette réunion du 26 octobre. Elles pourront prendre une part active aux différents comités d'études et ainsi apporter leur contribution au service de leur pays.

En l'honneur de M. le curé d'Henryville

(DNC). — Dimanche soir prochain, le 22 octobre au Centre paroissial se tiendra une soirée récréative en l'honneur de M. le curé de la paroisse, M. Arthur Proulx.

Cette fête préparée avec soin par M. Josaphat Hébert, président du Club de croquet, promet d'être très intéressante.

Tous les paroissiens et amis sont priés de prendre part à cette soirée comme marque de reconnaissance à notre dévoué Pasteur.

Venez encourager par votre présence tous les amateurs qui se présenteront sur la scène à cette occasion et récompenser par votre collaboration l'organisateur de cette soirée qui n'a rien négligé pour en faire un succès.

Bienvenue à tous, soyez fidèles au rendez-vous dimanche prochain à 8 h. 30.

—o—

Propagation de la Foi

Célébrons, le 22 octobre, dimanche prochain, le dimanche de la Propagation de la Foi en aidant nos missionnaires du Canada et des contrées lointaines par nos prières et nos offrandes.

Faisons de l'année 1961 l'année du renouveau missionnaire dans nos foyers et ayons le souci de participer tous à la grande offensive de la charité sur tous les fronts en assurant à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi au moins un associé par famille.

Baptême

A Henryville, dimanche le 15 octobre a été baptisée Marie, Thérèse, Hélène, Berthe, fille de M. Gilles Lamothe et de Mireille Tremblay. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Laurent Lamothe. Porteuse: Angèle Lamothe.

Le commissaire . . .

(suite de la page 33)

La Commission scolaire paiera sur une période de deux ans les $104,000 qu'elle doit à la ville.

M. Masson ne peut rien faire

Vu que Mme Parent a démissionné comme contrôleur d'absence, le commissaire Bouchard en a profité pour placer un de ses hommes. Etant du côté de la majorité, ce fut très facile de mandater M. R. Laliberté, même s'il ne réside pas dans ce secteur. A noter que la coutume veut que les contrôleurs d'absence soient suggérés par le commissaire du quartier. Vu que c'était dans son quartier, M. Masson a suggéré Mme Bernier, mais M. Lefebvre et Buissières ont préféré voter en faveur de la proposition de M. Bouchard.

(M. Lefebvre a déjà dit qu'il était contre le patronage, comment peut-il expliquer son attitude? Est-ce parce que M. Laliberté est un ami de M. Rémillard?)

On demande des collaborateurs

Après la lecture d'une demande de l'Echo des Monts, M. Lefebvre a proposé l'engagement de M. Pierre Lacombe, au prix de $10.00 par assemblée, pour prendre en note les débats des commissaires. Il a ajouté que "si d'autres journalistes veulent collaborer avec la Commission scolaire, nous les paierons le même prix".

Après l'assemblée, M. Lacombe est allé voir le commissaire Duret pour lui dire qu'il n'avait rien demandé au président Lefebvre et qu'il était indépendant dans les conflits politiques actuels entre les commissaires. Quelques jours plus tard, M. Lacombe annonçait officiellement qu'il refusait la proposition de M. Lefebvre.

Les raisons d'abord!

En réponse à une lettre de l'Association des canadiens d'expression anglaise qui demandait une rencontre avec les commissaires, le président Lefebvre a dit qu'il fixerait la date de cette réunion quand il connaîtrait le ou les objets de discussion à mettre à l'ordre du jour.

L'architecte J. Richard a été remplacé par M. J.-C. Fortin.

On a engagé un contremaître à raison de $100 par semaine pour le département des peintres qui compte trois employés. M. R. Courtois, président de la Chambre de Commerce, a été embauché à ce poste. A la fin de l'assemblée, on a engagé un quatrième peintre, c'est M. E. Tremblay.

$1,240.00 pour la vie religieuse

A la demande de M. l'abbé Cyr, les commissaires ont voté un montant de $1,240.00 pour la réorganisation de la vie religieuse de l'école secondaire. Cet argent servira à l'achat des ornements sacerdotaux, d'un autel et des missels.



● SUR CETTE PHOTO, l'honorable Douglas S. Harkness, ministre de la Défense nationale coupe le ruban au cours de la cérémonie d'ouverture du Centre médical de la Défense nationale. Parmi les personnalités qui entouraient le ministre, mercredi 11 octobre, on remarquait le capitaine de groupe Hugh J. BRIGHT (à gauche), commandant de l'unité administrée par l'Aviation royale du Canada et le maréchal de l'Air Hugh Campbell, Chef d'état-major de l'Air qui a prononcé un discours lors de la cérémonie officielle. (Photo ARC)

Donnez à vos pièces la Fraîcheur du Printemps



● Le printemps se reflète dans des centaines de couleurs Ciltone Satin—des nuances d'un charme merveilleux qui conservent leur fraîcheur grâce à l'exclusive *fixité des coloris.*

● Ce fini résiste à l'usure et au ternissement—et le lavage n'atténuera jamais sa fraîcheur.

● Cette peinture s'applique d'une façon lisse et sèche également en 20 minutes, sans odeur de peinture. Rouleau ou pinceau se lave dans l'eau ordinaire.

Mercier & Marceau Enr.

248, rue Saint-Jacques Tél. FI. 7-3800 SAINT-JEAN, P.Q.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.

Briquerie: LAPRAIRIE, Qué.

1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél: UNiversité 6-8374

Jacques-Cartier

D'une poussière à l'autre...

Le commissaire Bertrand a été assermenté

M. Germain Bertrand, commissaire d'écoles nouvellement élu, a été assermenté samedi le 14 octobre dans les bureaux de la Commission scolaire, par M. Marc Lambert, secrétaire-trésorier.

L'assemblée que les commissaires devaient tenir vendredi dernier pour l'étude des prévisions budgétaires 1961-62 a été remise parce que le budget n'était pas prêt.

A propos de finances scolaires, le déficit accumulé se chiffre dans l'ordre de $1 million 800,00. Il est à peu près assuré que la taxe scolaire sera augmentée, si l'on se base sur ce qui s'est produit dans les Commissions scolaires environnantes : une augmentation de 0.30 du cent à Laflèche, de 0.40 à Montréal-Sud, de 0.10 à Longueuil. De combien sera-t-elle haussée à Jacques-Cartier?... C'est une réponse qu'on ne veut pas savoir!

●

Le MacClean, édition anglaise, publiera un article sur nos moeurs électorales

La revue MacClean, édition anglaise, publiera d'ici trois semaines un long article sur les moeurs électorales à Jacques-Cartier. L'auteur de l'article sera le même que celui qui a fait part de son expérience le jour de la dernière élection provinciale, dans le comté de Laurier.

L'auteur rappellera la célèbre élection de 1957 pour terminer avec celle que Germain Bertrand a contestée et gagnée, devant la Cour. Ce dernier a été interviewée longuement par le représentant de la revue MacClean, samedi dernier. Cet article promet d'être sensationnel.

●

Le cas de M. Buissière

Après étude de la situation, M Bertrand ne prendra pas de bref quo waranto contre M. Buissière pour l'empêcher de siéger. Il écrira plutôt au conseiller juridique du Département de l'Instruction publique pour lui demander un avis légal, afin de trancher la question. On sait que M. Bertrand est obligé de prendre cette attitude parce que M. Buissière ne veut pas céder son siège, alléguant qu'il est dans son droit vu que le jugement Hodge ne concerne que M. Chevarie. Est-ce que le Département de l'Instruction publique interviendra dans cet imbroglio juridique?

●

Des élections chez les professeurs

L'association syndicale des professeurs de Jacques-Cartier a tenu ses élections annuelles, la semaine dernière. M. Etienne Gendron a été réélu président pour un deuxième terme; il a défait M. Marcel Peterkin, un ex-président. M. Gilles Laliberté ex-secrétaire de l'association, qui a présidé les élections, n'a pas voulu poser sa candidature au poste de secrétaire, pour un deuxième terme, parce qu'il est le président de la Fédération diocésaine des instituteurs, donc surchargé.

●

Le contrat du pavage a été accordé

Le Conseil municipal a accordé le contrat de pavage à la compagnie Montreal Dual Mixed, au prix de $3,800,000.00. Ce contracteur effectuera aussi les travaux de confection des trottoirs. Et vu que le Conseil a obtenu les autorisations nécessaires de Québec, les travaux ont débuté cette semaine.

●

Rôle d'un million

Au début d'octobre, le Conseil a homologué un rôle d'évaluation supplémentaire de $1,038,080.00 pour le dernier trois mois. On a noté que 81 maisons apparaissaient sur ce rôle. La majorité d'entre elles ont été construites par la Coopérative d'habitation de Montréal, dans le secteur Gentilly.

●

Un fonds d'un million sera créé

Vu qu'aucun contribuable n'a exigé la tenue d'un référendum et que les contribuables présents à l'assemblée des électeurs du 10 octobre ont approuvé la suggestion de la ville, cette dernière créera un fonds industriel d'un million. Grâce à cette réserve, on espère attirer les industries à Jacques-Cartier.

En parlant d'industries, le maire Rémillard pourrait-il nous dire si l'industriel qui a participé à la campagne électorale du maire a construit son usine comme il l'avait promis au cours d'une assemblée électorale à l'Externat Classique.

●

Glissade à St-Jude

Une association a été formée récemment pour construire une glissade géante sur les terrains de la ville près du canal St-Laurent, dans la paroisse St-Jude. Ces messieurs vendent des billets de tirage et les profits seront versés à cette construction. Dans leur publicité, ces philanthropes disent que cette glissade sera donnée (gratuitement) à la Cité. Il est à souhaiter que cette souscription ne tourne pas en queue de poisson comme celle qui a été organisée au début de l'an 1957 pour la construction d'une piscine à l'arrière de l'Hôtel de Ville.

●

Le Lieutenant St-Jean a été réinstallé

La Commission des Affaires municipales a réinstallé le Lieutenant de police St-Jean qui avait été démis de ses fonctions par le Conseil municipal, à la suite de l'attentat Cousineau. Depuis un an, c'est la deuxième fois que le chef de police Lessard recommande son renvoi et c'est la deuxième fois que la Commission des Affaires municipales n'accepte pas les raisons évoquées par les autorités municipales. Le Lieutenant St-Jean est tout de même courageux pour demeurer à son poste, en dépit du fait que ses patrons immédiats "veulent faire tomber sa tête".

Travaux de pavage et de . . .

(suite de la page 33)

La taxe spéciale qui sera imposée aux contribuables coûtera approximativement $10.00 du $100.00 d'évaluation, au pied de frontage. Le mode de paiement pourra être effectué comptant ou réparti sur 20 ans.

Election le 28 octobre ?

M. A. Boivin, le secrétaire-trésorier, a fait savoir que le 21 octobre, entre midi et deux heures, à l'Hôtel de Ville, aura lieu la mise en nomination pour le siège No 6, vacant à cause de la démission de M. Guy Charpentier. Et s'il y a plusieurs candidats en lice, l'élection aura lieu, le 28 octobre, de 9 h. a.m. à 7 h. p.m. C'est M. A. Boivin qui agira comme président d'élection, tandis que M. G. Joyal assumera les responsabilités de secrétaire.

On doute qu'il se tienne une élection, même si les noms de MM. A. Bruneau et L. Hainault circulent comme candidats possibles. Parce qu'on croit qu'un des deux hommes renoncera à la candidature, à la dernière minute.

A cause de la démission de M. Guy Charpentier comme échevin, la Cour ne s'est pas prononcée sur le mérite de la contestation, mais elle a tout de même annulé l'élection. Les adversaires de M. Charpentier avaient contesté l'élection de ce dernier parce que dans le pool deux, où seulement 75 voteurs étaient inscrits, on avait compté 126 bulletins dans la boîte de scrutin.

Le maire P. Provost démissionnera-t-il ?

Lors de l'assemblée du Conseil tenue le 10 octobre, les contribuables se demandaient si le maire P. Provost démissionnerait de son poste. On était porté à répondre par l'affirmative, parce que, disait-on, le maire est en minorité au Conseil municipal. Il ne compte qu'un supporteur, c'est M. l'échevin Cyr. Cette hypothèse était formulée à cause de l'absence de ces deux hommes publics depuis une couple d'assemblées du Conseil.

Le pro-maire, M. E. Trudelle, a fait remarquer que l'harmonie était revenue au Conseil municipal et qu'elle se maintiendrait . . .M. Marcel Daigneault, greffier, sera remercié de ses services . . . Les échevins n'ont pas accepté son compte de millage d'automobile parce qu'ils le trouvaient exagéré . . . Me Pothier Ferland n'est plus l'avocat de la ville, il est remplacé par Me Paul Papineau . . . Le gouvernement provincial défraiera le coût du pavage des rues Gladstone, boulevard Edouard et de Grande Allée . . . Au prochain budget, on votera un montant d'argent pour la publicité; l'échevin Trudelle a dit qu'il aurait hésité à le faire dans le passé, mais qu'aujourd'hui avec la construction des trottoirs et le pavage des rues c'est une nécessité...

Démolition de 200 taudis

Depuis deux ans, le Conseil municipal a fait démolir plus de 200 taudis et on espère en faire démolir encore 150 autres. Pour condamner une habitation à la démolition, le Conseil suit les recommandations de son inspecteur en construction et les constatations des rapports des officiers du Ministère de la santé.

Et depuis que cette Cité a voté un minimum de règlements de construction, il est assuré qu'on ne construira plus de taudis ou de maisons qui en deviendront dans une couple d'années.

Afin d'aider ces propriétaires dont les maisons sont et seront détruites, le Conseil a entrepris des démarches pour obtenir l'aide du gouvernement fédéral, conformément à la législation qui prévoit la participation d'Ottawa dans tout programme de rénovation urbaine. Dès que le gouvernement provincial aura donné son assentiment, la ville fera connaître précisément en quoi consiste l'aide du fédéral.

La ville entend suivre une politique rigide en regard de l'émission des permis de réparation. Elle refusera le permis quand cela ne vaudra pas la peine ou que le demandeur ne pourra pas ou ne voudra pas se conformer aux règlements de construction.

ATTENTION ! ATTENTION !

DANSE

Il y aura danse tous les mercredi soirs à partir du 27 octobre à la salle municipale de Saint-Grégoire

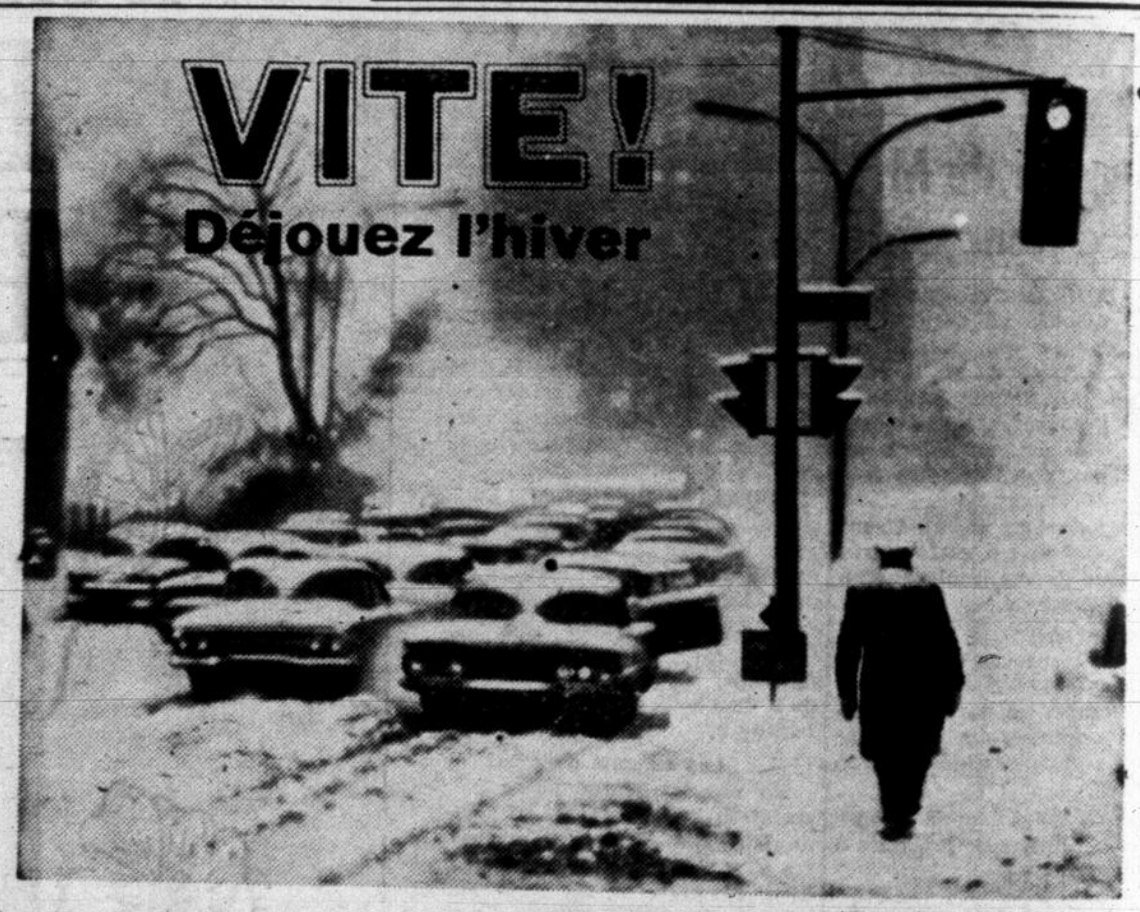
Orchestre: Les gais Chevaliers de Saint-Jean

Denmark Flower Shop

Pour des fleurs pour toutes occasions

LITTLE DENMARK FLOWER SHOP

S'adresser à:
ROXHAM ROAD
Tél. CHarlotte 7-2690
HEMMINGFORD, P.Q.
LIVRAISON GRATUITE



Procurez-vous des GOODYEAR SUBURBANITE à PRIX D'AUBAINE

PAR EXEMPLE 670/15 ÉTAIT 26.50
EST 19.95 et VIEUX PNEU

Ne tentez pas le sort. Dans la neige à mi-roues, il vous faut des Suburbanite. Cela ne peut être mis en question. Avec des pneus Suburbanite, vous roulez sans danger et sans difficulté sur les pires routes d'hiver. C'est ce qui leur a gagné la réputation d'être les meilleurs pneus d'hiver. Avec des pneus Suburbanite, vous démarrez et filez à tout coup. Et présentement, ils vous permettent d'économiser!

ÉCONOMISEZ 13.10 LA PAIRE POSE GRATUITE GOODYEAR

Ouimette Tire Shop Inc.

Tél. Fl. 6-4648
275, rue Bouthillier Saint-Jean, Qué.

Fl. 8-3222

Jacques-N. Jenneau

Assurances Générales

513, Blvd du Séminaire
Saint-Jean



JACQUES-N. JENNEAU